



חומד עם תרגום יונ' וספרדי ועם פירוש  
קונסטאנטין ד' (עין אור הקפרים  
לר"א בן יעקב ערך תנ"ך ח' 270)

916

KAUFMANN  
DÁVID  
KÖNYVTÁRA

B. 916





תשא

וכן אם שבקת להביאן ואם לא הביאן כן מספרך די כהנתא וימר יי' למשה בן די חכ קרבי אכחונה חכפרי ובען אפול דבר ית עפא לאתר די מילית לך ורא כלבי יחו קדמך ויבונם אכערותי ואסער עליון חכיהון ויבא יי' עפא על די אשח עבדך לעגלא די עבד אחר וכליל יי' עס פשה אפול סק כפא את ולכא די אבק א בארעא דבצרים לארעא די קוביח לאבדום ליעחק וליעקב לביד לכרד אהנינה ואשרת קרבי פרעא ואחר די בנענא אכורא וחתא ופרעא ודאי ויבכאי לארעא עבדא דלב ודבש ארי לא אפליק שכנה כפינד ארי עם קשי קרל את דלכא אטיצנד כאור הא וישמע עפא ית פחנכא בישאודין ואתאבלו ורא שפא אבר

ועתה אם תשא חטאתם ואם אין מחנינא מספרך אשר כהנת ויאמר ידוה אל משה מי אשר חזא לי אמחננו מספריו ועתה לך נחה את העם אל אשר דברתי לך הנרה מלאבי ילך לפניך וביים פקרי ופקרתי עליהם חטאתם וינף ידוה את העם על אשר עשו ארי העגל אשר עשה אהרן ויודבר ידוה אל משה לך עלה מזה אתה והעם אשר העלית מארץ מצרים אל הארץ אשר נשבעתי לאברהם ליעחק וליעקב לאמר לזרעך אתננה ושלחתי לפניך מלאך וברשתי את הכנעני האמרי והחתי וההפריזי החתי והיבוסי אל הארץ וברת חלב ודבשכי לא אעלה בקרבך בני עט קשרי ערף אתה פן אכלך בדרך וישמע העם את הדבר ורע הזהות אכלו ולא שתו איש שקלירו קופרינוש אטי פרוש פוטי באשי אפולישו

ועתה אם תשא חטאתם ואם אין מחנינא מספרך אשר כהנת ויאמר ידוה אל משה מי אשר חזא לי אמחננו מספריו ועתה לך נחה את העם אל אשר דברתי לך הנרה מלאבי ילך לפניך וביים פקרי ופקרתי עליהם חטאתם וינף ידוה את העם על אשר עשו ארי העגל אשר עשה אהרן ויודבר ידוה אל משה לך עלה מזה אתה והעם אשר העלית מארץ מצרים אל הארץ אשר נשבעתי לאברהם ליעחק וליעקב לאמר לזרעך אתננה ושלחתי לפניך מלאך וברשתי את הכנעני האמרי והחתי וההפריזי החתי והיבוסי אל הארץ וברת חלב ודבשכי לא אעלה בקרבך בני עט קשרי ערף אתה פן אכלך בדרך וישמע העם את הדבר ורע הזהות אכלו ולא שתו איש שקלירו קופרינוש אטי פרוש פוטי באשי אפולישו

אי אנורה שי פירדנש טו פיקרו אי שי בן או ימאטאמי אנורה די פול יכרו קי אי שקרי ביש יו אי דיטו יי' אה משה קיין איל קי פיקו אמי ארימ רחמי די מי ליכרו או אנורה אנדה ניאה אפיל פואיכלו אדוקהאבלי אפיהק מי אנכיל אנדה די לנשטי אי אין דיאה די מי טיקוטאר אי טיקוטארי טוכרי אדלוש טו פ פיקרו אי הירק יי' אפיל פואיכלו טוכרי קי הזירון אפיל ביוז קי היוו אדרן אי דיטו יי' אה משה אנדה טוכרי די אקי טו אפיל פואיכלו קי הזיטו טוכרי די טיירה די מצרים אלה טיירה קי נרו אה אברהם אה יצחק איה יעקב פור דזיר אטו טימן לח דארו אי איבכארי די לנשטי אנכיל אי דיטו טיירה אפיל כנעני איל אמורי איל חתי אי איל פ פריזי איל חתי אי איל יבוסי אה טיירה פכאדירה די ליני אי מיל קי נון טוכרי איבטרי טוקי פ פואיכלו דרוז די טוכרי טו פור קי בון טי אטימי איכלה קרייה או אפול איל פואיכלו אלה קושה לה פארה אישפה אי א אטרישטארוכשי אי בון פושירון קארה אנו

אוישטי שפרטאו וישמע קי אקושיין או לאוש טו פרמא טוקקו אטוטו קי אתלי ויקו קידן אול יין אביר

ועתה אם תשא חטאתם הרי טוב ואם אין כחנינא ויה מקרא קצור וכן חרבה מספרך מכל התורה שלא ואמר עלי טאמי כראי לבקש עליהם רחמים אל אשר דברתי לך ישרך אצל דבור כמקום אליך וכן לדבר לנ אל אדוניה ונה מלאבי ולא אני וביזכרתי קוח שמעתי אליך מכלותחסיוד והמיד תמר כשאפקוד עליהם עונותיהם ופקרתי עליהם את העון דה עם שאר עונות ואן פורענות בא על ישראל שאין כה קצת פורענות עון העגל ויגוף יי' בידי טמיס היתה המהיח בעדים בלא דתראה לך עלה פוח ארץ ישראל גבוהכל הארצות לכן נאמר עלה דבר אחר כמו שאמר לובשעת הכעס לך וראמר לובשעת רצון לך עלה אתה חוקים לא טאמר כאן עבד ונדשתי את רכנעני שש אובות ונדגנשי עמד ופנה באלוי אל ארץ ובת חלב אומר אני לך להעלותם בילא אעלה לכן אני אומר ושלחתי לפניך מלאך כי עם קשה וזרך אהה וכששכנתי בקרבכם ואתם מצרים בי אני מרבה עליכם זעם פן אכלך לטון בלתי ודבר ורע ושה שאין חכניה שורה ומחלת עמם אש

חשא

תקין וזניה עליהו ואמר יי למשה אימר לפני ישראל אתון עם קטני קבר שעה חדא אכליק שביתתי כפינד ואשיצנין ובען מעדי תקין זינד כנד  
גלו קדמי כח אעבד לך ו ואעדיא בני ישראל ית תקין וזניהו כמירא דחורב וכו' שהקטוב ית כשכנא ופרסיה לית ככרא למשריתא ארחיק  
כן משריתא וקרי ליה משכן בית ארלפנא ויהי כל רתכע ארלפן מן גרם יי נפס למשכן בית ארלפנא ככרא למשריתא ויהי כד נפס משח  
למשכנא קיימין כל עמא וזניהו עתה דין ובר פתקע משכניה ומכתב לין אחורי משה עד דעליל למשכנא ויהי כד עליל משח למשכנא נזית עמודא  
בעמא וקאים בתרע כשכנא וכתב ל עם משח

כן אפייתו שוכרו אלו אי דישן  
" אה משה די אה הינוש די ש  
ישראל ווש פואיב לודרו די  
שירבין פונטו אנן שוכרי א  
אינטרי פי אי אטימארטיאי אי  
אנורה די סינדי טו אפיית די  
שוכרי טי אי שאכרי לוקי הארי  
אטו אי כירארונשי הינוש די  
ישראל דישן אפיית די פונטי די  
דורב אי משה טומאכה אלה  
טי נדה אי סינדי אה אאיל ויהי  
די פואירה אאיל ריאל לישוש  
דיל ריאל אי לויאמאכה אאיל  
טיינדה די פלאו אי איר טודו  
כושקאן אה יי שליאה אה ט  
טיינדה דיל פלאו קי די פואירה  
אאיל ריאל אי איה קומן  
שאליר משה אלה טיינדה א  
אליבאנטאבאנשי טודו איל  
פואיבלו אי פראבאנשי קאדר  
אונן אה פואירטה די טו טיינדה  
אי קטאבאן די שפואיש די משה  
השטה טו אינטרר אלה טיינדה  
אי איר קולו אינטראר משה  
אה טיינדה די סינדי אה פילר דילה נובו אי אישטבה  
אה פואירטה דילה טיינדה אי הבלאבה קון משהו

עדי עליו ויאמר יו זה אל  
משה אמר אל בני ישראל אתם  
עם קשה ערף רגע אחד אעלה  
בקרבך וכליתך וענה הוור  
עדי מעליך ואדעה מה אעשה  
לך ויתנצלו בני ישראל את  
עדי מהר חורב ומשה יקח  
את האהל ונטה לון כחוי ל  
למחנה חר חק מן המחנה  
וקרא לו אהל מועד והיה כל  
מבקש יהוה יצא אל אהל מועד  
אשר מחוי למחנה והיה  
כצאת משה אל האהל יקומו  
כל העם ונצבו איש פתח אהל  
והביטו אחרי משה ער באו  
האהלה והיה כבא משה  
האהלה ירד עמוד הענן ועמד  
פתח האהל ודבר עם משהו

טו ויטול ידיו אפנטו ויאמר  
קי אפיאן קידוש פרוש טון  
משה פי פרוש טא פריא טו ישראל  
איש ל אחש שקלרו קופרינוש  
שטינמי מניא נאכו משוחושו  
קי בשי אפלושו קי טורא קטבשו  
טו שטול ידיו אפנו פנוטו קינא  
קטרוטי בקמו אטון ויחצו קי  
אק שטול ידיו טקן טא פריא טו  
ישראל טו שטול ידיו אפוטו  
ארוש טו חורב ומשה קי א  
משה בא פרי טו טכרא קי נקליגי  
אפוטו אפן אוקטו טו פושאטו  
מקריא אפוטו פושאטו קינא  
קרקטו אפוטו טכרא טו טרומא  
קינא איני פאן אפנו ירבי טון  
קירין נא אביו פרוש טכרא טו  
טרומא אונש אפן אוקטו טו פ  
פושטו והיה קינא איני שאן  
אביני אן משה פרוש מן טכרא  
נשי קוחון אולוט און אוש קינא  
שטתו אגיר פורטא טיש ט  
טכרשטו קינא קיטקשון אפישו  
טו משה אונש נא ארטי אמיטו  
טכראו והיה קינא איני שאן ארטי או משה  
אולטו טכרא נא קיטי אן שטילוט טו נגנו קינא  
שטתי אוש פורטא טיש טכרש קינא ירבי מי טון משהו

איש עדי כתרם שנתנו להם כהורכ כשאמרנו עשה ונשמע רגע אחד אעלה בקרבך אם אעלה בקרבך ואתם פסדים כי בקשות  
ערמכם אועום עליכם רגע אחד שרגא שיעור זעמי שנאם הכי כמעט רגע עד לעבור זעם וכליתך ואכלה אתכם לפיכך טוב לכם שאשלח  
מלאך ועתה הורד עריך פורענות זו חלק סיד שהו ידוע עליכם מליכס ואדעה מה אעשה לך בפקודת שאר העון אני יודע מה בלבי  
לעשות לך את עדים מרד חורב את הערי שהיו בידם מרד חורב דבר אחר ולא שהו איש עדין כד כתוב למעלה מן הענין ויקח משה  
חציו הרם לאחד שאמרנו נעשה ונשמע הנניטם בכרית ואמר להם הנה דם הכרית אשר כרת יי עמכם וזרק משה הרם עליהם לזאת ולכרית על  
עשרת הדברות כשעשו העגל היו בנשים ומכסים העדות שעליהם אמר להם כשה הורד טדיק מעליך ששקרתם בוקרוש ברוך ווא שאמר לכם  
לא ויהי לך אלדים אחרים ועברתם על בריתו אסרנו הדרות פעליכם וכו' עשו שנאמר ויתנצרו בני ישראל ונזאחו ערות הכרית שקבלו עליהם  
בהורב בקבלת עשרת הדברות עתה לאחד שסי חוהסירנו מעליהם ונשח יקח מאות העון והלאה יקח את האהל לשון רוח ליקח אהל  
ונטות מחוי למחנה אומר כמדה לרב כמדה לתלמוד החיק אלפים אמה כענין שנא אך רחוק יהיה ביני כס וביניו כאלפים אמה בסדה  
וקרא לו אהל מועד בית מועד למבקשי תורה כל מבקש יי סאן למקבל פני זקן במקבל פני שיציה יצא אל אהל מועד ככנו עמא  
דא כל מבקש יי אפי מלאכי השרת שואלים על מקום השכינה חבויים אנטריסירי הוא באהל של משה בצאת משה מן המחנה לכתת אל  
האהל יקומו כל העם עומדים מפניו ואין ושבבים עד שיהכסח מהם והביטו אחרי משה השבח אשר ילוד אשה שכן טובטט שהשכינת  
הכנס אחריו לפתח אהל ודבר עם משה כנא ומדבר והרונמו ומתפלל עם משה שרגא בכנו כלפי השכינה כפנו וישמע את דקל סדבר אליו  
ואינו קורא מדבר אליו כשורא קורא מדבר פתרונו הקול נדבר גינו לבין עצמו ורודים טומע מאליו וכשורא קורא מדבר משמע דמין מדבר

תשא

והיו כל עמא ית עמא דא רענא קאסי בתרע כשוכא וקיימין כל עמא וכדון גבר בתרע משכניה ו  
דכמליל גבר עם חבריה וקב לטקטיתא ומשוכניה יהושע בר נון עולומא לא יעדי מגו משכנא  
ית עמא דדין ואת לא הודעתי ית די תשלח עמי ואת אכרת רביך בשום וצף אשכחתי רחמין קרנא  
הודעתי קען ית אורח טובך ואת ע רבך בריל דאשכח רחמין קרנא וילי מדכר ארי ענד עמא דדין

ומילי עמ משח מכלל עם במלל כמא  
ואמר משח קדם יתוי דאת אבר לי אביק  
וכען אם בען אשכחתי רחמין קרנא  
ארי ענד עמא דדין

אי ניאמה טודו איל פואיכלו  
אה פילאר דילה נובי אישטאן  
אה פואירטה דילה טאנדרה אי  
אליבנטבשי טודו איל פואיכלו  
אי אינקור באבנשי קאדה אנו  
אה פואירטה די טו טיינדה ו אי  
הכל אבה יי קזמשה פאמיש קזן  
פאמיש קזמו הכלה וארון קוכשו  
קזנפנירו אי טורנכאשי אאיל  
דיאל אי שו שירכיהר יהושוע  
היגודי נזמסו נון שיר אבה  
די אינטרי לה טיינדה אי דישן  
משה אה יי ויטודיין אמי האו  
שוכיר אאיל פואיכלו אישטי  
אי טובון מי הוישטי שאביר  
אאיל קי איבניארט קזן מיגו אי  
טודישישטי קזנסיטי פזר נומרי  
אי טאנפנין הלינאשטי גראסיא  
אין מיש אננשו אי אגורה שי  
אגורה הלי גראסיא אין טוש  
אננשו הזמי שביר אגורה אטוש  
קאריראש אי קזנסיטיא פזר  
קי הלי גראסיא אין טוש אננשו  
אויי קיטו פואיכלו לה ניכטי אישטה

וראה כל העם את עמוד העז  
עמד פתח האהל וקם כל העם  
והשתחו איש פתח אהליו  
ודבר יהוה אל משה פניו אל  
פניו כאשר ידבר איש אל דעהו  
ושב אל המחנה ומשרו ש  
יהושע בן נון נער לאימיש מתוך  
האהל פ

ויאמר משה אל יהוה  
ראה אתה אמר אלי העל את  
העם הזה ואתה לא הודעתני את  
אשר תשלח עמי ואתה אמרת  
ידעתיד בשונם מצאתי חן  
בעיני ועתה אמנא מצאתי חן  
בעיניך הודענינא את דרכך  
ואדעד למען אמצא חן בעיניך  
וראה כי עמד הגוי הזה

וראה קי נאידיי אולוש אן  
לאוש טון שטילו טו גנפו שטקי  
פודטא טיש טנדט קינא שיקותי  
אולוש אן לאוש קינא פ  
פודטקינישון אביר פודטא טיש  
טנדט טו ודבר קינא  
שידיכי אוקרוש פרוש טון משה  
פרושטא פרוש פרושטא פרוש  
נא שידיכי אביר פרוש טון ש  
שידרפוטו קינא שטרפי פרוש  
טו פושוטקי אן דול פטישטו אן  
יהושוע עיש טו נון פליקרי נאמי  
ליפשי אפו משותיו טין פבדא  
ויאמר קי אילן אן משה פרוש  
טון קירע אידי אשיליש פרוש  
אמן אנכטי טון לאו אטוטון קי  
אשו דימי אפנרושיש טון אוש  
נא אפטישיליש מיטמין קי אטי  
איפיש איקטיראטי מי אובומא  
קי אפטא איבריקש ברי אישטא  
מטיאכז ועתה קיטורא  
אן אדא איבריקא ברי אישטא  
מטיאשו פנרושימי אדא טיש  
שטרטשטון קינא שיקשירן יא נא אברו ברי אישטא מטיאטו  
קי ידי אטי לאוש טו אטבוש אטוטו

וקם כל העם והשתחו יי לשיכיה ודבר יי אל משה פנים אל פנים ושב אל המחנה. לאחר שנדבר עמו היה משה שב אל המחנה וסלמד לקנל  
מה שלמד ודבר זה הויה נוחג משה מיום הבפורים עד שהוקם המסבך ולא יותר שהרילו בתמו נשתברו הלוחות וכלי כו שרף אתה עגל וזן את  
החוטאים ויש ערה שנאמר ויהי מסחרת ויאר משה אל העסונג עשה ס עם ובקש רחמים עליהם שנאם ואתנפל לפני יי ואתפלל לפני יי ובראש  
חדש אלול באמר ועלית בכקר אל הר סיני לקבל לוחות אחרונות ועשה שם עם שנאמר ואנכי עמדתי בחר בימים הראשונים ארבעים יום מה  
הראשונים ברצון אף אחרונים ברצון אסור מעתה אמצעים כבעס בעשרה בתשרי נתרצה והקבה לישראל בלב שלם ואמר לו למשה סלחתי  
בדברך ומסר לו לוחות אחרונות וירד והתחיל לצוותם על מלאכת המסבך ועשאוהו באחד בניסן ומשוקם לאנדבר עמו עוד אלא באהל מועד  
ושב אל המחנה בתרגומו והאיב למשריהא לשון הוזה וכן כל הענין וראה כל העם ונצבו וקיימין ורבינו וכמחלין והשתחו וסגרין וזנ פשוטו  
של מקרא ומרשו דבר אל משה שיטוב אל המחנה אמר לו אני כבעס ואתה כבעס ואסן כי מקרבן ראה אתה אומר אלי תן עיניך ולכד  
על דברך אתה אומר אליו ואתה לא הודעתני וגו ואשר אמרת לי הנה אנכי שולח מלאך לפניך איזו הודעה שאין אני חפץ בו ואתה אמרת  
ידעתני הכרתך משאר בני אדם בשם חשיבות שהי אמרת לירבה אנכי בא אליך בעב הענין וגם כך יאמינו לעולם ועתה אם אמה מצאתי  
חן בעיניך ודועיני נא את דרכיך מה שכר אההנתן למוציא חן בעיניך ואדעד למען אמצא חן בעיניך ארע כזו מדה תגמולין מה מצאתי חן  
שמצאתי בעיניך ופתרון למען אמצא חן בעיניך למען אמר כמה שכר מצאת חן וראה כי עכך הגיחה שלא האמר ואעשה אותך לגוי גדול  
ואת אלף העווב ראה כי עמך המפקדם ואם בהם הכאס אינו כוסך על הוצאים סחליגי שיהקייבו ואת השכר שלי בעכוזה הודיעני לזול ררשו  
ואם הגבוה השפיל אל יהושע בן נון ככיכול גבוה של עולם הרכין עצמו שנא יד עמוד הענין ושב אל המחנה אל אמרת לך אם אני כבעס אתה  
הי ברצון וכשאתה כבעס אני ברצון עכשו שני פני עליהם כבעס לך נאמר ודבר אל משה חזר אצלם ושב אל המחנה קרי ביה ושוב אל המחנה  
ואם לאו הוי וישע תותך אמלפני רשע ראה שאפי כבעסך אתה כפייכני עליה שכניאם משה ראה אתה ראה שאין אתה יכול להיות אהבך מהם

תשא

ואמר שכונתי תהן ואניח לך ו ואמר קדמוני אם לית שכונתך מה כחא בינאי לא תקנינא כחא ו רבמי יתירע דכא ארי אשכחית דמיין קדמך אנא ועמך דלא כמחד שכונתך עכנא ויתעבדן לנא פרושן לוי ולעמד משני מכל עמא די על אפי ארעא ו ואמר יי רבמיש אפי ית פתחא דדין די כדילמא אעבד ארי אשכחתיא רחמי קרמי ורב תרביסי ו ואמר אחויני בען ית קרד ו ואמר אנא אעבד כל טובי על אפי ואקרי בשכא דיי קדמך ואחון לפי דאחון וארחם על מאן דארחם ו ואמר לא תבול לך חוי ית אפי שכונתי ארי לא יחויני אנשא ויתקנים ו ואמר יי הא אתר בתקודמי ויתעמד ער

אי דיטן מוש פיא דיטן אנדארן  
אי אידן לנכטארי אפי אי דיטן  
אאיל שי נון טוש פיא דיטן  
אנדנטיש נון נוס האנש טוביר  
די אקי אי אקרי שירה סבידן  
אקי קי הארי יי גראסיא אין טוש  
אונשין אי טופואיכלן  
דיסירכין איטן אנדאר קון נוס  
אי שירי מוש אפארטארטין אי  
טופואיכלן די טודן איל פ  
פואיכלן קי טוביר פאסיט די לה  
טירה אי די וי אהמשה  
טאכנין אלה קוסה אישטה קי  
דבל אטיה ארי קי הארי יי אשכי  
גראסיא אין מיש אונש אי ק  
קון סיטי פור נומרו אי דיטן  
אכנא אישטרמי אגורה אטו אונרה  
אי דיטן ין הארי פאסיר טודן  
מי בין טוביר טוש פאסיש אי  
לימארי אין נומרו יי דילכטיטי  
אי אינגראסיארי אאיל קי א  
אינגראסיארי אי אפיא דיטן  
אאיל קי פיא דיטן אי דיטן  
נון פודראש פור ייאיר אמיש פ  
פאסיש קי נון מי ויאיל איל אומרו  
איכבי ויא דיטן יי היק לנגאר קון מינו אי אישטראש שונכרי

ויאמר פניילו כוהנהתי לך  
ויאמר אליו אם אין פניך הלכים  
אל תעלנו מזה ובמה יודע  
אפוא כי מצאתי חן בעיניך אני  
ועמד הלווא בלכה ד עמנו  
ופלינו יני ועמד מכל ד העם  
אשר על פני ד אדמה  
פ ויאמר יהוה אל משה  
גם את הדבר הזה אשר דברת  
אעשה כי מצאת חן בעיני וא  
וארעד בשמי ויאמר דראניא  
אדכבדך ויאמר אני  
אעביר כל טובי על פניך וק  
וקראתי בשם יהוה לפניך וחותני  
את אשר יהוה ורחמתי את  
אשר ארחם ויאמר לא  
תוכל לראות את פני כי לא  
יראני האדם וחי ויאמר יהוה  
הנה מקום אתי ונצבת עלי

ויאמר קי איפין טא פרושופמו  
כפאן קי נאנפשו אשן ויאמר  
קי איפין פרוש אפטון אדין טא  
פרושופשו פאן מי מיש אנכטיש  
אפוא אדון ובמה קי מיטן מי  
כא פני ותי אדון אדטי אכריגא  
כרי אישטא מטיאטו אגו קי אן  
לאשון פרוש אודן פאש מי ט  
מימאש קינא כורישטומי אגוקי  
או לאשן אפוא אדון טון לאו  
אוש איפין טא פרושופא טיש א  
אישן ויאמר קי איפין אן  
קירוש פרושטון משה אפסא  
טופרמא אטוטן אוש אש דיכש  
כא קמו אוטי אכריקיש כרי א  
אישטא מטיאטו קי איקשירשי  
מי אונמא ויאמר קי איפין  
דיקשימי אדא טין טימיטון  
ויאמר קי איפין אגו נאפרשו  
אולו טון קלונ איפין טא פ  
פרושופשו קינא קראקטו מי  
אונמא טו קירי אכרושטאשו  
קינא כריטוטן טון אוש גא כ  
כריטון קינא אריטונגיתן טון  
אוש נא אליכונתן ויאמר  
קי איפין מי נא איכורישוש כיריט טא  
פרושופאטו אוטי נאמי מי ייריאן א  
אתרופוש קינא וישון ויאמר

קי איפין אן קירוש אידו טופוש מי טמין קינא סטא תיש אפי

ויאמר פני ילכו כתרומנו לא אשלח עוד טלאך אני בעצמי אלך כמנופנד וולכים בקרב ויאמר אליי בזה אני חפץ כי על ידי טלאך  
אל תעלנו מזה ובמה יודע אפוא מצאת החי הוא כלבתך עמנו ועוד דברים אחרים אני שואל מסך שלא חסרה שכונתך על אומות  
העולם ונפלינו אני ועמך ונחה מוכדלים כדבר זה מכל עם כמנופלה בן סחנה ישראל ונומר גם את הדבר הזה אעשה שלא  
אשרה שכונתי על אומות העולם ואין דבר של בלעם על ידי שריות השכינה אלא נוסף נגלוי עינים כגון ואלי דבר יגונכ שומעים על ידי שליח  
ויאמר דראניא את כבודך ראה משה שהיה עת רצון וירבו מקובלים והסיף לשאול להראות את כבודו ויאמר אני אעביר כל טובי  
וגיע טעה שאזלאה ככבודי מה שארשה אותך לראות רפי שאני צריך להסדר סדר הפלה שכשנצרכת לבקש רחמי על ישראל חוננת לוי זכות  
אבות כסבוד אתה שאם תמה זכות אבות אין להם עוד תקנה אני אעביר כל סדת טובי על פניך על הצור ואתה נותן כמערה וקראתי בשם  
יולפניך ללמדך דרך סדר בקשת רחמים אף אם תכלה זכות אבות כסדר שאתה רואה אותי מתעטף וקורא שלש עשרה מדות ודי סלמד את  
ישראל לעשותה כן ועל ידי שיוב ולפני רחמים וחנן כי רחמי אינם כלים וחותני את אשר אחון אותם פעמים שארצה ורחמתי עת  
שאחפץ לרחם ער כאן לא חבשתי אלא עתים אענה עתים לא אענה אבל בשעת מעשה אמר לו הנה אנכי בורת ברית דבשתי טמין חסרות  
דיקס ואמר לו ורנותי הראה לו כל אוצרות הטובה והוא שואל אוצר זה למי לעושה צדקות זה למי לבעלי התורה וזה למי לכבודי ארא לו  
אוצר גדול וזה למי שאין לו שכר חנם אני עושה ויאמר לא תוכל אף בשאנכי אעביר כל טובי על פניך אני כוננת לך רשות לראות את פני  
הנה מקום אתי כור אשר אני מדבר עמך תמיד יש לי מקום מוכן לצרכך שאשטיבך שם שלא תזוק שם תראה כח שהראה וזו פשוט ומדרשו  
על מקום שהשכינה שם כדבר ואמר ומקום אתי ואנו אנכי במקום שהקדוש ברוך הוא מקומו של עולם ואין העולם מקומו כעבור



טרא ו יחי במיעבר יקרי וישוידך בבערת פטרא ופניו בכבדו עלך עד דאעברו ו זאערי ית דברת יקרי והחיו ית דברתו ודברתו לא יחזון  
ואבר י למשה פסל לך תבין לחי אבנא בכדבאי וכתוב על לחיאת פתגמיה די בון על לחיא קדכאי דיתברתאו וחי ופין לצפרא ותסק  
בצפרא לטרא דסיני והחעה קדמי תמן על ריש טרא ו ואנש לא יסק עבד וצר אנש לא יחזון בכל טרא אף ענא וזוהי לא ירשון לשכל טרא  
והוא ופסל תרין לחי אבנא בכדבאי וקדמם בשה בצפרא וסליק לטרא דסיני כבא די פקוד י יתיה ונכיד בידה תרין לחי אבנא וזאערי  
י בענא והחעה עפיה

לה פניא אי שירה אין פאשר  
מי אנרה אי פונדטיאי אין ש  
רושקריסין דילח פניא אי  
קוברי מי נכבי שובריטי א  
השמה מופאטארו אי טרארי  
אמי נובי אי וראש אמוט א  
איטפראש אי מוש פאסיס נון  
שיראן אפריסראש אי רישו יי  
אה משה דנלה פארה טירוש  
פבלאש די פידראש קומן לאש  
פלמיראש אי איטקריבירי ש  
טוכרי לאש טאבלאש אלאש  
פלבראש מי איראן טוכרי לאש  
טאבלאש לאש פרימיראש מי  
קיבראשטו אי שוי אפארנדו  
פור לה מאניאבה אי טוכריאש  
פור לה מאניאבה אה מונטי די  
סיני אי איטטאראש אמי אאי  
שוברי קאבו דיל מונטי אי  
נארון נון שוכירה קו סיני אי ט  
טנביין נארון נון שיאה אפריסירן  
אין טודו איל מונטי טנביין לאש  
אובינאש אי לאש וקאש נון  
פאסיראן אה איטקואנטרה  
איל מונטי אי דולורוש טבלש  
די פידראש קומן לאש פרימירש  
אי פידרונן משה פור לה מניכר  
אי שוכין אה מונטי די סיני קומן  
אינקומידו יי איל אי טוכו איקשו מאנו דוש  
טאבלאש די פידראש אי דיסינדין יי איכלה  
נובי אי אישוכו קוניל

הצור ויהי בעבר כבדו  
ושמתיד בנקרת הצור ושבתו  
כפי עליך עד עברי וחסרתו  
את כפי וראית את אחרי ופני  
לא יראו פ  
ויאמר ידח אל משה  
פסל לך שני לחת אבנים כ  
בראשנים וכחבתי על הלח  
את הדברים אשר היו על  
הלחת הראשנים אשר שברתו  
ויהי נכון לבקר ועלית בבקר  
אל הר סיני ונצבת לי שם על  
ראש ההר ואיש לא יעלה  
עמך וגם איש אל יראה בכל  
ההר גם הצאן והבקר אל ירעו  
ואל מול ההר ההוא ויפסל  
שני לחת אבנים בראשנים  
וישפם משה בבקר ועל אל  
הר סיני כאשר צוה ידוה אתו  
ויקח בידו שני לחת אבנים  
וירד ידוה בענין ותיצב עמו

פין פטרא והיה קינאי  
אודן אפרשיאי טימיטוקינאישי  
ולו אישטי טקימפדא טיש פפרט  
קינא דיטקוטפשו פין אפלמישו  
אפנושו אוש נא אפרשו  
והסרתו קי נבגלו פין אפלמימו  
קי בידיש פא פישניאמו קי טא  
פרושפכונאמיפנון ויאמר  
קי אפיץ או קו יושפרוש פון  
משה פליקישאי שין דין פלקא  
ליחרינא שאן טא פרוטא קינא  
נרפשו איפי טא פלקא טא דנא  
אוש איטון איפי טא פלקא טא  
פרוטא אוש אסקישיש והיה  
קי אש אישי קונומימוןשיא טו  
פורנו קינא אנכיש טו פורנו פ  
פרוש טו אורוש טו סיני קינא  
שטתיש אמןאקי איפי טוקורפי  
טו אורו ואיש קי אביר נא  
מי אנבי מיטשין קי אפטא אביר  
כאמי פני איש אולוטן אורוש  
אפטא טו פייכין קי טו בוקולין  
כאמי וושקון פרוש אנכדיש טו  
אורוש אקינא ויפסל קי  
אפלקישין דיו פלקא דותרינא  
שאן טא פרוטא קי אטכילנשין  
או משה טו פורנו קי אנכין פרוש  
טו אורוש טו סיני כחש אפרנדן  
או קיריש אפטון קי אפירן איטטו כרישו דיו פלקא  
ליחרינא וירד קי אקטבין או קיריש מי טו  
שינכפו קי אשטתיק מי טפטון

בעבר כבדו כשאעבור לפניך נקרת הצור כמו רעיני האנשים תנקר יקרו עורכי נחל נורה אחת הן נקרת הצור כדיתהעצר  
ושבותי בני מכאז שנהנה רשות למחבל לחבל וכו' ותרגמו ואני במטרי הוא בני דרך כבוד של מעלה שאינני צריך לשכך בכך ממש ואעדי  
ית דברת יקרי בשתחלק הנהגת כבודי ממנו ענין ללכת משם ולהלן וראית את אחרוני הראו קשר של תפילין פסל לך וראת  
מחצב של ספיריטון מתוך אהלן ואמר לו הפסולת יהא שלך ומשם נתעשר משה דרבה פסל לך אמה שכתב וראשונה פסל לך אחרת  
פושל למלך שהלך למרינת הים וניצח ארוכהו עם השפוחות וכהון קלקול השפוחות יצא עליה שם רע עבר שושבינה וקרע בתובהאמר אם  
יאתה חמלך להרגה אומר לו עדין אנה אשתך ברק חמלך ומצא שאן הקלקול אלא בשפוחות נהדעה לה אפר לו שושבינה כהוב לה כתיבה  
אתה שנקרעה הראשונה אפר לו אתה קרעת אותה קהלך ביד אחר ואני כהוב בהנהגה אתה כהב די כך המלך וההקרוש ברוך וראשונה  
אלו עורבם שושבינה משה לך נאמר פסל לך והיה נכון בזמן ואיש לא יעלה וראשונה על ידכפוסמי טו ברושנא וקולת  
שלשבהם עון ורע אין לך יפה מן הצניעות ויקרא

תשא

תמו וקרא בשם דני ו האעבר יי שכינתה של אלהי וקרא יי ו אלהי רחבנה ודענה שרתיק רנו וכסני לבעבר שבין וקטשו נמר שוכר לאלפי  
רדין שביק לענין הברוד הלחובין סרח לרתיבין לאנריתיה ודלא תיבין לא מבי מסער חובי אבהן ער בנין ועל בני בנין ברדין על דר תליחא  
ועל דר רביעא ו ואחוי משח ובע על ארעא וסגיד ו נאמר אם בען אשכחית רחמין קבנד ועתה בען שכעתא דני בענא ארי עם קשי  
קבל חיות שבוק לאבנא ורחמאנא ורחמנא ו נאמר דא צנא נוד קים קרס כל עמן אעבד פרישן די לא אתכריא בכל ארעא ויכל עכמא  
וחון כל עכמא די את בעינחן ית עובד ארעי דחיל דא די צנא עבד עמד

אקי קי אקרקשין מי אוממא טו  
קיריו ויעבר קי אפירשין  
או קירוש איפיטא פרוטופאטו  
קי אקרקשין קיריש קיריש ת  
תיאט אליומניש קי כריטיש  
סקרי תיבוט קי פולא ליוט קי  
אליתונשו נצר פילאי  
אלימוטוכי אישמיש כילאדיש  
שיכתי קרימא קי אמרטיא קי  
פטשיטו נז קתריטו נאמי ק  
קתרישו אנבראפי קרימא נזנין  
איפי פדיא קי איפי פדיא טון פ  
פדיון איפי טריטא קי אופי ט  
טשרטא וימהר קי  
אנלינדרפטין או משה קי א  
אננבא טשיטין אישטון אה קי  
אפרוש קינישין ויאמר קי  
איפין אן ארא אבריקא כרי איש  
טא מטיאטו קירי אש פאי  
אדא או קיריש מסותוממאש  
אוטי ראש שקלירו קופרניט  
אפסוש קינא שיבא חישיש טו  
קרימאמאש קי טו פטי יוממש  
קי נאמש קלרונמשישו  
ויאמר קי איפין אידאנו  
קופטו רתיקי אננבאדיש אולו טון לאשו נא קמו  
תממממא אוט דיין אפלשטיקן איש אוליטין איי קי  
איש אולא טא אתני קי בידי אולוש אן לאוש איש  
אשוי בטותיטו טו קמוממא טו קירי אומי פנורו  
אפטו איש אנו קמנו מיטשין

שם וקרא בשם ידוה ויעבר  
ידוה על פניו וקרא ידוה ידוה  
אל רחום וחנון ארד אפיו ורב  
חסד ואמת נצר חסד  
לא לפים נשא עון ופשעו חמאח  
ונקה לא יקה פקר ועון אנות  
על בנים ועל בני בנים על ש  
שלשים ועל רבעים וימהר  
משה ויקד ארצה וישתחו  
ואמר אם נא מצאתי חן בעיניך  
אדני ילדנא אדני בקרבנו כי  
עם קשה ערף הוא ומלחת  
לעוננו ולחמאתנו ונחלחנו  
ויאמר הנה אנכי כרת ברית ערך  
כל עמך אעשה נפלאות אשר  
לא נבראו בכל הארץ ובכל  
הגוים וראה בלדעם אשר אתח  
בקרבו את מעשה ידוה פינורא  
הוא אשר אני עשה עמך

אאי אי לייאמו אנומקרי די יו  
אי פאטו יי שוכרי טוט פאסיש  
אילייאמו יי דיין פיאדושן אי  
נראסיטו לאיננו די איראש  
אי נרטי יי מירסיף אי וירדו  
נארדאן מירסיד אה מיליש  
פירדונאן דילישן אי ירו או פ  
פיקאדו אי פירדונר כון פירדונה  
טיקוטאן דילישן די פאדריש  
שוכרי דיגוש אי שוכרי היגוש  
די היגוש שוכרי סירסירוש ש  
שוכרי קוארטשו אי אפרישורו  
מטה או אומיליטו אה מירר  
אי אינקורבושו אי דיטון שי  
אנורה האלי נראסיא אין טוש  
אונש יי אנדי אנורה יי איכטרי  
כוש אאון קי פויאכילו דורו די  
שירבני איל אי פירדונאראש  
אה נואיטטרו דילישן אי אה נ  
נואיטטרו פיקאדו אי א  
אירדארבוטאש אי דיטון היק  
זוטאן פירמאמיטו א  
איסקואנטרה טורו טופואכילו  
הארי מרביליאש קיטון פוארון  
קריאדאש אין סודרה דה כוירר  
אי אין סודאש לאש בינשיש אי יורה טודו איל פו  
פויאכילו קי טו איכטרי איל אה רייגן דיין קי  
סימיתשו איל קי יי האוינקון סיגו

969 969 969 969 969 969 969 969 969 969

וקרא בשם יי סתרימי וקרא בשם דני יי ו ווא סרת רחמים אחו קרים שיחא ואחוי לאורי שיחא וישוב אל אף דוא סרת  
רחמים וכן הוא אומר אילי למה עזבתני אין לומר למדה רדין למה עזבתני כך סעתי במכילתא ארד אפיו סאריך אפו ומינו מסחר  
לישרע שמה יעשה תשובה ורב חסד לצריכי חסד שאין להם זכות כל כך ואת לשלם שרטיב לעושה דענונו נוצר חסד  
שחאדם עושה לפניו לא לפים לטינא אפיו דורות נשא עון עונות אלוהות ופסע פשעים אלו הרדיוס שאדם עושה  
להכעיס וחסאח אלוהות ונקח לא יקה לפי פשוט משמע שאינו מותר על העון לגמרי אלא נפרע מעט מעט ודיל דרשו  
פצה ווא לטיכוס ולא יקה לשאינם שכים פוקד עון אבות על בנים באוחיים מעשה אבותיהם בידיהם שבכר פירשו במקום אחר לשונאמי  
ועל רבעים דור רביעי נמצא מדה טובה מרובה על מדה פורענות אחת להכש מאות שבמדה טובה ווא אומר נוצר חסד לא לפים וימרי  
פשה כשראה שכניה עוברת וישמע קול תקריא וישתחו ילדא בקרבנו כמו שכתבת מאחור שאתה נושא ואם עסקה עניך ווא  
ויסר וכך נאמרת על זאחפן אכלך בדרך אתה חסד לעוננו ישי כמקו אם ונחלנו ונתנו לך לנחלה מיוחדת ורו בקשת תפלינו אני ועמך  
שלא תשרה שכינתך על ואומנו בורת בות על ואת מעשה נפלא לטון ונפלינו שתוא מברלי בון מכל האומות שלא אשרה שכינתך על

תשא

שר לך ית ד' אנה מפקד יבא דין דא אנה מתכיד כן קדש ית אכרתי ובענאי ותחאי ופרחאי ותחאי ויבואי ויאמכר לך דלכא חגור קיש  
לוהיב ארעא ד' את עליל ערה דלכא כין ו ארי ית אנור והון תחרעון בית כחחון תחברון ונת אשר יהון תקצעון ו ארי לא תכגור  
לשעת עכביא ארי יי קנא שביה אל קנא דנא ו דלכא חגור קיש ליתבי ארעא וישעון בחר טעחון וידבחון לעותהון וקירון לך ותיכל  
כודתהון ותפכ ככנתהון לבגד וישעין כנתהון כתר טעחון וישעין ית בגד כתר טעחון ו כחל דכחכא לא תעביד דד ית חגור  
דפטיבא תיטר שבועא וכוון תיבול פטיבא כמא ה' פקידמן לזמן ירחא דאביבא ארי כירחא דאביבא נפסחא כמזכרים כל פסח ודא ד' ונא  
וכל בעירד ד' וירין תקדוש בכור תור ואימר ויבכרא דתכרא תפרוק באיכרא ואסלא

בוארדה אטי אלוקי א  
אינקומיבדאנטי גאי הויקין  
דישטיראן דילאנטי טו אאיל  
אמרי אי איל כנעני איל חתי  
אי איל פריזי או איל חגי איל  
יבוסיו שיי בוארדהון אטי פור  
קי נון טאגיש פירמאמינטן אה  
מורדור די לה טירה קי טוויניין  
שוכרי איליניא פור קי נון שיה  
פור אינקנפאמינטן אינטרי טו  
קי אשוש אראש דירוקרדיש  
אי אשוש אישטנטיש קי בכריריש  
אי אשוש אלדריאש טנארידיש  
קי נון טו אינקורביש אה דיו  
אוסרו קיי סילושוש נומרי דיו  
סילוש איל פור קי נון טאגיש  
פירמאמינטן אה מורדור די  
לה טירה אי אישקאראאן  
אינפואיש טוש דיושיש אי ש  
שקריפליסו אראן אשוש דיושיש  
אולימארה אטי איקומירש די  
שו שקריפוסיו אי טומראש די  
שוש הינאש פארה טוש הינאש  
אי אישקאראאן שוש הינאש  
אינפואיש שוש דיושוש אי הראן  
אישקרר אטוש הינאש אינפואיש  
שוש דיושישו דיושיש די  
פוגדיסיון נון האנאש אטי אה  
פאשקואה די לה סינסיניאש  
בוארדירש שייטי דאש קומירש  
סינסיניש קי טו אינקומיבדי אה  
פל אוז דיל מיש איל טימפראנו קי איגיל מיש איל  
טימפראנו שלישיטי די מצרים טורה אוירטורה די  
בולכה אמי אי טורו טו נאנדן קי שירה אמיאנד  
אוירטורה די בואיי איקארנירו אי אוירטורה  
די אטנו ריגמי אש פור קרנירו אי שינון

שמר לך את אשר אנכי מצוך  
היום הנני גרש מפנך את א  
האמרי והכנעני והחתי והפרזי  
וחוי והיבוסיו השמר לך פן  
תכרת ברית ליושב הארץ אשר  
אתה בא עליה פן יהיה למקש  
בקרבי כי את מזבחתם  
תתצו ואת מצבתם תשברו  
ואת אטרו תכרתו כי לא  
תשתחוה לאל אחר כי ידוח  
קנא שמו אל קנא הוא פן תכרת  
ברית ליושב הארץ וזנו אחרי  
אלהיהם וזבחו לאלהיהם וקרא  
לך ואכלת מזבחיו ולקחת  
מבנתיו לבגד וזנו בנתיו אחרי  
אלהיהן והזנו את בגד אחרי  
אלהיהן ואלהי מסכה לא תעשה  
לך את חג המצות תשמר  
שבעת ימים תאכל מצות אשר  
צויתך למועד חדש האביב כי  
בחדש האביב יצאת ממצרים  
כל פמר רחם ליוכל מקנך  
תזכר פטר שור ושהו ופטר  
חמור תפדה בשה ואסלא

שמר פילקשי אסון אוש אנו  
פראני נוישי שימיר אירו אנו  
דיוכנו אפן אפרושטאסון טון  
אפורי קי טון כנעני קי טון חתי  
קי טון פריזי קי טון חגי קי טון כ  
יבוסיו השמר פילקשו אסון  
פרוש פוטי נקופשיש דיתיקי טו  
קתיו אכנו טוש איש אוש אטי  
ארכשו אפאנוגיש פרוש פוטי  
כאיני יא שקדלו משותקשו כי  
אטי טא תשיאש אדמיאטוט  
כאכל שיטי קי טא שטימטאטוט  
כאסקושיטי קי טא דנדאטוט כא  
קופשיטי כי אטי כאמי  
פרוש קינישט איש אודול ארו  
אטי או קירוש פראולוטיש טו  
אנוקמאטו תיאוש פראולוטיש  
אפטשו פן פרוש פוטי נקופשיש  
דיתיקי טו קתיומנו טוש איש קי  
כא פורניפשו קטפורו טא א  
אודולטוש קי נתישו טון אישטא  
אודולטוש קי באקרקשי אסון קי  
כפאש אפן טו תישקוטו ולקחת  
קינא פרוש אפן פוטי תנטרשטו  
אישטוש אושו קינא פורנפטון  
אי תנטרשטון קטפורו טא א  
אודולטוש קינא פורנפטון טוש  
אישוקטפורו טא אודולטוש ו  
אלהי אודלא כיטא מי קמיש  
אסון את טון יורטיטון  
ליפנכטו כא פילקשיש אפטא  
מר שבפאש ליפנכטא אוש אפרגילישי איש קרו מינא  
טון פרוימו אטי איסטו סינא טון פרוימו אביקיש  
אפן טון איפטו כל פאן אינמא מיטראש אמן קי  
פאן וזוכולו שובי שרניקו תיאנימא ודיו קי פרוכטו  
ופטר קי אינמא גרד ונקשטו שישי מי פרוכטו קי ארין

האומות אתחמוריונו יש כאן שש אנכות כי הגרשי עמד ופנה ספניחם אשריו וזא אילן שעובדים אוחו קא שש ופרע אינו  
מוותר חרו לשון קנאו אוחו כנעזונו ופנרע כעזבו ו אכלת מזבחן ככבור אתה שאי עונש באכילה ואני מעלה עליך כמדה בעבודתם  
ופחך כך אתה בא ולקח את כנעניו לבגד חדש האביב חדש הכבור שהתבואה מבכרת בבישוליה כל פטר רחם ליו בארס וכל  
מקנך אשר לך חובר כפטר שור ושה אשר יפטר את רחמה פטר לשון פתיחה וכן פוטר סיס תיו של חובר לשון נקבה וזא כוסב על  
תולדת ופטר חמור ולא שאר בזבז שמאנת תפרה בשח נוחן שחלכת וזא תולין כיו כון ופטר חגור חובר בעבודה לבעלים  
ועדמה

תפרוק ותקפיה כל פוקרא דפני תפרוק ולא יתחזון קדמי דיקון... שתא ימין תפלה ובישמא שביעא את תפוח בדרקא ופריצא תנחום

קשגורא שיש קי נאטז ק שקורנימי שיש פאן פרוטוקוקו טון פרונישו נא קשגור שיש קי נאמי פאנון טא פרוטופאמו אפקראו ששת אקשי פורש נא דולפטיש קי אישטין אי פרא טין אפטטי נא קשריטיש אושטן ארנומא קי אישטן ת תירוש נקשריטישו וחג קי יורטי אודומרון באקמיש אשן פרוימדיא תרוש טיטאריון קי יורטי טו מוזמא ירומא טו כרונו ו שלש טריש פוריש טון כרונו נא פני אולוטו אשרניקוטו א אישטא פרוטופא טו אפרוש טו קיריו תיאוש טו ישראל כי אוטי נא קשקלרונוטו א חמי אפוטא פרוטופשו קינא פרויכו טו טינורושו קי נאמי פתימיטי אנדרטין אישו אודן אנמיש נא פביש אישטא פרוטופא טו קרוי טו תאשו טריש פוריש אישטן כרונו לא מי שפקשיש אימי אנכטן אמא כן חשימו קי נאמי מיני אטן פורכו תישין יורטי טיש פשאש ראשית ארכי פרוימדין טיש אישו נא פריש שפיטי טו קיריו טו תאשו נאמי מאיר פטיש ריפו מי טו נלא טיש מבשטו

תפדרה וערפתו כל בכור בנה תקרה ולא יראו פני ריקסו ששת ימים תעבד וביום השביעי תשבת בחרישו ובקציר תשבת וחג שבעת תעשה לך בכורי קציר חטים וחג האסיף תקופת השנה שלש פעמים בשנה יראה כל זכורך את פני האדון ירוה אלדי ישראלו כי אוריש גוים מפניך וחרחבתי את גבולך ולא יחמר איש את ארצך בעלתך לראות את פני ירוה אלדיך שלש פעמים בשנה לא תשחט על חמק דם זבחי ולא ילין לבקר זבח חג הפסח ראשית בכורי אדמתך תביא בית ירוה אלדיך לא תבשל גדי בחלב אמו

רינמיריש אי דיסירבינרלואש טודו מאינר די פוש היגוש ש רינמירש אינון שיאן אפריסידוש דילנטימי אין ואיאו וש יש דיאש שירביש אי איכיל דיאה איל שיטינו הולנאראש אינלה ארארה אי אינלה שינארה א הולנאראש אי פשקואה די טיפנש הראש אטי פרימיריאש די סינארה די טריגוש אי פאשקואה דיל אפאניאמיינטו ארדי אדורה דיד אננו טריש וין שאיכיל אננו טירה אפריכירן טודו טו פאנו אה דילאנטי איל שיניור יי דיור די ישראל קי די שטירארי גינטיש דילאנטימי אי איכשאננארי אטו טירמינו אינון קובדיסימארה וארון אפגו טיירה אין טו שוביר פור שיאור אפאריסידו דילאנטי יי פנויין טריש ויוש איכיל אננו כון דינאיליטש שוביר דיכודו ש שאנגר די מי שיקריפיוסו אינון מאכירה פארהלה מאניאנרה שקריפיוסדי קארמרו דינה פשקואה פרינסיפיו די פרימיריאש די טו טיירה טראיריאש אה קשה די יי טו דינו כון קוויניש קברישו קון ליגי די שו מארדיו

וערפתו עורמו בקומיץ תא הפסח סמוך ויבין לפיכך יפסד ממנו כל בכור בניר הפרה חמש סלעים פרינו קצוב כפרשת ערכין שנאם ופדונו מכן חדש תפדה ולא יראו פני ריקסו לפי פשוטו של מקרא דבר בפני עצמו ואינו מוסב על הכבור שאין בפסח הכבור ראיה פנים אלא אותה אחרת היט כשתעלו לרגל לראות לא יראו פני ריקסו מצוה עליכם להביא עולת ראיה ולפי חכמת מקרא יתר הוא ומפנה לגורח שוח ללמדך על הענקת עבד עכרי שהוא חמש סלעים ככל מין כפריון בכור בכסכת קרושין בחריש ובקציר למה נזכר חריש וקציר איש שדרשו על חריש של ערב שביעית הנכנס לשביעית וקציר של שביעית היוצא למצואי שביעית ללמדך שבסופים מוגל על הקדש וכן פשמעו ששת ימים תעבד וביום השביעי תשבת ועבודת ששת ימים שהרתה לך יש שנה שהריש וקציר אסור ואין צריך לומר חריש וקציר של מצאי שביעית שהרי כבר נאמר שך לא תזרעונו יש מהם אומרי אינו מדבר אלא בשבת וחריש וקציר שדוברו בולומר לך מה חריש וקציר אף קציר רשות יצא קציר העומר שהוא מצוה ודונה שבת בכורי קציר חטים שאתה מביא בו שתי הלחם סן החטים בכורים שהוא מנחה ראשונה הבאה מן חריש חטים למקדש כי מנחת העומר הבאה בפסח מן השעורים היא וחג האסיף בוסן שאתה אוסף תבואתך לבית ואסיפיהו לשון הבגסה לבית כמו ואספתו אל תוך ביתך תקופת השנה שהיא בחזרת השנה בתחלת השנה הבאה תקופת לטמן מסביבה תקופה כל זכורך כל חברים שכן הרבה מצות שבתורה נאמרו ונזכרו יש מהם שלש פעמים וארבע ליעוש על בנין לאוין שברים ועל מין עשה שברים אריש אתך בתרומתו וכן החל רש ויורש את האמורי לשון גרושין וחרחבתי את גבולך ואהר רחוק מבית הבחירה ואיך יכול ליראות לפי המיד לך שיש רגלים הללו לא תשחט וגו' לא תשחט את הפסח ועדין המין קיים אזהרה לשוחטו לוורק או לאחד מבני חבורה ולא ילין אין לינה מועלת בראש המזבח ואין לינה אלא בעבור שהור זבח חג הפסח אמוריו וכמאן אתה למד לכל הקטר חלבים ואברים ראשית בכורי אדמתך משבעת המינים האמורים בשבת ארצך ארץ חטה וגו' לא תבשל גדי אזהרה לבשר בחלב וגו' פעמים כתוב בתורה לא ילינהו ולא להנאה וא לאסור בטול גדי כל וולד דך כמטע ואפילו עגל וכבש משה שוועדך לפרש בכמה מקומות גדי עזים לבדת שגדי סתם כל עוק במשמע בחלב אמו פרוש עוף שאין לו חלב שאין אכזרו מדברי הורה אלא מדברי סופרים

ואמר יי למשה כתב לך זה פתגמי דאין ארי על מימר פתגמי דאין גרית עפד קנים ועם ישראל ו ירה תמן קום יי ארבעין נטמן וארבעין  
לילך לחטא לא אכל ומלא לא אשמי וכתב על לוחיא זה פתגמי קומא עשרא פתגמין ו ירה כד נחת משה בטורא דסיני וירין לוחי דכד ונתא  
פידא רמשה במיתותיה מן טירא ומשקל לא ידע ארי כני דיו וקרא דאפורה במלחותיה עמיה ו ירה אהרן וכל בני ישראל ית משה ונתא סני זי  
וקרא דאפורה ונחילו בלא תקבא לנתיה ו וקרא ליהון משה וקבו לנתיה אהרן וכל רב רביא בכנישתא וכליל משה עברון וכתב בן אתקריט  
כל בני ישראל ופקד עין ים כל די כליל יי עמיה בטורא דסיני ו ושיצי משה מלפלא עפרון

אי דיטו יי אה משה אי שקרובי  
אמי אל אש פאל בראש אי שפיש  
קי פור דינו די לאש פאל בראש  
אי שטאש טאני קון טינו פ  
פירמא מינטון אי קון ישראל  
אי פואי אי קון יי קוארינטרי  
דיאש אי קוארינטרי נוגיש פאן  
נון קומין אי אנואש נון ביבין אי  
אי שקרובין שזכרי לאש פבלאש  
אה פאל בראש דיל פירמא מינטון  
דינו לאש פאל בראש אי פואי  
אין די סיני משרדי סונטי די  
סיני אי חוש טאבלאש דיל  
טישטא מינטון אין מאנדי משה  
אין טו די סיני דיל מופטי אי  
משה נון שופין רילוחיא ק  
קוארו די שוש פאמיש אין שו  
האבל ארי קוביל אי ויוז אהרן  
אי טודוש היגוש די ישראל אה  
משה אי היק רילוחיא קוארו  
די שוש פאמיש אי טימאן די  
אלי ירטי אמיל אי לימבה  
איל יוש משה אי טורבאניש  
אמיל אהרן אי טודוש דוש מ  
מאוראליש קי איבלה קונפניא  
אי הכלאכה משה איל יוש  
אי איקפואיש אנשי אל נבכשי  
טודוש היגוש די ישראל אי א

**פ** ויאמר יהוה אל משה  
כתב לך את הדברים האלה  
כי על פי הדברים האלה ברתי  
אתך ברית ואת ישראל  
ויהי שש עשר ירח ארבעים יום  
וארבעים לילה לחם לא אכל  
ומים לא שתה וכתב על הלחת  
את דברי חבורת עשרת  
הדברים ויהי כרדת משה  
מהר סיני וישני לחת העדת ביד  
משה ברדתו מן ההר ומשה  
לא ידע כי קרן עור פניו בדבר  
אתו וירא אהרן וכל בני  
ישראל את משה ורנה קרן  
עור פניו וייראו מבשת אליו  
ויקרא אלהם משה וישבו אליו  
אהרן וכל הנשאים בעדה  
וידבר משה אלהם ואחריכ  
נגשו כל בני ישראל ויצום את  
כל אשר דבר יהוה אתו בחר  
סיני ויכל משה מדבר אתם

ויאמר קי איפין אוקירוש  
פרוש טון משה נרפשי אשטא  
לויא אטוטא אוקיריא שטומא  
טא לויא אטוטא אקופשא מו  
טשין דיתיקי קי מיטו ישראל  
ויהי קי איטון אקומי טון קרין  
שרבדא פרש קי שרנדא נכטוש  
שופי דין אפין קי ברין א  
איפין קי אגראפשא איפין טא  
פלקא טא לויא טיש דיתיקיש  
טא דיקא לויא ויהי קי  
איטון אורן אקטבין אן משה אפן  
טן אורש טו סיני קידיו פלקא  
טיש כרטיריאש אישטו כריטו  
משה אורן אקטבין אפן טן א  
אורש קי אן משה דין איקטירין  
אזני אלפשא אי ציפא טו פ  
פרוש ופוטו אורן אשודיבן מי  
טפטון וירא קי אידין אן  
אהרן קי אלא טא פריא טו ש  
ישראל טון משה קי אידן אלפשא  
אי ציפא טו פרוש ופוטו קי א  
אפוביחיקאן אפן נא שימטון  
פרוש אפטון ויקרא קי  
אקר אקשין פרוש אפטונוש אן  
משה קי אשטרפיקאן פרוש א  
אפטון או אהרן קי אולי אי  
פנלושואני איש טן שוכאני קי  
אשודיבן אן משה פרוש אפטונוש ו אהרן קי אישטרא  
אסי אשימושן אולא טא פריאטו ישראל קי אפרגילטוש  
טן אורן אוש אשודיבן או קיריש מי טפטון אישטון אורש  
טן סיני ויכל קי אקשטליושן אן משה אפן כשידכיבי מן טפטונוש

אינקומינדאבאלוש אטורן לוקי האבלאכה יי  
קון איל אין סונטי די סיני אי אשימאכה  
משה די דאבלאר קון איליש  
969

את הדברים האלה ויאמר משה לכתוב תורה שבעל פה ויהי כרדת משה מן ההר כשרביא לחיות אחרונות ביום רבפורים כי קרן  
לסון קנים שהאור בולט ונחמיק כפין קרנים ומחוכן זכה משה לקרני הודו מן המערה שנתן הקבה דיו על פניו שנא ושכחתי כפי ויראו מנשת  
אליו כא וראה כמה גדול כחה של עבירה שעור שלא פשטו ידיהם בעבירה אומר וראה כבוד יי כאש אובלת בראש חזר לעיני בני ישראל לא  
דיאם ולא מודעזעים ושפעשו את העגל אף קרני הודו של משה הו מודעזעים ומרתיעים הנשאים בעדה כמו נשיאי העדה ודבר  
משה אליהם שלוחותו של מקום ולשון הוה דוא כל הענין הוה ואחריכ נגשו אחר שלמד לזקנים חוזר ומלמד רפרשה או חלכה לכל  
ישראל תר בעוד כד משה משה למד מפי הגבורה נכנס אהרן ושנה לו פרקו נסתלק אהרן וישב לו משמאל משה נכנסו בניו וסנה לים פרקן  
נסתלקו הם אלעוד ושב לימין משה ואומר ישב לטבאל אהרן נכנסו הזקנים שנה להם משה פרקן נסתלקו הזקנים וישבו לצדדים נכנסו כל הקם  
שנה להם משה פרקן נמצא ביד כל העם אות ביד זקנים שנים ביד בני אהרן שלש ביד אהרן ארבע בדאיתא בערובין וית

ויקהל

וירב על אפואו בית אפיו וכו' עליו משה לקדם לו למלא עבדו ועד בית אפואו עד בפקוחו ונפיקו ומליל עם בני ישראל ית דימתקדו  
וחן בני ישראל ית אפי משה אפי משה ומתיב משה ית בית אפי על אפואו עד דעליל לכליל עמיהו  
מטה ית כל בנישמה דבני ישראל נאמר להון אלון פתנבא די פקידו לכעבר יתהון שמה וזכין תקעבד עיבדמתא וכוסא  
שבועאה ית לכו קדשא שבא שבחא קדם לו כל די עבדי ביה עיבדמתא יתקאלו לא תבערוני אשתא בגל כוהבניכוניק לבא  
רשקתא ונאמר משה לרל בנישמה דבני ישראל לכוסר דין פתנבא די פקידו ית מוכר

אי דאבה שוכרי טוש פאסיש  
וילו אי אין ניכר משה דילכטו  
יו פור האבלאר קונל טיראברה  
אאגו גילו השטה טו שאליר אי  
שליאה אי הכלאבה ארה הינשו  
די ישראל אלוקי אירה א  
אינקומינדו אי נאמאן הינשו  
די ישראל אה פאסיש די משה  
קי רילונאיה קנאירו די פאסיש  
די משה אי טורנכה משה איל  
וילו שוכרי טוש פאסיש השטה  
שו ניכר פור האבלאר קונל  
פרשת

אי היו אפאניאר משה אטורה  
קונפניא די הינשו די ישראל אי  
דשו אאיליש איטשאט להט  
קושאש קי אינקומינדו יו פור  
האיר אאיליאשו שוט דיאט  
שירה הינה אברה אי אימיל ד  
דיאה איל טיטינו שיררו אלוש  
טנטידאר שבת די הולנגסה אה  
יי טורו איל האויין אימיל אברה  
שירה טטאחו נון אינסקידדיש  
פואינאין כוואט וואישטראש  
מוראראש אין דיאה דיל שבת  
אי דישו משה אטורה קונפניא  
די הינשו די ישראל פור דינור  
איטטה לה קושטה קי אינקומינדו  
יי פור דינור

ויתן על פניו מסוה ונבא משה  
לפני ידוה לדבר אתו יסיר את  
המסוה עד צאתו ויצא ודבר  
אל בני ישראל את אשר יצוהו  
וראו בני ישראל את פני משה  
כי קרו עור פני משה ורהשיב  
משה את המסוה על פניו עד  
באו לדבר אתו

ויקהל  
משה את כל  
עדת בני ישראל

ויאמר אלהים אלה הדיברים  
אשר צוה ידוה לעשת אתם  
ששה ימים תעשר מלאכה  
וביום השביעי יהיה לכם קדש  
שבת שבתו ליהנה כלה עשה  
בו מלאכה יומתו לא תבערו  
לא שבכל משכתיכם ביום ה  
השבתו  
ויאמר משה אל כל  
עדת בני ישראל לאמר זה  
תדבר אשר צוה ידוה לאמר

קי אדוקין איפיטא פרושזפאטו  
שקפזמא וכו' קי אורו  
ארטי או משה אזכרשטא שטו  
קירין בשיריכימי טפטון נאבלי  
טו שקפזמא אושנא אביי קינא  
אביי קינא שידוכי פרוש טא פ  
פריא טו ישראל טו אושנא  
פריגילתי וראו קינא ידון  
טא פריא טו ישראל טא פ  
פרושזפאטו משה אוטי אל פשוין  
אי זיפא פרושזפאו טו משה קי  
כשטרפשי אין משה טו שקפזמא  
איפיטא פרושזפאו אושנא ארטי  
נא שיריכימי טפטון  
פרשת

ויקהל קי אמוזקשין אז משה  
אולי טין שיכנויי פריא טו ישראל  
קי אופן פרוש אפטונש אטוטא  
טא רוא אוש אפרגילין אז ק  
קיריזש נא קמיטי אפטא  
ששת אקשי מרש ניינטי  
דוליא קי אישטין אימר טון  
אפטטי נאויני אשש אין קטריא  
קשריימטו טו קירין פאן אופו ק  
קמיי איש אפטון דוליא נכתנותי  
לא טי אנפטיטי שטיא  
איש אולא טא קתו מאטאשאש  
איטטין אימרא טו שבת  
ויאמר קי איפין אז משה  
פרוש אולי טי שיכנויי פריא טו  
ישראל טו איפי אטוטו טו פרמא אוש אפרגילין אז קיריזש טו איפיו

קטף

ויחן על פניו מסוה כתרונט בית אפי לטון ארמי ווא בהלמד טו לבה ועוד ווהקא סכני לאפה לטון הכטה ווה מסהכל כו' אף כאן מסוה בנד  
דבה בנד הפרצוף ובין העינים ולכבוד קרני דהור שלא יזונג דכל מהם היה המסוה כנגדו ונחלו כשמדבר עם ישראל ובשעת שהמקום מרבד עמו  
עד צאתו ויצא בלא מסוה ודבר אל בני ישראל וראו קרני דהור בפניו וכשראה מסהלק מהם השיב המסוה על פניו עד באו לדבר אהו  
וכשמדבר אהו נוטלו מעל פניו

ויקהל משה למחרת יום הכפורים כשירד מן ההר ויקהל לטון הפעיל שאין אוסף אנשים בידים אלא  
דס נאכמים על פי דבורו וחרגו ונאכניש ששת ימים הקדים להם אזרת שבת לצוין מלאכה המסכה לים  
שאינה דוהה את השבת לא הבערו אש יש מכות מן אומרי הבערה לחלק יצאת ו'א ללא יצאת זהו דבר אשר צוהי' לי לאמר לכם

פרשת

פרשת  
ויאמר משה למחרת יום הכפורים כשירד מן ההר ויקהל לטון הפעיל שאין אוסף אנשים בידים אלא  
דס נאכמים על פי דבורו וחרגו ונאכניש ששת ימים הקדים להם אזרת שבת לצוין מלאכה המסכה לים  
שאינה דוהה את השבת לא הבערו אש יש מכות מן אומרי הבערה לחלק יצאת ו'א ללא יצאת זהו דבר אשר צוהי' לי לאמר לכם  
גויב

ויקהל

סבו מבין אפרשתא קדם וכל דיתרעי לביה יתי ות אפרשתא קדם ורבה וכספא וחסא ותכלא וארונא ויצבע והרי ובין ובעזי ונשכי  
דדברי כסבי ומשכי סגונא ואעי שטין ומשחא לאנדרותא ובוכיא למשח רבותא ולקטורה בוסכיא ואבני כורא ואבני אשלכותא לשקעא  
באפודא ובחושטא וכל חביבי לבא דככון ויתון ועודות כל די פקיד ויו ית משכנא ית פרסיה ית חופאיה ית פירפוזיה ית צמחיה ית עברותיה  
ית עמודיה וית כמלותיה ית ארנא וית אריזותיה ית כפורתא וית פרוכתא דפרכא ית פתורא וית אריזותיה וית כל כנוריה וית לחיס אפיא  
ית כנרתא דאנחורי וית כנרא וית כנרעא וית משחא דאנדרותא וית כדפחא דקטורת בוסכיא וית אריזותיה וית כשחא דרובחא וית קטורת  
בוסכיא וית פרכא דהרעא לתרע בשנא

קחו אפריטי אפא אשאש  
כוריקמא טו קיר ויפן פרו אריטיש  
טיש קרדיא טו כאטין פרי טו  
כוריקמא טו קירין סלמא קי א  
אשימי קי ברקומא וחבלת קי  
יירני קיאוקשי קי פירנוקוקאטו  
קי דינו קי דינו ועת קי  
טזמריא גרדיון קטאן קיבא קי  
סזריא אריטיקא קי קילא א  
אדינא וטמן קי דינאטו  
פוש קי מיריקא יאטו לדי טו  
אלימא קי יאטו קפניקא טו ד  
דוקטון ואבני קי דיתרא טו  
סודם קי ליתרא ימושטמן יא  
טו אפנאפורי קי יאטו פריטיקו  
וכל קי פאן פרימאטו קרדיאש  
איש אשש בארטון קי באקסון טו  
אולו אוש אפרגילן או קיריש ו  
את טו משכין טי טנדאטו קי טו  
שקפומאטו טא קוביאטו קי טא  
טידיאטו טיש אבדישטן טוש  
שטילושטו קי טא אנדראטו  
את טו טדוקי קי טוש לושטוטו  
טו שקפומא קי טין קודטינא טו  
כוריקמא את טו טרפוי קי טוש  
לושטוטו קי אולא טא אנאטו  
קי טו שטמיטו די פרוטו  
ואת קי טין ליכנא טו פוש קי  
טא אנאטיש קי טא ליכנאטיש  
קי טו לדיטו פוש ואת קי טו

קחו מאתכם תרומה ליהוה כל  
נדיב לבו יביאה את תרומת  
יהוה והכו כסף ונחשת והכלת  
בארגמן ותולעת שני ושש עזים  
ועזת אילים מארמים ועזת  
תחשים ועצי שטים ושמן  
לפאור ובשמים לשמן המשוחה  
ולקטרת הסמים ואבני שיהם  
ואבני מלאים לאפור ולהושן  
וכל חכם לב בכבד באו ועשו  
את כל אשר צוה יהוה את  
המשכן את אהלו ואת מכסהו  
את קרסו ואת קרשיו את ב  
פרי זו את עמרינו ואת ארנו  
את הארון ואת זבדיו את הכפרת  
ואת פרכת המסך את השלחן  
ואת זבדיו ואת כל כליו ואת  
לחם הפנים ואת מנורת הפאור  
ואת בליה ואת נרתיה ואת שמן  
המאור ואת מזבח הקטרת  
ואת בליה ואת שמן המשחה  
ואת קטרת הסמים ואת  
מסך הפתח לפתח המשכן

טזמאדרי קו ווש אפרטאונרה  
פור יי טודו גאריפי די שוקוקסון  
לה טראירה אה אפרטאונרה די  
יי אורו אי פלאטה אי אלמרי  
אי קרדינו אי אלנגואן אי טיכטו  
נירמינו אי לינו אי קאבינו אי  
קויארוש די ברביזש  
אינירמיניסיוש אי קואמוש די  
גוארמיסי אי מירוש די סיבינו  
אי אויטי פארה לה לומרניא  
אי אישפויסיאש פארה אויטי  
דילר אונטאסיון אי פארה  
שהומירו די ראש אישפויסיאש  
אי פיירקאש די טודם אי  
פיירקאש די אינימינטו פארה  
איל אישפלדאר אי פארה איל  
פינדאר אי טודו טאבי די  
קוראסון קי אינוש וינגאן אי  
האנאן אטודו לוקי אינקומינדו  
יי אאיל טאבינדלו אטו  
טיינדו אי אשו קובירטו א  
אשוש ננטיש אי אשוש טכלש  
אשוש כז דרש אשוש פיל יש  
אי אשוש אלמירוש אלה  
ארקה אי אשוש וראש אלה  
קובירטו אי אה אטיטה דילה  
ממפארנסהו אלה מיטה אי  
אשוש וראש אי אטודו שוש  
אטואינדוש אי אה פאן די ראש  
פאסיש אי אה אלמינדו דילה  
ארוטריא אי אשוש אטואינדוש אי אשוש קנד ילאש  
אי אה אויטי דילה אלנבראניא  
שארומירן אי אשוש וראש אי אה אויטי דילה  
אונטאסיון אי אה שהומירו די ראש אישפויסיאש אי אה  
ממפארנסה דילה פואירטה פארה פואירטה דיל טבינדלו

תשיאשטורי טו קפניקא קי טוש לושטוטו קי  
כז לדי טו אלימא קי טו קפניקא טו קרדימא טו  
קי טו כוריקמא טיש פורטאש איש פורטא  
טו משכין

תשיאשטורי טו קפניקא קי טוש לושטוטו קי  
כז לדי טו אלימא קי טו קפניקא טו קרדימא טו  
קי טו כוריקמא טיש פורטאש איש פורטא  
טו משכין

נויב לב על שם שלכו טו קווי נדיב לב כבר פרשהי נדבת המשכן ומלאכתו במקום צואתם את המשכן ויעזת החתנות וצואת כהונת  
קרוי משכן ואת אהלו הוא אהל ידועת עזים העשו לגג ואת כסותו עזות אליש ותחשים פרכת המסך פרכת המהצהר בר  
המגן בין למעלה בין למטה בין לבין קרוי מסך וסכך וכן סכת בערו ומיסך את דרכך לחס רפנים כבר פרשהי על שם שרולו  
פנים לכאן ולכאן שחיה עשו כתיבה פרוצה ואת בליה מלחמים ומתחות גרותיה לויש בזיבין שושמן והתעלה תחובם בים  
ואת שמן המאור אף הוא צריך חכמי לב שסגונת משאר שמנים כמו שכפורס במנחות פנרנו בראש היות ונעז כתיבתו מסך הפתח  
ולכן שלפני המזרח שלא היו שם לא קרשים ולא ידועת

**ויקהל**

ית בדבכחא ועלמא וית כדרא וית שמיא וית ליה וית צויוהו וית כל בני הויה ית כיצא וית בכימיה ו ית פדרי ויתא ית עכחיה וית סככיה וית פרסיה  
 דתע דרמא ו ית סבי כשכנא וית סבי דדרמא וית אמיקהו ו ית לבושי שכנשא לשכנשא בקודשא ית לבושי קודשא לאורן כדמא וית לבושי בלוי  
 לשמשא ו ית סבי כל פנישמא דבני ישראל כן קדם משה ו יתו כל גבר די אחר עילבניה וכל די אשכבת רוחיה ו יתו איתואני ית אפרשתא קדם  
 לעבית כשפן זכנא וכל פולחניה וללבושי קודשא ו יתו גברא עס נשא כל דאתרעי רביה איתוא עיקרן ושבבין ועומקו כחור כל פדרי וית  
 וכל גבר די ארמי ארכות דרבא קדם ו יתו גבר דאשתנה עפניה תכלא וארגנא ויצבע זלורי תרוין וכעזי וכעזי וכעזי וכעזי וכעזי וכעזי וכעזי וכעזי וכעזי

אה ארה דילה אלסאמין אי אה  
 קריבא דיל אלסאמין קי אהיל  
 אשנש נאראש אי אטודוס טוש  
 אטואמקדוש אהיל אנאכניל אי  
 אשו אשינסו אה קורטניש די  
 דה קורטי אשנש פילגרוש אי  
 אשנש אמירניש איאה ממפרנסה  
 די פוארטה דילה קורטי אה  
 אושטקאריל סבידנגלן איאה  
 אישטקס דילה קורטי אי אשנש  
 קואורדאש אה פאמניש דיל  
 שירביסין פור שירבי איכר  
 שגטיד אה פניש דילה טגטיד  
 פאר אהרן איל נהן איאה פניש  
 די טוש היגוש פור שירבי אי  
 שלייון טודרה נכפניא די היגוש  
 די ישראל דילגטי משה ו  
 יתייון טודרו נארון קילז איגלסן  
 שו קורכאן איטודו איל קי א  
 איכנילונטו שו איש פרושן אהיל  
 טו נשירון אה אפרטאדנה די יו  
 פארה אנכרה די טינדרה דיל  
 פלוו אי פארה טודו שו שירביסן  
 אי פארה פניש דירה שגטידו  
 אי יתייון לוש נארניש קובלש  
 פוניריש טודו נילונטו די קורסן  
 טרושירון אשורקא אי איכניאמי  
 אי שורטיגא איקדינגו טודו  
 אטואינדו די אורו אי טודו נארון  
 קי מיסיו מיסידנר די אורו פור  
 יו אנטודו נארון קי פואירי הליאדו קוביל  
 קרדינו אי אלגאנון אי טינטו נירמינו אי  
 דינו איקבינו ו קואירוש די ברביניש א  
 איבמרכיניסידוש אי קואירוש די נאדמיסיו טרושירון

**אתי מנבח העה ואת מכבר**  
**הנחשת אשר לו את בדיו ואת**  
**כל בליו את הכיר ואת בנו**  
**את קלעי החצר את עמדיו ואת**  
**ארגיה ואת מסך שער החצר ואת**  
**יתדת המשבין ואת יתדת החצר**  
**ואת פיתריהם את בגדי השרד**  
**לשרת בקדש את בגדי הקדש**  
**לאהרן הכהן ואת בגדי בניו**  
**לכהן ויצאו כל עדת בני**  
**ישראל מלפני משה ויבאו כל**  
**איש אשר נשאו לבו וכל אשר**  
**נרכה רוחו ארתו הביאו את**  
**תרומת ידו למלאכת אהל**  
**מועד ולכל עבודתו ולבגדי**  
**הקדש ויבאו האנשים על**  
**הנשים כל יבדיב הביאו חח**  
**ונטומפעח וכומו כל כלי זהב**  
**וכל איש אשר חנה תנופת זהב**  
**לירוחו וכל איש אשר נמצא**  
**אתו תבלת וארגמן ותולעת שני**  
**ושש ועזים וערת אילם מאדמים**  
**וערת תחשים הביאו**

את סן תשישטירי טו  
 אולוקפטומא קי טו קוטקינו טו  
 ברקו אוש אפטונו טוש  
 לושטושטו קי אולא טא אנאטו  
 טו קקו קי טוקתוזוטו את טא  
 פלכטא טיש אוליש טוש  
 שפילושטו קיטא אונדיאטיש  
 קיטו כורוזפא פורטא טיש א  
 אולישו את טא פלוקאטו  
 משכן קיטא פלוקא טיש אוליש  
 קיטא שקיניאכטו את טא  
 רוכא טו דולמא נדולכנון איש  
 טו איז טא רוכא טו יתיא טו  
 אהרן טו יתיא קי טא רוכא  
 טו פדיונטו כיריאכנון ויצאו  
 קי אביקן אולי אי שיקנא פדיא  
 פו ישראל אפו אכרשטא טו  
 משה ויבאו קי אירטן פאן  
 אני אוש טו אושטקטין אי  
 קרדיטו קי פן אוש אפרוארישן  
 אי פנוסטו אפטון אפרואן טו  
 כורוזמא טו קיריו איש דוליא  
 כנדא טו טרומא קי איש אולי  
 וין דולפטיטו קי אישטא רוכא  
 טו איז ויבאו קי אירטן אי  
 אנדריש איפי טיש ניגיט פאן  
 פרוארמנט קרדיאט אפרואן  
 רכולי קי שקולר קי דכטידי  
 קי טיפדי פאן אנו טלמאטינון  
 פאן אביר אוש אישטושין א  
 אישטומא טלמאטו קיריו וכל  
 פו טפטון יתיבו קי אוקטי קי פירבו קוטו קי ליבו קי יתיבו  
 קי טודו קרדין קטא קוביא קי טומריא רישוקא אפרון

את עמדיו ומה ארגיה ויהי חצר שריו כהן לטון זכר ונקבה וכן דברים רדכה ואת מסך שער החצר וילון פרוש לשער המזרח כ אבו אפצעיו  
 של רחב החצר שחיה כ אמה רחב וסתופין הוכנו לצפון ט אמה וכן לדרום של חמש עשרה אמה לבתף יתדות לתקוע ולקשור במסופו הידוע  
 בארץ שלא ינועו ברוח מיתריהם חבלים לקשור בגדי השרד לכבוד הארון והשלחן והמנוחה והמזבחות בשעת מלוק כבעת על הגשמי  
 פ עכדנטי וכן נחה ארם על אפרי ועיש על בניה הנחם עם בניה ולא שם על צאן לבן עם צאן ועליו משה מבשה עכו בגלו וסמוך אלו יוזן ורוח  
 עובד עליהם שו פי עמדל כמעל לו סמוך לנובחת עליו את עולותיך בכמוך לנ כי על דבזבת לא היו זבחים וכן ויסך על ארון העדות סמוך לו  
 כיר פרכת לא היתה על הארון חונים על היס סמוך לים חח הבטיש רוא של זהב עגול גתון על הזרוע והוא הצמיד בופו כלי זהב ווא נתון  
 כנגד אוהו מקום של אשה עבותה פו ככא כן מקום זכר וכל איש אשר נטעא חתו תבלת או ארגמן או תולעת שני וגו וכל הביאו



ויקהל

איתא אי כל דארים ארמית כסף הנש איתא ית אפרשותא קים יי וכל די אשתכח עמיה עמי שישן לכל עימרת פולחא איתא יי וכל אשתא חכימת לבא בידה מעולא ומיסון בד עול ית תכלא ית ארומא עז עכע זמורי וית כוצא וכל נשיא דאחרעי לבקן עמין בוזבכה עולות מעינא ורברבא איתא ית אפינא בורלא ית אפינא אשלמותא לשקעא באפודא ויחושנא וית בוכמא ית משחא לאחורתא למשחא דרבמתא ולקשרת בוסמא כל גפר ואתמא דאחרעי לקחון ויהון לאתמא לכל עיבדתא די פקוד יי למעבד בידא דמשחא איתא בני ישראל נדבמתא קדם יי ויאמר משה לבני ישראל חזון דרבי יי בשמש בצלאל בר אחרי בר חזר לשבטא דיודנה ויאשלים עמיה רות נביאה מן קדם יי בתממתא בכמלחתי ובברע ובכל עיבדתא

כל פאן אופו בורקין בורקומא אשימיו קי ברקומא אפרן טו בורקומא טו קירוי קי פאן אש אוריתון מיטפטון קטלא א ארנבא איש פאן דוליא טיש דול פטיש אפרן וכל קי פאן יניקא פרנימו קרדיאט מיטא בריאטיש אקלושן קי אפרן ק קלוטמנו טו יירינו קי טו אוקשי טו פיר בוקקטו קי טו לינו וכל קי אויש אי יניקוט אש אבשטקטן אי קרדיאטוש א אפטיש מי פרנימינא אקלושן טא ייריבאו והנשאם קי אי מנדלשיאני אפרן טא ליתרינא טו שהם קי טא ליתרינא טו יומזטמטון יא טו אפנקפורי קי יא טו פרטיקו ואת קיסו מירודיקו קי טו לדי יא פוש קי יא לדי טו אלימא קי יא קפנימא טון דזפטון ו כל פאן אנדרש קי יניקא אוש אפרן אשן א אי קרדיאטוש אפטיש נפרון יא אולי טי דוליא אוש אפרנלין אן קיריש נאקטון די אכרש טו משה אפרן טא פדיא טו י ישראל פרו ארשי טו קירין ויאמר קי איפין או משה פרוש טא פדיא טו ישראל איריפין אקרקשין או קירקש מי אונפא בצלאל יוש טו אורי נש טו חזר איש טו שקיפטינו טו יהודה ומלא קי אימישן אפטון פטארה תיאנו פי פרונימיא מי גנושיקי מי עקופו קי איש פאן דוליא ו

כל מלים תרומת כסף ונחשת הניחו את תרומת ידוה וכל אשר נמצא איתו עצי שמים לכל מלאכת העבודה הביאו וכל אשר הכפרתי לב ביד יהסון וביאו ממנה את התכלית ואת חצר גמון אדתולעת חשני ואת הששו וכל הנשים אשר נשא לבן ארתנה בחכמה מו את העשים ותנשאם הביאו את אבני השתם ואת אבני המלאים לאפוד ולחשן ואת הבשם ואת השמן למאור ולשמן המשחה ולקמרת הסמים כל איש ואשה אשר נרדב לבם אתם לחביא לכל המלאכה אשר צוה יהוה לעשות ביד משה הביאו בני ישראל נדבה לירוחו ויאמר משה אל בני ישראל לא בקרא ידוה בשם בצלאל בן אורי בן חזר למטה יהודה וימלא אתו רוח אלדים בחכמה בתבונה וברעת וכל מלאכתו

טורן אפרטאן אפרטאדורה די פלאטה אי אלמרי טרושירון אה אפרטאדורה די יא טורן איל קי פואוהיליארו קון איל מאדירוש די סברנו פארה טודה אוקרה דיל שירביסין ט טרושירון אי טודה מוגיר שבייר די קורסון קון שוש מכוש הולאבאן אי טרושירון הילארן א אול קרדינו אי איל אלגנואן איל פנינו ויר מינו יא איל לינו אי סורא לאש מוגיריש קי אינגלו שוקוראסון אה א איליש קון סינסיא הילאבאן איל קברנו יא אי לוש מיריש טרושירון אה פידרש דיל שהם אי אה פידרש לוש אינגימינשש פארה איל א איש פלדר אי פארה איל פינולר ו אי לה איש פסינא אי איל אושו פארה לוח למררה אי פארה אוטי די לה אונטסון אי פארה שהמירין די לאש א איש פסינאש טורן וארק אי מוגיר קי אינו לונטן שוקורסון א איליש פור טאיד פארה טורא לה אוקרה קי אינקומיכ ו פור האזיר אין פודיר די משה טרושירון הינוש די ישראל ט ורנטאר אה יי אי דישו משה אה הינוש די ישראל ויאמר קי לינו יי פור נומרי בצלאל הינו די אורי הינו די חזר אה טריבורי יהודה ו אי הינו איל די איש פירוס דיל דיין אין סינסיה אין אינשונדמיינטן אי אין שאביר אין סודה אוקרה

טור את העשים היא אומנת ידוה שעל בני העשים טוים אותם והנשאם תבואו אמר ד' נתן מחר ראו נשיאם להחריב כחנוכה ומשכ החלה ולא התדכו בטלאכה ומשכן תחלה אלא כד אמרו נשיאים ותדכו צבור מה שיתדכו וי שחזר אנו מטליפין כיון שחטלכו צבור את המל אמרו ונשיאים מה עלינו לחביא וביאו אבני השונם לכך התנדבו מרחה כחנכתו ולפי שנתעצלו מתחלה נחסרת אה אתה סטפם ונשיאם פתיב חזר כנה של מרים אהל נאב

ויקהל

והוא אמת למעבר ברחוק ובכסף ובנחשת ובראונות אבן טובא לאשר היא וכוונות אמת למעבר בכל עובדות אמתן והוא אמת  
בלבית דא ואדו יאב בר אחיסמד לשבט דין : אשלם עמון ותיכרת לבא למעבר כל עובדות נגד ואופן וציר בתכלא ובארונא בצבע זורדי  
ובמציא ותי עבדי כל עובדיא ומלמי אמתן : ועבד בצלאל ואהליאב וכל גבר חכים לבא דרב : וחכמתא וסוכלתנותא ברוך למיעד למעבר  
ית כל עובדות פולחן קודשא לכל די פקודי : וקרא משה לצלאל ואהליאב וכל גבר חכים לבא די ירב : וחכמתא בלבית כל דאתרעי  
לבית למקרי לעיבדמא למעבר ותמו : ותיכרו קדם משה ית כל אפרשותא די איתא בני ישראל לעבדות פולחן קודשא למעבר ית ותיכרו  
מיתן ליה עוד נדבחה

אי פור פינשאר פינשמיינשט  
פור האויר איביל אורן אי און  
לה פלאטה איאביל אלמרי ו  
אי אינמאיסטיאה די פיידה  
פארר אינניר אי און מא  
מאיסטריאה די מאדירר פור  
האויר אינטידה אוכרה די מא  
מאיסטריאה אי פור אמוסטיר  
די און עוקראסון איל  
אהליאב הינו די אחיסמד אה  
טריבו דין : הינו אאליקס  
סינסיה דיקוראסון פור האויר  
טורא אוכרה די מאושטר די אי  
פינשדור אי ברדלרור איביל  
ברדינו אי איביל ארנאנאן א  
איביל טיבטן ודמינו אי איביל  
לינו אי טישדור היינטיש  
טורה אוכרה אי פינשטיש  
פינשמיינשט : אי הינו בצלאל  
אי אהליאב אי טורו וארן טיבו  
די קוראסון קי דין יי סינסיה אי  
אינטינדימיינטו איביליש פור  
שכיר פור האויר אטורה אוכרה  
די שיריביסן די לה שטייד  
אטורו דוקי אינקומידו יי  
אי ליאמן משה אה בצלאל אי  
אה אה יאב אי אה טורו ארון  
טיבו די קוראסון קי דין יי סינסיה  
אין טו קוראסון טורו איל קילד  
איננאלכו טו קוראסון פור א  
אדינר שי אה לה אוכרה פור  
האויר אאליאב אי טומארון  
די דיאנטי משה אטורה לה

ולחשב קי נא לוגרטי  
לוגרטימטא באקטי איש טו  
מלטיא קי איש טו אשימי קי  
איש טו כרקומא : ובחרשת קי  
איש פליקמא ליתרו נא יומשי  
קי איש פליקמה קשילונבאקמי  
איש פאנדוליא לוגרטיש  
ולהורות קי נא אורמיינשטי  
אדוקין איש טו קרדיא כו אפטוש  
קי אן אהליאב יוש כו אחיסמד  
איש טו שקיפטרו טורן מלא  
אימישין אפטונש פרונימיא  
קרדיאש באקמו פאן דוליא פ  
פלקנו קי לוגרטיש קי קדיטי  
איש טו יירניו קי איש טו אוקטי  
איש טו פירנדוקטו קי איש טו  
דינו קי אהליפדיקמנו פאן ד  
דוליא קי לוגרנון לוגרמטא  
ועשה קי באקמי או בצלאל קי  
אן אהליאב קי פאן אגיר פ  
פרינימוש קרדיאש איש אדוקין  
אן קיריוש פרונימיא קי גבושי  
איש אפטונש באקשרון באקמו  
פאן דוליא דורפשיטו איש  
אוראוש אפרגילין או קיריוש  
וקרא קי אקרקטין או משה  
פרושטו בצלאל קי פרושטון  
אהליאב קי פרושטון פאן אגיר פ  
פרינימוש קרדיאש איש אדוקין  
אן קיריוש פרונימיא איש טו  
קרדישו פן איש טו אבטקטין  
אי קרדיאטו באטימוש פרושטו  
דוליא באקמי אפטון ויקחו קי

אפירן אמו אוכרשטא טו משה אולוטן כודומא  
אוש אפרן טא פריאטו ישראל יאדוליא דולפשי  
טו אין נקמן אפטין קי אפטי אפרן פרוש אפטון  
אקומי פרוארשי

אפרטאדורה קי טרושירון הינוש די ישראל פאררת  
אוכרה די שיריביסן די לה שטיידאד פור האויר אה  
איליה אי איליש טרושירון אאיל מאט נדבה  
אפירן אמו אוכרשטא טו משה אולוטן כודומא  
אוש אפרן טא פריאטו ישראל יאדוליא דולפשי  
טו אין נקמן אפטין קי אפטי אפרן פרוש אפטון  
אקומי פרוארשי

אהליאב : משכט דןמאנתן היורדים שבשכטים מכני השפחה השורונמקום לצלאל למלאכת המשכן ודוג בני ישראל השכטים לקיים מצ שנאמר  
לא נכרשע לפני דל וגומר

ועהל

כאשר בעפר ו ואתה פל חכמיא דעל פון חל כל עינות קודשא ובר נבר מעינותיה דאנן נרדן ו  
מכת פולחנא לעיבידתא דפקוד על עבד יתה ופקוד משה ואעברו כרח במסרתא למיטר נבר ואתה לא יעברון עוד עיבידתא לאפרשות  
קודשא ופסק עמא מלאותחא ועיבין תא דת מיסת לכל עיבידתא למעבר ותהויתרת ועבדו כל חכמי לכא בעברי עיבידתא ית משכנא  
עבר ידעון דבגין שוור ותכלא ואתנא וצבע והורי צורת כרובין עובר אופן עבר תתין ו  
ארבע אופן דיריעתא תרא ושתתא תרא לכל יריעת וולפין ית חכש ידעון תרא עם תרא וחכש ידעון לפין תרא עם תרא ועבד עובדין דתכלא

טו פורכו פורכו ויבאו קי  
אירסן אזל אי פרינמי אפון  
קמנון אזלי טק דוליא טו אי  
אכר אכר אפון טק דוליא טו ארש  
אפמי קמנון ויאמרו קי אירסן  
פרוש טון משה טו אפוי פליתנון  
אן לאוש באפרון אפון טו אפמי  
טק דול פשוט יאסי דוליא אוש  
אפרגילין אן קודיש באקמון  
אפסקו ויצו קי אפרגילין אן  
משה קו אפרסן פוגי אוש טו  
פושטו טו אפי אנדרש קי ניקא  
באמי קמון פוליא דוליא יא טו  
כודישא טו אי קי אבודישטין  
אז לאוש אפון כפרי ו והמלאכת  
קי איר דוליא אישון טוניטושיא  
אזלי מי דוליא באקמון אפסקו  
קי פרשבי ו ויעשו קי אקמן  
פאן פרינמוש קרדיאש אוש ט  
טוש קמנון מי דוליא טו משכן  
דיקא וזרלי לינו קלושטו קי  
ירביו קיאקשו קי פירנוקקטו  
פוליא קמומא לזרשמי אקמן  
אפטא ו ארך מקודש טו  
וירדיוטו אנו אקושי אוכטו  
מיטין פיקי קי פרוש טטריש  
מיטין פיקי טו וזרלי טו אנה  
בסודש אנה אוש אזלא טא ו  
ויריא ו וחבר קי אשאגולישן  
טא פנדי וזרלי טניא פרוש מ  
מניא קיטא פנדי וזרלי א  
אשיתו לישן מניא פרוש מניא ו  
ויעש קי אקמן תיליש ירבינו  
אזליש די קרדינו

פבקר בבקרה ויבאו לכל החכמים  
העשים את כל מלאכת הקודש  
איש איש ממלאכתו אשר  
חמה עשימו ויאמרו אל משה  
לאמר מרבנים העם להביא מדי  
העבודה למלאכה אשר צוה  
ידה לעשת אתה ויצו משה  
ויעבדו קול במחנה לאמר איש  
נאשה אליעשו עוד מלאכה  
לתרומת הקדש ויכלא העם  
מחבואו והמלאכה היתה דים  
לכל המלאכה לעשות אתה  
והותרו ויעשו  
כל חכם לב בעשי המלאכה  
את המשכן עטר יריעת שש  
משור ותכלת וארצמו ותולעת  
שגזרבים מעשה חשב עשו  
אתם אך היריעה האחת  
שמנה ועשרים באמה ורחב  
ארבע באמה היריעה האחת  
מדה אחת לכל היריעות  
ויחבר את חמש היריעות אחת  
אל אחת וחמש יריעת חבר אחת  
אל אחת ויעש ללאה תכלת

פור לה מניאנה פור לה מניינה  
אי וינירון טודוש לוש שביוש  
לוש הוינמיש אסודרה אוכר  
די לה שנטידר יארון ויארון די  
שו אוכרא קי אלויש הוינמיש  
אודישירון אה משה פור די קי  
מזנינאקטו איל פואיבלו פור  
טראיר מאש די אכונדו דיל ט  
שורביסין פארה לה אוכרה קי  
אינקומינדו די פור האויר אה  
אזליה אי אינקומינדו משה  
אי הוינרון פאשאר פריננון פור  
איל היאל פור די קר ויארון מי  
מניר כון האנאן מאש אוכרא  
פארה אפרטאדגה די לה ט  
שכסודאר אי וירשו איל ט  
פואיבלו די טראירו איל  
אוכרה אירה טו אכשטו פארה  
טודה לה אוכרה פור האויר אה  
אזליה אי שונדר ו אי הוינרון  
טודו שבי די קוראסין און ה  
הוינמיש לה אוכרה אה איל  
פאבירנלודי דינו טילאש לינו  
טורסיו איקודינו אי אגאנאן  
אי טינטו וירמינו כרובים א  
אוכרה די מאישטו רחיו אה  
אליוש ו לונגרה די לה טילה  
לה אונה וינמי אי אונגון איל  
קוברו אי אונגרה קואטרז קוביל  
קוכרו לה טילה לה אונג מ  
מידרא אונה אפודיש לאש  
טילאטו אי אונגטו אה טינקו  
לאש טילאטו אונה קון אונגרה ו  
אזליש די קרדינו

פרי העבודה למלאכה וחד מכדי צורך העבודה וכלא לטון פועה וומלאכה ויהודים ומלאכת העבודה החדים של עושה  
במשכן לכל המלאכה של משכן לעשותה ולתועה וואתר כמו וחכבר את לבו והכנת את סוגא ויעש ל

ויקהל

על כפתא דיריעתא חדא בסטרא דבית לופי בן עזר בפפתא דיריעתא כסטר א בית לופי תנינא  
ענובין עבד כסטר א דיריעתא דבית לופי תנינא מכון ענובין חדא לקבל חדא | ועבד חמשין פורפין דרוב לופי | ת דיריעתא חדא עכ חדא  
כפורפוא חדא כסטר א חד | ועבד ירען דשעון לפרכא על כסטר חדא עכרי ירען עבד ירען | אורא דיריעתא חדא חלחין באמין וארבע  
אמין פותיא דיריעתא חדא כסטר א חדא לתרא עכרי ירען | ולפין ית חמט ירען לחוד ית שית ירען לחוד | ועבד ענובין חמשין על כפתא  
דיריעתא כסטר א בית לופי חמשין ענובין עכר על כפתא דיריעתא דבית לופי תנינא | ועבד פורפין דחמש חמשין חלפפא ית כסטר א לתרין חד |  
ועבד חורא חלפפא חמטני דירי כסטר א חלפפא

שזכר אורלימה די לה טילה  
לה אונה דיל קאבו אינלה א  
אנוכא אדירא אנשי היזון אמין  
אורלימה די לה טילה לה ק  
קבירה אין לה אנוכא דירה לה  
שיגורא | סינקואינטה  
אונאליש היזון אינלה טילה לה  
אונה אי סינקואינטה אונאליש  
היזון אין קאבו דילה טילה קי  
אינלה אנוכא דירה לשיגורא  
קונפרכובכטיש לוש אונאליש  
אונה אה אנטרה | אי היזון  
סינקואינטה נאכטישיש די אורן  
אי אנוכטון אלש טילה אונה  
קון אונרה קון לוש נאכטישיש  
אי פואי איל טאכירנלו אונן |  
אי היזון טילה די כאכירנו פור  
אטינדיאר שזכר איל טב  
טכירנלו די אונן טילה היזון  
אה איריש | לזנגורה דילה  
טילה לה אונה טרינטהקון איל  
קובדו איקואטרן קובדו א  
אנוכרה דילה טילה לה אונה  
מידיה אונה אוננו לוש טילש  
אי אנוכטו אה סינקו לאש  
טילש אשוראש אי אה שיש  
לאש טילש אשוראש | אי  
היזון אונאליש סינקואינטה ש  
שזכר אורלימה די לה טילה לה  
קבירה אינלה אנוכא דירה אי  
סינקואינטה אונאליש היזון ש  
שזכר אורלימה די לה טילה לה  
אנוכא דירה לה שיגורא | אי  
היזון נכטישיש די אלמרי א  
סינקואינטה פור אנוכטאר אלה  
אי היזון קובכרטיזן פארה לה  
אינכירטיזן סינדיש אי קובכרטיזן

**על שפת היריעה האחת מקצה**  
**במחברת בן עשרה בשפת**  
**היריעה הקיצנה במחברת**  
**השנית חמשים ללא תעשה**  
**ביריעה האחת וחמשים ללא ת**  
**עשה בקצה היריעה אשר**  
**במחברת השנית מקבילת**  
**הללא ת אחת אל אחתי ועש**  
**חמשים קרסי בהבניה את**  
**היריעת אחת אל אחת בקרסים**  
**ויחי המשכן אחדו פ**  
**ועש יריעת עזים לאדל על**  
**המשכן עשה עשרה יריעות**  
**עשה אחס אך היריעה האחת**  
**שלשים באמה וארבע אמות**  
**רחב היריעה האחת מדה אחת**  
**לעשת עשרה יריעות ויחבר**  
**את חמש היריעות לבד ואר**  
**שש היריעות לבדו ועש**  
**ללא ת חמשים על שפת היריעה**  
**הקיצנה במחברת וחמשים**  
**ללא ת עשה על שפת היריעה**  
**החברת השנית ועש קרסי**  
**חשת חמשים לחבר את האהל**  
**להת אחד ועש מכסה לאהל**  
**עזרת אילים מאדמים ומכסה**

איפי כולוש טו וילריוסו אנו  
אנו טן אקרי איש טו שיגולישו  
אסי אקמן איש טו כולוש טו ר  
וילריוסו אקרינו איש טון ש  
שיגולישו טו דפטרי | חמשים  
פנינדא תיליש אקמן איש טו  
וילריו טן אבא קי פנינדא תיליש  
אקמן איש טון אקרא טו וילריו  
אוש איש טו שיגולישו טון ר  
דפטרי איננריון אי תיליש  
מניא פרוש מניא | ועש קי  
אקמן פנינדא קוביא מלמטינא  
קי אטיגולישן טא וילריו מניא  
פרוש מניא מוטא קוביא קי  
איסון טו מטובן אבא | ועש  
קי אקמן וילריו ירינא יא ט  
טנדא איפי טו משכן אדיקא  
וילריו אקמן אפטאון ארך  
מקרוש טו וילריו טו אנו טנדא  
מוטי פוכי קי טיריש פוכיש טו  
פדורש טו וילריו טו אנו מטרוש  
אבא איש טא אדיקא וילריו |  
ויחבר קי אטיגולישן טא  
פנדו וילריו מונכא קי טא ק  
אקשו וילריו מונכא | ועש  
קי אקמן תיליש פנינדא איפי  
כולוש טו וילריו טו אקרינו איש  
טו שיגולישו קי פנינדא תיליש  
אקמן איפי כולוש טו וילריו א  
אופו שיגולאטי אי דפטרי |  
ויעש קי אקמן קוביא כרקא  
פנינדא נא קולישוסי טנדא  
נא איני אבא | ועש קי אקמן  
שקפטמא איש טו טנדא ט  
שזמריא קרדיון קטא קוקינא  
אקמן שקפטמא | אקמן  
אקמן שקפטמא | אקמן

Table with 2 columns and 3 rows of numerical and text entries:

אך	אך
טונדה פור שייאר אונה	אך
טיינדע די קואירוש די ברבינוש	אך



ויקהל

לתת תועלתו ויהו חמני דפין וסכניו דכפר שמה עשר ככין תרין ככין תחזת דפא חד ו ועבר עברו דאעני טמין חמשה לדפי  
כטר משכנא חד ותמשה עברין לדפי כטר משכנא תנינא ותמשה עברין לדפי משכנא לכוזפון מערבא ועבר ית עברא כעניעה לא עברא  
כגו דפא כן כפי לטפיו וית דפא חפא דהכא וית עזקתו עבר דהכא אחרא לעבריא ותפא ית עבריא דהכא ועבר ית פרובתא דחכלא  
וארבעא וצבע וזויר וכוין עזיר עזיר אימן עבר יתה צורת כרוכין ועבר לה ארבעא עברדי שטין וחפון דהכא ויהו דהכא ואתיר לרין  
ארבעא ככין דכפר ועבר פרסא לתרע משכנא חכלא וארבעא וצבע וזויר וכוין עזיר עזיר ציר ו ית עברוהו חמשה ית ויהו חפא  
רישיון וכבושיון דהכא וסכניו חמשה דחמשה

אדוש לוש קאבושו אי איראן  
אונ טבלש אי טוט ארמירוש  
די פלאטה דיושיש ארמירוש  
דוש ארמירוש דוש ארמירוש  
די באשו די לה טבלה לה אונה  
אי היו סיר דירוש די מירוש  
די סיכורו סינקו אטבלאש די  
לארן דיל טבירנגלן איל אונן  
אי סינקו סיראדור אש אטבלש  
די לארן דיל טאכירנגלן איל  
טינגרן אי סינקו נור אירוש  
אה טבלאש דיל טאכירנגלן  
אלוש ארמירוש אה מערב ו  
איוו איל סיראדור איל ר  
דימירן פור סיר אר אינטרי  
לאש טבלש דיל קאבו אל קבו  
אי אדאש טבל אשקוברין די  
אורו אי אשוש טורטיגאש דיון  
די אורו לונאריש פאנה לח  
סיראדורש אי קוברין אלוש  
סירדורש די אורו אי היון  
אלה אקטורה דיקרדינו אי  
אלגאנאן אי טינגו וירמנו א  
אירינד טורסידו הינאדי פ  
מאישטרו היון אירינה כרוקים  
אי היון אאנדיר קואטר  
פילריש די סיכורו אי קוברין לוש  
די אורו שוש וים די אורו אי  
זיון אה אילויש קואטר אר  
אר סירדורש די פלאטה אנהיון  
כמפן גנר אה פוארטתה די לה  
טינגרן דיקרדינו אי אלגאנאן  
אי טינגו וירמנו אי דינו ט  
טורסידו הינא דיכו וסלדור  
אי אשוש פילאריש סינקו אי אשושונים אי  
קוברין טוט קאביסאש אי טוט אפניאדוראש די  
אל אורו אי שוש ארמירוש סינקו די ארמירוש

לשני המקצעות והיו שמנה  
קרשים וארניהם כסף ששה  
עשר ארנים שני ארנים שני א  
ארנים תחת הקרש האחד ויעש  
בריהו עצי שמים חמשה לקרשי  
צלע חמשה האחת וחמשה  
בריהם לקרשי צלע דמשכן  
השנית וחמשה בריהם לקרשי  
המשכן לירכתים ימה ויעש  
את הברית ההיכן לגדלה הוד  
הקרשים מק הקצה אל הקצה  
ואת הקרשים צפה זהב ואת  
מבעתם עשה זהב בתים ל  
לבריהם ויצף את הבריהם זהב  
ויעש את הפרכת תכלת  
וארנמן ותולעת שני וששמשור  
מעשה חשב עשה אתה ברבים  
ויעש לה ארבעה עמודי שמים  
ויצפם זהב ויהם זהב ויצק להם  
ארבעה ארני כסף ויעש מסך  
לפרתח האהל תכלת וארנמן  
ותולעת שני וששמשור מעשה  
רקם ואת עמודיו חמשה  
ואת זויהם וצפה רא שיהם  
וחשקיהם זהב וארניהם חמשה  
נחשת פ

איש טוט דיו קוביש ויהו  
קי איתון אוכטו שנידיא קי טא  
אונדיאטוש אשימי דיקאקטו  
אונדיא דיו אונדיא דיו  
אונדיא קטותיו טו שנידיטו א  
אנא ויעש קי אקמן אבריש  
קטילא אדרנא פנדי איש טא  
שנידיא פלאהי טו משכן טו  
אנא וחמשה קי פנדי  
אבריש איש טא שנידיא פלאהי  
טו משכן טו רפטרו קי פנדי  
אבריש איש טא שנידיא טו מ  
משכן איש טיש אקריש תלשינא  
ויעש קי אקמן טין אברא  
טי משיאקי פא אברוני משותין  
טא שנידיא אפן טין אקרא פ  
פרוש טין אקרא ואת קי טא  
שנידיא אצפושין מלמא קי טא  
קרי לישוט אקמן מלמא טופוש  
יטיש אבריש קי אצפושין טיש  
אבריש מלמא ויעש קי אקמן  
טין קורטינה וירבין קי אקטו קי  
פירנוקוטו קי דיכו קוזשטן  
קמומא לונרשטי אקמן אפטין  
פוליא ויעש קי אקמן אפטניש  
טיריש שטילוש אדרנוש קי  
אצפושין טוש מלמא טא ר  
רודיאטוש מלמא קי אבישין  
אפטובון ששרא אונדיא אש  
אטימניא ויעש קי אקמן  
כוריקמא איש טין פור טא טיש  
טנדש וירבין קי אקטו קי פירנו  
קוקטו קי ליט קוזשטן קמומא  
קריטו ואת קי טוש שטילוש טו  
פנדי קי טא רודיאטוש קי אצפושין טא קפליאטוש  
קי אי טינגו לישוט טוש מלמא קי טא אונדיאטוש  
פנדי כרוקמא פ

וּקְהַל

וְעָבַד בְּצִלְאֵל יֵת אֲרוֹנָא דְאֵעִי שְׁטִין מִתְּרִין אֲמִין וּפְלִגָּא אֲרִיבִיָּה וְאֲמִתָּא וּפְלִגָּא רִיבִיָּה : חֲזַפְרִי דְחֵב דְכִי כְּנִי וְכִבְרָא רַע כִּד  
לִיָּה זֶר דְרַב כְּחֹר כְּחֹר : וְאֲמִי דְלִיָּה אֲרִבֵּעַ עֲזָמִן דְרַבֵּב עַל אֲרִבֵּעַ וְיִיְהוּדָה וְתִרְחִין עֲזָמִן עַל כְּסִי וְחִינָא : וְעָבַד אֲרִיבִי דְאֵעִי שְׁטִין וְחִפָּא  
עֲזָמִן עַל כְּסִי וְחִינָא : וְעָבַד אֲרִיבִי דְאֵעִי שְׁטִין וְחִפָּא יְהוּדָה וְחִבָּא : וְאֲעִיל יֵת אֲרִיבִיָּה בְּעִזְמָתָא עַל כְּסִי דְאֲרוֹנָא לְכִישֵׁל יֵת אֲרוֹנָא וְעָבַד  
כְּפֻרְתָּא דְרַבֵּב דְכִי מִתְּרִין אֲמִין וּפְלִגָּא אֲרִיבִיָּה וְאֲמִתָּא וּפְלִגָּא פִתְחֵיהּ : וְעָבַד חֲרִין בְּרִיבִין דְרַבֵּב נְגִיד עָבַד יְהוּדָה מִתְּרִין כְּסִי כְּפֻרְתָּא כְּרֹבָא  
חֲרִי כְּסִי וְחִינָא חִבָּא וְכִיבְרָא חֲרִי כְּסִי וְחִינָא חִבָּא כִּן כְּפֻרְתָּא עָבַד יֵת כְּרֹבָא מִתְּרִין כְּסִי וְחִינָא : וְנִדְרֵי בְרִיבִיָּה פְרִיבִין וְרִפְרִיחִין עַל כְּפֻרְתָּא וְאֲפִרְיָחִין חֲרִי  
דְקָבֵל חֲרִי לְקָבֵל כְּפֻרְתָּא חֲרִי אֲפִי בְרִיבִיָּה : וְעָבַד יֵת פִּתְחֵיהּ דְאֵעִי שְׁטִין

ויעש קי אקמן או בצלאל טו  
טרוקי קשילא אדרכה דין פרכס  
קי מישי טו מקרושטו קי פרכי קי  
מישי טו פרושטו קי פרכי קי  
מישי טו פרושטו : ויצפהו  
קי אצפושין טו מלמא קתרו  
אפו משא קי אפואוקטו קי א  
אקמן אפטונו שטפכי מלמטנו  
טריירו : ויצק קי אכישן אפטונו  
טשרא קריקליא מלמטנוא אפי  
טרישטו קי קי קי קי קי קי  
איפי טו פלאיטו טו אנא קי דין  
קריקליא אפי טו פליטו טו  
דפטרו : ויעש קי אקמן לושטו  
קשילא אדרכא קי אצפושין  
אפטונו מלמא : ויבא קי  
אפרן טו לושטו אישטא ק  
קריקליא אפי פלייא טו טרוקו  
כאמיקונו טו טרוקו : ויעש קי  
אקמן שקפשמא מלמא קתרו  
דין פרכס קי מישי טו מקרושטו  
קי פרכי קי מישי טו פרושטו :  
ויעש קי אקמן דין פוליא  
מלמטנוא שפיר שטא אקמן א  
אפטא אפו דין אקרט טו ש  
שקפשמא כרוב פוליא אנא  
אפו אקרא אפו ארוקי פוליא א  
אנא אפו אקרא אפו ארו אפו  
טו שקפשמא אקמן סא פוליא  
אפו דין אקרישטו ויהו קי  
איטון טא פוליא אפלונו פטרא  
אפנו דיאטקוטוננו מיטא פ  
פטראטו איפי טו שקפשמא  
קי טא פרושטו פטו אניר פרוש  
טו אדרפוטו פרוש טו שקפשמא איטון  
טא פרושטו פוליון : ויעש קי  
אקמן טו טרפון קשילא אדרכא ג

ויעש בצלאל את הארץ עצי  
שמים אמתים וחצי ארכו ואמה  
וחצי רחבו ואמה וחצי קמתו :  
ויצפהו זהב טהור מבית ומחוצו  
ויעש לו זהב סביב ויצק לו  
ארבע טבעות זהב על ארבע  
פעמיתו ושתי טבעות על צלעו  
האחרת ושתי טבעות על צלעו  
השנית : ויעש ברדי עצי שמים  
ויצף אתם זהב : ויבא את  
חבדים בטבעות על צלעות  
הארץ לשאת את הארץ : ויעש  
כפרת זהב טהור אמתים וחצי  
ארכה ואמה וחצי רחבה : ויעש  
שני כרבים זהב מקשה עשה  
אתם משני קצות הכפרת :  
כרוב אחד מקצה מזוהכרוב  
אחד מקצה מזרח הכפרת  
עשה את חבדבים משני קצותו  
ויהיו חבדבים פרישי כנפים  
למעלה סככים בכנפיהם על  
הכפרת ופניהם איש אל אחיו אל  
הכפרת היו פני חבדבים :  
ויעש

אויחיו בצלאל אהלה אדרכה  
די מאדירוש די סיבירוש דוש  
קוברוש אי מירין שו לונגירא אי  
קוברוש אי מירין שו אנגירא אי  
קוברוש אי מירין שו אלטירא אי  
קוברוש די אורן פרכי די  
דיינטו אידי פואירא אי היוו  
אאיל סירקורו אורו דיינורו :  
אי ואזן אאיל קרא ארו שורטינט  
די אורו שוכרי קרא ארו שוש  
ארינקונש אי דוש שורטינאש  
שוכרי שו לארו איל אנו : אי  
דוש שורטינאש שוכרי שו לארו  
איל שינגורו : אי היוו אראש  
די מירוש די סיבירוש אי קברין  
אהאילוש די אורן : אי מיטו  
אלאשו ארש אובלש שורטינאש  
שוכרי לאדוש די לה ארקה פור  
לויבאר אלה ארקה : אי היוו  
קובריטורו די אורן פרכי דוש  
קוברוש אי מירין שו לונגירא  
אי קוברוש אי מירין שו אנגירא  
אי היוו דוש כרבים די אורן כ  
כאטורין היוו אאילושטו דוש  
קאבוס דיל קובריטורו : כרוב  
אנו די קאבו די אקה אי כרוב  
אנו די קאבו די אקה דיל ק  
קובריטורו היוו אלוש כרובים  
די דוש שוש קבוס : אי איראן  
לוש כרובים אישפאנדינבטוש  
אלאש אריבך קוברינטוש קון  
שוש אלש שוכרי איל קובריטורו  
אי שוש פאסיש אנו ארו אטרן  
אאיל קובריטורו אירן פאסיש  
די לוש כרובים : אי היוו אלה משה די מאדירוש די סיבירוש  
אז  
אז  
אז  
אז

ויעש בצלאל : לפי טעון נפשו על המלאכה יותר משאר הזכרים וקראת על סכנו

ויקהל

תרחוק איין ארביה ואכהא פותיה ואכהא ופלגא רוביה | חפא יתיה דהב דבי ועבד ליה זר ודמכ סחור סחור | ועבד ליה ננפא רוביה ורוביה  
סחור סחור ועבד זר דנדב לנדפיה סחור סחור | ואמיר ליה ארבע עוקן דרוב ית עוקתא על ארבע זיקתא די לארבע רגליה | למכל  
נדנפא תואר עוקתא אחרא לארביה רוביה ית פתורא | ועבד ית ארביה דאעו שטיין וחפא יתואן דרובא למישל ית פתורא | ועבד ית כניא ועל  
פתורא ית כניא וית כניא וית כניא וית כניא וית כניא | ועבד ית כניא וית כניא וית כניא וית כניא | ועבד ית כניא וית כניא וית כניא וית כניא  
כניא וית כניא וית כניא וית כניא | ועבד ית כניא וית כניא וית כניא וית כניא | ועבד ית כניא וית כניא וית כניא וית כניא  
כניא וית כניא וית כניא וית כניא | ועבד ית כניא וית כניא וית כניא וית כניא | ועבד ית כניא וית כניא וית כניא וית כניא

דין פכש טו מקושטו קי פכי  
טו פרדשטוקי פכי קי משי טו  
פשו לו שטו ויצף קי אצפושין  
אפטן מלמא קתרין קי אקמן  
אפטנו שטפני מלמא טנו ק  
טרירין ויעש קי אקמן אפטנו  
קיריריא גרוטרין טרירין קי  
אקמן שטפני מלמא טנו איש טין  
קיריריא טנו טרירין ויצף קי  
אבישן אפטנו טרא קיריריא  
מלמא טניא קי ארושין טא ק  
קיריריא איפוש טש טרירין מ  
מריש אש אש טא טרא  
פודריאטו לעמת אנגריש  
טין קיריריא אטון טא קיריריא  
טופושיא טוש לו שטוש נא ש  
שיקונן טו טרפיו ויעש קי  
אקמן טוש דושטוש קטיליא  
אדרבה קי אצפושין אפטנוש  
מלמא נא שיקונן טו טרפיו  
ויעש קי אקמן טא אנא אש  
איפי טו טרפיו טיש אפלריוטפו  
קי טיש כולירישטו קי טא ק  
קתרישטו קי טא קלמיא  
אש נא דיאשקוטפטי מיטפא  
מלמא קתרין ויעש קי אקמן  
טין ליכניא מלמא קתרין ש  
שפירושטי אקמן טין ליכניא טו  
מריש קי טו קלאמיטיש אי  
קופיטיש טא מילאטיש קי טא  
אתיאטיש אפן אפטין איטון  
ושטה קי אקשי קלמיא אויטון  
אפן טא פלאטיש טרא קלמיא  
טיש ליכניאש אפן טו פלויטיש

אמתיס ארבו ואמה רחבו ואמה  
והצי קמתו ויצף אתו זהב טהור  
ויעש לו זהב סביב ויעש לו  
מסגרת מפח סביב ויעש זרז  
זהב למסגרתו סביב ויצק לו  
ארבע טבעות זהב ויתן את  
הטבעת על ארבע הפאת אשר  
לארבע רגליו לעמת המסגרת  
היו הטבעות בתים לבהים ל  
לשאת את השלחן ויעש את  
הבהים עצי שמים ויצף איהם  
זהב לשאת את השלחן ויעש  
את הבהים אשר על השלחן  
את קערמיו ואת כפתיו ואת  
מנקיתיו ואת הקשיות אשר יסך  
בהן זהב טהור ויעש  
ויעש את המנורה זהב  
טהור מקשה עשה את המנורה  
ירכה וקנה נביעיה בפתחיה  
ופרחיה ממנה תיווח וששה  
קנים יצאים מצדיה שלשה קני  
מנחה מצדה האחד ושלשה קני  
מנחה מצדה השני שלשה  
גבעים משקדים בקנה האחד  
בפתח ופרחיה ושלשה גבעים  
משקדים בקנה אחד

דין פכש טו מקושטו קי פכי  
טו פרדשטוקי פכי קי משי טו  
פשו לו שטו ויצף קי אצפושין  
אפטן מלמא קתרין קי אקמן  
אפטנו שטפני מלמא טנו ק  
טרירין ויעש קי אקמן אפטנו  
קיריריא גרוטרין טרירין קי  
אקמן שטפני מלמא טנו איש טין  
קיריריא טנו טרירין ויצף קי  
אבישן אפטנו טרא קיריריא  
מלמא טניא קי ארושין טא ק  
קיריריא איפוש טש טרירין מ  
מריש אש אש טא טרא  
פודריאטו לעמת אנגריש  
טין קיריריא אטון טא קיריריא  
טופושיא טוש לו שטוש נא ש  
שיקונן טו טרפיו ויעש קי  
אקמן טוש דושטוש קטיליא  
אדרבה קי אצפושין אפטנוש  
מלמא נא שיקונן טו טרפיו  
ויעש קי אקמן טא אנא אש  
איפי טו טרפיו טיש אפלריוטפו  
קי טיש כולירישטו קי טא ק  
קתרישטו קי טא קלמיא  
אש נא דיאשקוטפטי מיטפא  
מלמא קתרין ויעש קי אקמן  
טין ליכניא מלמא קתרין ש  
שפירושטי אקמן טין ליכניא טו  
מריש קי טו קלאמיטיש אי  
קופיטיש טא מילאטיש קי טא  
אתיאטיש אפן אפטין איטון  
ושטה קי אקשי קלמיא אויטון  
אפן טא פלאטיש טרא קלמיא  
טיש ליכניאש אפן טו פלויטיש

טו אבא קי טרא קלמיא טוש ליכניאש אפן טו פלויטיש טו רפטרין  
שלשה טריש קופיט אמינדלוטיש איש טו קלמיו אנא מילו קי  
אתי קי טריש קופיט אמינדלוטיש איש טו קלמיו אנא טו





ויקהל

קשה ודבחה קדשה וית קלחת בוכניא דב עובד בזכנו ועבד ית מדבחה דעלה דאעני שטין חמש אפיין אורכה וחמש אפיין פוחה מדבע והלת אפיין רוביה וועבד ברנתי על ארבע זיתיה מניה ועצה ברנתי נחפא יתיה נחשא וועבד ית כל כני מדבחה ית פכתי רותא וית כנר דפיתא וית כנר קתא וית צלזר יתא וית כהקתא על מלתי עבד נחשא וועבד למדבר לא סבדא עובד כערתא דנחשא תחזית כוכביה ברע עד פלגיה ויתאית ארבע עוקתא בארבע זיתא לסדא דנחשא אתרסא לפרידא וועבד ית אריתא דאעני שטין וחפא יתהון נחשא וועבד ית אריתא בעוקתא על קטרי כדבחה לבישל יתיה ברזן תליל לחזין עבד יתיהו וועבד ית פירא דנחשא וית בכטיה דנחשא

שמן המשחה קדשו את קמחת  
הסמים שהור מעשה רקבו  
ועש את  
מזבח העלה עצי שטים חמש  
אמות ארכו וחמש אמות רחבו  
רבעו שלש אמות קמחו  
ועש קרנתו על ארבע פנתיו  
ממנו יהיו קרנתיו ויצף אהיו  
נהשתו  
ועש את כל  
כלי המזבח את הסיר תנאת  
היעיסו את המזבחת את  
המזלגת ואת המחת כל בליו  
עשה נהשתו ויעש למזבח  
מכבר מעשה רשת נהשת תחת  
ברכבו מלמטה עד חציו  
ויצק ארבע סבעות בארבע  
הקצות למכבר הנחשת בתים  
לפדים ויעש את הפדים  
עצי שטים ויצף אתם נהשתו  
ויבא את הפדים בסבעות על  
צלעת המזבח לשאת אתו בהם  
נכוב להח עשה אתו  
ועש את  
הקער נהשת ואת בנו נחשת

דדי כנר אלימא אפיין קיטו ק  
קפניומא טון דיומטון קתרי ק  
קמומא אנקטוכיו ויעש קי  
אקמן טו תשיטרי טו א  
אורוקפטומא קשילא אדרנא  
פכדי פכש טו מקרושטו קי  
פכדי פכש טו פרדושטו מטרנו  
קיטריש פכש טו פשילושטו  
ויעש קי אקמן טיש אקרשטו  
איפי טשיריש גנישטו אפי א  
אפטו איטון אי אקרשטו קי  
אצפושין אפטו ברקומא ויעש  
קי אקמן אורא טא אנא טו  
חשיטמיו טא קקביא קי טא  
כולוריא קי טא רדישטוריא טא  
דילביא קי טא תיפניא דירינא  
אורא טא אנטו אקמן ברקומא  
ויעש קי אקמן טו תשיטמיו  
קושקינו קמומא דיקטין ברקו  
קטותיו טון ירוכו אנטקטו איש  
טו מיטו ויעש קי אקישין  
טישא קריקליא איש טיש ט  
פשיש אקריש אישטו קושקינו  
טו בכ קו טופוש יא פוש ל  
לושטוש ויעש קי אקמן טוט  
לושטוש קשילא אדרנא קי א  
אצפושין אפטו טוט ברקומא  
ויבא קי אפרן טוש לושטוש  
איש טא קריקליא איפי טא פ  
פלויא טו תשיטמיו נשוקובו  
אפטו מיטפשא קופו פלקו א  
אקמן אפטו ויעש קי אקמן  
טו קרי ברקו קי טו קתיוטאטו ברקו

אויטידי לה אונטכולן שנישיר  
אי ארז שאהונמירין דילה א  
אישפיקי אש לינפין דיונו די  
קונפייסו כנר ו אי היו אה  
ארה די לה אלססין די מירוש  
די סיבירנו סינקו קובדוש טו  
לונגרה אי סינקו קובדוש טו  
אנגרה קוארראדו אי פריש ק  
קובדוש טו אלטורה אי היו  
שוש קורניגליש שוכרי קואטרד  
שוש ארינקוניש די איל איכן ש  
שוש קורניגליש אי קובדו אה  
איל די אלמרי אי היו אטודש  
אטואינדוש די לה ארה אלש  
אוליש אי אלש קונאראש אי  
אלש אישפרוידראש אלש  
גראפוס אי אלש כראשירוש  
טודש טוש אטואינדוש היו די  
אלמרי אי היו אלה ארה  
קריבא דיוגודיריד די אלמרי  
די באטו די שושואלו די א  
אבטו השטה טו מיאטאר ו אי  
ויו קואטרן אטרמינאש אק ק  
קואטרן לוש קאבוש אה קריבה  
דיל אלמרי לונריש פארה לוש  
ואראש אי היו אלשוואראש  
די מאדירוש די סיבירנו אי ק  
קובדו איליש די אלמרי אי  
מיטין אראש וראש אינלאש  
שורמינאש שוכרי לאחט די  
לה ארה פור למכאר איל ס  
קובילקיש גואיקו די טאבלאש  
היון איל ו אי היו איל אננאה מאכיל די אלמרי אי  
אשו אשינשן די אלמרי

לל 22 23 24 25

נכוב לחות נכוב ווא חלע וכן ועכו שלש אצמעות נכוב לחות הלחות של עצי שטים לכל רוח החלל באמצע כראש

במחנה נשא דאמין לעצמו בתרע משכן זמא ויעפר ית ורתא לרת עיבר דרומא סדני דרתא דכין שזיר מאח באמין עמודיהון עכרין  
 וסבכיהון עכרין דנחשא מן עמודיא וכבשיהון דכסף ולרת צפנא מאח אמין עמודיהון עכרין וסבכיהון עכרין דנחשא מן עמודיא וכבשיהון דכסף  
 ולרת מערבא סרדין חמשין אמין עמודיהון עכרין וסבכיהון עכרין דנחשא מן עמודיא וכבשיהון דכסף ולרת קדימא מדינחא חמשין אמין וסרדין חמשי  
 עכרין אמין לעכרא עמודיהון תלתא וסבכיהון תלתא וילעכרא חמשי מאח וסבכא לתרע דרתא סרדין חמשי עכרין אמין עמודיהון תלתא וסבכיהון

קון איש פילגוש די לאש אפ  
 אפונש רכשיש קי אפונש אדרון  
 אה פואירטה די טיינדא דיל פ  
 פלאוו אי הוון אלה קורטי אה  
 פארטי די דרום אה תלמן ק  
 קורטינש די לה קורטי די לינו  
 טורסידו סינטו קון איל קובדו  
 שוש פיל ארוש ויכטי אי שוש  
 אלמירויש ויכטי די אלמרי וימי  
 די לוש פיל ארוש אי שוש א  
 אפינא אוראש די פלאטהו אי  
 אה ארינקון די צפון סינטו קון  
 איל קובדו שוש פיל ארוש ויכטי  
 אי שוש אלמירויש ויכטי די  
 אלמרי וימי דילוש פיל ארוש  
 אי שוש אפינא אוראש די פלאטהו  
 אי אה פרטי די מערב קורטי נש  
 סינקואינטה קון איל קובדו שוש  
 פיל ארוש ריין אי שוש אלמירויש  
 דיין וימי די לוש פיל ארוש אי  
 שוש אפינא אוראש די פלאטהו אי  
 אה ארינקון די ארינקון אה סורח  
 סינקואינטה קובדו קורטינש  
 קיני קובדוש אאיל אה ארינקון  
 שוש פיל ארוש טריש אי שוש  
 אלמירויש טרישו אי אאיל  
 ארינקון איל שונדו די אקר  
 אי די אקה אה פואירטה די לה

**במראת הצבאות אשר צבאו**  
**פתח אהל מועדו**  
**ועש את החצר לפאת ננב**  
**תיסגרה קלעי החצר שש משור**  
**מאה באמה עמודיהם עשרים**  
**וארניהם עשרים נחשת ווי**  
**העמודים וחשקיהם כסף**  
**ולפאת צפון מאח באמה**  
**עמודיהם עשרים וארניהם ע**  
**עשרים נחשת ווי העמודים**  
**וחשקיהם כסף ולפאת ים**  
**קלעים חמשים באמה עמודיהם**  
**עשרה וארניהם עשרה ווי**  
**העמודים וחשקיהם כסף**  
**ולפאת קרמה מזרח חמשים**  
**אמה קלעים חמשים עשרה**  
**אמה אל הכתף עמודיהם**  
**שלשה וארניהם שלשה**  
**ולכתף השנית מזה ומזה לשער**  
**החצר קלעים חמשים עשרה אמה**  
**עמודיהם שלשה וארניהם**

מטיש קתרוטיש טון שט  
 שטרטיטישון איש אסטרישטון  
 פורטא טנדא טו טרומא ו  
 ויעט קי אקמן טין ארלי איש  
 מריא נומיקא דקטיא טא פ  
 פלכטא טיש ארליש לינו קל  
 קרושטון אקטון מיטין פכי  
 עמודיהם אישטיליטוש  
 איקושי קיטא אונדריטוש אקושי  
 כרקומא טא רודיא טון שטילון  
 קי אישגולישטישטוש אטימי  
 ולפאת קי איש מריא כרינא  
 אקטון מיטין פכי אישטיליטוש  
 איקושי קיטא אונדריטוש א  
 איקושי כרקא טא רודיא טון  
 שטילון קי אי שונדלישטישטוש  
 אטימי ולפאת קי איש מריא  
 תלשינא פלכטא פנינדא מיטין  
 פכי אישטיליטוש דיקא קי טא  
 אונדריטוש דיקא טא רודיא טון  
 שטילון קי אישגולישטישטוש  
 אטימי ולפאת קי איש מריא  
 אנטוליקא איש טין אנטולי פ  
 פנינדא פייכש קלעים פלכטא  
 דיקא פנדי פייכש פרוש טון נוסן  
 אישטיליטוש טריש קי טא א  
 אונדריטוש טריאו ולכתף  
 קי איש טון נוסן טון דפטרן אפן

אדו קי אפן ארן איש טין פורטא טיש ארליש פלכטא  
 דיקא פנדי פייכש אישטיליטוש טריש קי טא אונדריטוש  
 קורטי קורטינאש קיני קובדו שוש פיל ארוש  
 טריש אי שוש אלמירויש

במראות הצבאות כנות ישראל היו בידם טראות טראות בהם כשתן פתק שטות ואף אותם לא עכבו מלהביא לנרכת המסכן מיה מסה מאס  
 בהם מפני שעשוין ליצר ודע אמר להוציח קבל כי אלו חביבי קריו מן הכל שעל ידיהם העמידו רבשים הללו צבאות רבות במצרי כשהיו בעריתן  
 יעשים כשרה בעבודת פרוך והלכות ומליבות להם פאכל וספק ומאכילות אותם ומשלוח דמראה וכל אחת רואה בעלה עמה במראה ומשדרהו  
 בדברי לומר אכי נאה מסך נה עך כך מביאות לבעליהן לירי תאוה ומקקות להם ומתעברו ויולדו שם שנה תחת והפוח עוררתך שמה הבלתה  
 אמך שמה תלה לרתך וזהו שנה במראות הצבאות ונעשה הביר מהם שואו לשום שלום בין איש לאשתו להסקות סמים שכהונו לפני שקבא  
 לח בעלה ונסתרה תדע לך שהן טראות מסש שהי נאמר ונחשת ההנופה שבעים נכד גו' וכי וכו' לא והובר שם למדת שלא והנחשת הכיער  
 פנחשה שאר ההנופה כך ורש רבי תנומת  
 פתוחה אשר צבאו להביא נרכת לעופת

ויקהל

הלחא כל סורי דרתא סחור סחור דפוזי עזיר וסכמא לעמדיא דנחשא ווי עבדיא נבנשיהון כסף וחפוי רישיהון דכסף ואנן מכבשין כסף כל עבדי דרתא ופרסא דרתא דרתא עובד ציר סבלא וארנא וצבע וזר וזכין עזיר ועסרין אכין ארכא ורזא כפתיא חבש אמר לקבל סורי דרתא ועבדיהון ארכא וסכמיהון ארכא דנחשא ונחון כסף וחפוי רישיהון נכבשיהון כסף וכל כפא למשכנא ודורת סחור סחור דנחשא אנן כנני כשכנא משכנא דסודחא די אחקבי או על מיכרא דמשה פרדחן לויא בירא דאיתמר בר אדרן בנא ובעראל בר ארי בר חור לשכנא דיוצרה עבד ית כל די פקודי ית משה ועביה ארליאב בר אחיסמך

טריא כל אולא טא פלכטא טיש ארליש לינן קלושטו והארנים קי טא אונדיא נאטוש שטילוש ברקא טא רוריגא טון שטילון קי אישטילישיטוש אשומי קי צפומא טון קפליזכטוש אשימי קי אפסו שיגולימני א אשימי ארלי אישטילי טיש א ארליש ומסך קי כורימא פורטא טיש ארליש קסופא קריטו ירגיו קי אוקשי קי פ פירנקנקטו קי לינן קלושטו קי איקושי פיקט מקרוש קי פשילוש איש פרוש פנדי פיקט אנגריש טא פלכטא טיש ארליש ועמודים קי אישטיליטוש טיש טיש קי טא אונדיאטוש ט שטרא ברקא טא רודיגטוש אשמי קי צפומא טון קפליזכטוש קי אישטילישיטוש אשימי ו וכל קי אולא טא פרוקא נאטו משכן קי טא טין ארלי טריש ברקא

שלשהו כל קלעי החצר סביב שש משורו והארנים לעמדים נחשת ווי העמודים וחשוקיהם כסף וצפמיראשיהם כסף ורהם מחשקים כסף כל עמדי החצרו ומסך שער החצר מעשה הקם תבלת וארנמזותולערת שני ושש משור ועשרים אמה ארך וקומה ברחב חמש אמות לעמט קלעי החצרו ועמדיהם ארבעה וארניהם ארבעה נחשת וויהם כסף וצפמי ראשיהם וחשקיהם כסף וכל היתות למשבן זלחצר סביב נחשתו

אלה פקודי המשכן משכן העדת אשר פקד על פי משה עבד תהלוים ביד איתמר בן אהרן הכהן ובצלאל בן אורי בן חור למטה יהודה עשה את כל אשר צוה ידוה את משה ואתו אהליאב בן אחיסמך

פוד ריגודי משה שרביסין די לוש לויים אין פודיר די איתמר היגודי אהרן איל כהן או בצלאל היגודי אגרי היגודי חור אמר יכו די יהודה היוו אטודו לוקי אינקום נדון מ א משה אי קניל אהליאב היגודי אחיסמך

אלה אנטא אנגרמטא טו משכן משכן טיש מרפריגאט אנט אנגרמטין דיאטטומא טו משה דולמשי טון לויים דיאבירו טו איתמר יוש טו אהרן טו ר ידאיה ובצרא קי או בצלאל יוש טו אורי יוש טו חור איוש טו שקיפטר טו יהודה אקמן טו אולו אוש אפרגילין און קיריש טון משה ואתו קי מיטפטון און אהליאב יושטון אחיסמך

טריש טודאש קורטנאש די לה קורטי דירידור די לינן טורסיון אילוש אלמיריניש פארה לוש פילאריש די אלמיר וויים די לוש פילאריש אי טוש אפינא דוראש די פלאפה אי קובי טורא די טוש קאביסאש די פלאטה אי אילוש אפינרוש די פלאטה טורוש פילאריש די לה קורטי ו אי פטרנסא די פואירטה די לה קורטי היגא די כרוול חור קארדינו אי אל אונאנואן אי פנינטו וירמנו אי לינו טורסיון אי ונטו קובדוש דונגרא אי אלטורה קון אכ אונגרה קינקו קובדוש אר אישקואנטרה קורטנאש די לה קורטי אי טוש פילאריש קואטר אי טוש אלמיר יוש קואטר די אלמיר טוש וויים די פלאטה אי קובדוטורה די טוש קאביסאש אי טוש אפינא דורש די פלאטה אי טודאש דאש אישטקאש פארה ואיל ט סאבירנגלו אי פארה לה קורטי דירידור די אלמיר

אישטוש קינטאדוש דיל טאבירנגלו טאבירנגודי איל טישטמינטו קי פואי קונטארדו פוד ריגודי משה שרביסין די לוש לויים אין פודיר די איתמר היגודי אהרן איל כהן או בצלאל היגודי אגרי היגודי חור אמר יכו די יהודה היוו אטודו לוקי אינקום נדון מ א משה אי קניל אהליאב היגודי אחיסמך

פרשת

לעומת קלעי החצר כבודת קלעי החצר אלה פקודי המשכן בפרשה זו נמנו כל משקלי נרכת המשכן לזבח ולכסף לנחשת ונמנו כל בליו לכל עבודתו הסבך פשכין שני פעמים רבו למקדש שנה משכן בב וירבנין על עגותיהם של ישראל משכן העדות עדות הוא לישראל שיתר להם הקבה על מעשה העגל שהיה השרה שבינתו ביניהם עבודת הלוים פקודי המשכן ובליו היא העבודה וסודרה ללוים לשרת לתוריד ולהקים איש איש למשא המפקד עליו כמשאבאר בפרשת נשא כי איתמר הוא היה עליה פקיד למסוד לכל בית אב עבודה שלו ובצלאל בן אורי עשה את כל אשר צוה משה אין כתיב כאן אלא את כל אשר צוה ית משה אפיו רבנים שלא אמר לו רבו הסקיסו דעתו לימה שגא למשה הכפר

פקודי

לששית ודן נדר ואפי' ויעניר בחבלא ופארנונא ובעבע וזוהי וכו' צא כל דבא דאת עבד לעיבורא בבל עיבורא קדשא וזוהי דבא ארשתיא עכרין וחשע בכרין ושבע באהותרתין סלע יזכר עיקרשא וזכר כנני בנישחא באה בכרין ואלף ושבע באה ושבעין וחמשת סלעין בכלעי קדשא ו תקלא לגולגלתא פלוגת כלעא בכלעי קדשא לכל דעבר על כנניא מבר עכרין שפין ולע ילא לשיח באה ותלה אלפין וחמשת באה וחמסין ו זנה באה בכרי בספא לאתבא ות סככי קדשא ות סככי פר ובתא באה סככי לביצה בכרין בכרא לכמכא ו זית צלף ושבע באה ושבעין וחמשת עבר וזין

אישטן שקיפטרן סודן פלקנוש  
קי לזנר וישמיש קי קדישויש א  
אישטן וירבוי קי אישטן אוקמי  
קי אישטן פירנדוקוסו קי אישטן  
לזכו כל אולזטו פלמא  
טן קמומנו אישטן דגלייא איש  
אולי טי דורפטיטו איז קי אישטן  
טו מלמאטן איפטיטמא איקושי  
אניא קנטרייא קי אפטיקושייא  
טרנדא קשיא מיטן קשיטו איז  
וכסא קי אישטן טון  
אנגרמנון טיש שיכנויש האקטע  
קנטרייא קי ביליא אפטיקושייא  
אברומינדא פכדי קשוא מיטן ק  
קשיטו טו איז בקע מיטן  
קשגז אישטן קפקאלו מיטן טו  
קשיטו מיטן קשיטו איז אישטן פאן  
אופו אפרניי איפטיטוש א  
אנגרמנוש אפוזן איקושי כרונו  
קי אפנו אישטן אקשקושייש כ  
ביליאדיש קי טריש ביליאדיש  
קי פנדקוטיי פנידא וזי  
קי אישטן טא אקטון קנטרייא טו  
אשימי באכישון טא אנדריא טו  
איקי טא אנדריא טיש קורטיכש  
אקטון אנדריא אישטא אקטון  
קנטרייא קנטריי אישטן אנדריי  
ואת קיטא ביליא אפטיקושייא

למשרה דין חרש וחשב ור קם  
בתכלת ובארבמן ובתולעת  
השני ובששו  
כל הזוהב העשוי למלאכה  
בכל מלאכת הקדש ויהי זהב  
התנפרח תשע ועשרים ככר  
ושבע מאות ושלשים שקל ב  
בשקל הקדש וכסה פקודי  
הערה מאת ככר ואלף ושבע  
מאות וחמשה ושבעים שקל  
בשקל הקדש במקע לגלגלת  
מחצית השקל בשקל הקדש  
לכל העבר על הפקדים מבין  
עשרים שנה ומעלה לשש מאות  
אלף ושלשה אלפים וחמש  
מאות וחמשים ויהי מאת  
בכר הכסף לצקת את אדני  
הקדש ואת אדני הפרכת מאת  
אדנים למאת הככר בכר לאדני  
ואת האלף ושבעה מאות  
וחמשה ושבעים עשה וזים ל

אה שריכו דין מאישטרו אי  
פיש אדור אי ברזל אדור איביל  
קר ריכו אי איביל אלגאנאן אי  
איביל סינטו איז וירמינו אי  
איביל ליכו טורזו איז אורז  
איז הינו פארה דהאוכרה איז  
טורה אוכרה דילה שנטידא אי  
פואי אורז דילה מיסידורה וינטי  
אי נואיבי קינסאליש אי ש  
שויטי סינטוש אי טריכטה פישוש  
קון פישור דילה שנטידו אי  
פלאטה די קונטאדוש דילה  
קונפניא סיין קינטליש אי מיל  
אי שויטי סינטוש אי שויטינטה  
אי סינקו פישוש קון פישור דילה  
שנטידאדו פיתקאל פארה  
קאכיסה מאטאד דיל פישו קון  
פישו דילה שנטידו אטורז איז  
פאשאן שוברי לוש קונטאדוש  
די אידאד די ויכטי אמיוש אי  
אריכה אה שויטינטוש אי טריש  
פיל אי קינטינטוש אי טי  
סינקואינטה או פואי סיין  
קינטאליש דילה פלאטה פארה  
נאזיאר אה אלמיריש דילה  
שנטידאד אי אה אלמיריש די  
זיה אסיטורה סיין אלמיריש די  
פארה סיין לוש קינטאליש ק  
קינטאל פארה קאדה אלמיריו  
שויטינטוש אי שוינטה אי סינקו היזו וזים

אברומינדא פכדי קשוא מיטן ק  
אי אלזש מיל אי  
אזכר ששים פנה ופנה של קיש כפול ויהי חרי וזכר באה ועשרים כנה והכנה בהסלע חרי זכר של קיש שלשת אלפים שקלים וליכד  
כנה בפרושוש כל השקלים שפוזקוים בכנניו שלשת אלפים שאין בניגים לככר בקע רוא שם מסקל בחציה וסקל שש פאה אלף  
ויז חיו ישראל נכד עלה בניגום כשהוקם המשכן ביומם וזכר עתה בנדרת הכשכך חיו וכנין חצאי השקל של שש באוה אלף עולה  
מאת ככר כל אחד של שלשת אלפים שקלים כיעד שש באוה אלף חצאין ורדין שלשת באוה אלף שלשים ורדי פאה ככר והשלשת אלפים וחמשת  
באוה וחמשים חצאין עולין אלף ושבע מאות וחמשת ושבעים לצקת כהרגו לאתבא אדני הקדש של קדשי המסכן שהם שמנח  
וארבעים ולהחשע ש נששה אדנים ואדני הפרכת ארבע טרי מאה וכל טאר ואדנים נחשת כהוב בהם וצפה ראשיהם של עכודי שבכר

אזכר ששים פנה ופנה של קיש כפול ויהי חרי וזכר באה ועשרים כנה והכנה בהסלע חרי זכר של קיש שלשת אלפים שקלים וליכד  
כנה בפרושוש כל השקלים שפוזקוים בכנניו שלשת אלפים שאין בניגים לככר בקע רוא שם מסקל בחציה וסקל שש פאה אלף  
ויז חיו ישראל נכד עלה בניגום כשהוקם המשכן ביומם וזכר עתה בנדרת הכשכך חיו וכנין חצאי השקל של שש באוה אלף עולה  
מאת ככר כל אחד של שלשת אלפים שקלים כיעד שש באוה אלף חצאין ורדין שלשת באוה אלף שלשים ורדי פאה ככר והשלשת אלפים וחמשת  
באוה וחמשים חצאין עולין אלף ושבע מאות וחמשת ושבעים לצקת כהרגו לאתבא אדני הקדש של קדשי המסכן שהם שמנח  
וארבעים ולהחשע ש נששה אדנים ואדני הפרכת ארבע טרי מאה וכל טאר ואדנים נחשת כהוב בהם וצפה ראשיהם של עכודי שבכר  
בפי וצפה ראשיהם וחשוקיהם כסף

לא א  
א

פקודי

לעבודתא ותפא דישוהון וכבש ותחון | תחש ארמיתא שבטין כבדון ותריץ אלמין ותרבע כחא סלעין | ועבר בה ית סכניו תרע משכניו זכא וית  
סר | תאידנהשא וית כרדא ונתשא די ריה וית כל בני כרדכא | וית סכניו דרתא כחור כחור וית סכניו תרע דרתא וית כל סכניו כשכנא וית כל כבי  
דרתא כחור כחור | ומן תכלא וארגונא וצבע והורי עבדו לבושי שפוטא לשפוטא בקרשא ועבדו ית לבושי קודשא דילא דרן ככא דפקיד ית  
משח | ועבר ית אפודא דרבא תכלא וארגונא וצבע והורי וכוץ סויר | ודרדוהת סכניו דרתא וקציעה חוטין דכעבר כגו תכלא ויגנו צרונא  
וכגו צבע והורי וכגו כרעא עובר אובן | בתפין

פארה לוש פיל אריש אי קוברין  
שוש קביכט אי אפיגו אאילויש  
אי אלמרי דילה מיסיהורה  
שיינטה קינטליש אי דוש פיל  
אי קואטרן סינטוט רישוש |  
א היזן קונלייא איה אלמיריוש  
די פואירטה די שיינדה דיל פלון  
אי אה ארה דיל אל אכרי אי איה  
קריבא דיל אלמרי קיאיל אי  
אטודט אטואיכרוש דילה איה  
אי אה אלמיריוש דילה קורטי  
דירידור אי איה אלמיריוש די  
פואירטה דילה קורטי אי אטודט  
אי שטקאש דיל טאכירנל אי  
אטודט אי שטקאש דילה קורטי  
דירידור | אי דיל קרדינו אי איל  
אלגנאן אי סינטוט איל וירמין  
היזירון פניו די שירביסין פור  
שירביר אינלה טאכטידאר אי  
היזירון אה פאניקט דילה ש  
שירביר אי איה אה אהרן קומן  
אינקומינדו ית אה משה | אי הית  
אאיל אי שפירדאר די אורן ק  
קרדינו אי אהרן אהרן אי סינטוט  
וירמין אי לינו טורסידו | אי  
אי שפירדירון אה פיראשוש דיל  
אורן אי טאגן הילוש פור האור  
אינטרו איל קרדינו אי אינטרו  
איר אלגנאן אי אינטרו סינטוט  
איל וירמין אי אינטרו היזירון די פ  
מאיטרו | אומרידאש 969

לעמודים וצפח ראשיהם וחסק  
אתם | ונחשת התנופה שבעים  
בכר ואלפים וארבע מאות  
שקל | ויעש בה את אדני  
פתח אהל מועד ואת מזבח  
הנחשת ואת מכבד הנחשת  
אשר לו ואת כל כלי המזבח |  
ואת אדני החצר סביב ואת  
אדני שער החצר ואת כל  
יתדת המשכן ואת כל יתרת  
החצר סביב | ומן התכלת  
והארגמן ותולעת השני עשו  
בבגדי שרד לשרת בקדש ועשו  
את בגדי הקדש אשר לאהרן  
כאשר צוה ידוה את משה |  
פ | ויעש את האפוד  
והתכלת וארגמן ותולעת שני  
ושש משור | וירקעו את פתו  
חזק וקצץ פתילים לעשות  
בתוך התכלת ובתוך הארגמן  
ובבתוך תולעת השני ובבתוך  
חשש מעשה השבו | כחפת

יא טוש שטילוש קי אצפושין טא  
קפליטוש קי אטיגולישן אפמא  
וכחשת קי טו כרקומא טו  
איפשוטא אורומינדא קנטרייא  
קי דין בילי יאדיש קי טוירקושיא  
קשיא ויעש קי אקמין מי  
טפטו טא אונדיא פורטא טנדא  
טו טרומא קי טו תשישטיריטו  
כרקו קי טו קושקינו טו כרקו א  
אוש אפטונו קי אולא טא אנא  
טו תשישטיריו ואת קיטא  
אונדיא טיש אוליש טרידו קי  
טא אונדיא פורטא טיש אוליש  
קי אולא טא פל קא טו משכן קי  
אולא טא פל קא טיש אוליש ט  
טרידו ומן קי אפו טו  
יירביו קי טו אוקשי קי טו פ  
פירנוקקאטו אקאמין רוכא טו  
דולימא נא דיל כגון אישטו איז  
קי אקמן טא רוכא טו איז אוש  
טו אהרן כחוש אפרגילין או ק  
קירוש טון משה | ויעש קי  
אקמין טו אפנפורי מלמא יירביו  
קי אוקשי קי פירנוקקטו קי לינו  
קלושטו | וירקעו קי  
אפלוטאן טא פטיליא טו מלמא  
קי אוקפשיג יטנייא נא קמי מ  
מסותיו טו יירביו קי מסותיו טו  
אוקשי קי מסותיו טו פירנוקקטו  
קי מסותיו טו לינו קומא לונרישטו | כחפת טמוט 970

ומן התכלת והארגמן ונזי | שש לא נאמר כאן ככאן אני נאמר שאין כגדי השרד | אלו בגדי כהונה שבבגדי כהונה היה בהם שש | אלא הם הבגדים  
שכבשים בהם כלי הקדש בשעת סילוק מסעות שלא היה בהם שש | וירקעו | כהרומנו וירידו היו כוודין דוהכטין דוקן כאן בלמד חיאך  
היו מוין את הורה עכרזושין כוודין את הפסוקין וקוצצין מהם פתילים לארך הפס לעשות אותן פתילי העוובת עם כל מין ומין כחשן חאמוס  
שנא בהן ורב חוט אחד זהב עם ששה חוטין של תכלת וכן עם כל מין ומין שכל המעין חוטן כפול ששה וזהב חוט שבעי עם כל אהר ואת

פקודי

עבדו ליה כלפיני על תבין כפרוהו בלפף ורמיון תקוהו די עלוהי כניה דוא כעובדיה דהבא תכלא וארגנא ועבע זולרי וכו' ופקודי  
יית משה ועבדו ית צבני בורלא משקען כרבען גרוב גליפן כתב כפרש על שכרת בני ישראל וישי יתרון על כתפי אפודא אבני דוכרמא  
לבני ישראל כבא דפקודי ית משה ועבדו ית הושנא עובר אופן בעובד אפודא דהבא תכלא וארגנא ועבע זולרי וכו' שזיר וכרבע דהו עיף  
עבדו ית הושנא זרמא אורכיה ורתמא פותייה עיף ואשליכי ביה צרבעה כרדין דאבן שכא כדרא כרבעה כקמן וקמן וברמן סדרא חד וזכרמא  
תנינא אוקרין שקו וזכרמא וזכרמא תליתאה ככירי סרקיא ועין עגרא וזכרמא רביעאה פרום זכא וברמא ופתירי כשקען כרבען דהב  
באשלימיתרון ואבליא על שכרת

עשו לך חברה על שני קצותיו  
חברו וחשב אפדתו אשר  
עליו מפניו הוא כמעשהו זרוב  
תכלת וארגמן וחולעת שניושש  
משור באשר צוה יהוה את  
משה ויעשו  
את אבני השם מסכת משבצת  
זהב מפתחת פתוחי חותם על  
שמות בני ישראל וישם אתם  
על כתפת האפד אבני זכרון  
לבני ישראל באשר צוה יהוה  
את משה

ועש את החשן  
מעשה חשב כמעשה אפד זהב  
תכלת וארגמן וחולעת שניושש  
משור רבוע היה כפול עשו  
את החשן זרת ארכו וזרת רחבו  
כפול ומלאו בו ארבעה  
טורי אבן טור אדם פטרה וב  
זרקת הטור האחד והטור  
השני נפך ספיר וחלם והטור  
השלישי לשים שבוא חלמה  
והטור הרביעי הרשים שחם  
וישפה מוסבר משבצת זהב  
במלאתם והאבנים על שמות

הזיזרון אביל אנוכטא אבטיש ש  
שוכרי דוש שוש קבוש אנכטרו  
אי מאי שטריאה רישו  
אפיטא דורה קי שוכרי איל די  
איל איל קומן שופינורה די אורו  
קרדינו אי אלגאנאן אי טינטו  
זימניו אי לינו טורסידו קומו  
אינקומינהו ית אה משה אי  
הזיזרון אה פיידראש דיל שוהם  
דוידראש קאסטוניש די אורו  
קאבאקראש קאבאקדראש די  
שילטו שוכרי כזמריש די ריזניש  
די ישראל אי פושן אאיליאש  
שוכרי אומרוש דיל אישפלה  
פיידרש די מימדימון אה היגוש  
די ישראל קוטן אינקומינדי  
אה משהו אי היוו אאיל פינולר  
הינה די פאישטרו קומו הינה די  
איל אישפלה דאר די אורו קרדינו  
אי אלגאנאן אי טינטו זימניו אי  
לינו טורסידו קווארראו אורה  
דובל אורו הזיזרון אאיל פינולר  
פלמו שו זונגורה אי פאלמו שו  
אכנגורה דזכר אדו אי הינגרון  
איניל קואטרו אנרדיניש די פ  
פיידרה אנרדין ורמינה וירדי אי  
אמרלייא לה אנרדין לה אונבה  
אי לה אנרדין לה שונגורה  
קרובקלא ספיר אידאמניו  
אי לה אנרדין לה טירסירה  
לינגנאה די באי טורקיסיה אי  
אונדי ביסירא איילה אנרדין  
לה קוארטה תרשיש אי שוהם אי

אקמן אפטונו שינוליטוש איני  
די אקרשטו אטיגו ליתיו  
וחשב קי טו מכניקו טו  
אפנופוריטו אוש אפנוטו אפו  
אפטו איני שאן טו קומאטו  
מלמא ירניקי אוקשי קי פ  
פירבוקוקאטו קי לינו קלושטו  
כתוש אפארגילין או קירושטו  
משהו ויעשו קי אקמן שא  
ליתריא טו שרם טריירישטא  
טיביאשטא מלמא שקמניא  
שקפשימטא חלש אייל אונמא  
פדין טו ישראל וישם  
קי אילין אפטא איילי כזמוש טו  
אפנופורין ליתריא טו אכתימימה  
אישטא פדיא טו ישראל כתוש  
אפארגילין או קירושטו טוקמשהו  
ויעש קי אקמן טו פרשיקי  
כזוכאל זרישטי טון טוקומא  
טו אפנופורין מלמא ירניו קי  
אוקשי קי פירבוקוקאטו קי לינו  
קלושטו רבוע טטרנונו  
איסודיפלו אקמן טו פרשיקי  
פיחמי טו מקרושטו קי פיתמיטו  
פרדוטיטורפלו וימלאו קי  
אימישן איש אפטו פשריש א  
אורדינוש ליתרון אורדינוש אדם  
פטרה קי ברקת או אורדינוש או  
אבשו והטור קיאז אורדינוש  
אודפטרוש נפך ספיר קי יתלמו  
והטור קי אן אורדינוש או  
טריטוש לשם שכין קי אחלמה  
והטור קי אן אורדינוש או

טטרטוש תרשיש טרם קי ישפה טריירישטא ש  
טיביישטא מ מא אישטא יכושמטטוש והאבנים  
קי טא ליתריא איילי אונמאשטא  
לא

ישפה אורדיאדש אינקסטו דראש די אורו אינוש  
דינגימינטשו אי לראש פיידראש שוכרי כזמריש

פקודי

בני ישראל אנן תרמא עברי על שכחתהון לכתב כפרש כגלזף דעזקא גבר על שבחיה לחרי עבר שבטין ויעברו על חושנא חפין כחזקן עובד גדילי דרוב דבין ועברו תרתין כדמזן דרוב דתרתין עזמן דרוב ויהבו ית תרתין עזקתא על תרין כסרי חושנא ויהבו תרתין גדילי דרוב על תרתין עזקתא על כסרי חושנא ויה תרתין גדילי דעל תרין כסרי חושנא ויהבו על תרתין כדמזקתא ויהבינו על כחפי אפודא לקבל אפודא ועברו תרתין עזמן דרוב ושיאו על תרין כסרי חושנא על כפתיה די לעברא דאפודא לגין ויעברו תרתין עזמן דרוב ויהבינו על תרין כחפי אפודא כדלע ברקביל אפודא לקביל בית לוי בעלמי המין אפודא ונאחדו ית חושנא בעזקתיה לעזקת אפודא בחוטא דתכלא לכהי על הכיזן אפודא ולא יתפרק חושנא בעלמי אפודא ככא דפקודי עיית

די ה' גוש די ישראל אילי אש  
דזין טוברי טוש נומריש קו  
קבא קארראש די שילין קאדה  
אונז טוברי שונומרי אה דזין  
טריכוש איהו זירון טוברי  
איל פיגול אהר קאדיניטאש די  
אכדימינא מיכסו היגה די א  
איש פייטורה די אורו פיכז אי  
הזירון דוש קאשטוניש די אורו  
אי דוש שורטינאש די אורו אי  
דיירון אה דוש לאש שורטינאש  
טוברי דוש קאכוש דיל פיגול דו  
אי דיירון דוש לאש איש פייטורה  
די אורו טוברי דוש לאש ש  
שורטינאש טוברי קאכוש דיל  
פיגול אר ואי אה דוש קאכוש די  
דוש לאש איש פייטורה דיירון  
טוברי דוש לוש קאשטוניש אי  
דיירון לוש טוברי אומריש  
דיל איש פלדאר אישקואנטרה  
טוש פאסיש אי דיירון דוש  
שורטינאש די אורו אי פייטורה  
טוברי דוש קכוש דיל פיגול אר  
טוברי שו אוריליא קי אפארטי  
דיל איש פלדאר אר דיירון  
אי דיירון דוש שורטינאש די  
אורו אי דיירון לוש טוברי דוש  
אומריש דיל איש פלדאר די  
אכאשו די שקואינטרה טוש פ  
פאסיש אישקואינטרה שו  
אנוכטא דורה די אריבה אה  
מאי שטיאה דיל איש פלדאר אי  
די שוש שורטינאש אה שורטינאש דיל איש פלדאר קון רילז די  
קרדינו פור שיאיר שוכרי פאישטריאה דיל איש פלדאר אינון  
שי טיראכה איל פיגול אר די טוברי איל איש פלדאר קומז  
אנוכטא דורה די אה

בני ישראל הנה שתי עשרה  
על שמרתם פתוחי חתם איש  
על שמו לשנים עשר שבטו  
ויעשו על החשן טרשרת  
גבלת מעשה עבת זהב טהורו  
ויעשו שתי משבצות זהב ושתי  
מכעת זהב ויתנו את שתי  
השבצות על שני קצות החשן  
ויתנו שתי העבתות הזהב על  
שתי השבצות על קצות החשן  
ואת שתי קצות שתי העבתות  
נתנו על שתי המשבצות ויתנם  
על כתפת האפוד אל מול פניו  
ויעשו שתי מכעת זהב ושימו  
על שני קצות החשן על שפלתו  
אשר אל עבר האפוד ביתחו  
ויעשו שתי מכעת זהב ויתנם  
על שתי כתפת האפוד מלמטה  
ממול פניו לעמדת מחברתו  
ממעל לחשב האפוד וירכסו  
את החשן ממצעתו אל מכעת  
האפוד בפתיל תכלית להיות על  
חשב האפוד ולא ירח החשן מעל  
האפוד כבאשר צוה ידוה את

פריזן שוי ישראל אפסא דוריקא  
איפייטא אנוכטטוש שקפסא  
והלש אנו איפייטן אנוכטטא  
אישטא דוריקא שקיפסא  
ויעשו קי אקמן איפייטן פרשקי  
אליטודיש שונרטיש פייט קמזמא  
גיטאכטיש מלמא קתרינו  
ויעשו קי אקמן דין שיכיאשטא  
מלמא קי דין קריקלייא מלמא  
קי אדושן טא דין קריקלייא איפיי  
דין אקרישטו פרשיקו ויזכו  
קי אדושן טא דין גיטאכטיש  
פלמאכטייא איפייטא קריקלייא  
איפייטוש אקרישטו פרשיקו  
ואת קי טיש דין אקרישטו דין  
גיטאכטיש אדושטאן איפייטא דין  
שיכיאשטא קי אדושטא איפיי  
נוכטטו אפאנופוזרין פרוש  
אנוכטישטא פרושטו ויעשו  
קי אקמן דין קריקלייא מלמטייא  
קי אילן איפייטו אקרישטו פ  
פרשיקו איפייטו כילושטו אוש  
פרוש מרייא טו א  
אפאנופוזרין מטא ויעשו קי  
אקמן דין קריקלייא מלמטייא  
קי אדוקטא איפייטו נוכושטו  
אפאנופוזרין אפאנופוזרין  
שא פרושטאטו אנוכטישטיש  
שינולישטו אפאנופוזרין טו טכניקו  
שו אפאנופוזרין וירכסו קי  
אשיכיאשטאן טו פרשיקו מיטא  
קריקלייא פרושטא קריקלייא טו אפאנופוזרין  
מי גיטאכטיש יורכו נא איפייטו טכניקו טו  
אפאנופוזרין נמי לופטי טו פרשיקו אפאנופוזרין  
טו אפאנופוזרין כחוש אפרגילין אן קירושטו

אנוכטטו אפאנופוזרין אנוכטטו אפאנופוזרין אנוכטטו אפאנופוזרין אנוכטטו אפאנופוזרין





פקודי

פקודי יתבטחו ועבדתי צינא כליא דקודשא דרוב דבי וכתבו עלוהי פלוהי ולעוקא כתב כפרש קודשא לוי : ויתבו עלוהי חושא דהכלא למתן על בענפתא בלעילא כמא די פקודי ית משה : ושלכת כל עיבדת משכנא בשבן זמנא ועבדו בני ישראל ככל די פקודי ית משה בן עבדו : ואתוהו ית משכנא לת משה ית משכנא ית כל כנוהי פור פוהי דפוהי עברו ויהי ועמדוהי נסבכוהי : ית חופאה דמשכי דדברי ככמקי ויתחופאה דמשכי כמנונה ית פרוכתא דפרכא : ית ארומא דכד דתתא וית ארומא וית פנתתא : ית פתורא ית כל כנוהי ית לחיס אפיא : ית כנרתא דכיתא ית כנרתא בלצני כנרתא ית כל כנרתא ית כנרתא דאנרתא :

אינקומידו ית אה משה : אי דייירוהי אה פרוכטאל די קורנה דילה שאנסוהי אה די אורו פינז אי אישקרי בירון שוכרי אה אישקרי שורה מאבאקאדורה די שיליון שאנסוהי אה פור ית אי דירון שוכרי אה פילודי קרדינו פור דאר שוכרי דה קופינה די אריבה קומו אינקומידו ית אה משה : אי אימפוזי טודן שירביסין די טאבירנאגלו די טיינדה דיל פריאון אי די קירון היגוש די ישראל קומו טודן לוקי אינקומידו ית אה משה אנשו היירוהי : אי טרושירון אהיל טאבירנאגלו אה משה אלה טיינדה אי אטודוש שוש א אטואינדוש שוש גנניטיש שוש טאבלאט שוש סיראדוראש אי שוש פולריש אי שוש אמרינוש : אי אה קוזכירטירן די קולאירו די לוש ברבויש לוש איגורמיניסידוש אי אה קוזכירטירן די קואירוש די לוש נואדאמיסש אי אה אסימארה דילה ממפאר אנסה : אי אה ארקה דיל טישטאמיסטן איאח שוש וארש אי אהיל קוזכירטירן : אלה מישר אטודוש שוש א אטואינדוש אי אה פאנדי לאש פאסיש : אלה אמירה דה ליקפיא אטוש קנדילש קנדילאש דילה אורדין אי אטודוש שוש א אטואינדוש אי אה אויטי דילה אלומרא יתא :

צוה ידוה את משה ויעשו את ציין נזר הקדש זהב טהור ויכתבו עליו סכתב פתוחי חותם קדש לידוהי ויתנו עליו פתיל תכלת לתת על הסצנפת מלמעלה באשר צוה ידוה את משה ותכל כל עבדת משכן אהל מועד ויעשו בני ישראל ככל אשר צוה ידוה את משה כן עשו ויביאו את המשכן אל משה את האהל ואת כל בליו קרסיו קרשיו בריחו ועמדו וארגו ואת מכסה עורת האילם המאדמים ואת מכסה ערת התחשים ואת פרכת המסך את ארון העדת ואזכריו ואת הכפרתו את השלחן את כל בליו ואת לחם הפנים את המנרה המהרה את נרת הגרת המערכה ואת כל בליה ואת שמן המאור :

אפרגילין או קירוש טון משה ויעשו קי אקמן טו מטופי קורנא טו אי מלמא קתרוני קי אגר פשאן אפאנוטוג פשימו טקפשא וולאש איז טו קיריו ויתנו קי אדו שאן אפנוטו גייטאני ירינו באדושי אפי טו טולפני אפופנו כתוש אפרגילין או קירוש טון משה ותכל קי אקטטיליותן אורו אירולפטו טומטשן סנדא טו טרומא קי א אקמן טא פריא טו ישראל שאן אורו אוש אפרגילין אה קירוש טון משה אפי אקמן ויביאו קי אפרן טו מטשן פרוש טון משה טין מנדא קי אולה טא אנטו טא קוביטו טא שבידיטו טיש אברסטו קי טוש ש טטולושטו קי טא אנדריאטו : ואת קיטו שקפומא טומריא טון קריון טא קטא קוקינא קי טו שקפומא טומריא רישיקא קי טין קורטינא טו כורנפא : את פו טודוקי טיש מרטיאט קי טוש לושטוטוטו קי טו ש שקפומא את טו טרפון אולה טא אנאטו קי טו פטומי טו דיפרושופו : את טין ליכניא טין קתריא טא ל ליכנריא טיש דיכנריא טיש אורדינוש קי אולה טא אנטיש קי טו לדי טופוש :

ויעשו בני ישראל את המלאכה ככל אשר צוה ית משה ויביאו את המשכן ונגדו הקודש כיון דהא הקטור שלא היו יכול שוש אדם לרקובו מחמת כובד הקרש' שאין כח באדם לזקפן ומשה העמידו אהר משה לפני הקבה איך ויפאר הקטור על ידי אדם אמר לו עמוק אתה בידך וזאת נקרא וקם כאלו וזו שנאמר וזקם והשבן הזקם כאלו מודש רבי הגיומא ויברך

פקודי

וית כדבחה רדבחה ויה משיחא דרבחא ויה קפולת בוכמא ויה פרבא דתרע בשפנא ויה נדבחה דנחשא ויה פדנא דנחשא די ליה ית ארעוקה  
וית כד כננה ית בירא ויה בסיקיה ויה כד די דדמא ית עגיריה ויה ככבדא ויה פרבא לתרע דרמא ית אמתיה ונכפוא ויה כל פנ מולחן משכבא  
למשכן זכנא ויה לבנשי שבנשא לשמשא בקודשא ית לבנשי קודשא לארצן בננא ויה לבנשי בננא דשבשא ויה די פקד ית משה בן  
עבדו בני ישראל ית כל פרשתא ויה כל עבדיתא ויה עבדו יתה ככא די פקד ית עבדו ויכרד יתחזמשהו ויה כלל ית עם  
במשה למיכר בלומא דירחא קרבנא גזר לירחא חסום ית בשכנא בשכנא זכנא ויתשוי

אי אה ארה דיל אורן אי אה  
אוישי דילה אונטאסיון אי אה  
שהומרין די לאש איש פיסיוטאש  
אי אה ממפנסה די פוארטעה די  
לה טיינדה ויה אה ארה דיל  
אלאמרי אי אה קריבא דיל א  
אדמרי קי אהיל אשונאראש  
אי אה טורוש טוש אטואינדוש  
אהיל אנגאה מאגיל אי אה שו  
אשינטו ויה קודטי אשונ פילארוש אי  
אשונ אלמירקוש אי אלה מ  
מפארנסה פארה פוארטעה די  
לה קודטי אשונ קואירדאש אי  
אשונ אישטאקאש אי אפודוש  
אטואינדוש די שירביסיון דיל  
טאכירבנלו פארה טיינדה דיל  
פלאוון ויה פאנאמש דיל  
שירביסיון פור שירביד אי אלה  
שאכטינד אה פאניוש דילה  
שנטידאד פארה אהן איל כרן  
אי אה פאניוש די שונ הגוש  
פארה שירבידו קומן טודו לוחי  
אינקומינדו ויה אה משה אשי ה  
הזירון הגוש די ישראל אטורן  
איל שירביסיון אי ויה משה  
אה טודה לה אוכרה אי היק א  
הזירון אהיל ית קומא א  
אינקומינדו ויה אשני הזירון אי  
בינדישו אהיל ית משה ויה  
האכרן ויה אה משה פור דיזירן  
מיש אהיל פרימירן אהן אונא אהיל מיש א  
אליבאכטאראש אה טאכירבנלו די טיינדה דיל  
פלאוון אי פורבאש

וואת מוצח הזהב וואת שמן מ  
המשחה וואת קטרת הסמים  
וואת מסך פתח האהל ואתי  
מוצח הנחשת ואתי מכבד  
הנחשת אשר לו את בני ואת  
כל כליו את הכיור ואת בניו  
את קלעי החצר את עמדת  
ואת ארניה ואת המסך לשער  
החצר את מיתניו ויהדתייה  
וואת כל כלי עבדה המשכן  
לאהל מועדו את בני השדר  
לשרת בקודש את בני הקודש  
לארצן הכהן ואת בני בניו  
לכהן וכל אשר צוה ידוה  
את משה בן עשו בני ישראל  
את כל העבדה ויהא משה  
את כל חמלאכה ויהנה עשו  
אחה כאשר צוה ידוה בן עשו  
ויברך את משהו  
פ  
וידבר ידוה  
אל משה לאמרו ביום החדש  
הראשון באחד לחדש תקים  
את משכן אהל מועדו ושמת  
איהל די אה דיל  
אונא אהיל מיש א  
טאכירבנלו די טיינדה דיל  
אי פורבאש

ואת קי סותש שטיריטון  
מלמאטניו קי טו רדיטו אלימא  
קי טו קפנימא טון דומאטון קי  
טו כורקמא פורטא טיש טנדשו  
את פנתש ישטיריטו כרקו  
קי טו קושקינו טו כרקו אוש א  
אפטובו טוש לוטטוטטו קי אולא  
טא אנאטו טו קקבי קי טו ק  
קתיזמטו את טא פלכטא  
טיש אהליש טוש שטיילושטיש  
קי טא אנדריטוש קי טו כורקמא  
אישטין פורטא טיש אהליש טא  
טקויניטו קי טא פרוקאטוש  
קי אולא טא צנא דו פטיש טו  
משכן יאטין טנדא טו טרמא ו  
את שא רוכא טודולמא נא  
דו לכנון אישטו אי טא רוכא טו  
אינו יאטון אהרן טון ויה אה קי  
טא רוכא טון פדיונטו כדול כנון  
בכל שאן אורן אוש אפרגילן  
או קיריש טון משה אסי אהמאן  
טא פריגט טו ישראל אהיל טין  
דו לפשו ויה קי אידן  
או משה אהיל טין דו יא קי אידו  
אקמן אפטן כתוש אפרגילן  
או קיריש אסי אקמן קי א  
אבל וישין אפטובוש או משהו  
וידבר קי אשידיבן אן קיריש  
פרוש טון משה טו אהיל ביום  
אי שטין אימורא טו מינוטו  
פרוטו אישטין מניא טו מינוטו שטיישט טו משכן  
טנדא טו טרמאן ושמת קינא וליש  
הא  
הא  
הא

ויברך אותם משה אמר להם הן רצון שתשרה שכניה במעשה ידכם ויהי נועם יי אלהינו ויהא מאחר עשר שומרים שמתבלח למשה איש האלים עד לרוח סומר חד ומשפטא שירה וכוונת

**פקודי**

תפן ית ארנא דכדויתא ותפול על ארנא עת פדכמא ו ותעיל עת פהורא ותסודר ית כדלוקי ותעיל ית כדנרא ותוליק ית כדנעמא ותמן ית  
 טרביא דדכא לקטורת בנסכא לקדם ארנא דכדויתא ותשני ית פרסא דתרעא לבשכמא ותתן ית כדכחא דעלתא לקרע תרע כשכנא משכן  
 זכנא ותמן ית כדנרא בין משכן זכנא ובין כדכחא ותמן תפן טיא ותשני ית דרתא כחור כחור ותתן ית פרסא דתרע דרתא ותסב ית משחא  
 דדכחא ותרכי ית כשכנא ות כל די כדכחא קדש יתיה ות כל כדכחא יתיה קדשא ותרכי ית כדכחא דעלתא ות כל כדכחא יתיה קדש ית כדכחא יתיה  
 בדכחא קדש קדשא ותרכי ית כדכחא ית כדכחא יתיה קדש יתיה ותרכי ית ארנא ית כדכחא יתיה קדש יתיה ותרכי יתיה קדש יתיה  
 ותרכי ית ארנא ית כדכחא יתיה קדש יתיה ותרכי יתיה קדש יתיה ותרכי יתיה קדש יתיה

אקי טז שדוקי טיש מרטידיאס  
 קינא דיה שקוטפשיש אפיטו  
 שדוקי טין קורטינא והבאת  
 קינא פריש טז טרפוי קינא  
 אורדיכיש טז אורדיכיש טז  
 קינא פריש טין ליכניא קינא  
 אנפשיש טא ליכניא טיש  
 ונתתה קינא דטיש טז  
 תשיש טירי טז פלמטניא ק  
 קפנימא אכרטיש טז שדוקי  
 טיש מרטידיאס קינא דריש טז  
 כורזמא טיש פורטאש טז משכן  
 ונתת קינא דטיש טז  
 תשיש טירי טז אולוקפטומא  
 אכרטיש פורטא כד משכן ט  
 טיש טראש טז טרומא  
 ונתת קינא דטיש טז קמכי  
 אנמטא טנדא טז טרומא קי  
 אנמטא טז תשיש טירי קינא  
 דטיש אקינרו ושמט קי  
 נא דריש טין אולי טרירי קינא  
 דטיש טז כורזמא פורטש טיש  
 אולישו ולקחת קינא פריש  
 טולדי טז אלימא קינא ליפטיש  
 טז משכן קי אולו אוש איש א  
 אפטו קינא אישויש אפטו קי  
 אולא טא אנאטו קינא איש  
 ומשחת קינא ליפטיש טז  
 תשיש טירי טז אולוקפטומא קי  
 אולא טא אנאטו קינא אישויש  
 טז תשיש טירי קינא אישויש ט  
 תשיש טירי אישויש און ומשחת קינא ליפטיש  
 טז קמכי קיטו קתימאטו קינא אישויש אפטו  
 והקרבת קינא ליפטיש טז ארנא קיטא פריש  
 פרוש פורטא טנדא טז טרומא קינא מריש  
 אפטו טז מוטו נרוי והלבשת קינא ליפטיש טז  
 ארנא רובא טז איש קינא ליפטיש

**שם את ארנא העדות ומכת עלי**  
**הארנא את הפרכות ותבאת את**  
**השלחן וערכת את ערבו והבאת**  
**את המנרה והעלית את**  
**נרתיה ונתתה את מזבח הזהב**  
**לקטרת לפני ארנא העדות ושמת**  
**את מסך הפתח למשכן ונתתה**  
**את מזבח העלה לפני פתח מ**  
**משכן אהל מועד ונתת את**  
**הכיר בין אהל מועד ובין המזבח**  
**ונתת שמים ושמט את החצר**  
**סביב ונתת את מסך שער החצר**  
**ולקחת ארז שמן המשחה**  
**ומשחת את המשכן ואת כל**  
**אשר בו וקדשת אתו ואת כל**  
**כליו והיה קדש ומשחת את**  
**מזבח העלה ואת כל כליו**  
**וקדשת את המזבח והיה המזבח**  
**קדש קרשים ומשחת את**  
**הכיר ואת כנו וקדשת אתו**  
**והקרבת את ארנא ואת בניו**  
**אל פתח אהל מועד ורחצת**  
**אתם במים והלבשת את**  
**ארנא את בגדי הקדש ומשחת**

אאי אה ארקה דיל טיש טמינטו  
 אי קובירי אש שוכרי לה ארקה  
 אלה אמיטארה אי מיטראש  
 ארה משה אי אורדיכיש אה  
 טז אורדי אי מראיכיש אלה  
 אלמינארה אי אסינדיראש אה  
 טיש כנדיל אש אי דאראש  
 אה ארה דיל אורן פארה איל  
 שהומירי דיל אכני ארקה דיל  
 טיש טמינטו אי פורנאש אה  
 מאמפאר אנסה דילה פואירטה  
 איל טאבי רנלון אי דאראש  
 אה ארה דילה אלסכיון דיל נטי  
 פואירטה די טאבי רנלון די  
 טינא דיל פלאו אי דאראש  
 איל אנואמאניל אינטי ט  
 טינא דיל פלאו אי אינטי  
 לה ארה אי דאראש אי אנואש  
 אי פורנאש אלה קדשי דיריח  
 אי דאראש אה ממפארנסה די  
 פואירטה דילה קדשי אי  
 טזמאראש אה אומי דילה א  
 אונטכיון אי אונטאראש איל  
 טבי רנלון אי אטורולוקי איל  
 אי שניפיקאראש איל אי אה  
 טודש שוט אטואינדוש אי ש  
 שירה שנידאד אי אונטראש  
 אה ארה דילה אלסכיון אי אה  
 טודש שוט אטואינדוש אי ש  
 טביפיקאראש אלה אור אי  
 שירה לה ארה שנידאד די  
 שנידאד אי אונטראש איל אנואמאניל אי  
 אטו אטוונטו אי טאמיפיקאראש איל אי  
 אלי גראש אה ארנא אי אשויש היגוש אה פואירטה  
 די טינא דיל פלאו אי לאבאראש איל יוש קון  
 אנואש אי דאראש וישטיר אה ארנא פאניש  
 דילה שאנידאד אי אונטאראש

פקודי

יתיה ותקדש יתיה וישפוש חכמו וית בנזוהי הקריב ותלבש ותחזן כהגונו ותרכי ותחזן כמא ורביחא ית אבולו וישפוש קרפי ותרי לרבי להן רבותיו לכונית עלם לריוח ועבד משה בכל די פקודי יתיה בן עברו ודוח בירחא קרבנא בשמא תניחא בחד לירחא אתקם בשכנא וקאם משה ית בשכנא וירב ית סככודי ושוי ית דפודי וירב ית עברוהו וקאם ית עמרוהו ופרס ית פרסא עד בשכנא ושוי ית חופא דמטכנא עלוהי כל עלילא ככא די פקודי ית משה ונקב וירב ית סכודתא בצרנא ושוי ית ארזיא על ארזיא וירב ית כפורתא על ארזיא כל עלילא ובעיל ית ארזיא למטכנא ושוי ית פרוקתא דפרסא נאטיל

אאיל אי שנטפי קראש אאיל אי שורבירה אמיו אי אשוש דינוש אליה אראש אי האראש אאיל יוש טונגאשו אי אונטרש אאיל יוש קומן אונטאשטי אשו פדרי אי שור בוראן אמיו אי שירה פור שיאיר אאיל יוש טו א אונטאסיין פור שירבסיין די שונפרו אשוש ניריכנטי ושו אי היו משה קומן טודן לוקי א אינקומינדו יי אאיל אבשיהון אי פואי איביל מוש איד פרימירן איביל אכין איל שינוכרו אין אונו אאיל מוש פואי אליבאנטאדו איל טביכנגלון אי אליבנטו משה אאיל טאכירנגלן אי דיין אשוש אמירניש אי פושן אשוש טבל אש אי דיין אשוש סירדרש אי אליבנטו אשוש פילרישו אי אישפאנדיין אלה טייכדה שוכרי איל טאכירנגלן אי פושן אה קובירטירן דילה טייכדה שוכרי איל די ארובה קומן אינקומינדו יי אה משה אי טומן אי דיין אאיל טישטאמינטן אלה ארקה אי פושן אל אשוראראש שוכרי דה ארקה אי דיין אאיל קובירטירן שוכרי דה ארקה די ארובה אי מוטן אלה ארקה אאיל טאכירנגלן אי פושן אה אסיטרה דילה ממפרנסה אי קוברי

אתו ומדשת אתו וכהן ליו ואת בניו תקריבו והלבשת אתם כהנתו ומשחת אתם כאשר משחת את אביהם וכרנו לי והיתרה להיות להם משחתם לכהנת עולם לדורתם ויעש משה בכל אשר צוה יהוה אתו בן עשה ויהי בחדש הראשון בשנה השנית באחד לחדש הוקם המשכן והקם משה את המשכן ויתן את ארניו וישם את קרשיו ויתן את בריחיו והקם את עמודיו ויפרש את האהל על המשכן וישם את פכסדה האהל עליו מלמעלה כאשר צוה יהוה את משה ויקח ויתן את העדות אל הארץ וישם את הכדים על הארץ ויתן את תפפרת על הארץ מלמעלה ויבא את הארץ אל המשכן וישם את פכסדה ויטן

אפטון קיבא איאשיש אפטון קי בא ייראביי אמן ואת קיטא פרייאטונא שימושיש קיבא פורישיש א אפטונגוש פיקמישא ומשחת קיבא אליפשיש אפטונגוש כתוש אליפשיש טון פטרטאטוש קיבא ייריאבגון אמן קי באיניא באיני אפטונגון פו אלימאטוש יא א ייריאבגיבא אונגא אישטיש ויכישטוש ויעש קי אקטין אן משה שאן אולו אוש אפרגילן אן קיריש אפטון אסי אקמן ויהי קי אפטון אישטון מיבא טון פרוטן אישטון ברונטון ד דפטורן אישטי מיבא טון מינו אשטותין טון משכון ויקם קי אשטישין אן משה טון משכון קי אדוקין טא אונדריטון קי אדוקין טא שוכרייטון קי אדוקין טיש אברטטון קי אשטישין טוש ש שטילושטון ויפרש קי אפלושין טין טנדא איפיטו מ משכון קי אילין טו שקפומא טיש טנדאט אפאנטו אפו פנו כתוש אפרגילן אן קיריש טון משה ויקח קי אפרין קי אדוקין טין מרטייריא פרוטטון שדוקי קי אילין טוש לושטוש איפיטו ש שדוקי קי אדוקין טו שקפומא איפיטו טון שדוקי אפלו פנו ויבא קי אפרין טון שדוקי פרוש טון משכון קי אילין טין קורטינא טון כריןמא קי אדישקוטפטין א

ויבא קי אפרין טון שדוקי פרוש טון משכון קי אילין טין קורטינא טון כריןמא קי אדישקוטפטין א

ויפרש את האהל על המשכן ויניח את העדות אל הארץ

בְּקוֹרֵי

על ארזא דסדרותא כמא דפקוד יי ית משה ויחב ית פתחיא במשכן זכנא על צדא דמשכנא צפונא ככרמא לפרוכתא ו וכדר עלווי סדרין  
דרחם כדם יי כמא דפקוד יי ית משה וישוי ית כנרתא במשכן זכנא לקבל פתחא על צדא דמשכנא דרובא וארליק בוצענא כדם יי כמא  
דפקוד יי ית משה וישוי ית כדכחא דרובא בכשכן זכנא קדם פרוכתא ואקטר ערודי קמנה בוכמין כמא דפקוד יי ית משה וישוי ית  
פרסא דתרעא למשכנא וית כדכחא דעלתא שוי כתרע במשכנא משכן זכנא נצטיק ערודי ית עלתא ית כנרתא כמא דפקוד יי ית משה ו  
ישוי ית פתחא בין המשכן זכנא ובין כדכחא ויחב תפן כמא לקדוש ויכמד שין כניה כשה וארין וכגודי ית יתרון

שוכרי ארקה דיל פליטא מיכסון  
קוכו אינקומינדו יי אה משה  
אי דין אלה מישה אין מינדה  
דיל פלאו שוכרי אריןקון דיל  
טאכירנלו אה צפון די פואירה  
אלה אטיטארה אי אורדינו  
שוכרי אל אורדין די פאן ד  
דיל אנמי יי קוכו אינקומינדו יי  
אה משה אי פושן אלה  
אל מינדה אין מינדה דיל פלאו  
אי שקואנטרה לה מישה שוכרי  
אריןקון דיל שבירנלו אה דרום  
אי אטיטארה לאש קנדיאלאש  
דילנטי יי קוכו אינקומינדו יי אה  
משה אי פושן אה ארה דיל  
ארין אין מינדה דיל פלאו ד  
דילנטי לה אטיטרה אי שהומן  
שוכרי אל שהומינדו יי א  
אי שפיקינאש קוכו אינקומינדו  
יי אה משה אי פושן אה  
מפרנסה דילה פואיטרה איל  
שבירנלו אי אה ארה דילה  
ארנסן פושן אה פואיטרה דיל  
שבירנלו די מינדה דיל פלאו  
אי אלסן שוכרי איל אלה אסמין  
אי איל פרישיכטי קופון א  
אינקומינדו יי אה משה אי פושן  
איל אנואכיל אינטרי מינדה  
דיל פלאו אי אינטרי דה ארה  
ארין איי אנואש פור לאכארן  
אי לאכאכטי די איל משה א  
אי אהרן אי שוש הינוש אהוש

על ארון העדות כאשר צוה  
יְרוּה אֶת־מֹשֶׁה וַיִּתֵּן  
אֶת־הַשְּׁלֶחַן בְּאֶהַל מוֹעֵד עַי יְרֵד  
הַמִּשְׁכָּן צִפְנֹה מִחוּץ לַפְּרֹכֶת  
וַיַּעֲרֵךְ עָלָיו עֵרֹךְ לַחֵם לַפָּנִי  
יְרוּה כַּאֲשֶׁר צוּרָה יְרוּךְ אֶת־  
מֹשֶׁה וַיִּתֵּן  
אֶת־הַמִּנְרָה בְּאֶהַל מוֹעֵד וְנֶחַח  
הַשְּׁלֶחַן עַל־יְרֵךְ הַמִּשְׁכָּן נֶגְבָה  
וַיַּעַל הַנֶּדֶת לַפָּנִי יְרוּה כַּאֲשֶׁר  
צוּרָה יְרוּה אֶת־מֹשֶׁה וַיִּתֵּן  
וַיִּשֶׂם אֶת־מוֹבַח הַהֹהֵב  
בְּאֶהַל מוֹעֵד לַפָּנִי הַפְּרֹכֶת  
וַיִּקְמַר עָלָיו כִּמְרַת סָמִים כַּאֲשֶׁר  
צוּרָה יְרוּה אֶת־מֹשֶׁה וַיִּתֵּן  
וַיִּשֶׂם אֶת־מַסַּךְ הַפֶּתַח  
לַמִּשְׁכָּן וְאֶת־מוֹבַח הָעֲלִיָּה שֵׁם  
בְּתַח מִשְׁכָּן אֶהַל מוֹעֵד וַיַּעַל  
עָלָיו אֶת־הָעֲלִיָּה וְאֶת־הַמִּנְחָה  
כַּאֲשֶׁר צוּרָה יְרוּה אֶת־מֹשֶׁה וַיִּתֵּן  
וַיִּשֶׂם אֶת־הַבֵּיַר בֵּינָךְ  
אֶהַל מוֹעֵד וּבֵינָךְ מוֹבַח וַיִּתֵּן  
שֵׁם מַיִם לְרַחֲצָה וּרְחִצוּ מַמְנוֹ  
מִשָּׁה וְאֶהֱרָן וּבְנָיו אֶת־יְדֵיהֶם

איפי כו שדוקי טוש מרטיריאש  
כתוש אפרגילין אהו קירוש טון  
משה ויתן קי ארוקין טון  
טרפון אישטין טנרא טו טרומא  
איפי אקרי טו משכן וורינא אפן  
אוקשו טון קורטינא ויערד  
קי אורדינישין אפנוטון  
אורדינישטא פשוטי אורושט  
טון קירין כתוש אפרגילין אהו  
קירוש טון משה וישם קי  
ארליק טון לוכנא אישטין טנרא  
טו טרומא אנגריש טו טראפון  
איפי אקרי טו משכן כוטיקא ו  
ויעל קי אנפשו טא לוכנריא  
אורושטא טון קירין כתוש א  
אפרגילין או קירוש טון משה ו  
ישם קי ארליק טון טישטירי  
טו מלמאטניו אישטין טנרא טו  
טרומא אורושטא טון ק  
קורטינא ויקטר קי אקגישין  
אפנוטון קפניומא דיומטין כתוש  
אפרגילין או קירוש טון משה ו  
ישם קי ארליק טו כורומא  
שיש פורטט טו משכן ואת  
קיטו תש שטירי טו אורוקפטומ  
ארלין פורטא טו משכן טנרא טו  
טרומא קי אנואשין אפנוטון טו  
אורוקפטומא קי טו כטיקי כ  
כתוש אפרגילין אהו קירוש טון  
משה וישם קי ארליק טו  
קקבי אנמשא טנרא טו טרומא  
קי אנמשא טו תש שטירי קי א  
ארליקין אקרי כו נפלינוניו ורחצו  
אפטון או משה קי או אהרן קי טא פדינא טא כריאטוש

מאנוש 227 227 227 קי נפלינון אפון 227 קי נפלינון אפון 227 קי נפלינון אפון

על ירך המשכן צפונה כהצי הצפוני של רחב הבית ירך כתרומתו צדא כירך שהוא כצדו של אדם וקטר עליה שארית וערכיה ככו  
שנאמר בכך בכך ובהעלות אהרן וגו אף ביום השמיני למלואים שדוא יפ חקכה המשכן שמש משה וקריב קרבתה צבור חוץ מאותו שנצטו  
בו ביום שנאמר קרב אל המזבח את העולה עולת תמיד ואת המנחה בנחת נכביו של תמיד ככו שנאמר ועשרון סלת כלול בשמן  
ורחצו מכנסתם ואהרן ובניו יום שמיני למלואים והיו כלם שנים לכהונה ותרומתו וקטרטין כניה גו וס קוש פשה עקום ונקרבתם

**פקודי**

וית רגליו ויתו כמעלהו למשכן וזכנו ובמקדונו למדבחה בקדשין כמה דפקיר עני משה ו ואקים ית דרתא סמוד סמוד למשכנא ולמדבחה ויהי ית פדסא דרתא ושיצא משה ית עבדתא ו חפא ענא ית משכן וזכנו ויקרא דני אתמר ית משכנא ו לא יביל משה למיעל למשכן וזכנו ארי טרא עלוהי ענא ויקרא דני אתמר ית משכנא ו ובאמת לקית ענא פעלוי משכנא נסלין בני יסו אלבבל מטלנהון ו אם לא מסתלק ענא ולא נסלין עד יזכא אתמר לקיתו ארי עני יקר א דני על משכנא ביכבא וחיוו אשתא דני בליליא ביה לעיני כל בית ישראל קרל מטלנהון

קי טא פודרניאטושו בכאם  
 אורן ארטון פרוש טנדא טו  
 טרומא קי אורן שימושון פרוש  
 טי תשיטטורי בא פליבונדי כ  
 כתוש אפר גילין או קירוש טון  
 משה ויקם קי אשטישין  
 טין אולי טרירו טו מוכן קי טו  
 תשיטטורי קי יאדנקין טו כוריופ  
 פורטאש טיש אוליש קי א  
 אקט פליטין או משה טי דוליא  
 ו יכס קי אשקיפאשין טו  
 שינפו טין טנדא טו טרומא קי  
 או טימי טוקריו איימושין טו  
 משכון ולא קירין אבורישן  
 או משה בא ארטי פרוש טנדא  
 טו טרומא אוטי אפליקפטיין א  
 אפנטו טו שינפו קי אי טימי טו  
 קירין איימושין טו משכון  
 ובהעלות קי אורן אביי טו  
 שינפו אפוננו טו משכון בא ש  
 שינפרון טא פדיא טו ישראל איש  
 אולא טא שינפרמאטאטושו  
 ואם קי אורן אביי טו שינפו  
 קי באמי שינפרון אוש טין אימרא  
 אופו אביי כי אוטי שינפו  
 טו קיריו איפי טו משכון טין א  
 אימרא קי שטייא בא איני טין

**ואת דנליחםו בכאם אל אהל**  
**מועד ובקרבתם אל המשכן**  
**ירחצו באשר צורה יהיה את**  
**משתו ויקח את**  
**החצר סביב למשכן ולמזבח**  
**ויתן את מסך שער החצר ויכל**  
**משה את המלאכה**

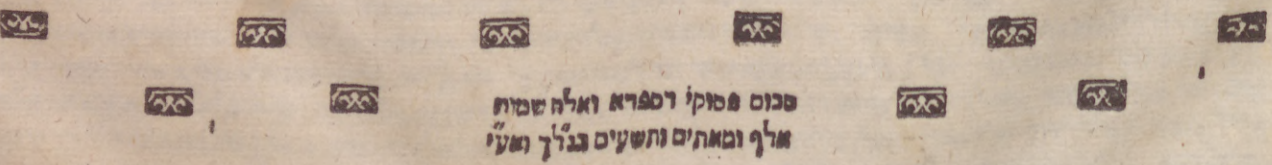
**ויכס הענין**  
**את אהל מועד וכבוד ירוח**  
**מלא את המשכן ולא יכל**  
**משה לבוא אל אהל מועד כי**  
**שבן עליו הענין וכבוד יהיה מלא**  
**את המשכן ובהעלות הענין**  
**מעל המשכן יסעו בני ישראל**  
**בכל מסעיהם ואם לא יעלה**  
**הענין ולא יסעו עד יום העלתו**  
**כי ענין יהיה על המשכן יומם**  
**ואש תחיה ליל רבו לעיני כל**  
**בית ישראל בכל מסעיהם**

**חוק**

אי אטוש פיישו אינשו אינמר  
 אה טינדה דיל פלאו אי אינשו  
 אלי יבאר אלה שוי לאבאבן  
 קומן אינקומינדוי אה משה  
 אי אליבנטן אלה קורטני דירידור  
 אאיל טאבירנגלו אי אלה ארה  
 אי דיו אה ממפא רנסה דיו  
 פוארטטה דילה קורטני אי אטימו  
 משה אלה אנברה ו אי קובריו  
 לה נובי אה טינדה דיל פלאו  
 אי אנברה דיו היכנו אאיל  
 טאבירנגלו אינון פודו משה  
 פוד אינמראר אה טינדה דיל  
 פלאו קי פושן שוכרי אהל יה  
 נובי אי אנברה דיו היכנו אאיל  
 טאבירנגלו אי אין אלסרסי  
 לה נובי דיו שוכרי אהל  
 טאבירנגלו כוכבאנשי היגוש דיו  
 ישראל אינטדש שוט מוכידשו  
 אי שו נוןשי אלסאבר לה נובי  
 אי נון שי מוכיאן האשטה דיאה  
 דיו שו אלסרשו קי נובי דיו  
 שוכרי אהל טאבירנגלו די דיאה  
 אי פואינו איריה דיו נובי איביל א  
 אה אונגש דיו טודרה קאשרה דיו  
 ישראל אין טודש שוט מוכידשו

ניכטא איש אפטן אישכא מטייא אולו טו שפיטי טו ישראל איש אולא טא שינפרמאטאטושו

ובקרבתם כמו ובקרבתם כשיקריבו כתי ובכא משה אל אהל מועד וכו' ולא יכל משה לבוא אל אהל מועד בא הבתוב השלישיו והבריע כיניחם  
 כי ש בן עליו אמר מעתה כל זמן שהיה הענין לא יוכל לבוא נסהלם הענין נבנס ומדבר עמו ככל מסעיהם ככל מסע שהיו נוסעל היה הענין שוכן  
 בטקום חנייתאף הוא קרוי מסע וכן וילך למסעו וכזאלה מסעו לפי שממקום דהון זה תורו נסעו לכך נקראו כל המקומות מסעות



Faint, illegible text at the top of the page, possibly bleed-through from the reverse side.

Column of faint, illegible text on the left side of the page.

Column of faint, illegible text in the center of the page.

Column of faint, illegible text on the right side of the page.

Horizontal line of faint, illegible text near the bottom of the page.

Bottom section of the page containing faint, illegible text and several small, dark rectangular marks.



למטה ומליל יג עמיה מפשקן זמנה למימי : כליל עם בני ישראל ותומר להן אפש מני יקרים כנבון קרפנא קים עי כולעריא  
מן תורא וכן עפא תקרבון ית קיר פנקון : אם עלתא קורפניה מן תומי דבר שקים יקרבניה לתרע בשעין זכפא יקרב יגוה לרעיא  
לית קרבי יג : וקסוד : ית על ביש עלתא ויקרעי ליה לכפרא עלתו : וקס ית פד תורי קרבי יג ויקרבין

פרשת ויקרא

אילויאמו אה משה אי רבלי  
די אהיל די טינדדה דיל פלאון  
פור דיקר : רבילה אה היגוש  
די ישראל אי דיראש אהיליוש  
אומרי קואכרו אלינא די ווש  
אלינאסיון פורי די לח ק  
קואטרופיאה די לאשוקאש אי  
דיל אש אוכינאש אלינא דירוש  
אנואיש צרה אלינאסיון : שי  
אלסאסיון שו אלינאסיון די לאש  
נאקאש מאנו שאנו לו אליני  
אה פוארטה די טינדדה דיל פ  
פלאון אליני אהיל פור שו ל  
וילונטאד די לאכטיו : אי  
אסופריה שו מאנו שוכרו ק  
קאביסר די לח אלסאסיון אי  
שיה איכילונטאדן אהיל פור  
פירדנאר שוכרי אהיל : אי דינו ליה אה היגו די

ויקרא

אל משה וידבר  
ידוה אליו מאהל  
מועד לאמרו

דבר אל בני ישראל ואמרת  
אלהם אדם בני יקר יב מסם  
קרבו ליתנה מן תבהמה מן  
הבקר ומן הצאן מקריבו את  
קרבתם : אם עלת קרבנו  
מן הבקר זכר חמים יקריבונו  
אל פתח אהל מועד יקר יב  
אתו לרצנו לפני ידוה : ומסך  
ידועל ראש העלה ונרצה לו  
לכפר עליו : ושחט את בן  
הבקר לפני ידוה והקריבו

פרשת ויקרא

קי אהר קעין פרוש  
טון משח קי א  
אשדכין אן קידוש פרוש אפסון  
אפו טין טנדא טוטרומא טו א  
איפי : דבר שידוי פרוש טא  
פריא טו ישרא קי נאפוש פרוש  
אפטונוש אהרופוש אוטינא  
פרושפרי אשו אשש פרושפוא  
טו קירי אפו טופטינו אפו טו  
בוקו יו קי אפו טו פיימניו נא  
פרושפיריטי טי פרושפיריטי  
אם אן אולוקפטומא אי  
פרושפיריטי אפו טו בוקוליו א  
אשר מין טליו נאמן פרושפרי  
פרוש פורטא טנדא טוטרומא  
נאפרושפרי אפטו נא תולפמטו  
אוברן שטא שטו קירין : ומסך  
קי נא אהנקוביטי טו כרישו איפי טו קפלי א  
טו אולוקפטומא קי נא תולופיטי אפטונו כשוכתישו  
אפנטו : ושחט  
אוברן שטא שטו קירין קי נא פרושפירין

פרשת

ויקרא אל משה : לבל הרברות ולכל האסרות הלכל הצווים קרמה קרואה לטון הכה לטון שכלאני השפת  
שהמשין בו שנאמר וקרא זה אל זה ואמר אבל לנביאי אומות העול נגלה עליהם כלטון עראו וכלטון טומיה  
ויקר אדום אל בלעם : ויקרא אל משה : הקול הולך וגאיע לאונ וישראל לא הוושטעניס יבול אף  
להפסקות היתה קריאתה וידבר לדבור היתה קריאתה ולא להפסקות ומה דור הפסקות שמשות ליהן ריעו למשה להתבונן בן פרשת להפרשה ובין  
ענין לענין קל וחומר להדיוש הלכיד סן הדרוש : אליו : למטט אהרן רבי יהודה בכתיר אומר יג דברות נאמרן למשה ואהרן ונגדן נאמרן  
יג מעשין למסך שלא נאמרן לאהרן אלא למשה שיאמר לאהרן ואלו הן יג מעשין לדבר אהו מדבר אליו ונודעה ליד ונו כראי בתורת כותם  
יבול ישמעון קול הקריאתה תל קול לו קול אליו משה שמע וכל ישראל לא שמעו : כארל כועד : שהיה הכול נפסק ואינו ידע חוץ לאהל יבול  
שפני שהקול נמוך תל את הקול מהו הקול הקול ומפורש בכתובים קול יג בכה קול יג בחדר קול יג שוכר ארויס אם נלפחה נאמר מאהל כועד  
מלמד שהקול נפסק כיוצא בו וקול בניו הברוכים נשמע עד החצר החיצונה יבול מפני שהקול נמוך תל כקול אל כדו בדברו אם כן למה נאמר  
עד החצר החיצונה ליון שפגיע שם היה נפסק : מאהל מועד : יבול מכל חגיה תל מעל הכפורת יבול כולה תל מכן שני הכרוכים : לאמר  
צא ואמור להם דברי כבשין בשכילכם הוא נדבר עמי שכ מציוו כל טח שנה שהיה ישראל בסירב כמסודן לפני המקום סן סרגלים ואילך לא  
נתיחד הדבור עם משה שנאמר ויהי כאשר תמו ונו וידבר יג אלי אלהי חת הדבור דא צא ואמור להם דברי נחשוכני אם יקבלום כמה שנה וישב  
משה את דברי העם אל יג : אדם בני יקריב : כשיקרב בקרבנות נדכה דבר הענין אדם למאמר מה אדם דראסון לא הקריב סן הנול שרפל  
היה שלו אף אתם לא תקריבו מן הגזל : הכהמה : יבול היתה ככלל תל בקר וצאן : סן הכהמה : ולא כולה להוציא את הרוכע והנרבע סן  
הבקר להוציא את העבד : סן הצאן : להוציא את הבוגעה דא כן הבקר להוציא שור נגח שרמיה כשרוא אוכר למטה בענין סן הבקר שאין  
צריך ומה תל להוציא את השרפה : תקריבו מלמד שטנים מהנדכין עולה בשוהפית : קרבנות : מלמד שהיא כהה נדכת זכור והיא עולה  
קי השובת הבאטן השוהפית : זכר : ולא נקבה כשהיא אומר זכר למשה שאין תל ומה תל זכר ולא שוטטטו ולא אנדרוניוס : רמיה בלא  
מוס אל פתח אהל מועד : משפל בהבאטן עד העזרה מהו אומר יקריב אפי נתערב עולה דאובן בעולה שמעון יקריב בלא בשם מי דא ובעולה  
בחולין יסכרו החולין צרכי עולות ודריה בולן עולות ותקרב כל אורד ואל לשם מה הוא יבול אלי ליתערב כפסולן או כשאריו מיוותל יקריבונו  
יקריב אותם : מלמד שנופתי אותו יכול על ברחו תל לרצנו הא כיצד כופין אותו עד שיאמר רוצה אני : לפני ילוסמד : איסמיה כבמה :  
על ראש העולה : להביא עולת זכחה לסמיה בלהביא עולת צאן : העולה : פרש לעולה העוף : ונרצה לו : על מה רוא מרצא אם האמר על  
בריתו ונתיחת בית דין או מיתה כדו שמים או מלכות דרי עובין אמר הא אינו מרצה אלא על עשן ועל לאו שנתק לעשה : ושדו תקריבו  
אבנים : מקבלה ואילך מצות כחונה לימד על השחיטה שבשרה בור : לפני יל בעזרה : וקריבו : זו קהלת דם שהיא ענודה ראשונה  
ומשמעה לטון תלמה לקדש שתייהן

97 96 95 94 93 92 91

א לב בני

**ויקרא**

בני אהרן כוננו את דמא וזרקו את דמא על מדבחה סחור סחור די בתרע משכון זמנא וישלח את עלתא ויפליג יחלה איתחא ויתחזקו  
 אהרן כוננו אשתא על מדבחה ויסדרון אשתא על אשתא ויסדרון בני אהרן כוננו יח אברוא יח רישא יח תרפא על אשתא די על אשתא די  
 על מדבחה ונגיה וברעויה יחלה במיא נוסק בדמא יח בולא למדבחה עלתא קודרין דבתקבל ברעא קדם וי וואס פון עמא קודרין כוננו אברוא  
 און בן עמא לעלתא דבר שלים יברעויהו ויבוס יתיה על שרא דמדבחה צפונא קדם ויזרקו בני אהרן כוננו את דמיה על מדבחה סחור  
 סחור ויפליג יתיה

היגוש די אהרן לוש כהנים אלה  
 שנברי אי אשפרויראן אלה  
 שנברי שוברי לה ארה דיריזור  
 קי אה פוארטה די טינה דיל  
 פלאון ו אי דישוה למירה אלה  
 אלססין אי דישמייפרארה א  
 אאילייה פור טוש מייפרוש וא  
 דין היגוש די אהרן איל כהן פ  
 פואיגו שוברי לה ארה אי א  
 אורדינין ליניאש טוכרה איל  
 פואיגו אי אורדינין היגוש די  
 אהרן לוש כהנים אלוש מייפרוש  
 אלה קאביסה אי אלה טילרה ש  
 שוברי ראש ליניאש קי שוברי  
 איל פואיגו קי שוברי לארהו א  
 שו אונטרניא אי שוש איכונוש  
 לאבארה קון ראש אנואש אי  
 שאהומארה איל כהן אלו טוון  
 אלה ארה אלססין אופיסין  
 די גואישמן ריסיביבלו פור יי  
 אי שו דילאש אונכיגאש שו א  
 אליגאסין די לוש קרימיוש א  
 און דילאש קבראש פור אסאסין  
 מאנו שאנו לזאליני ו אי  
 דיגוליארה אאיל שוברי אה ר  
 רינקון דילה ארה אה צפון דיל אשטוי ו אי  
 אשפרויראן היגוש די אהרן לוש כהנים אש  
 שנברי שוברי לה ארה דיריזור ו אי  
 די שמייפרארה אאיל

**בני אהרן הכהנים את הדם**  
**וזרקו את הדם על המזבח סביב**  
**אשר פתח אהל מועד והפשיט**  
**את העלה ונתח אתה לנתחיהו**  
**ונתנו בני אהרן הכהן אש על**  
**המזבח וערכו עצים על האש**  
**וערכו בני אהרן הכהנים את**  
**הנתחים את הראש ואת דפדר**  
**על העצים אשר על האש אשר**  
**על המזבח וקרבו וברעו**  
**ירחיז במים והקטיר הכהן את**  
**חבל המזבח עלה אשה ריחה**  
**ניחוח ליהוה ו**  
**ואם מן הצאן קרבנו מן**  
**הבשבים אומך העזים לעלה**  
**וכר תמים קריבנו ושחט אתו**  
**על ירך המזבח צפונה לפני יהוה**  
**וזרקו בני אהרן הכהנים את דמו**  
**על המזבח סביב ונתח אתו**  
 וישחט קי באשפקטוי  
 אפטון איפי פלאוי טוון תשישטירי בוריקה אברושטא  
 שטון קירין קי בארדישון טא פדיא שו אהרן איניגאדיש  
 שו אבאטו איפי טוון תשישטירי טריירו ונתח קי באמלישי אפטון

טא פדיא שו אהרן איניגאדיש  
 טו אבא קי בארדישון טו אבא  
 איפי טוון תשישטירי טריירו אש  
 איש פורטא טנדא טו טרוכא ו  
 והפשיט קי באגדרוי טוון  
 אולוקפטומא קי בא מילשי  
 אפטון איש טא פיליטיש ונתנו  
 קי באדושון טא פדיא שו אהרן  
 טו עיאה שטיא איפי טוון ת  
 תשישטירי קי בא אורדינישון  
 קשילא איפי טוון אישטיא ו  
 וערכו קי בא אורדינישון פא  
 פדיא שו אהרן איניגאדיש טא  
 פלי טוקפלי קי טוון קשיני איפי  
 טא קשילא אש איפי טוון א  
 אישטיא אש איפי טוון תשישטירי  
 וקרבו קי טוון קיליאטו קי  
 טא נונטאטו באפליני מיטון כרו  
 קי באקפנישי או יריאש טא א  
 אולא איש טוון תשישטירי א  
 אולוקפטומא פיריא מירודיא  
 אנפפטי טוון קיריו וואס קיאן  
 אפו טוון פיימינו אי פרושפוראטו  
 אפו טא פרוכאטא יי אפו טא  
 ויריא יח אולוקפטומא א  
 אשרינקו טלין באטו פרושפרי : ושחט  
 אפטון איפי פלאוי טוון תשישטירי בוריקה אברושטא  
 שטון קירין קי בארדישון טא פדיא שו אהרן איניגאדיש  
 שו אבאטו איפי טוון תשישטירי טריירו ונתח קי באמלישי אפטון

בני אהרן וכול חללים תל כהנים את הדם וזרק את דם מה תל רוס סני פעמים להביא את הדם שנתערב בין בשמים  
 מינו יכול אף בפסולין או בחטאות הנכסיות או רחיעוניות הרעונות שאלו למעלה והוא לגט תל במקום אחר רכו וזרקו ענבר למטה וזרקו  
 מן הכלי לבנות המזבח למטה מחוט הסקרא כנגד הזיונה לכך נאם סביב שיהא ורס ניתן בארבע דהוח או יכול וקפחחוס תל זרקו מי אישטר  
 להקוף בזריקה אי זרקו יכול זריקה אחת תל סביב הא כיצד נוח שתי טהנות שהן ארבע אשר פתח אהל בלעד ולא בזמן שהוא ספורם  
 והפשיט את העלה מה תל העולה לרבות שאר העולות להפשיט וניתוח וניתח אותה לנתחיה ולא נתחיה לנתחים ונתנו בני אהרן  
 אף על פי שאש עורת מן השמים מצוה להביא מן דרדיש בני אהרן רבחן כשהוא כהונו הא אם עכד כבגדי כהן דיש עבדוהו פסולת  
 בני אהרן הכהנים בכהונם הא כהן הגיעט שעבד בשמונה בגדיש עבודתו פסולה את דנהחיס ואת דראש לפי שאין זראש בכלל רפטם  
 שכבר הוח בשחוטיה לפיכך ווצרך לבנותו לעצמו את דפרד לכה נאמר ללכוד שמעלרו עסדראש ומכסה בו אה בית השחוטיו וזו דרך כבוד  
 של מעלה אשר על המזבח שלא יצאו הגזירים הוצן למערבח עולה לשם עולה קמירנו אשח כשישחטניגוא שחוטו לטום  
 והאש וכל אשה לשון אש ניחוח נחה רוח לפי שאמרת ונעשה דצוני ואם מן הצאן וו כוסוף על ענין דראשן ולמה ווצרך לרפסק  
 ליתן רוח למשח ולהתבונן בין פרטה לפרטה מן הצאן הכשבים וס העזים ורי שלטה מעושין פרט לזקן ולחולה למוותם עליך  
 המזבח על צד המזבח צפונה לפני ויאין צפון ככמה מן העוף

לא תהיה רשות לך ורשות לך ורשות לך ורשות לך על אשתך די על בדבחה : ונא וברענא יחליל בטיא ויקריב צותא ית בולא ויסיק  
לבדבחה עלתא ודא קרבו דמתקבל כבענא דכס : ונאמן עזפא עלתא קרבונית דכס : ויסיקבין מן שפירינא או מן בני יונה מן קרבנותו  
והקרביה בבנא למדבחה ונחלק ית רישיה ויסיק לבדבחה ויתקצי דשיה על בולת מדבחה : ויעדינה : פקויה באוקליה ורמי יתה פקטר מדבחה  
קדומא לאתר דמילין קמטא : ויפריק יתה בגרפנה לא יפריש ויסיק יתה בבנא לבדבחה על אשתא די על אשתא עלתא

איש שוש בנימרזש יחי אה שן  
קאביסה אי אשו טילה יחי א  
אוריב ארה איל כהן אאמליוס  
שוכרי לאש לקנאש קי שוכרי  
איל פואינז קי שוכרילה ארה :  
אי לה אינמטרינא יחי לוש א  
איננוש לברה אינלאש אנואש  
אי גלינארה איל כהן אה טורי  
אי שהומארה אה ארה אלססיון  
איל אופיסיון די נואשמו ר  
ריסיבילי פורינו אי שוי דילה  
אבי אלססיון שו איל אסיון  
פורינו אי אילינארה דילוש ט  
טורטוליש אורי הנוש דילה  
פלומה אשו ארינאסיון אי  
אילינארה איל כהן אלה ארה  
אי קורטארה אשוקאביסה א  
אי שאונמארה אלה ארה יחי  
שירה אי שפרימדה שושננרי  
שוכרי פאריד דילה ארה יחי  
שירה אשו פפוקון שו פלומה  
אי אילארה אאיליא סירקה לה  
ארה אה אורינן אלונאר דילה  
שינויה אי היכדידה אאיל קון  
שוש אל אש בון אפרטארה יחי  
שאהומארה אאיל איל כהן אלה ארה שוכרי דאש  
ליכנאש קי שוכרי איל פואינו אלססיון

לנתחיו ואתראשו ואת פדרו  
וערך הכהן אתם על העצים  
אשר על תאשאשר על המזבח  
והקרבו ותרעים ורחץ במים  
והקריב תהיה את הכל והקמיר  
המזבחה עלה רוא אשה ריה  
נתח ליהוה פ

ואם מן העוף  
עלה קרבנו ליהוה והקריב מן  
התרסאן מן בני הונא את  
קרבנו והקריבו הכהן אל  
המזבח ומלק את ראשו והקמיר  
המזבחה ונמצח דמו על קיר  
המזבח והסיר את מראתו  
בנצרת חור שליד אלתה אצל  
המזבח קרמח אל מקום חדש  
ושפע אתו בכנפו לא יבריל  
והקמיר אתו הכהן המזבח  
על העצים אשר על האש עלת

מן טורפו טיש שטכמיש ו ופע קיבא שקויס  
אפטו מיטא פטרואטו באמי כודישו קיבא קמניש  
אפטו אן יריאש איש טן תשיטמירי איפיטא קשולא  
איש איפי טין אישטיא אורוקפטמא א

מין טורפו טיש שטכמיש ו ופע קיבא שקויס  
אפטו מיטא פטרואטו באמי כודישו קיבא קמניש  
אפטו אן יריאש איש טן תשיטמירי איפיטא קשולא  
איש איפי טין אישטיא אורוקפטמא א

א 67  
ב 68  
ג 69  
ד 70

א 67  
ב 68  
ג 69  
ד 70

מן העוף : ולא כל העוף : וכל המין כבקר בכבשים ובעזים המה חכרות בבאסה ואין המוח חכרות בעוף יכול אף מאמר אברתל  
מן העוף ולא כל העוף : הנרים : גדולים ולא הקטנים : בני יונה : ולא גדולים : מן התורים או מן בני הונא פרש לתלה הצהוב שבות  
ושבות שפסול שגדול הוא אצל בני יונה ומן אצל תורים : והקריבו : מפילו פרוחה אחת יביא הכהן : ומלק : שלא תהא הסליקה כבלי  
אלא מעצמו של כהן קוצץ כצפרנו פסול העוף וזהו דבר פסוק עד שמגיע לספינק וקוצצן : ונפעה רבו : לשון סין אפיק כוכש בית השחיטה  
על קיר המזבח והדס מתפעה : ומלק והקמיר ונמצח אפטר לומר בן מאחר שהוא מקמיר הוא מוצה אלא שח הקמיר הוא ש בטעמו ומאן בעצמו  
אף מליקח קנפשוטו מקרא פסוק הוא ומלק והקמיר קדם הקשר ונפעה רבו ככר : וחסיר את מראתו : מקום וראו זה הפס : בנוצתה :  
עם שני מעי ונוצה לשון דבר המאוס וכן בינצו גם נעו וזו שחרגם אנק'וס באובליה חזו מרשו של אכא יסי בן חנן שאמר נוטל את הקרקבן  
עשה דול אסרו קודר את הפק בסניק בעין ארובה תורלוט ונוצה שעל העור : בעולת בריסה שאינה אוכלת אלא קל אכוס בעל האמאר והקרב  
והרעים ירחץ : בעוף שנין מן הגול נאמר והליף את בראתו העמים שאכלו מן הגול : אצל המזבח : במזרח של כבש : אל פקס היש  
מקום שנתנין עם תרומת הדש בכל בקר ודישון מובה פניו המנורה בולן בעל עין כשקמן : שפע אלתו : אין שפע אלא קרעו בן הוא אמרי  
וישעוהו בשפע הגדול : בכנפיו : עם כנפיו איתו אריג למרוש כנפיו נוצתו כנפיו נוצה שמש וחליא אילך וד דש שמרית ריה כנפס נשרפים ואין  
נפשו קצה עליו ולחמ אמר הכתוב יקריבו בדי : שיהא המזבח שבע וסידור בקרבנו של עני : לא יבריל : אינו בפרק לשתי תמימת אלא קרען  
מגדו נאמר בעוף ריה נחמת האמר כהנא ריל נחמת לומר כך אחד המרבה ואחר הפסוק שובל לב שיבול לבו לשמים : ונאם לב ב

ויקרא

חזק קרבן ויהי קרבן כרשית קדש ע' ו' ואיש ארץ יקריב קרבן כנחתא דכס' וסולתא יהי קרבניה ויריק עליה משחא ויתן עלה לבנותא ו יתחיה  
לית בני אדון כחזיא ויקטול בתפן מלי קמיעות ככלתה וככשחה על כל לבונה ניסיק בבנא ית אדברתה לנדפחא קרבן דבתקבל כו עוא קדש  
ע' ו' וראשיתא קן כנחתא לאדון ולבני קדש קדשין מקרבנא דע' ו' וצרי תקריב קרבן כנחתא מאפה חנוך א כולתא גרעין פטיר דפילן כמשח  
ואספוגין פטירין דמשחין וכמשח ו ואם כנחתא על מקריחא

איל אופיסין די גואיטמו ל  
דיסיביכלי פור י' ו' אי אלמח  
קואנדו אלגנארי אלגאסין די  
פריטינטי פור י' שימולה ש  
שירה שו אלגאסין אוואזירא  
שןברי איליה אויטי אי דארה  
שןברי איליה אינכנסין ו אי  
טראירלאה אההיגוש די אהרן  
לזש כהנים אי אפונארה די  
אליי אינכמינטו די שו פוכיו  
די שושמולה אי דישו אויטי  
שןברי טורן שו אינכנסין אי  
שאהומארה איל כהן אשו ש  
שאהומירין אלה ארח אופיסין  
די גואיטמו ריסיביכלי אה י'  
אי איל דמכ-ניסין די איל פ  
פריטינטי פארה אהרן אי פארה  
שש היגוש שגטיד אד די ש  
שגטידיש די אופיסיוניש די י'  
אי קואנדו אלגנאריש א  
אלגאסין די פריטינטי קוודורה  
פורנו שימולה טורטאש ס  
סינכניאש אינכנאילטש אינכיל  
אויטי אי בונילוש די סינכניאש אונטארוש אינכיל  
אויטי אי שו פריטינטי שןברי לה קאסואילה

חזק אשה ריח נוחה לידוהו  
ס ונפש שכי תקריב  
קרבן מנחה לידוה סלת יהיה  
קרבנו ויצק עליה שמן ונהן  
עליה לבנהו וחביאה אל בני  
אהרן חכהנים וקמץ משם מלא  
קמצו מסלתהו משמנה על כל  
לבנתה והקטיר הכהן את  
אזכרתה המנחה אשה ריח  
נוחה לידוהו והנותרת סד  
המנחה לאהרן ולבניו קדש ק  
קדשים מאישי ידוהו ס  
וכי תקריב קרבן  
מנחה מאפה חנוך סלת חלות  
מצת בלולת בשמן ורקיקי ס  
מצות משחים בשמן ס  
ואם מנחה על המנחת

אפטן פיריא מירודיא אנפאשי  
טון קיריו ו נפש קי פשיכי  
אומי בא פרושפרי פרוש פוריא  
קנישקי טון קיריו שומירלי כה  
איני אפרוש פוראטון קי באקיש  
אפנוטיש לדי קי נאחשו א  
אפנוטיש ליכני והביאה קי  
כאטין פרי פרוש פדיא טון אהרן  
טוש וריאדיש קי כה פוכטישו  
אפו אקי ימושמא טיש פ  
פוכטשו אפון טון שומירלי טיש  
קי אפון לדיטוש איפי אולו טון  
ליכניטיש קי באקפנישו י' א  
ייריאש טון אכתימיש טיש איש  
טון תשיטטורי פיריא מירודיא  
אנפאשו טון קיריו והנותרת  
קי טון פרושכיו אפון טון קנישקי  
טון אהרן קי טון פדיונטו אין טון  
אין אפון טיש פיריטש טון קיריו ו  
וכי קי אומי כה פרושפריש  
פרושפוריא קנישקיו פשיטמו  
פורנו שומירלי פייטש ליכניטיש  
אנקטן מנט מיטו לדי קי פ  
פשוטוריא ליכניא אילמא מיטו לדי ו  
ואם קיאן קנישקי איפי טון טינכי

ע

ונפש שכי תקריב וקרבן כנחה  
הקריב נפשו סלת יויה קרבנו האומר וריעלי מנחה סתם מכיא כנחת סלת שחיא ראשונה שבמנחות ונקמצת כשהיא סלת כמו שנאמר  
בענין לפי שנאמר באן חמש מיני מנחות וכולן באות אפוייה קודם קמיעה חוץ פון לכך כרונה מנחת הסלת סלת אין סלת אלא סן החישן  
שנאמר סלת חטים אין מנחה סחוחתה סן עשרון שנאמר ועשרין סלת למנחה עשרין לכל מנחה ויצק עליה שמן על כולה ונחן עליה  
לבנה על קושצתה מנחה קומץ לבונה עליה לצד אחר ומה ראי לומר כן שאית ריבוי אחר ריבוי בתורה אלא למעט דבר אחר שכן על כולה  
פפני שוגא נכלל עמה נקמץ עמה כמו שנא מסלתה ומשפחה ולבנה על בקעתה שאינה לא נכללת עמה ולא נקמצת עמה שנאמר על כל לבונה  
שלאחר טקמץ סלקט את הלבנה כולה מעליה ומקטיר ויצק ונתן והביאה סלכד שיציקה וכלילה בשדה נור הבונים וקמץ מצמיצת  
ואילך מצות כוננה וקפץ משם בטקום שרגלי אחר עומדות ללמוד שרקמיעה בשדה בכל מקום בעזרה אף ב"א אפה של מקום דריכת  
רגלי ישראל מלא קמצו יכיל מבכץ ויצא לכל צד תל ורדים ממנו נקמצו אין לך כשר אלא בהון וקומץ אי בקמצו יכיל חסר תל מלא  
הא בעיר חומה שלש אצבעותיו על פס ירוחו קומץ במשמע לשון העברית על כל הלבונה לבד הלבונה ויא קומץ מלא לבונה וקטיר  
אף הלבונה בהקטיר מלא קומצו מסלתהו ומשמה האם קמץ ועלה בידו גוגיר מלא או קודש לבנתה סלת אזכרתה הקומץ עולה לבונה רוא  
זכרון מנחה שבו זכר בעליה למנוח ולנחת רוח לאדון ולבניו בהן גדול נוטל חלק כראש שלא במחלוקת וחדושו במחלוקת קדש  
קדשים הוא לזם מאישי אין להם חלק בה אלא לאהרן כהנת האשים וכי תקריב שאוכר וריעלי מנחה מאפה חנוך ולימד הכתוב שיכיא  
אחלות אורקיקין חלות בלולת ורקיקין משוחין תחלקו רבות יגדל במשיחתן יש אומרים כושחן וחזר ומשחן עד שיכלה כל  
השמן שבלוג שכל המנחות טעונות לוג שמן ויש אומרים מושחן במקי ושאר השמן נאכל בפני עצמו לבונים מה תל בשמן כסמן שני פעם  
לדבשן שמן שני ושלישי היוצא מן החטים ואין צורך שכן ראשון אלא למנוח שנאמר בוזך ושנינו בכנחות כל המנחות האפוייה לפני קמיעה  
נקמצת על ידי פתחה כולן כנחה עשר עשר חלות ונאמר בה רקיקין באה עשר רקיקין ואם

קרבן סלחא דמלא מטתא פטיר דתו | בצע יתה בעינין וחרין עליה מטתא נחמא היא | ואם נחמא דרדתא קרבן סלחא  
במשח תתעבדו ותיתית פתח די יתעמד מאלין קדם יי וחקרבינו לית כבא ויקרבינו לית בדכחא | ויפריש כחא מן כחמא ית אדכרתא קדם  
לסכחא קרבן דמחפל ברעוא קדם יי | ודשחא מן כחמא לאתן ולתמוה קודש קדשין סקרבניא דיי | כל כחמא די תקרבין קדם יי לא  
תתעבדו חשיע אבי כל תמיר וכל דבש לא תקבין כחיה קורבנא קדם יי | קרבן קרבנא תתקבין יתהון קדם יי ולסכחא לא יתסקין לתתקבלא  
ברעא | וכל קרבן נחמד במלחא תמלח

אי פרושפוראטון שימירלי א  
אנקטומני מיטולדי ליפככטי  
נא איניו פחות קזמשי אפטין  
קזמטיא קי נאכישיש אפכוכיש  
לדי קנישקי אפטו ואם קי  
אן קנישקי טשטו אי פרושפורשו  
שימירלי מיטולדי נא איניו |  
והבאת קי נאפריש טו קנישקי  
אוש נא איניו אפן אטוטא טו קריו  
קי נאטשמושי פרושטון יריאה  
קי נכאטיכוכשי פרושטון תש  
תשיטטירי | ודרים קי נא  
כזישוי או יריאש אפן טו קנישקי  
טין אבתי מיטישויש קי נאקפכטי  
איש טו תישטטירי פיריאה מ  
מירודיא אכפפשי טו קריו |  
והנותרת קי טו פרושויי אפן  
טו קנישקי טו אהרו קי טון פ  
פדיכטואין טון איין אפן שיט  
פירישטו קריו כל אולו  
טו קנישקי אשכא פרושפריטו  
טו קריו נאמיניו אנכטו אטו  
פאן פרווימי קי פאן מלי נאמי  
קפנישוי אפן אפטו פיריא טו  
קריו | קרבן פרושפורא  
ארכיש נאפרושפריטו אפטא

קרבן סלחא כלולה בשמן מ  
מצה תהיה | פתות אתה  
פתים וצקת עליה שמן מנחה  
הוא | ואם סנחת  
מרחשת קרבן סלחא בשמן  
תעשה | והבאת את המנחה  
אשר יעשה מאלה לירוח  
והקריבה אל הכהן וחגישה אל  
המזבח | וחרים חכהן מן  
המנחה את אזברתה וחקמיר  
המזבחה אשר ריח ניחח לידוה  
| וחנותרת מן המנחה לאהרו  
ולבין קדש קדשים מאשיהוה  
| כל המנחה אשר תקריבו  
לידוה לא תעשה חמקי כל  
שאר וכל דבש לא תקמיר  
מפנו אשר לידוה קרבן ראשית  
תקריבו אתם לירוח ואלו  
המזבח לא יעלו לידוה ניחח |  
וכל קרבן מנחתך במלח תמלח

טו אלינסיון שימירלי איב  
איכבואיל סתאיכיל אויטו ס  
סיכוכיא שירה | די שפיראסאר  
אאילייה פירסוט או כאויארש  
שוכרי איליה אויטו פרושיכטי  
איליה | אי שופרישיכטי  
די שרמין טו אלינאסיון שימירלי  
איכיל אויטו שירה הינה | אי  
טראיראש אאיל פרושיכטי קי  
שירה הינו די אישטוט אה יי אי  
אלינארלאח אאיל כהן אי  
אלינארלאח אלה ארה | אי  
אפרטרה איל כהן דיל פרושיכטי  
אשן טאהומירין אי טאהומרה  
אלה ארה אויטוין די נאישטו  
רוסיכוכלי אה יי | אי איל  
רוטאניסיון דיל פרושיכטי פ  
פחה אהרו או פארה טוש הינוש  
שכטי אד די טכמיראדיש די  
אופוסוכיש די יי | סורו איל  
פרושיכטי קי אלינאדיש אה יי  
טון שירה הינו לייבת קי שורה  
ליכאורה אי טורח מיל | כון  
טאהומיריש דיאיל אויטוין  
איי | אלינאסיון די פרושיכטי  
אלינאדיש אה איליש קרבן  
אה יי אי אלה ארה כון שוכאן פור  
אי טורה אלינאסיון די טו פרושיכטי קון שאל

טו קריו קי פרושטו תשימירי נאמי אנכון | נא מירודיא אכפפשי | וכל קי פאן | פרושפורא טו קנישקושו מיטו אלשכא אלשטיש | שאל אראש | 22

ואם נחמא על המנחת | שאמר ורי עלי נחמת פתחת וכלי תא שחיה במקדש שאנפין בה נחמחזו על האור בשמן ויבלי אינו עוסק אלא עף  
ומעשה המנחה שבתוכה לפי שמתוך שוא צף חטלת מתפשט בכלה והאור שורף את השמן וכולן טעונות מנחות שכן יציקה וכלייה ופתן  
שמן כבלי כחם לעשייתה | סלחא כלולה בשמן | מלמד שכולן טעונות שמן כעבוד סולח | פתות אותה | לרבות כל המנחות ונאמרו קודם  
קמיעה לפתחת וצקת עליה שמן נחמה | לרבות כל המנחות ליעקב | כול אף מנחת טלמוד לומר עליה כול אנציה את החלות ולא  
אנציה את היקשין ולומר לומר היא | מרחשת | כלי תא שחיה במקדש דעמק ואתוך עומקו שבה עבור להנבא ואת האור שורפו ועשית  
דבין רכל דבר דד עלי משק נראה ברוח שומענע | אשר יעשה מאלה | מאחד מן המינין אלה | והקריבה | בעליה אל הכהן | חגישה |  
ובתן אל המזבח | מניעה אל קין דרומית מערבית של מזבח | אוזבתה | היא הקומץ | וכל דבש | כל מתיקת פרויקריוה דבש |  
קרוב ראשית | מתיקת לך לחביא טחשאר ומן הדבש | קרבן ראשית | שתי האם של עצרת כאן שחיה טעמך המין תאמנו ובהורים מן  
דבש כמו כגרי תאגיש ותמירי | מלח | לב | נ

ולא הבטיל מלח קים אלוך מעל מנתך על כל קרבניך תקרב מלחא וואס הקריב מנת פכר קדם וי צביב ללי בנוד פירונן כ וכן הקריבית  
בנחת בכבוד ו וחתן עלה משחא ותשי עליה לבנתא כחחא חיא ויסיק כחחא ות אדפרתה טפידנתה וממ אחה על בר לבנתה קרבנא קדמי ו  
ואם נכסת קדשיא קרבניא אסון תורי ווא מקריב אם דבר אם נקפא שלים יקר ביניה קדם ו וסמון יודה על ריש קרבניה ונכסיה כחכע  
משכין ונכא וירקין בגי אורין פועיא ית דמא על מדבחה סחוד סחוד ו ויקריב מנכסת קדשיא קרבנא קדם ית תרפא דחפני ית נוא ויה כל  
תרכא די על גמא

אי נון בלדיש שאל פירממינסן  
די שוויצן די שוברי טון פרישנימי  
שוברי טון טון אליינאסיון א  
אליינאראש שאל אי קואנדו  
אליינאריש פרישנימי די פ  
פרימיריש אה יי טינפרנו ט  
טושטארדו אינל פונאיון ג  
גראנזיש טיירנו אליינאראש  
אפרישנימי די טוש פרימיריש  
אי דאראט שונכרי אלייה  
אזויטי אפודראט שוברי א  
אלייה אונטערטון פרישנימי  
אלייה אי שאהומרה איל כון  
אה שו שארומירין די טוש ג  
גראנזיש אי די טון אוימי ש  
שוברי טודו שו איינסינסן א  
אופיסיון אי אי שיקריפוס  
די פאויש טון אליינאסיון טי די  
לש נקט איל ארייגאן די מאנו  
שו הימרה שאנו דו אליינארה  
די לכטי יי אי אשופרירה  
שו מאנו שוברי קאבנר די שו  
אלאסיון אי דינוריארוואה  
אפואידטה די טיננה דיל פלו  
אי אישפרונן הינוש די אהרן  
לוש כרנים אלה שונכרי שוברי  
לה ארה די ידוד נאי אלינארה  
די שיקריפוס די דר פאויש  
אופיסיון אה יי אאיל שובן איל  
קוברין אלה אינכרנייה אי אר טודו איל שובן קי  
שוברי לה אינכרנייה : א

ולא תשפית מלח בריח אלדיך  
מעל מנחתך על כל קרבניך  
תקריב מלח ו  
ואם תקריב מנחת  
בכורים לידה אביב קלוי באש  
גרש ברמל תקריב את מנחת  
בכוריד ונתת עליה שמזשמת  
עליה לכנה מנחה היא  
והקטיר חפחו את אופרתה  
מגרשה ומשמנה על כל ל  
לכנתה אשה לידה פ  
ואם זבח שלמים  
קר בנו אם מן הבקר הוא  
מקריב אם זכר אם נקבה ת  
תמים יקרבע לפני ידוה ו  
וסמך ידו על ראש קרבנו  
ושחטו פתח אהל מועד וזרקו  
בני אהרן חכהנים את הדם על  
חמזבח סביב והקריב מזבח  
השלמים אשה לידה את  
החלב המכסה את הקרב ואת  
כל החלב אשר על הכרב  
קוברין אלה אינכרנייה אי אר טודו איל שובן קי  
שוברי לה אינכרנייה : א

קי באמי קשרי שישו אלש די יתיקו  
טו תיאושן אפן טון קניש קישל  
איפי פאן פרושפוראשן בא פרוש  
פריש אלש ו ואם קי ין  
פרוש פריש קנישקי פרוימדון  
טוקירוי פרויפון פריכטו איש  
טון אישטיא טריפטו כלורו נא  
פרוש פריש טון קנישקי טון פ  
פרוימרוניש ו ונתת קי נא  
דושיש אפנוטיש לדי קינאליש  
אפנוטיש ליבני קנישקי אפניו  
והקטיר קינאקפנישיו אן  
יקראש טון אנתיומוטיש אפן  
טו טריפטוטיש קי אפן טון ל  
דרכיש איפי אלו טוליבניטיש  
פריאטו קירוי ו ואם קי ין  
תישין אריניקון אי פרושפוראטו  
אן אפן טו בוקולין אפטוש פרוש  
פריני אן אריניקון אן חיליקו  
טלוינא טו פרושפרי אוברוש א  
טון קירוי ו וסמך קי נא  
אנקובישי טון כריטו איפי טון  
קפרי יוש פרושפורטו קינא  
טושנקשי פורטא טכראטו ט  
פרוטא קי נארדישון טא פריא  
טון אהרן אי יריאדיש טון אמא  
איפי טון תשיטירי טריירי ו  
והקריב קינא פרושפרי אפן  
תישין טון אריניקון פיריאטו  
קיריטו קשיני אפן שקפני טון קיליא קי אלו  
טון קשוני אנט איפיוטיין קיליא ו

מלח כרית בריח פרוחה למלח מששת ימי בראשית שובטו מים החהונים ליקרב על גבי המזבח במלח ונסוד וימים חגי על פל קרבנך  
על עולה כחמה ועוף ואמורי כל הקרשים וואס תקריב ודי אם משטס בלשון בני שריו אין זכר טת שררי בפניח העומה וכהנוכ סוכר  
שווא דוכס זכר אם יהיה חובל מנחת בכורים בכנתח העומר הלחוב סוכר שהיא באה אביב בשעת בשול חתבואה ומן השעורים היא באה  
נא כאן אביב ונא להלכי השעורה אביב קרוי נאש שמיכשין אותו כבוד באביב של קלאים שאלולי בן אינה נמננה כריתים לפי שהיא  
להי גרש כרמל גרסה בעודה להחגרש לשון שכירושחיה גכה ברוחם של גרוסות כמו וירוס כחצץ שני וכ גרסה נפשי גרש בשייכמו  
בססדיבן פנרשה ומסמנה בשין כרמל בעור הכר סלא שהחבואה להח ומלאה בקשין שלה ועל כן נקראין והלילה כרמל וכן וכרמל  
בצקלונן שלמים שמעילים שלום בעולם שלמים שיש בהם טולוס למנחה לכרונים ולבעלים ואת כל החלב וליביא חלב שעל הקיבת  
דכרייטמעאל רבי עקיבא אומר להביא חלב שעל הרקין ו

וּקְרָא

לית תרתין כולין תת תרביא די עליהן די על גיסא וית חצרא דעל כבדא על כולתא ועדינה ו יתקון יתיה בני אהרן למדבא על עלתא די על אעיא די על אשתא קירבן דמתקבל ברעא קדם יי וואס מן ענא קירבניה לנכסת קודשיא קדם יי דכר או נוקבא שליטת דכרבוניה . אם אימר הוא מקריב ית קירבניה ויקריב יתיה קדם יי ויקסוד ית יתיה על ריש קירבניה ויבול יתיה קדם מישבן ומא ויקריב בני אהרן ית דמיה על מדבא כחור חסוד ו יקרב כנסת קודשיא קירבנא קדם יי תרביא אליחא שרמא לקבל שרתא ועדינה ית תרביא דתפי ית גנא וית כל תרביא די על ג' א' ו ית תרתין כולין ית תרביא די עליהן די על גיסא

אי ארוש לוש ריבונכיש אי אהיל  
סיבו קי שוכרי איליוש קי שוכרי  
לאשא ינאדאש אי אהיל טרפש  
שוכרי איל הינארו שוכרי לוש  
ריבונכיש לה שיררה ו  
שהומראן אהיל הינוש די אהרן  
אלה ארה שוכרי לה אלסאסיון  
קי שוכרי לה ליכיאש קי שוכרי  
אהיל פואינו גופיסיון די ג  
נואישמו ריבולי אהי ו אי  
שורי לאש אוב נאש טו א  
אלינאסיון פור שאקריפסיון די  
פאויש אה יי טאנו אן הימרה  
שאכו לואה לינארה ו  
קרניו איל אלינאן אשו א  
אלינאסיון אי אלינארה אהיל  
דילנטי יי ו אי אשו פרה אשו  
טאכו שוכרי קאבוסיה די טו א  
אלינאסיון אי דינא ארה א  
אהיל דילנטי טינכה דיל פלוז  
אי אישפרו ויאן הינוש די אהרן  
אשו שוכרי שוכרי לה ארה ד  
דידור ו אי אלינארה  
די שקריפסיון די לאש פאויש  
אופוסיון אה יי טו שוכר לקולה  
שאנה אישקאונרה איל א  
אישיפ און לה טינכה אי אהיל  
שיבו איל קורבנין אלה א  
אינכרבינה אי אה טוחן אי ש  
שיבו קי שוכרי לה איכרבינה ו  
אי ארוש לוש ריבונכיש אי אה  
אהיל שיבו קי שוכרי יליון קי שוכרי לאש אינאדאש

וּאֵת שְׁתֵּי הַבָּלִיּוֹת וְאֵת הַחֶלֶב  
אֲשֶׁר עָלֵהן אֲשֶׁר עַל הַכֶּסֶלִים  
וְאֵת הַיִּתְרֹת עַל הַכֶּבֶד עַל־  
הַבָּלִיּוֹת יִסְרְנֶה וְהַקְפִּירוּ אֹתוֹ  
בְּנֵי אֶהֱרֹן הַמּוֹפֵחַה עַל הָעֹלֹת  
אֲשֶׁר עַל הָעֵצִים אֲשֶׁר  
עַל הָאֵשׁ אֲשֶׁה רִיחַ עֹחֵחַ  
לִידוֹתָי פ  
וְאִם מִן חֶצְאֵן קִרְבְּנוֹ  
לִזְבַּח שְׁלָמִים לִידוֹתָי זָכוֹר אֲנִי  
נִקְבָה תְּמִים יִקְרְבוּ וְאִם כֶּשֶׁב  
הוּא מִקְרִיב אֹתוֹ קִרְבְּנוֹ הַקְרִיב  
אִזּוֹ לִפְנֵי יְדוֹתָי וְסַפֵּד אֶת יְדוֹ  
עַל דַּאשְׁקָר בְּנֵי וְשַׁחֵם אֹתוֹ  
לִפְנֵי אֹהֶל מוֹעֵד וְזָרְקוּ בְּנֵי אֶהֱרֹן  
אֶת יָמָם עַל הַמִּזְבֵּחַ סָבִיב וְיִסְרְנֶה  
וְהַקְרִיב מִזְבַּח הַשְּׁלָמִים אֲשֶׁה  
לִידוֹתָי חֲלָבוֹ הָאֵלֶּיךָ תְּמִימָה  
לְעַמַּת הָעֵצָה יִסְרְנֶה וְאֵת הַחֶלֶב  
הַמִּכְסֶה אֶת הַקְרִיב וְאֵת כָּל־  
הַחֶלֶב אֲשֶׁר עַל הַקְרִיב וְאֵת שְׁתֵּי הַבָּלִיּוֹת  
אֲשֶׁר עָלֵהן אֲשֶׁר עַל הַכֶּסֶלִים

ואת קי טא דין כפריא קי טו  
קשיני אוש אפנושט אוש אויפי  
טא נבוליא קי טו פרטוטר אויפי  
טו שקושי אויפי טא כפריא כא  
טין איגלי ו הקשירו קי  
כאקפנישן אפנושט טא פריא טו  
אהרן אויפי טו תשושטורי אויפי  
טו אולוקפטומא אוש אויפי טא  
ק שילא אוש אויפי טין אושטו  
פירינא מורדיא אכפשי טו  
קירינא וואס קי אן אפנו  
פימינין אי פרושפורטו יתיון  
טון אריניקון טו קירו אשדניקו  
יי תילקוטליו כאטו פרושפרי  
אם אן פרוכטן אפנושט  
פרושפרי טי פרושפן טו קי  
נאשימושי אפנו אברושטא  
טון קירינא וסטר קינא  
אנקובישי טו כריטו אויפי טו  
קפלי טי פרושפורטו קי  
נאשפקטי אפנו אברושטא ט  
טין טנדאטו טרו מא קי כרידיון  
טא פריא טו אהרן טו אמאפו  
אויפי טו תשושטורי טריירו ו  
והקריב קי נא פרושפרי אפו  
תישין טון אריניקון פריא טו  
קירינא טו קשינינא אי אהיה ס  
טדיא אננדיש כן כפרו נא טין  
איגלי קי טו קשיני אופושקפו  
טין קוליא קי או לטו קשיני  
אוש אי יטן קוליא ואת קי  
טא דין כפריא קי טו אפנושט  
אוש אויפי טא נבוליא קי

פסלים פלנש שחלוב הכליאת כשהכימה חיתה הוא בנובא הכסלים והיא למטה חורו שעל שחת רבתנים לכן ונראה למעלה בנובא רבסלים  
וחתיו הכשר חופתו חותרת הוא דופן חסך וכלשון ארמי חצרא על הככר שיטול ענה סן ובכד פעט ובמקוב אחר אומר מן הככר  
על הככר ונ' הכל ונ' לכד פן הככר ומן הכליות יסירנה לו על העולה מלכד העולה למרנו שקדם עולה הקמיד לכל קרבן אם כשב  
דוא מקריב לפי שיש באממי הכשב שאין באמורי חעו שכבש אליהו קריבה לכך מחלקו לשני פרשות וזרקו שתי בתנה שהן ארבע ועל די  
הכלי הוא זרק לאינונות באצבע אלא חשת חלבו המוכמר שבו נמה הוא זה אליה תמימה לעומת העצה למעלה מן הכליות העועות

וית הוציא דעל כבודא על כוליתא ועדימי ו הפקע ה פונא מדבחה לחים קרבנא קדם ו ו ואם סן בני עינא קרבניה ויקרבניה קדם ו ו ויקבדו  
ית ידיה על רישיה ומוס יתיה קדם משכן ופנא ויקרב בני אהרן ונת דמיא על מדבחה סחור סחור ו ויקרב בגיה קרבנא קדם ונת תרבא  
דחפני נת גיא ונת פל תרבא די על גיא ו ונת פרתין כילין מת תרבא די עליהן די על גססא ונת חצרא דעל פכרא על כוליתא ועדימי ו ויקבדו  
כדנא לשי בוא לחם קרבנא לא תקבלא פריעא כל תרבא קדם ו ו קים עלם לדריוכן בכל כוח בניכון כל תרבא וכל דבא לא תיכלין וכליל ו  
עם משה למיכרו מליל עם בני ישראל למיכר אבש ארני יחוב בשלוי מכל פקודיא ווי דלא פשרין לא תקבלא ויעבר קנור כנור

אי אייל פדפס שוכרי איל הינת  
שוכרי לוש ריניוניש לוש ררה ו  
אי שאהומ לואה איל כהן  
אלה ארה קומ דה די אופיסין  
אין אי שיקברון שן אל ינסין  
אי אל יגדל לאה דיל כפי יין  
אשופרירה אשו קאנו שוכרי  
שו קביסה אי דינאל לרה איל  
דילגטי טיכדה דיל פלאן אי  
אי שפרין הינש די אהרן אשו  
שנני שוכרי לה ארה די רידה ו  
אי איל נאר די איל שן א  
אל ינסין אופיסין ארה ו איל  
שיכן איל קבריין אה אינסרניא  
אי אה סודו איל שיכן קי שוכרי  
לה אינסרניא אי אדוש לוש  
דיניניש אי איל ל יבוקי שוכרי  
איליסי קי שוכרי לוש איגראש  
אי אל טרפש שוכרי איל הינת  
שוכרי לוש ריניוניש למירה ו  
אי שיהמר לוש אה אי כהן אלה  
ארה קומי דה די אופיסין פ  
פור גואיטמן רימיכילי סוח  
שיכן אה ו פואירן  
די שינפרי אה וואישמרוש ג  
גיכרמיש אין סודשו ואישפרש  
כוראדאש בינגון שיכן או כ  
ניכנונה שנני בון קומריש ו  
אי הבלוי אה סיה פור דיניר ו  
הבלה אה הינש די ישראל פור  
דיניר אלמר קואברו פיקארדי פ  
פור יירו די טורש אינקומינדנס

**וְאֵת הַתְּרֵת עַל־רֶכֶבְךָ עַל־  
הַכְּלִית יִסְרְנָה וְהַקְּמִירוּ דַבְּחָן  
חֲמוֹצְתָהּ לֶחֶם אִשֶׁה לַיהוָה וְ  
וְאִם עֲזָרְבָנוּ  
וְהַקְּרִיבוּ לַפְּנֵי יְהוָה וְסִמַּךְ אֶת־  
יָדְךָ עַל רֹאשׁוֹ שְׁחַט אֹתוֹ לַפְּנֵי  
אֹהֶל מוֹעֵד וְזָרְקוּ בְּנֵי אֹהֶל הַתְּרֵת  
דָּמוֹ עַל הַמִּזְבֵּחַ כִּכְבִּיב וְהַקְּרִיב  
סִמְנוֹ קָרְבָנוּ אִשֶׁה לַיהוָה אֶת־  
הַחֶלֶב הַמִּכֶּסֶה אֶת־הַרְבֵּוֹת וְאֵת  
כָּל־הַחֶלֶב אֲשֶׁר עַל־הַקְּרִיב וְאֵת  
שְׁתֵּי הַכְּלִית וְאֶת־הַחֶלֶב אֲשֶׁר  
עַל־הֶן אֲשֶׁר עַל־הַכְּלִית וְאֶת־  
הַתְּרֵת עַל־הַכְּבֹד עַל־כְּלִית  
יִסְרְנָה וְהַקְּמִירוּ דַבְּחָן  
חֲמוֹצְתָהּ לֶחֶם אִשֶׁה לַיהוָה וְהַחֲנִיחַ  
כָּל־חֶלֶב לַיהוָה חֶקֶת עוֹלָם  
לְדֹרֹתֶיכֶם בְּכָל מִשְׁבְּתֵיכֶם כָּל־  
חֶלֶב וְכָל־דָּם לֹא תֹאכְלוּ  
וְדַבַּר יְהוָה אֶל מֹשֶׁה  
לֵאמֹר דָּבַר אֶל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל  
לֵאמֹר נֹפֵשׁ כִּי־תִהְיֶה בַּשָּׁנָה  
מִכָּל מַצֹּחַ יְהוָה אֲשֶׁר לֹא  
תַעֲשִׂינָהוּ עֲשֵׂה כְּאֶת־מִדְּוָה**

קי סן פרוט פרוט אימי פושקוטי  
אופי שא כפריא נאטין אונלי ו  
והקטירו קי נאטין קפניטי או  
ידואש אש טו תשיטמירי פושמי  
פריא טו קיריני ואם קי אן יירי  
אי פרוט פרוט אטו קי נאטין טו  
און פרוט טא שטו קיריני וסמך  
קי נא אכנן קישטי טו כריטין אימי  
טו קפליטו קי נאש פקשו אפשו  
און פרוט טא טכרא טו טרומא קי  
נא פרוט טא פריא טו אהרן טו  
אמאטין אימי טו תשיטמירי ט  
טריני ו והקריב קי נא  
פרוט פרוט אפון אפשו טין פ  
פרוט פרוט אטו פריא טו קיריני  
טו קישטי אופו טקפני טין קירי  
קי אדון טו קישטי אוש אימי טין  
קיריני קוטא דיני כפריא קי טו  
קישטי אש אפנוטש אש אימי  
טא נכוליא קי טו פרוט פרוט א  
אימי טו טקוטי אימי טא כפריא  
נאטין אונלי ו והקטירם קי  
נאטין קפניטי אן ירואש אש טו  
תשיטמירי פשוטי פריא א  
אש מירוריא אנפפשי פאן  
קישטי טו קיריני ו חקת טיפוש  
נאנא אש טוש יניש אש א  
אש אורא טא קתו פטאש אש  
פאן קישטי קי פאן אמא נאמי  
פאטיו ורבר קי אטיהובן או  
קיריני פרוש טון משה טו אימי  
דבר שיריכו פרוט טא פריא

די יי קי נון טון די האיר די יי קי נון טון די האיר די יי קי נון טון די האיר  
פילתשיא אפון אקליש טיש פריגיליש טו קיריני אש נאמי יינון קי נאקמי אפון פניא אפון אפשיש  
לחם אשה לחם של אש לשם גבוה לחם לשון מאכל וכן נשוחה עץ בלחמו וכן עבר לחסרב חקת עולם פגדש כחורת כגלים  
כל הפסק מכל פעות פידשו רבותינו אין חטאה באה אלא על דבר שזונו לא נזכרת פארת מוכח במקצת ונתן שבתו כנין  
הכותב שם משמעון נוח כחור



ויקרא

אם כבודא רבא יחוב לחובת עמא וקריב על חובתיה די חב תוד בר תודי שריו קדם ו לחטאתא ו יתמוך ית יתיה על ריש תורה ויכוס ית תורה קדם ו ויטב כבודא רבא כדמא דתורה ויעיל יתיה לכשכח זכנא ו ויטבול כדמא ית אצב עליה כדמא ודימין דמא שבע זימין קדם ו קדם פרובתא דקודשא ו ויתזכנא מן דמא על ברנת סרפח קטורת כוסביא קדם ו די כנשכין זכנא ית פל חרב תורה דחטאתא יפריש כניה ית חרבא דחפי על גמא ית כל חרבא די על גמא ו וית מרתין פולין ית חרבא די על גמא ית על גמא ית חטאתא ית חרבא רשל ככרא

שי איל כהן איל אונטארן פ פיקארין פור קולפה די איל פ פואיבלן אי אליינארר שוכרי שו פיקארין פיקו טורו היגו ר די וקאה שאבן אה יי פור ל ליכפיונה ו אי טראירה אאיל טורו אה פואירטה די טיינה ד ויל פלוו דילכטי יי אי אשופרינה אשו מאבן שוכרי קאביסה דיל טורו אי דינא אילי יארה אאיל טורו דילכטי יי אי טומארה איל כהן איל אונטארן די שגרי די איל טורו אי טראירה אאיל אה טיינה דיל פלאון ו אי אונטאירנה איל כהן אשו דיוו איבלה שגרי אי אושטיליורה דילה שגרי שייטי וויש ד דיל אכטי יי אה דילכטי אסיטרה דילה שגרי אדו אי יארה איל כהן דילה שאגרי שוכרי קוד כיליש די ארה די שהומרינו די לאש רינכאש דיל אכטי יי קי אין טיינה דיל פלאון אי אה טורה שגרי דיל טורו וירטורה אה סימייכטן די ארה דילה א אלסיוון קי אה פואירטה די טיינה דיל פלאון אי אה טורו שיבן די טורו דילה לינפיונה א אפרטורה די איל אה איל שיבן איל קנברין שוכרי לר א אונטאירנה אי אה טורו איל שיבן קי שוכרי לר א אונטאירנה אי אה טורו לוש רינכאש אי איל שיבן קי שוכרי איליש קי שוכרי לאש אי אראש אי אה איל טרפט שוכרי איל היגארן

אם הכהן המשיח יחטא לאשמרת העסוהקריב על חטאתו אשר חטא פר בין בקר תמיטלידוה לחטאתו והביא את הפר אל פתח אהל מועד לפני ידוה וסמך את ידו על ראש הפר ושחט את הפר לפני ידוה ולקח חכהן המשיח מדם הפר והביא אתו אל אהל מועד וטבל הכהן את אצבעו בדם והזרח מן דרום שבע פעמים לפני ידוה את פני פרכת הקדש ונתן הכהן מן הדם על קרנות מזבח קטרת הסמים לפני ידוה אשר באהל מועד ואתו כל דם הפר ישפך אל יסוד מזבח העלה אשר פתח אהל מועד ואת כל חלב פר החטאת ירים ממנו את החלב המנסה על הקרב ואת כל החלב אשר על הקרבו ואת שתי הפלית ואת חלב אשר עליהן אשר על הכסלים ואת חיתרת על הכבד

אם אן אן וריאש אן אלימינדש כאפטשי אוש אמרטיא טו לאן קי כארדשפרי איפי טו פ פטשימוטו אוש אפטשין דמלי זון בוקולין טליו טו קירין פ יא פטשימוטו ורהביא קי כאפרי טו דמלי פרוש פורטיא סנדא טו טרומא אונברושטיא טו קירין קי כא אנקובישי טו כריטו איפי טו קפלי טו דמלי קי כאשפקשי טו דמלי א אונברושטיא טו קירין ולקח קי כאפרי אן וריאש אן אלימינדש אפו טו אמא טו דמלי קי כאפרי אפטו פרוש טין סנדא טו טרומא וטבל קי כאוונטישי אן וריאש טו דכטילוטו איש טו אמא קי כארדושי אפו טו אמא אפטא פוריש אונברושטיא טו קירין איש טא פרושופא טיש קורטנש טו ארו וכתן קי כארדושי אן וריאש אפו טו אמא איפי א אקרוש תשיטטרו טו קפניומא טו דומטון אונברושטיא טו קירו אוש איש סנדא טו טרומא קי אולו טו אמא טו דמלי כ כאכיש פרוש תמליו תשיטטר טו אולוקפטומא אוש איש פ פורטיא סנדא טו טרומא ואת קי אורו טו קשיני דמליו טו פטשימוטו כאכורישו אפו אפטו טו קשיני אופו טקפוז איפי טו קיליא קי אולו טו קשיני אוש איפי טו קיליא ואת קי טא דיו כפריא קי טו קשיני אוש אפנוטו אוש איפי טא נבוליא קי טו פרושטרו איפי טו שקוטי

אם הכהן המשיח יחטא... טורשו אינו חייב אלא כהעלם דבר עם שגגת מעשה כמו שנאמר לאשמת העם ונעלם דכה מעיני הקהל ועשו ופוטו לפי החנה כשכהן גדול חוטא אשמת העם הוא שזה שהעם חלוין בו לכפר עליהם ולהתפלל בעדם נעשה מקולל פר יכול זקן תל כזאי בין יכול קטן תל פר הא ביצר זה בין שלש שנים אלא אהל מועד למשכן וכבית עולמים לחיבל את פני פרכת כנגד מקום קדושתה שמוקנכנד בין הכהנים לא היו נוגעין דמים בפרכת ואם נגעו נגעו ואת כל דם שיידיהם ואת כל חלב פר חלבו חתולו למר פר שהתל לרבות פר יום הכפרים לכל ית וחלבים ויחרת חטאת להביא שעידי עבודה וזה לכל ית ויחרת ידים ממנו מן החומר שלא יתחונן קודם ופדת חלבו בתורת כונים כאשר

וערא

על וכוליא ועדינהו כבא די תהדרש מתור נכחת קדשיא ונכתיבן כדבא על מדבחה דעלפא וית משך תורא וית כל כדכיה על רישיה ועל כדעתי נגמיה ואובליה ופיקות כל תורא כברא למשרתא לאתר דבי לאתר בית מישד קטמא וילקד יתיה על אעיא כאשחא על אחר בית מישד קטמא ותוקדו ואם כל כנשתא דישראל ושתלון ותי מבסא פתגבא מעיני קלא וועבדון חד מכל פקדיא די דלא כשר יולדת עבדא וחזבון ותחידע תוכתא דיתבי עלה וקרבן קלא תור בר תלרי לחטאתא ויהיו יתיה לקדם משבן זכבא ווסכבון כבי כנשתא ית יתרון על כיש תורא קדם ויזכוס ית תורא קדם וי ועיל כונא רבא מדמא דתורא למשבן זכבא ויטבול כונא אצבעיה מן זמא ודי טבע

איפישא כפריא באסין אנגלו  
כאשר כהוש באכורישטי אפן  
ודי תישין טון אריניקון קינא  
שא קפישטי או יראש איפי טון  
תשישטי טון אולוקפטמא  
ואת קיטון טון מרי טורמלי  
קי אולו טון קריאשטון איפי טון  
קפליטון קי איפי טא גונטאסון  
קיטי קיליאטון קי טון קופרזטון  
והוציא קי ברגלי אולו טון דמלי  
פרוש אפן אוקטון טון פוטטון פ  
פרוש טון קתרין פרוש כישטון  
טיש שטכטיש קי נקפשי אפטון  
איפי קטיילא איש טון אישטיילא  
איפי כישטון טיש שטכטיש כ  
באקו וואם קי אן אולו אי  
שיבנו טון ישראל כאלתשטון  
קי בא פרקמית פריא אפן טא  
מטיא טיש שיבנויש קי באקבון  
פריא אפן אוליש טיש פריאליש  
טון קירין אוש באמו ייבון קינא  
אמרטפטון ונודעה קי  
כאפברותי טון פטישטון אוש א  
אפטשטון אפנוטיש קי באפרוש  
פרון אי שיבנוי רמדי יון ל  
ווקולין יאפטשטון קי באפרון  
אפטון אונדוטטא טנדא טון ש  
טוןמא וטכנו קינא  
אנקובישטון אי יורנדיש טיש

על הכליות יסירנהו כפרי יורם  
משורזבחה שלמים ורקטירם  
הכהן על מזבח העלה ואת עור  
הפרו את כל בשרו על דראשו  
ועל כרעיו וקרבו ופרשו  
והוציא את כל הפר אל מחוץ  
למחנה אל מקום מחור אל  
שפת חדשן ושרף אתו על עצים  
באש על שפת חדשן ושרף  
וואם כל עדת  
ישראל ישנו ונעלם דבר מעיני  
הקהל ועשו אחת מכל מצות  
יורה אשר לא תעשיתה ואשמו  
ונודעה החטאת אשר חטאו  
עליה והקליבו הקהל פר בה  
בקר לחטאת והביאו אתו לפני  
אהל מועדו וטמכו קני העדה  
את ידיהם על ראש הפר לפני  
יורה וזשחט את הפר לפני יורה  
והביאה הבהן המשיח מדם הפר  
אל אהל מועדו וטבל הכהן  
אצבעו מן הדמו וזהו שבע

שזכרי לזש ריביןניש לה מיררה  
קישו איש אפרטאדו די בונאי  
די שקרופיסי די לאש פאויש  
אי שאהנמרלושא איל כהן ש  
שזכרי ארה די לה אלמאסון  
אי אה קואיר די איל טורו אי  
אה טורה שו קרני שזכרי טו ק  
קביסה אי שזכרי שוש אינונש  
אי טון אינטרניא אי שו פיינדה  
אי אישאקרה אטון איל טורו  
אדיפואירה אאיל ריאל אלונר  
דינפין אבירטירון די לה ש  
שיכיוה אי ארדירה אאיל שזכרי  
ליניאש אינל פואינו שזכרי  
נירטייר די לה שיניוה שירח  
ארדירו אי שי טורה קונפניח  
די ישראל ייראק אי שירה א  
אינקוביירטון קושה די אונש די  
לה קונפניה אי הארן אונה די  
טודאש אין קומינדטאש די יו  
קינן טון די האור אי שי ק  
קולפארין אי שירה שאביר  
איל פיקארין קי פיקארין שזכרי  
איליניא אי איליניא לקונפניה  
טורו היגודי נאקה פור לינפיקוה  
אי טראיראן אאיל די לנטי ש  
טיינדה דיל פלון אי אשופרין  
ויגוש דילר קונפניא גשוש  
פאנוש טובריקאביסה דיל טורו  
דילנטי יי אי דינאלי ארה אאיל טורו דילנטי יי אי  
טראירה איל כהן איל אונטאדו די שאנגרי די איל טורו  
אה טיינדה די איל פלאון אי אינטיניירה איל כהן  
שודירו די לה שנגרי אי אישטילי ארה טייטי

אז  
אז  
אז  
אז  
אז  
אז  
אז  
אז  
אז  
אז

שיבנויש טא כריאטוש איפי קפלי טון דמלי  
אונדוטטא טון קירין קינא שפקשי טון דמלי  
אונדוטטא טון קירין ו הביא קי באפרי או  
יריאש אן אולמנוש אפן טון אמא טורמלין פרוש  
טנדא טון טרומא וטבל קינא וטישי אן יראש  
טון דכטולוטון אפן טון אמא קי בארדישי אפטא

כאשר יורם באותן אבירים המפורשים בשורזבח שלמים וכימח פירש בזבח השלמים שלא פירש כאן אלא לחקישו לשלמים מח שלמים  
לשמן אף זה לשמו ומח שלמים שלום בעולם אף זה שלום בעולם ובשחישה קרשים מצויבול לכבוד חיבנו טאין לברי למד סן הלכר על  
זכר ועל הכליות ועל כרעיו ועל קרבו כולן לטון חוססת ונקמטלבר אל מקום טהור לפי שיש בחוץ לעיר מקום מוכן לטובאח להשליך  
מבני מנועות לבית הקברת וצריך לומר בחוץ למחנה זה שהיא חוץ לעיר שיהיה המקום טהור בחוץ למחנה חוץ לשלש בחנות ובבית  
עולמים חוץ לעיר כטן טפירש בעמא ובסגודין אל שפך הרשין מקום ששופכי דוש המטלק כן המבוח כטן שנאמר והוציא את הדשן  
על שפך דשן שגון חלמוד לאמר ללמד שאפילו אישם דשן ערת ישראל אלו כמדודין נעלם דכר מעני לזכרת באותה מכל  
פרישתא שגרתה שנגא כמרג הקהל ועשו שעשו על פיה הצבור

ויקרא

ומצו קדש יתקדש פרוכתא וימן קדמא וימן על קדנת מפרחא די קדש יי די במשפון זמאנות פל קמא ישודר לשודרה דמקדמא ועליתא די כתרע  
משכונא ונת לה מרכיה פריש כניה חסיק לפרחא ויעבר לתורא כמאד עבר לתורא דחטאתא בן יעביר ליה ויעבר עליהו כהנא וישתבין  
לחון ויפק ית תורא למכר למשותף ויקוד יתיה כמא די אוקיד ית תורא קמא חטאת קדמא חמא אס רבא יחוב ויעבר חר הפל פקדיא  
די אלהיה דלא בשרין לאתעברא בשרין ויחוב או איתידע ליה חובתיה די חב בפניתי ית קרבניה צפיר בר עני דבר שלים ויסקוד יתיה על  
רש צפירא ויכוס יתיה בארמא דייכוס ית עלתא קדש יי חטאתא חמא

ויזיש דילכתי יי אהדי לאנטי  
לה אסירה אי די לה שאכרי  
דרה שוברי קורבניא ליש די לה  
ארה קי דילכתי יי קי אינטינדה  
דיל פלאון אי אה טורה לה ש  
שנברי וירטירה אה סימניטו די  
ארה די לה אלסאסין קי אה פ  
פוארטו די טינדה דיל פלאון  
אי אה טורו שו שובכו אפרטארה  
די איל אי שאהומארה אלה  
ארה אי הארה איל טורוקמו  
היון אה טורו דילה לינפיוה א  
אשי הארה איל אי פוהדונה  
שוברי איליש איל כהן אי ש  
שירה פירדונאדו איליש  
אי שאקרה איל טורו אה די  
פואירה איל רואל אי ארהיה  
איל קוטן ארדיו איל טורו  
איל פרימיו לינפיוה די לה  
קונפנוא איל קואהו  
מאוראל פיקארה אי הארה  
אונה די טורש אינקומינדמאש  
די יי שודיו קי כון שון די האור  
פור יורו או שוקולפאריו או  
פואי שאכריו איל שופיקארו  
קי פיקו אינליה אי טראירה  
אשט אלינאסין קברישו די  
קאבראש מאנו טאנו אי  
אשופריה שו מאנו שוברי ק  
קאביסה דיל קברישו אי דינוליארה איל אין לונאר  
קי דינוליארה אה אלססין די לכטי יי דינפיוה איל  
אז  
אז  
אז  
אז

פעמים לפני ידוה את פני  
הפרכת ומז חרס יתן על קרנת  
המזבח אשר לפני ידוה אשר  
באהל מועד ואת כל הדם ישפך  
אל יסור מזבח העלה אשר  
פתח אהל מועד ואת כל חלב  
ירים מסנו והקטיר המזבחתי  
ועשה לפר כאשר עשה לפר  
החטאת כן יעשה לו וכפר עלהם  
כהזונס לח להם והוציא את  
הפר אל מחוץ למחנה ושרף  
אתו כאשר שרף את הפר  
הראשון חטאת תקהל הוא  
פ אשר נשיא חמא  
ועשה אחרת מכל מצות ידוה  
אליו אשר לא תעשינה ב  
בשננה ואשם או הודע אליו  
חטאתו אשר חמא בה והביא  
את קרבנו שעיר עזים זכר תמים  
וסמך ידו על ראש השעיר  
ושחט אתו במקום אשר ישחט  
את העלה לפני ידוה חטאת הוא

פריש אוברזשטא שטו קירין  
איט טא פרושופא טיש קורטינש  
ומן קי אפו טו אמא נאדושו  
איפי טיש אקרט טו תשיטמירן  
אוש אוברזשטא שטו קירין אוש  
איט טו טברא טורומא קי א  
אולו טו אמא נאכישו פרוש טו  
חמלין תשיטמיריו טו אל  
אולוקפטומא אוש איט פורטא  
טיש טנדאש טו טרומא ואת  
קי אולו טו קשיליטו נאכורישו  
אפו אפטו קי נאקפנישו אישטו  
תשיטמיריו ועשה קי נאקמי  
טו דמלין כתוש אקמן איש טו  
דמלי טופטיטמו אסי נאקמי  
אפטונו קי נשיבתישו אפטוטש  
או ודיאש קי נא שיבתישו א  
אפטונו ורוגיא קי נונליטו  
דמלי פרוש אפו אוקטו טו א  
פושטו קי נא קפשי אפטו כתוש  
אקפשי טו דמלי טו פרוטו ק  
פטטיטמו טיש טיננויש אפטו  
אשר אוש מבלושיאנוש נא  
פטקשו קי נאקמי מניא אפו א  
אוליש טיש פרגיליש טו קיריו  
טו תיאנטו אוש נאמי יובן מ  
מילתשיא קי נאפטשו אי  
יי הפנרוחין פרוש אפטו טו  
פטטיטמו אוש אפטו איש  
אפטין קי נא פרי טין פרושפורטו ריפי יידינו  
אשרניקו טליו וסמך קי נא אנקוביטו טו  
כריטו איפי קמלי טו ריפיו קי נאשפקשו אפטו  
איש טופו אוש נאשפקשו טו אולוקפטומא אוברזשטא שטו קירין פטטיטמו אפטו

את פני הפרכת ולמעלה הוא אומר את פני פרכת הקדש משל למלך שכרחה עליו מדינה אפמעוטה סרחה פכליא שלה קיימת ואם כולה סרחה  
אין פכליא שלה קיימת אף כשחט בהן טשישו עדיק קדושה ומקום על המקדש ומשחטאו כולם חס ושלום נסתלקה הקדושה יסוד  
המזבח אשר פתח אהל סעד זה יסוד חמערבי שדוא כנגד הפתח ואת כל חלב אעפ שלא פירש כאן יתרת ושתיה בליית לברין חס מן עשה לפר  
באשר עתה לפר החטאת ומפני סה לא נתפרשו בו האכא רבי' י' יסעמאל משל למלך שזעם על אוהבו ומעש כמדרונו מפני חכתי ועשה לפר  
זה אשר עשה לפר החטאת במו שמפרש בפר בהן כשיח וזביא יתרת ודבר ושתיה בליית שפירש שם ולא פירש בא ורוצרך לכפול במצות  
ועקובה ללמדך שאם חסר אחת מן החטות פסל לפי שמצינו בנתנין על מזבח החצון נחנה במהנה אהר פר הוצרך לומר כאן שמרנו אחת בהן  
מעכבת אשר נשיא יחטא לטון אשרי אשורי הרור שובשיא שלונות ללב להביא כפרח על שגורו קל שמתהרט על ודונותיו או הודע כמו אם  
פודע הדבר וזרבה או יש משמש במקום אם ואם במקום או זמן או נודע כי שור נגת הוא רודע אליו כשחטא סכור היה שורא היתר ולאחר כן  
במקור לג שזוא אסור במקום אשר ישחט את העולה בצפון שחטא כפורש בעלה חטאת הוא לשמן כשר שלא לשמו פסל ואח

ויקרא

ויסב כרנא מדבא דחטאתא באצבעיה ויתן על קרנת כדבחה דעלתא וית דמבחה דעלתא ו ית כל תרביה נסק לכוברחא  
בתרב נכסת קודשיתא ויכפר עלוהי כרנא בחובתיה ומשחב ליה ו ואם אנש חד יחוב בשלו מעבא דארעא בכעבדה חד כפקודיה וית דלא כשרין  
לארעבדא ויחוב או אדירע ליה חובתיה די חכ ויתוי קרבניה צפירת עיני שליכתא נקובתא על חובתיה די חכ ו יקמדי עת נדיה על ריש  
חטאתא ויכנס ות חטאתא בתרא דעלתא ו ויסב כרנא מדבא באצבעיה ויתן על קרנת כדבחה דעלתא וית כל רכמי שווד ליסודא דכדבחה וית  
כל תרביה יעדי כסא דאתערא תרב על נכסת קודשיתא ויסק כרנא לכדבחה לאתקבלא כרעוה קרס ו יכפר עלוהי כרנא ומשחב ליה

אי סומארה איל כהן די שנגרי  
די לה לינפיוה קון שו דידי אי  
דארה שוכרי קורנינאליש ד  
די ארה דילה אלסאסין אי אשו  
שאנגרי ירשירה אסימיינסו ד  
די ארה דילה אלסאסין ו אי אה  
סודו שו שיכז שאהומארה א  
אלה ארה קומו שיכז די סק  
שקריפייסין דילאש פאוש אי  
פירדונרה שוכריל איל איל כהן  
דישו פיקאדו אי שירה פירדונרו  
איל ו אישי אלפח אונת  
פיקארה פור ירו די פואיכלו  
דילה טירה אין שו האויר אונה  
די איקוויכנדכסאש די יי קי נוו  
שוו די האויר אי שו קנדפארי  
או פואי שאבידו אה איל שו  
פיקאדו קי פיקו אי טראירח  
שו אלסאסין קאבריסה די ק  
קבראש שאנה הימדרח שוכרי  
שו פיקאדו קי פיקו ו אי  
אשו פיררה אשו מאנו שוכרי  
קאביסה דילה לינפיוה אי ד  
דינאליירה אלה לינפיוה אין  
לונאר דילה אלסאסין ו אי  
סומארה איל כהן שו שאנגרי  
קון שו דידי אי דארה שוכרי ק  
קורנינאליש די ארה דילה א  
אלסאסין אי אסודה שו שנגרי  
ירשירה אסימיינסו די לה ארה  
אי אה פודו שו שיכזו טראירח  
קומו פואי טו אדו שיכזי ש  
שוכרי שאקריפייסין די ראש פ  
פאוש אי שאהומרה איל כהן ארה פור ג  
גואישמן ריסיביכלי פור יי אי פירדונרה שוכרי  
איל איל כהן אי שירה פירדונרו אה איל ו אל  
א

**ולקח חכהן מדם החטאת באצבעו ונתן על קרנת מזבח העליון ונתן על יסוד מזבח העליון ואת כל חלבו יקטיר המזבח כחלב זבח השלמים וכפר עליו חכהן מחטאתו ונסלח לו**  
**פ ואם נפש אחת החטא בשגגה מעם הארץ בעשתה אחרת ממצוות ידו זה אשר לא העשעה ואשמו או הודע אליו חטאתו אשר חטא והביא קרבנו שעירת עזים תמיסה ונקבה על חטאתו אשר חטא ונסך את ידו על ראש החטאת ושחט את החטאת במקום העליון ולקח חכהן מדמה באצבעו ונתן על קרנת מזבח העליון ונתן על יסוד המזבח ואת כל חלבו יטיר כחלב זבח השלמים ויקטיר המזבח כחלב זבח השלמים ונתן עליו חכהן ונסלח לו**  
**פ**

ולקח קי באפרי או יריאש אפו  
טו אמא טו פטשומו מיטו ד  
דכטיד וכוו קי באדושו איפייטיש  
אקריש תישטיטירי טו או  
אולוקפטומא קיטו אפאשו כא  
בישו פרוש תמלין תישטיטירי  
טו אולוקפטומא ואת קי אולו  
טו קשיטו כא קפנישו איש טו  
תישטיטירי שן טו קשיני תשינ  
טו אריניקון קי באשיבתישו  
אפניטו או יריאש אפו טו פ  
פטשומושו קי בשבתי תי אפניטו  
ו ואם קי אן פטיכי מכלא כא  
פטקוטי מילת שניא אפו ליו טיש  
איש אודו קמי מניא אפו טיש  
פרינילש טוקדינו איש באמי  
ייכוו קי בא אמרשפשו או יי  
אפברותין פרוש אפטון טו פ  
פטשומושו איש אפטקשין  
קי באפרי טין פרוש פוראטו ק  
קסיקא ויריני טוילתיליקי א  
איפי טו פטשומושו אוש אפטשן  
ו וסמד קי בא אנוקובישי טו  
כריטו איפוקפלי טו פטשומו  
קי באשפקשו טו פטשומו איש  
טו טופו טו אולוקפטומא  
ולקח קי באפרי או יריאש אפו  
טו אמאטיש מיטו דכטידושו קי  
באדושו איפיי אקריש טו ת  
תישטיטירי טו אולוקפטומא קי  
אולו טו אמאטיש באכישו פרוש  
טו תמלין טו תישטיטירי ואת  
קי אולו טו קשיטושו באונלי  
כתוש אינלתי קשיני אפו תשינ טו אריניקון קי  
באקפנישו או יריאש אושטו תישטיטירי יא  
מירודיא אנפשיש קיריני קי באשיבתישו אפניטו  
אל או יריאש קי בא שיבתישו אפניטו

ונת דמו שדי דום כחלב זבח השלמים באוהן אמדין המפורשים בען האמור בשלמים  
קוואמרום בשלמים וסחטי סתא שחיפה לשם חטאת  
כאשר וזכר חלב מעל זבח השלמים באמרו  
כאשר

ויקרא

ואם אכר יתתי קרבניה להשאתה נקבא שלימתא יתניה ויטמון ית ידיה על ריש חטאתא ויכוס יהוה להשאתה באתרא די יכוס ית עלתא ויטב  
בזמא בדכא דחטאתא באצבעיה ויתן על קרנת כדבדא דעלתא וית כל דכא ישודר ליכדא דכדבדא וית כל תרבה יעדו ככא דאתעדא תרב  
אמר בככסת קידשא ויטב בדבא יתרון לכדבדא על קרבניה די ויכפר ער וית בדבא כחובתיה די חכ וישתביה דיה ו ונש ארזו ויחזכר וישמע  
קר מזמי חזא סחוד או חזא או ידע אם לא יחגי ויכפל חוביה ו או אגש די יקרב בכל מדעם ככאב או בנבלת חזא ככאב או בנבלת בעירא  
ככאב או בנבלת רחיש סמאב ויהי ככאב כניה ודוא סמאב ויחכ ו או ארז יקרב ככאב אגשא לכל סאזבתיה די יסה אכבה ויהי ככאב כניה ויחזא

אי שי קרניו טראירה שו איגסין  
פור לינפיוה הימרה שאנה לה  
טראירה ו אי אשופרירה אשו  
באנו שוכרי קאביסה דילה  
לינפיוה אי דינא ארזיה אה  
אזיליא פור לינפיוה אין לונאר  
קי דינא ארזיה ארזיה אלססין  
אי טמרה איל כהן די שוכרי די  
לה לינפיוה קושו דידו אי אהרה  
סוכרי קרניו ריש די ארה הייה  
אלססין אי אטודה שושאבני  
לירטירה אה סימיוטו דילה ארה  
ו אי אטודו שו שיכו טראירה  
קומו פואיט ראדו שיכו די איל  
קארניו די שקרניו סימו די לאש  
פאזיש אי שהומרה איל כהן אה  
אזיליש אלה ארה שוכרי א  
אזיליש קיניש די ו אי פירי דונה  
שוכרי איל אה כהן שוכרי שו  
פיקרו קי פיקו אי שירה פירי דונו  
אזיל ו אי אלה קואבדו פיקרי  
אי אירי בון די נורה אי איל  
טישטיגו או וידו או שופו שיכו  
דיכסי ארי איליברה שופיקרו  
או אלה קי טוקארי אין טודה  
קושה אינקודה או אין קל ברינה  
די בישטיא אינקובארה או אין  
קל אבריה די קואטרופיאה א  
אינקובארה או אין קל ברינה די  
די שירפייכטו אינקובו אי שירה  
אינקובו ירטודי איל אי איל שי  
אינקובו אי שי קולפון או קי  
טוקארי אין אינקובארה מיכטו די  
אומרו אטודה שו אינקובארה קי שי אינקובארי  
איביליא אי שירה אינקובי רטודי איל אי איל

**פ** ואסיבש יביא קרבנו  
לחטאת נקבה תמימה יביאנהו  
וסמן את ידועל דאש החטאת  
ושחט אתה לחטאת במקום  
אשר ישחט את העלה ולקח  
חבהן מדם החטאת באצבעו  
ונתן על קרנת מזבח העלה ואת  
כל דמה ישפך אל יסוד המזבח  
ואת כל חלביה ישיר באשר  
יסר חלב הכשב מזבח ש  
השלמים והקטיר חבהן אתם  
חמוצה על אשי ידוה וכפר  
עליו חבהן על חטאתו אשר  
חטא ונסלח לו **פ**  
ונפש ביתחטא  
ושמעו קול אלה והוא עד או  
ראה או ידע אם לוא עמר ונשא  
עונו או נפש אשר תנע בכל  
דבר טמא או בנבלת חיה טמאה  
או בנבלת בהמה טמאה או  
בנבלת שרץ טמא ונעלם ממנו  
והוא טמא ואשם או כינע  
בטמאת אדם לכל טמאתו אשר  
יטמא בה ונעלם ממנו והוא

ואם קי אן פרוכשו בא פרי טי  
פרוש פרוטו יא פטשיכו תיליקי  
טליא נאטוק פרוטו וסמד קינא  
אנקובי טי סו כריטו איפטי טו ק  
קפרי טופטשיכו קינא שפקטי  
אפטין יא פטשיכו איש טופו  
אוש נשפקטי טו אולוקפטומא  
ולקח קינא פרוטו או יריאט  
אפו טו אמה טו פטשיכו מיטו  
דכטילוטו קינא דושי איפטיש  
אקריש טו תשישטוריו טו א  
אולוקפטומא קי אלו טו אפטיש  
נא כיש פרוש טו תמליו טו ת  
תשישטוריו ואת קי אולוטו  
קשיגטיש נבגלי כחוש נבגלתי  
קשיגטי טו פרוכטו אפו תשין טון  
אריניקון קינא קפנישו או א  
יריאט אפטא אישטו תשישטורי  
איפי פיריש טו קירין קינא ש  
שיבת ישי אפנוטו או יריאט  
איפי טו פטשיכו טו אוש א  
אפטקטון קי נשיבת יתי אפטונו  
ונפש קי פשיכו אוינפטישו  
קינא אקושי פוזי קטרש קי א  
אפטוש מרטיראט ו אידני ו  
אקשרין אורין אנגילי קינא  
שיקושי טו קרימאטו או  
וי פשיכו אוש נא ניקטי אוש פן  
מרא מנרומנו אוש פשו פיימי  
אנרימי מנרומנו ו איש פ  
פשו פיימי כשינו מנרומנו ו איש  
פשו פיימי שרפטו מנרומנו קי  
אזרקמיתין אפו אפטון קי אפטוש מנרומנוש קי  
אמר טפשיקו או ו אוטי נא ניקטי אוש מנרומא  
אתרופו איש פון מנרומטו אוש אמנרישטין אוש  
אפטין קי אפרקטיין אפו אפטון קי אפטוש א

כאשר יוסד חלב חשבוש שנתרבו אמורים במליה אף חטאת כשבא ככשה מעונה אליה עם האמורים אשה לילי על מדות האש חטויה  
לשם ושמעה קול אלה בדבר שרוא ער או שחשביעוהו שבועה אם יודע לו ערו שיבוא ויעיד לו ו נפש כי תגע לאחר החטאת  
הזאת ואכל קדשים או נגעם למקדש שרוא דבר שזרונן כדת במסכת שבועות דרשון בן ונעלם ממנו הטמאה ואשם באבילת קרש  
או ביאת מקדש בטמאת אדם וטמאת מת לכל טמאתו לרבות טעם זבין חבנת אשר ישמא כח לרבות את תגוע כבועל  
גדח כח לרבות בולעבלת עוף טהור ולא ידע ששבוהו טמאה ואשם **לג** א

ויקרא

ידע חכו או אנש ארו יקום לפרטא כספון לאבאשא או לאשכא לכל די יפריש אנשא בקינא ויהי ככסאמא ויהי ידע חכו להרא מאלין ויהי ארו יחוב להרא מאלין ויהי די חב עלה ויהי ית חובתיה לקום על חובתיה די חב נוקבא בן ענא אברתא או עפרית עליו להשאטא וכפר עלויה בהנא מחובתיה ואם לא תיכטי עדיה כמסת שיתא ויהי ית חובתיה די חב תרתין שפנינין או תרין כפי זכה קדם ית חב להשאטא וחד בלעתא ויהי יתהון לות בהנא ויקריב ית די להשאטא בקדמיתא וימרוק ית רשיה בקביל קבליה ויהי יפריש ויהי כדכא דחשאתא על כותל בדפחא ויהי שרר ברבא יתכעז ליכודא דכדבחא חשאתא היא ויהי תנינא יעבד עלתא כדחיו וכפר עלויה בהנא סחו בנה

שופו אי שוי קולפון או אלמה  
קי גורארי פור דיקלאר אר אר קון  
לכיוש פור אינמאליסיר או פור  
אבונינאר אטורו לוקי דיקלררי  
איל אדברי קון גורה אי שירח  
אינקובירטורי איל אי איל ש  
שופו אי שוי קולפארי פור אונח  
די אישטאשו אי שירה קואנדו  
שוי קולפרי פור אונח די אישטש  
אי מאנופישטרי קי פיקו שוברי  
איליא או טרא איה אשו  
קולפה אה יי שוברי שוי פיקאדו  
קי פיקו הימרה די לאש אוב גיש  
קורדירה או קבירה די קבראש  
פור לינפיוה אי פירדונרה שוברי  
איל איל כהן די שופיקאדו  
אי שני כון אליינארי שוי מאנו  
אכונדו די קארברו אי טרא איה  
אשוקולפה קי פיקו דוש ט  
טורטוליש או דוש היגוש די  
פלומה אה יי אונז פור לינפיוה  
אי אונז פור אלסאסיון אי  
טרא איה אאליניש אאיל כהן  
אי אליינארה אלקיאלה ל  
לינפיוה אינלה פרימיראה אי  
פארטורה אשוקאביכה די א  
אישקואכרה שוי שירבין איכון  
אפרטארה אי אישטילירה  
די שכנרי דילה לינפיוה שוברי  
פאריר דילה ארה אי איל מ  
רמאניסין אינלה שאנגרי שירה אישפרימיון  
אה שומנינסו דילה ארה לינפיוה איל אי אאיל  
שינגנדו הארה אלסאסיון קומן איל גואנינין אי  
פירדונארה שוברי איל איל כהן די שוי פיקאדו

ידעו אשמי אונפשיב תשבע  
לבטא בשפרהים להרעו או  
להיטיב לכל אשר יבטא האדם  
בשבעה ונעלם מפניו והוא ידע  
ואשם לאחת מאלה והיה כר  
יאשם לאחת מאלה וההוודה  
אשר חטא עליה והביא את  
אשמו לידה על חטאתו אשר  
חטא נקבה מן הצאן כשגה או  
שעירת עזים לחטאת וכפר עליו  
הכהן מחטאתו ואם לא  
תניע ירו די שרה והביא את  
אשמו אשר חטא שתי תרים  
או שני בני ענה לידה אחר  
לחטאת ואחד לעלה והביא  
את אל הכהן והקריב את  
אשר לחטאת ראשונה ומלק  
את ראשו ממול ערפו ולא ב  
יבדילו והזה מרס החטאת על  
קיר המזבח והגשאר בדם ימצה  
אליסוד המזבח חטאת הוא  
ואת השני יעשה על דבמשפט  
וכפר עליו הכהן מחטאתו

אי קשרון קי אמרשטשין או יי  
פטיכי אומי באמוזיבא דייליכו  
מיטא כילי נא הקיני יי נאנתיכי  
איש פאן אוש נא דייליני או  
אירופוש מי אומחטא קינא פ  
פרקמיתי אפז אפטון קי אפטוש  
אי קשרין קינא אמרשטשי איש  
אנא אפז אפטוןטא והיה קינא  
איני אומי נא אמרשטשי איש  
אנא אפז אפטוןטא קי נקשטולוייתי  
אוש אפטקשין אפנוטש  
והביא קי נפרי טין אמרשטאטון  
אישטון קירין איני טו פטשימו  
אוש אפטקשין תילקו אפטון  
מימיניו פרובאטינא יקסיסא  
ידיני יא פטשימו קי נשיבתשו  
אפנוטו או יריאש אפטון  
פטשימוטו ואם קי אן דין  
פטשיטו כריטו שונמא פרובטו  
קינא פרי טין אמרשטאטו אוש  
אפטקשין דין ודינא יי דין  
פריא טיש פרישטראשטו קירין  
אנא יא פטשימו קי אנא יא א  
אולוקפטומא והביא קי נפרי  
אפטא פרוש טון יריאח קינא  
פרושפריטו אוש יא פטשימו פ  
פרוטא קינא קשוניכישו טו  
קפליטו אפז איננדישטו ק  
קופרינטו קי נמי כורישו והזה  
קינא רדישי אפטון אפטא טו  
פטשימו איני טיכו טו תשישטירין קי טו אפוסמורה  
אישטו אמא נא שטרניכטי פרושטו תמליוטו ת  
תשישטירין פטשימו אפטון ואת קי טו דפטון  
נא קי אולוקפטומא טאן סי קרישי קינא שיבתשו  
אפנוטו או יריאש אפטון פטשימוטו

אשמי באבילת קיש או כיתא מקיש כשפתים ולא בלב להרע לעצמו או להטיב לעצמו כגון אוכל ולא אישן ולא אישן  
לכל אשר יבטא לזכות לשעבר ונעלם מכנו ועבר על חטובתיה כל אלה קרבן עולחו ורד המפור באן אבל שבועה שיש בה כפידת מכון  
איה בקרבן זה אלא כמאשם הקריב את אשר לחטאת חטאת קודם לעולה למה הורבר דומה לפרקליט שנכנס לרצוח יצא פרקליט נכנס דורון  
אחיק ולא יבדיל אינו פולק אלא סימן אחד עורפו הוא גובה ראש המשוטע לצד הצואר כול עורף מול הרואה את העורף הוא  
אך כל ארבי הצואר והזה מרס החטאת בעולה לא הצריך אלא מצוי ובחטאת הזאה ומצוי אוחז בעורף ומתו וררס ניתו והולך למזבח  
חשבת הוא לשכח בשדה שלא לשכח פטלה כמספמ בדת ואכונה בעולת העין של נדבה ברמש ופרשט חטאת

אשמי באבילת קיש או כיתא מקיש כשפתים ולא בלב להרע לעצמו או להטיב לעצמו כגון אוכל ולא אישן ולא אישן  
לכל אשר יבטא לזכות לשעבר ונעלם מכנו ועבר על חטובתיה כל אלה קרבן עולחו ורד המפור באן אבל שבועה שיש בה כפידת מכון  
איה בקרבן זה אלא כמאשם הקריב את אשר לחטאת חטאת קודם לעולה למה הורבר דומה לפרקליט שנכנס לרצוח יצא פרקליט נכנס דורון  
אחיק ולא יבדיל אינו פולק אלא סימן אחד עורפו הוא גובה ראש המשוטע לצד הצואר כול עורף מול הרואה את העורף הוא  
אך כל ארבי הצואר והזה מרס החטאת בעולה לא הצריך אלא מצוי ובחטאת הזאה ומצוי אוחז בעורף ומתו וררס ניתו והולך למזבח  
חשבת הוא לשכח בשדה שלא לשכח פטלה כמספמ בדת ואכונה בעולת העין של נדבה ברמש ופרשט חטאת

וקרא

ויחב וישתבין ליה ואם לא חזיקו ניהו לתרין שפניעין או לתרין בני יונה וייתי ית קרבניה די חב חר מן עסרא בתלת כאין סולתא דחטאתא לא  
ישנו עלה מסתא ולא יתן עלה לבקרא ארי חטאתא הוא וייתונה ליה פתא ויקבד ברנא כנה מלי קמצייה ית אדברתה ויבכך לדברתה על קרבנא  
די חטאתא הוא ויבכר עלויה ברנא על חזבתיה די חב כרנא כאלין וישתביק ליה ותדי לברנא כבנתתא וזכריל ית עם משה למיכר אנש ארי  
ישקר שקר מחוב בשלו מקוד שיה די וייתי ית אשמי קנס ידבר שלים כן ענא כפון כניה כסר סל עין כסרלי קדשא לאשטא וית די חב מן  
קדשא שלם

קי פיקו אי שירר פירדונארו  
אאיל אי שונן אל קבשאר  
טומאנו אה דוש טורטוליש או  
אה דוש רהינש די פלומה אי  
טראירה אשן אלינסיון קי פיקו  
דישמן דילה פאנינה שומולר  
פוד ליכפיונה כון פורנה שוכרי  
אזליא אזיטז אי כון דארה ש  
שוכרי אזליא איכשונסיון קי  
ליכפיונה אזליא אי טראירה אה  
אאיל כהן אזי אפנינה אה  
כהן די אזליא איכשונסיון די  
טון פוכיון אש שחרומדין אי  
שהומארה אלה ארה שוכרי  
אופוסיוניש די ית ליכפיונה א  
אזליא אי פירדונארה שוכרי  
איל כהן שוכרי שופיקארן  
קי פיקו די אונה די איש שאש אי  
שירה פירדונקו אאיל אי שירה  
אאיל כהן קומו פרישכטו אי  
האכלו ית אה משה פור דיקור  
אמה קואנדו פלשאריל פלשאר  
אי פיקרי פור יתו די שבך דדיש  
די ית אי טראירה אשן קולפה אה  
יבכרין שאנו דילאש אויבנש  
פור טון פריסיון פלשאר פישוט  
אין פישודלה שנטידר פור קולפה  
אי אלו קי פיקו דילה שאנטידר פאנארה

אשר חטא ונסלח לו  
ו אס לא תשיג ידו  
לשתי תרים אלו לשני בני יונה  
והביא את קרבנו אשר חטא  
עשית האפה סלת לחטאת  
לאישים עליה שמולא יתן ע  
עליה לכנה כי חטאת הוא  
והביאה אל הכהן וממך הכתו  
סנה מלוא קמצו את אזכרתה  
וחקציר חפובחה על אשי ידוה  
הפאת הוא וכפר עליו חכהן על  
יחטאתו אשר חטא מאחת  
מאלה ונסלח לו והיתה לפרהן  
כמנחתו ס וידבר יהוה אל  
משה לאמר ופשכית מעל מעל  
וחטאה בשגרה מקדשי ירוה  
והביא את אשמו לידוה איל  
תמים מן הצאן בער בקד כסה  
שקלים בשקל הקדש לאשמו  
ואת אשר חטא מן הקדש שלם

אוש אפסקשין קינא שיבאתי  
אפטונני ואם קי אורין  
פטשיו טו כריטו איש דין ט  
טרינזניא ית איש דין פריא פ  
פרישטרינו קינא פרי טין  
פדושפוראטו אוש אפסקשין  
דקטו טו מודין שימירא ליה ית  
פטשימון באמילי אפנוטיש לדי  
ק באמי דושי אפנוטיש ליבאני  
אופי פטשימון אפטו והביאה  
קי באטין פרי פרוש טון יריאח  
קינא פוכטיו יתו יריאש אפז  
אפטין יתמושטא טיש פוכטיו  
טון אבת בישיטיש קי באקפניש  
אישטו תשיטיו יתו איפו פרייש  
טון קירנו פטשימון אפטו  
וכפר קינא שיבתישו אפנוטו  
או יריאש איפיו טו פטשימון  
אוש אפסקשין אפז כניה אפז  
אטונא קינא שיבתישו אפטונ  
קינא איני טו יריאח שאן טו  
קישקיו ודבר קי אשיריכו  
אז קירוש פרוש טון משרה טו  
איפיו כפש פטיכי אוטו נא  
אדרטפשו אדרטמא יתנפטקטי  
מילתשו אפז טא איא טו קרנו  
קינא פרי טון אפרטיאטו טו  
קירנו קריארי סרין אפז טו פיימינו אישטו ק  
קשטימכיון אשנו אשימיקשויא מיטן קשתי  
קי טו אדוש אפסקשין אפז טו אין נא פרושי

טון יתו ית אפרטיא ואת  
קי טו אדוש אפסקשין אפז טו אין נא פרושי

חטאת היא ואין כדין שיהא קרבנה מוגדר חטאת היא נקמצת ונקשרת לשמה כשרה שלא לשמה פסולה על חטאתו אשר חטא סתה  
הכתב שהיה בע שירות ונבדלות נאם מחטאתו וכאן בדלי דלות נאם על חטאתו רקדו דול כמאן שאם חטא כשרוא עטיר והפריש מעות לכבשה  
או שעירה והעני יבא מסקצתן שתי תורי הפריש מעות לשתי הנרים והעני יבא מסקצתן עשירית האיפה דפריש מעות לעשירית האיפה והעטיר  
יוסף עליוס ויבא קרבן עטיר לכד נאמר באן על חטאתו מאחת מאלה סאחת מהטלש כפרות האכזרות בענין או בעשירות או בדלות או  
בדלי דלות וסחיל שיכול החמורים שבהם יהיו בכבשה או שעירה והקלים יהו בעון והקלים שבקלים יהיו בעשירית האיפה אל מאחת מאלה  
לחטות קלים לחמורים לכבשה אם השיגה יופ זאת החמורים לקלים לעשירית האיפה בדלי דלות והיתה לכהן ולכר על מנחת חוטא  
ששיריה נאכלים זה כפי פשוטו ורבותינו דרשו והיתה לכהן ואם חוטא זה כהן הוא תחיה לו כשאר מנחת כהן שהיה בליל תחיה לא תאכל בו  
תמעול מעל אין מעול בכל מקום אלא שני וכן הוא אומר וימעלו בארמי אבותם ויזנו וכן בכוש ומעלה מעל וחטאה כשנגה שנוכה  
מן הקדש והיה חודר נאמר באן חטא נאמר חטא בתרומה ולא ישאן עליו חטא מה להלן והיה אף כאן הוהי אי מה להלן לא הוהי בלא על  
האופל אף כאן לא הוהי אלא על האוכל חלמוד לום כי המעול מעל רבה מקדשי וי המיחדים לשם יצאו קדשים קלים איל לסון  
קשה במר אילי הארץ אף באן קשה בין שתי שנים בערך כסף שיהא שוה שתי סלעים ואת אשר חטא שלם מן החופש להקדש

ויקרא

וזה חמשה יסוף עליו ויהי יתה לכה נכתב יכפר עליו בדבר דאשכח וישתכח ליה ו  
דלא כשדין לאתעברא ולא ידע וחב ויקבל חוביה ויהי רבר שלים בן ענא כפודכניה לאשכח ליה בהנא ויכפר עליו כדנא על שלותיה דאשתלי  
ודא לא ידע וישתכח ליה אשכח חב אשכח יכריב קדם וי וכליל יעס משה למיכר אנש ארי ויחבוש שקר  
שקר קדם ויכריב בחבריה בחקנמא או בשותפות ידא או בנוימא או עשק ית חבריה או אשפת אכדתא וכדיב בה ואשבע על

**וַאֲתַחֲמִישְׁתּוּ יוֹסֵף עָלָיו וְנָתַן  
אֹתוֹ לַכֶּהֱן וְרַחֲבֵהֶן יַכְפֹּר עָלָיו  
בְּאֵיל הָאֵשׁ וְנִסְלַח לוֹ**

**פ** וְאֶתְנַפְשׁ בִּי רַחֲמָא  
וְעִשְׂתָּה אַחַת מִכָּל מִצְוַת יְרוּה  
אֲשֶׁר לֹא תַעֲשֶׂינָהּ וְלֹא יִדְעַ  
וְאִשֶׁם וְנִשְׂא עוֹנֵוֹ וְהָבִיא אֵיל  
תַּמִּים מִן הַצֹּאן בְּעֶרְכֶּךָ לְאִשֶׁם  
אֶל הַכֹּהֵן וְכִפֹּר עָלָיו הַכֶּהֱן עַל־  
שִׁנְבָחוֹ אֲשֶׁר שִׁנַּגְוָהוּ וְהוּא לֹא יִדְעַ  
וְנִסְלַח לוֹ אִשֶׁם הוּא אִשֶׁם  
אִשֶׁם לִירוּהוּ **פ**

**וַיְדַבֵּר יְרוּה אֶל מֹשֶׁה לֵאמֹר  
נַפְשׁ בִּי רַחֲמָא וּמַעֲלָה פַעֲלַ  
כִּירוּה וְכַחַשׁ בְּעַמִּיתוֹ בְּפִקְדוֹן  
אוֹ בְתַשׁוּמְחִיד אוֹ בְגִזְלוֹ אוֹ  
עַשְׂק אֶת עַמִּיתוֹ אוֹ מִצָּא  
אֶבְרָה וְכַחֲשָׁה וְנִשְׁבַּע עַל־**

איש ולטימן כריו איש ארפגמא יי אדקפשיין טון שיגדרו פוטו :  
או יי איברין כשימוקי ארנישטין איש אפטון קי אמושין איפי

קי טו פריסטון באפרוזמיקשי  
אפנטו קי כרושי אפטון טויריאה  
קי או יריאש נשיבתישי אפנטון  
מיטן קריארי טיש אמרטישי קי  
נשיבתישי אפטוננו ואם קי אין  
פשיכי אפטי נפטישי קי באקמי  
כניא אפן אוליש פיש פרגיליש  
טו קרינו אוש כנאמי וינון קידין  
איקשרן קי אמרטישין קי כנא  
טיקושי טו קרימטון והביא קי  
כפרי קריירי טלין אפן כנא פייכיל  
אישטון קשטימכיומטון יא א  
אמרטיא פרושטון יריאה קניא  
שיבתישי אפנטון או יריאש א  
איפי טו לתומטון אוש אל תפטין  
קי אפטוש דין איקשרן קניא א  
שיבתישי אפטוננו אשם

אמרטיא אפטי אמרטימן  
אמרטישין טוקירינו וידבר  
קי אשידיכן או קיריש פרושטון  
משה טו איפי נפש פשיכי אוטי  
נפשטי קי אדרטפטיין אדרטימא  
אישטון קירין קי ארנישטין איש  
טון שיגדרו פוטון איש פרוטמא יי  
איש ולטימן כריו איש ארפגמא יי  
אדקפשיין טון שיגדרו פוטו :  
או יי איברין כשימוקי ארנישטין איש אפטון קי אמושין איפי

אי אשו קינטן אינידירה שוכרי  
איל אי דרה אא ל אאיל כהן אי  
איל כהן פירדונב שוכרי איל קון  
בארכיו דיה קולפה אי טירח  
פירדונארו אאיל אי שו  
אלבה קנאנדו פיקרי אי דיוירי  
אונה די טורש אינקומינדנסאש  
די יי קיבון שונדיה אויר אי טון  
שופו אי קולפארי אי לייכארה  
שודיליטון אי טראידיה ברבין  
טאנו דילאש אנכינאש פוד טו  
פריסייפוד קולפדי אאיל כהן  
אי פירדונארה שוכרי איל איל  
כהן שוכרי שו ירון קי ירו או  
כון שופו אי שירה פירדונארו אה  
איל קולפה איל קולפאר  
שי קולפד אה יי אינהלו יי  
אה משה פוד דיוירי אלמה  
קנאנדו פיקארי אי פאלשארי  
פאלשיאה איזוי אי קינארי אין  
שו קונפניירו אין איקומוינדנסה  
או אין פושטורה די מאנו אין אין  
רובו אי שוכרי פורקס אשו ק  
קונפניירו או הדין פירדייה  
אי כייגו אינילייא אי גורו שוכרי

ולא ידע ואשם והביא הענין מרבר במי שבא לידו ספק ברה ולא ידע אם עבר עליו אם לאו כגון חלב וסומן לפני ודוא סבור ששניהם היתר  
נאכל האחת ואסרו לו אחת של חלב היתר ולא ידע אם של חלב אכר אם לאו הריזה פביא אשם הלי ומנין עליו כל וסן שלא נודע לו מוראי  
חמא ואם נודע לו ראתר זמן יביא חמאת ולא ידע ואשם דיוסי חריירו אוכר הרי רכתוב ענש על מי טרא ידע על אחת ככה וככה טיענש  
מי שידע דיוסי אוכר אם נפשך לידע פתן שכרם של צדיקים צא ולמד מאדם הקדמוני שלא נצטווה אלא על מצוה עשה ועבר עליהו אח  
מה נקב לו ולדורות והייתה נבי אי זו מדה סרובה של טובה או של פורענות היא אוכר סרה טובה היושב לו מן הפגול ומן הנותרים והסתעבה בעם  
הבגורים על אחת כפה וכפה שיזכה לו ולדורות ודורות דורות עד סוף כל הדורות רבי עקיבא אוכר הרי הוא אוכר על פי שנים עדים או  
שלשה עדים יקום דבר אם סתקיים העדות בשנים למה פרט לך הכתוב שלשה אלא רוביא שלישי להחמיר עליו ולעשות דמו כיוצא במלך לענין  
עונש והחמיר אם כך ענש הכתוב לנטפל לעוברי עבירה כעוברי עבירה על אחת כסה וכמה שישלם שכר טוב ונטפל לעונש מצוה כעושה מצוה  
ד' אלעזר בן עזריה אוכר כי תקצור קצירך בשדך ושכחת עומר כסדה הרי הוא אוכר למען יברך וגו' סכע הכתוב ברכה למי שבא לידו מצוה  
בלא ידע אוכר מעתה היתה סע צורה בכניסו ונפלה ממנו מצאה עני ונתפרנס בה דרי הכתו קובע לו ברכה בערך לאשם בערך ראוכר  
לפעולה אשר שגג ודוא לא ידע הא אם ידע לאחר זמן לא נתכפר לו באשמה עד שיביא חמאת הא לכה זה דומה לעגלה ערופה שלא ר  
שנתקדמה במצא הודוה מרי זה יודג אשם ווא אשם אשם הראשון שלו קסודן שהוא שם דבר והאחרון חציו קסין וחציו פתח שווא לטון  
פעל ואם האכר סקרא שלא לצורך הוא כבר גרדש בתורה פריצ אשם אשם להביא אשם שפחה חרופה שידא איל בן שתי שנים יכול ירבה  
אשם נזיר ואשם מצורע תלמוד לומר הא נפעלה מעל בילי לפי שכל המלוה והלוה ורגוס ומונותהו אינו עושה אלא בעדי וכשטו לפיכך  
בשחא מכחש כחש בשער וכעדו אבל המפקיד אצל חברו וא נווצה שחרע בונשם אלא שלישי שכיניה לפי כשווא מכחש כחש בשלישי  
שכיניהם ודוא שכעה לכך נאמר ומעלה מעל בילי וכחש בתשובה ד' ששם בידו חממן ליתעסק בו ובמלוה או בגזל שגזל מידו כלום  
או עשק שוכר שבעי וכחש בה וכפר על אמת מכל אלה אשר יעשה האדם לחשא ולהשבע על שקר ונביית ממנו



שקרא על חרא מכל דו עבד אש למחב פון וישו ארז טמא ויחב דיתבי עת גולא די גולא או ית עשק די עשק או ית פוקר די אהפקר עבלי או ית אבידתא די אטבחא או סבל דיא אהבד עלויה לשקרא ושלם יתיה ברשיה ודוקשיה יוסף עלויה לדי דומא דדיה יתכניה בילבא דחוכתיה וינה צשטיה יתיה כרם יי דכר שרים כן ענא כפורסיה לאשכא לוח כנבא ויכפר עלויה כנבא כרם יי וישתבך ליה על ודא מכל די עבד לסיחכבחו וכלי עס משה לסיכר ופקוד עת אדרן וינה כנבוי לכיסר דא אבידתא דעלתא דיה עלתא דמלכא על כנבואה כל ליליא עד צפרא ואשתא דכרבוה תו יקרא כיהו וילבש כנבא לכוסין דביזן וכסין

פסומא איפי מניא אפוא פאן אש  
כניא קמי או אתרופוט נפסקשי  
איש אפטי ויהי קינא  
איני אכטי נפסקשי קינא א  
אמרטפטי קינא שטרפטי פו  
ארפנמא אוש ארפאקטיין יי טו  
אדיקו אוש אדיקפטיין יי טו פ  
פרדוכא אוש אפרדוקיז מיטא  
אפסו יי טו כשימו אוש איכרין  
או יי אפוא אולו אוש נאכטשי  
איכטו אוש פסומא קינא פ  
נלרושי אפכו ייטו קפלוטו  
קיטפנדטוכפוד זקשי אפכופו  
איסטון אוש אפכין אפכנפ  
כאשו דושי אשטיין אומר אטיש  
אמרטיסטו ואת קיטין  
אמר טייכנפדי טו קידין דריני  
טדין אפוטו פימינין אישטין ק  
קשיטימיניומאשו יא אמרטייא  
פרושטון יי יואה וכפר

שקר על אחת מכל אשר יעשה  
האדם לחטא בהנהו והיה ביד  
יחטא ואשם והשיב את חטאה  
אשר גזל או את העשק אשר  
עשק או את הפקוד אשר ק  
פקד אתו או את האבדה אשר  
מצאו או מכל אשר ישבע  
על ולשקר ושלם אתו כראשו  
וחמשתיוסף עליו לאשר הוא  
לו ויחננו ביום אשחתו ואת  
אשמו יביא לדוה איל תמים מן  
הצאן בערבך לאשם אל חבתיו  
וכפר עליו החתול לפני ידוה  
ונסלח לו על אחת מכל אשר  
יעשה לאשמה בהו

פאלשיאח שוכרי אונה די טווח  
דוקי הארה איל אומר פור פ  
פיקאר אינילוישו אי שירה  
קואנדו פיקארני אי שוקולפארני  
אי טור בארני איל רוכו קי רוכו  
או איל שוכרי פו איכסו קי ט  
שוכרי פורטו או אלה יא  
אינקומינדאנטה קי פואני  
אינקומינדאדו קוניל או אלה  
פ דדוה קי האלויין או די טווח  
דוקי גוכארני שוכרי איל אר פ  
פלשיאח אי פניי איל פור טו  
קבראל אי שוקכטו אינידירה  
שוכרי איל אלקי איל איל  
לוד ארה אין דיאה דישוקופהו  
אי אשו קולפח טריארה אה יי  
כרבי ושאנו יי לאש אוכינאש  
פור שו פריסין פור קולפה איל  
כהן אי פירדונרה שוכרי איל  
איל כהן דלכטיי אי פירדונרה  
איל שוכרי אונה די טווח לוקי  
הארה פור קולפר איניליא

פ פ פ

וידבר ידוה אל משה  
לאמרו צואת  
אהרן ואת בניו לאמרו את חורת  
חלה הוא חלה על סוקרה  
על המזבח כל הלילה עד  
חברוא שהמזבח תוקד בו  
ולבש הבתן מדובדומכמי

אי הכל יי אה משה פור דינירו  
אינקומינדא אה אהרן אי אשוש  
דינש פור דיניר אישטה ליי די לא  
אל ססין איל אלה אלכאסיון  
שוכרי איל איכטינידינו שוכרי  
לה ארה טודה דה כוני האשטה  
לה כנינה אי פואינו דילה ארה  
שירה איכטינידו איכילו אי וישטיה איל כהן  
פאקיש די ליש אפאניטיש

קינא שיכתישי אפכוכו או  
ייריאש אברושטא טו קירע  
קינא שיכתישי אפכוכו איפי ט  
כניא אפוא או אוש נא קמי נא  
אמרטפטי איש אפיון

וידבר קי איידיכן או חירוש  
פרוש סון משה כו איפיו צו  
פריגילי טון אהרן קי טא פריאטו  
טו איפי אטוטי אי או מינייא  
טו אודוקפסומא אפטי יאפו אנכני איפי קפטימכ  
איפי טו תשיטטורי אוליטין כיטא אוש טו פורנו  
קי אי טטוא כו תשיטטורי נא קינטי אוש אפסו  
ולבש קינא פור ישי יא ייריאש פיקאמיטו לינו קי שידרופו

צא

צא

כי יחטא ואשם בשיכיר בעצמי לשוב בה טובה ולרעה ולרעות כי חטא חטאם כראשו ווא דקין ראש הסמן לאשר הוא לו לפי שחטמן שלו יחננו

פרשת

צו אח ארדן אין צו אלא זדוה סוד ולדורות אר שבוען ביותר צדיק הכתוב לודו מקום שיש בו חסר כיס ואת תורה העולה ורי הענין בא לומר על הקשר חלבים ואכרים שיש בשר כל חילה ועל הסכולי מנה סופ פסעלה יד ויאז לא עד סבל תורה לרבות הוא לום תורה אחת לכל העולוב ועפ פסיל סאס עלו לא יידו ויה העולה טעם ודבדע חרב פסילא פיה פסול בקרש טעמול קורם שבאר לעזח פורנו חא גרו ונה ובה תל כו שרתא כבדא על לב א

דברו לבש על בשרו חפשי וזו קטנה וזו תכול אשתו ית עלים על מדבחה ושומוה ככפר מדבחה וישלח זה לחיותו חולש לבשו  
אחרת וזו זמק קטנה למברא למטריחא אחר דכ... ואשתו על מדבחה תרי... וישלח זה לחיותו חולש לבשו  
עלה עלתא וישק על מדבחה קד פיא... אשתו תריחא תרי... וישלח זה לחיותו חולש לבשו  
קד פיא וישק על מדבחה קד פיא... אשתו תריחא תרי... וישלח זה לחיותו חולש לבשו

די לנו וישמרה סוכרי שוקרני  
אי אפרתארה אלה שנינה ארה  
הוקרני פארה אל פואניו אלה  
אלס סיוון שוכרי דת ארה אי  
פוגיר וואה סירקה לה ארה אי  
די שוכרה אשוס פאניו אי  
ושכירה פאניו אוטרש אי  
טקארה אה שנינה אה דינו ארה  
אאל ריא אה דנאר לינפ יו  
אי איל פואניו שוכרי לה ארה  
שדה אנכירדו אינל כן שי א  
אמארה אי איניגרה שוכרי  
אוליא אל כהן ליניט פור דה  
כניאנה פור לה מניאנה אי  
אור הניאנה שוכרי איליא לה  
אלסאסיון אי שהופארה סוכרי  
איליא שוכרי דילאש פאניו  
פואניו שנינה שיה אסינרדו  
שוכרי לה ארה כן שי אמטרה  
אי אשפה דיניו פרי שניני  
אלינאר איליא תני שרי  
אחרילאנטי יי אה דיל אנטו  
לה ארה אאלסארה די איל  
קו שוכרי די שוכרי דיל פ  
פרישוכרי אי די טו איליא אי  
אשור איל אינסוקטו קו סוכרי  
איל פרישוכרי אי די טו איליא אי  
דיסוכרי שוכרי די איל רומאניסיון  
דילא ייא קומי אן ארן אי שוש דילאש שוכרי

בד ולבש על בשרו וההיסא  
תלשו אשר תאכל האש את  
תעלה על המזבח ושמו אצל  
המזבח ופשתא את בני עולבש  
בניהם אחרים והוציא את  
הדשן אל מחוץ למחנה אל  
מקום טהור והאש על המזבח  
תוקד בו לא תכבה וכער עליה  
חבהזעים פכמר בבקר וערך  
עליה העלה והקטיר עליה ל  
חלבי השלמים ואת תמיד  
תוקד על המזבח לא תכבה  
וואת תערת המנחה  
תקרב אתה בציאתך לפני מזבח  
אל פני המזבח וההיסא ככמו  
בקטנו מסלת המנחה ומשמה  
ואת כל חלבנה אשר על  
המנחה והקטיר המזבח רוח  
גיהח אפרתה לרוח ומתחת  
מטנה יאכלו אתה ופניו מצות  
אל פרישוכרי אי די טו איליא אי  
דיסוכרי שוכרי די איל רומאניסיון  
דילא ייא קומי אן ארן אי שוש דילאש שוכרי

לינו כפזרשי אימי סי שרקסו קי  
ככורישי טי שוכמו אוש בא פאי  
אי ששיא טו אולד קפסומא אימי  
סוז שיששורני קאטן ולי שומא  
שטן חסושני יו ופשט מי  
בנדיתי טא רוכסאטו קינפניושי  
רוכא אלא קי נכנלי טון שוכמי  
פרוש אפר אקטו טו פוטיאטו  
פרוש טו פו קתרו והאש קי  
אי שטיא אימי טו תנישורני  
קוימי איש אפטו כאמו וישו קי  
בקשנפשו אפכמוש אן וריאש  
קטילא טו פורכו פורכו קינא א  
אור דיניושי אפכמיש טו  
אולד קפסומא קי נא קפניושי  
אפכמיש טא קטילא טו  
אריניקון אש שטיא פרוסיני  
כקוימי אימי טו תנישורני כמי  
ויטו וואת קי אטומי אי  
אורמיניא טו קיסיקי בשימוסון  
אפטן פא דילא טו אהרן א  
אברושטיא טו קתרו פרוש  
פרוש פא טו חשישורני והרים  
קינא כורישי אפו אפטו ממין  
פוכ פאטו אן טון שוכרי איליא  
קי שקי איליא טו איליא קי  
אולו טו ליכני איליא טו קיסיקי קינא קפניושי  
איטו חש שוכרי מרורינא אנפאפטי אי א  
אנתימיטיטו טו קיריו והנודת קיטו פרישוכרי  
אפו אפטו נפאן אן אהרן קי טא פרישוכרי

על כשרו - שלא יא דבר הוצץ בתיים - חרים אה ורשן - החוחוה פרא ובהחה בן ומאכלות רפנימה ויהוה בכדורו של כשר - ורשן  
אשר האכל האש - העשה דשן ומאותו דשן דים תרומה ושכן אצל רכוכת - ופשט אה בגדיו - ואין וזמבה אלא דין ארץ שלא ילבדך  
בהוצאת הרשן כנדים שיהא שמשם בהם תכיר כנדים שכל כהם קדרה לרבו אל יסונו בהכנס לרבו לכן ולבש בגד כהריוס פתולי פנים  
ווציא את הרשן - והצבור בתפוח בשוקו ובה וצין מקום למערה כזעואו שסם ואין וזמבה לכל יום אכלתו ומ אנה הוא ככל יום - והאש  
על המזבח הוקד בו - דבה כאן יקרו והיבה על בקד אש הכובח חוקד בו והאש על רכוכת חוקד בו אש הסד חוקד כלם נדרשי כיום סנהלע  
דיל בכנין המערכוה שהיו שם - ועוד עליה העולה - עולת תכיר וזאת תקדום - חלבי הלטים - אש יכא שם שלמים ורבותו לכדו כנאן  
עליה על עולה הבקר והשר ככל הקרבנו כלם כנאן שלא ידעו כמות להסיד של בין הערבי - אש הסיד - אש שנאכה תמיד היא סכדל קי  
כה את רגוה שנא כה להעלות נר הסיד - ונהא בעל סוכה דהזון חוקד - לא הככה - וכנכה אש בעל רכוכת קנור בשני לארן - ואת וזרת  
הכנחה - הורה אחת לכלם להטעין שם ולבנת האבנה בענין שיכול אן ל שטנו שכן ולבנה אלא כנחה שישל פנכמעה כנחה כהן פרוה  
כליל כנין הל הודת - וקרב אותה - הוא נשח בקר ורומל כערבלי - רכמייל - הוא מערבי של עד אורל מער - אל כהן הכוכב - ודרוש  
שהוא פניו של מזבח כהכבש בהן לאנה חכוח - כקוסו - שלא יעשה כדור לוקובי - כקוהו כנחה ומכנחה - כנאן מקום ככקו סנהרחה  
סכמה - ואת כל חלבנה והקטיר - שכולקט לבנתה לארץ קפיעתו מקסיעו ולפי שלא פ' אלא בערה כן ובערה כן ויקדו דרשו לסנה פרוש

לכלל

התאכל באתר קדוש בידת משיב ומנא וכלותו לא תחאפיו תבעו דורקפון יבנית יתח סקורבכא קודש קודש ויהי פושטתא ובאשמו כל  
דכורא בבני אהרן ויהי קים ערס דרביכון סקורבכא דא כל דיקב כהון יתקדש וכלילי עס משה דביכר דין סקורבכא דאתן ונתתי  
די יקרבתי קדם עי פושטתא דבי יתתי דר מן עכרא פתלת סאין סלתא סתתא ודייא פלגותה בעצרא ופלגותה ברכסא על סקורבכא פושטת  
תתעביד רככא תימינה תומי ברתת ביצעין תקריב לתתכלא פלגותא דרסין וכתבא דיעבא תחותיה בבנותיה עבדות קים עלם קדם  
וידבר תסקו וכל קתתא דכתבא נביה דהיא תאכלי וכלילי עס משה דביכר עס אהרן וקסקתה

בא פנותי איש מן פואי איש  
אין ופנתא פושטתא נטין מאין  
דא פושטתא אנכסין  
מרת קוטש אדוקא אפסין אמו  
ניש פרושמו אין סון אין אמסי  
שטן פושטתא קי שטין אמרטיא  
כל פאן אטרניקו איטמא  
פדאמו אדרן נטין פאי אפוש  
באנא איטטיש ונישטאש אמו  
טיש פרושמו קודין פאן איש  
בניקטי איש אפמא באישו  
וידבר קי אטידיקן אוקריתס  
פרושטון משה טו אפיו זה  
אטוטי אי פרושטורא פו אחרקי  
טון פרושטו איש כא פרושטון  
טוקריתסן אימרא אפואי פשי  
אפטון דקטו טו פודיו שימלדי  
בניסקי פרושטו טו מיטוטוטו טו  
פודיו פו מיטוטוטו טו פודיו  
על איפיוני בני מיטין לדי  
בני יומטוטו פו אטון פרושטו בקרו  
פושתי קישקי תרימטא פרוש  
פרוש פירודיא אנפפטי טו ק  
קידיו והכרן קי או רואש  
או אלימנוש אדוטאטן אפמא  
פדיאטו נאקמי אפמין טיפוש כ  
באנא פו קידיו טלין כקנישטי  
דכל קי פאן קנישקי טו  
ויאח טלין נאימי נאמי פנותו  
וידבר קי אטידיקן או קיריש  
פרושטון משה טו אפיו דבר  
טוקריתסן פרושטא פדיואטו  
טון אדרן קי פרושטא פדיואטו

תאכל במקום קדוש בחצר  
אזה מועד אכלותי לאחאפה  
חמי חלקם נתתי אתה מאש  
קדש קדשים הוא בחטאת  
וכאשם כל זכר בני אהרן  
יאכלה חק עולם לדורתיכם  
מאשיירה כל אשר יגע בדם  
יקדשו פתחיה  
וידבר יהוה אלי משה לאמר  
זה קרבן אהרן ובני אשרי  
יקריבו ליהוה בעוסה פישח אתו  
עשירת האפה סלת מנחה  
תמיד מחציתה בכקור ומחציתה  
בערב על מחבת בשמן תעשה  
מרבכת תבאנה תפיעי מנחת  
פתים תקריב ויהי נעמת ליהוה  
והברזן המשיח תחרתו מבני  
יעשה אהתה חק עולם ליהוה  
כליל תקטר וכל מנחת כהן  
כליל תהיה לאתאכלי  
פ וידבר יהוה אלי משה  
לאמר דבר אל אהרן ואל בניו

שירה קומידו אין לואר שאכסו  
אין קודש דר טינדח דיל פלאו  
לה קומיטאן וכן שיאה קודין  
ליבחו טו פארטי דו אאליא  
די מיש אופיסיון ש שנטידאר  
די שנטידאר דיש איליא קומו לה  
ליבחינה אי קוממו לה קומו לה  
טודו מאן אין הונש די אהרן  
לה קומיטת פו אהרן די שונפרי  
אה וואישטרוש גירינכסיש די  
אופיסיוניש די יי טודו יאול קי  
טוקריל איבילייש טו טנטופרה  
אי הכליני אה משה פוד דיוורו  
אישטה אינמסון די אהרן אי טוש  
הונשקי אל ונארמאן אה יי אין  
דיא דר שיד אונטאדו אאול  
דישמו דילה פאנינה שימורה  
הרשיניש די טייכרנישו מיאמד  
פוד לה מניכה אי טו מיאמד  
פוד לה טארדיו טו ברי שארטן  
איביל אומטי שירה דינה א  
אינכואי טה לה טראירה קודיה  
פרישיכטי די פע א זש אינרש  
נואישמו דרטיכילי אה יי או  
איל כהן איל אונטאדו אינשו  
לואר די שוש הונש תארה  
אאול יא פוארן די שיינפרי נאה  
יי קימארן שיאה אהוטארנו אי  
טודו פרושישטי די כהן קים אדו  
שיכה כון שירה קודין די  
האכלו יי אה משה פוד דיוורו האכלה את אהרן  
אי אשוש הונש

לכליל כל הבמות במשפטן במקום קדוש ואזרו בחצר אהל מעד לא תחאפיו תבעו דורקפון יבנית יתח סקורבכא קודש קודש ויהי פושטתא ובאשמו כל  
מנתח תומא דרי ויהי בחטאת למי קבעה שלם לטסה פסולה מנתח נדכה ברוי הוי כאשם לפוסקתה שלם לשטג בשרת כל זכר אפוי בעל  
מוס למת נאמר אם לא ילכתכר אכור לחסלריו ונו אלא לרבות בעלי מומין לסחוקת כל אשר אע קודשים קלים או דולין שיגעו בח  
ויבלעו בבשר וקדש לרות במוח שאם פסולה יפסלו ואם כשרה יאכלו כחוסר דמנחה וקרבן אף ותי יומת סקורבין עשירית חיאפ  
כיום תנוכן לעבודה אבל כהן גדול בכל עם שנה מנתח המיד והכהן חששית תחתו מבניו תו כרבנות תלומת כרותן כל צובה תופינו  
אפיה אפיו דרבה עזר חלישת אופה בתנור וחחר וטגנה בסחבת בנחה פתי כלמד שפעון פתת חששית תחתו מבניו ומשית טכני  
תותין כליל תקטר אין וקקעת ליהוה שיעה נאכלי אלא כותל כליל וכן כל מנתח כהן טל טרבה כליל תותין כליל בולה שוחלכת  
אזכר שישם עזרמיהו מאנא פודו דיוורו פרושטא פדיואטו וכלילי עס משה דביכר עס אהרן וקסקתה

למיכר דא אדיתא דחשאתא באתר דה תרביס עלתה חתמים חשאתא קדם יי קודש קודשין היא  
התאכל בדרת פסח וכו' כל די קרב בבשרה יחברש והו עני בדיכה על לבושא די ידו עלה תחור באתר קדוש ו  
פיה יתבר ואם בנמא דנחשאתא התבשל ויתמריק וישתפין כביא ו כל דכוכא בברצא יכול יתה קודש קודשין היא וכל חשאתא די תשל סדיכה  
לכשין וקמא דכוכא בקודשא דא התאבילי בקמא תגמק ו דא אדיתא דאשכא קודש קודשין הואו בצחרא די יכסן ית עלתה יכסן עז  
אשכא ית דמיה וירוק על בדיכהא כחור ו ית כל תרביה קריב

פזר דיוור אישמה לוי דילה ל  
דיכפיתו או לונאר קי שירה  
דינול יאדה לה אלסאמין שירה  
דינול לוי חלה לונפיוור דינלמי  
ע ש כטידר די שנטיריש איליהא  
איל כחאיל אל כפיליאן אה  
איל ווא לה קומירה אין לונאר  
ע ש כטידר קומירו אין קודש די  
ט ינדה דיל פלאוון סודו איל  
קי טוקאדי אינטוקאדי טוי  
שאכפיליקארה אי איל קו א  
אישטיד ירו די שו שנטירי שוכרי  
איל פניו קי אישטיד לירה שוכרי  
איל ווא לבאדט אין לונר שנטו  
אי אטואינדו די טישטון קי פואי  
קו זינדו אינול שירה קיכרוז אי  
שו אין אטואינדו די אלמרי פ  
כואירי קו זינדו אישירה רילאון ו  
אי שירה אינטאנוואר אינל אט  
אנואש סודו טאנו אינלוש  
כהנים קומירה איליא שנטיר  
די שנטיראדיש איליא אי  
טודה לונפיוור קי שירה טראיר  
די שו שנטירי אה כוונדה דיל  
פלאוון פור פיר דוכא אינל  
שנטירי כון שירה קומירו אינל  
פואונו שואה ארדירה אי  
אישטה לוי די הקולפה ש  
שנטיראד די שנטיראדיש איליא אינלונאר קי  
דינולאיריאן אדה אלסאמין דינולאיריאן איר  
קולפה אי אשנאכרי אישפיר זיאן שוכרי לה ארה  
דידירורו אי אטונו שו טיבן איליא ארה

לאמר זאת תורת החמאת  
במקום אשר תשחט העלה  
תשחט החמאת לפני דוח  
קדש קדשים הואו הכהן  
החמאתה יאכלה במקום  
קדש תאכל בחצר אהל מועדו  
כל אשר יגע בבשרה יקדש  
ואשר יזח מדמה עלה בנדר אשר  
יזח עליה תכבס במקום קדשו  
וכלי חרש אשר תכשל בו ישבר  
ואם בכלי נחשת בשלה ומרק  
ושפה במים כל זכר בבהנים  
יאכל אתה קדש קדשים הואו  
וכל חמאת אשר יובא מדמה  
אל אהל מועד לנפר בקדש  
לא תאכל באשת שרהו  
זאת תורת האשים  
קדש קדשים הואו במקום אשר  
ישחט את העלה ישחט את  
האשכול את כמזרק על המזבח  
סביבו ואת כל חלבנו יקריב

פז איני אטוסי אי אורמזיניא  
טופט טיטון אישטון טופו אוש כ  
נא שפכטי טו אולוקפטומא  
נשפכטי טו גמטיטון אברושמא  
טטו קירין אין טון אין אפטי  
דכון או יראט אופו רדיו  
אפטון באטין פאי איש טופו אין  
נא פנותי אישטון אהל סגרא טו  
טרומא כל פאן אושנא  
ניקטו אישטו קרושטיש באישי  
קי אוש ברדישי אפוטן אטמיש  
איפי טורוכ אוש בא רדישי א  
אפנוטיש נא שקבטישטיש איש  
טופו אין וכלי קואנו פילינו  
אזט נא מורפטי איש אפטן נא  
סקישטי קי אין איש אנו כרקו א  
אמורפטין קינא פליתי קינא  
קשפליתי מיטו בריו כל  
פאן אשר ניקו אישטו יריאדיש  
נפאי אפטין אין טון אין אפטו  
וכל קי פאן אפטטיטו אושנא  
פרתי אפוטן אפטיש פרוש  
פנדא טו טרומא נא טוכא תושי  
אישטון אין נאמי פנותי אישטון  
אי טינא נאקו וואת קי  
אטוסי אי אורמזיניא טיש א  
אברשניאש אין טון אין אפטו  
במקום איש טופו אוש נא  
שפקטון טו אולוקפטומא בשפקטון שין אמרטיא  
קי טו אפטו נא רד שי איפי טוה שישטידי טרירורו  
ואת קי אולוטו קשיניטונא פרושפרי

והחמאת אותה העובר עבודתה שוא נקטית חמאת על החמאת אותה יאכלנה וראוי לעבודתה יעא טמא בשעת זריקת דם טמא חולק  
בבשר ומי אפסד לום שאמר טאר כגים באבילתה חין כן הורק דמה לשאר שרי נאמר למטה כל זכר בכינים יאכלנה זאת תורת החמאת  
טעם שיענין מדבר בחשאתא חיאנה דאבילות רכה תורה הגמינות שיהא זורק דכן טעון כבוס השחם העולה להביא עולת חובה  
שעונה צפון כל אשר יגע כל דבר אפל אשר יגע בבשרה יבלע טמא יקדש להיות כמא אספכלה הוא הפסל ואם בשרה יאכל כחומר  
שבה ואשר יזח מדמה ואם הוזה מדמה על הבגד אהו טקוס ודס שכבנד אשר יזח עליה תכבס בתוך העזרה אשר יזח והנה כפ  
לאישו והא נטוי ישבר לפי שהבליעה שנבלעת נקטית נותר וואו ד לכל הקדשים ומזוק ומקושט  
לפלי את כליעתו אבל כלי חרס לימד רחוק שאין יוצא מידו דפנו לעולם כל זכר בכינים הא לכתת שחמטא ואכור למעלה לא לחציא  
טאר הכיניטנאם אלא לרוציא את טאיוראוי להטין וכל חמאת שאסכהכנס מרס חמאת החצונה פנים פכולה קדש קדשים היא  
היא קריבא ון תפורת קריבה ואת פל חלבנו עד כאן לא תפירטו אכורין באשם לכל וזעך למרש כאן אבל חמאת כבר נהפיש בויקרא

כנה ית אליה וית רבא דחיי ית גומ וית חרתין כולין וית הרבא די ערין די על גביה וית חגרא ועל כנרא על גביתא ערניה ומסך  
יתרון כנרא דכרבתא קורבנא קרם יי אשנא חמא כל דכנרא בכרביא יכליניה באחר קדיש והאכיל קנא שקדשין ורמא בנפשתא בן אשכנא  
אורייתא חמא דהון כנרא די בכפר בש דיליה ית וכוונא דכרבי ית עלה גבר בשך ערמא די יקריב לכנרא דיליה ית וכל כנרא די חמא  
בתגרא וכל דית עבד בדתא ועל כנריתא לכנרא דכרבי ית דיליה חמא וכל כנריתא דפילא בכשתא וכל פילא לכל בני אדרתה גבר  
כאורייתא ורא אורייתא דנכסת קדשיא די יקריב קרם יי

די איל אלה קולה אי אאיל שיכו  
איל קוברין אלה איכט רבייה  
אי אדוש לוש ריכין כוש אי  
אאיל שיכו קי שוכרי איל יוש קי  
שוכרי לאש אית אדאש אי אאיל  
פרפס שוכרי איל הינארן שוכרי  
לוש ריכין כוש לה טיררה אי  
שדנמארה איל יוש איל כהן  
אלה ארה אופיסין אה ית קולפה  
איל: כורו מאנו איל לוש כהנים  
לו קומי רגון אין לונאר שאנטו  
טיררה קומי שדנמארה די  
שאנט דאדיש איל קומן לה  
לינפיוה קומן לה קולפה לוי א  
אוכה אאיל יוש איל כהן קי  
פירדנארה אונל אאיל טיררה  
אי איל כהן איל אלימאן ארה  
אלסמיון די וארון קוארון רילה  
אלסמיון קי אלינו אאיל כהן  
אאיל טיררה אי טורו פרישכטי  
קי טיררה קומי איל לוי הון בן אי  
טורו לוקי פואי הינו איכלה א  
שארטין אי שוכרי קאשו אלה  
אאיל כהן איל אלינו אאיל ית  
אאיל טיררה אי טורו פרישכטי  
איכנא איל טיררה אונל אונטי ית  
טיקה אה טורו הינוש די אהרון  
טיררה וארון קומן שן אירמאנו  
אי אשטטה לוי די שאקריפיקיון די לאש פאויש קי  
אלינארה אה יי

מפנו את האלה ואת החלב  
המכסה את הקרבו ואת שתי  
הכליות ואת החלב אשר עליו  
אשר על הכסלים ואת היתרת  
על הכבר על הכלית יסירנהו  
והקמיר אתם הכהן המזבח  
אשה לידוה אשם הוא  
בלזכר בכתנים יאכלנו במקום  
קדוש יאכל קדש קדשים הוא  
בחטאת כאשם תורה אחת להם  
הפין אשר יכפר בו לוי יהיה  
והכהן המקריב את עלית איש  
עור העלה אשר הקריב לכהן  
לוי יהיה וכל מנחה אשר תאפה  
בתנור וכל נעשה במרחשת  
ועל מחבת לכהן המקריב אתה  
לו תהיה וכל מנחה בלולה  
בשמן וחרבה לכל בני אהרון  
תהיה איש באחיו פ  
והאת תורת זבח  
השלמים אשר יקריב לידוהו

אפז אפטו טין אנרא קיטו ק  
קיטני אופו שפוזימין קילינא  
ואת קיטא דיו נפריא  
קיטו קיטני אוש אפנוטו אוש  
איפויטא כרולינא קיטו פ  
פרשטירן איפויטו שקוטני איפוי  
טא נפרינא נאטין אכנרני  
ורקטיר קינא קפניטו  
אפטא אן יריאש אישכט ת  
השיאשטירי פירינא טו קירני  
אמרטיא אפטו כל פאן  
אשר יקו אשכט יריאש נא  
טו פאי איש טופו אין נא פנותי  
איטון אפטו כחטאת  
שאן טו פטיטיו שאן טין  
אמרטיא אורמיניא מנינא א  
אפטונון אן יריאש אוש נא  
שיבא תישימיטא אפטו אפטונו  
נא איניו ורבהן קיאן  
יריאש אופו פרושפרני א  
אולוקפטומא אנדר טו טומרי  
טו אולוקפטומא אוש א  
אפרושפרן טו יריאש אפטונו  
נא איניו וכל קיפאן  
קנישקי אוש נא פשייתי אישטו  
פורנו קיפאן אפז ייכטי אישטו  
טשטו קי איפויטיני טו יריאש  
אופו פרושפרני אפטו אפטונו  
קיפאן קנישקי אנקטומני מי  
טו לדי קי טשטני איש אולא טא פרינא טו אהרן נא  
איניו אנדר שאן טון אדרפוטו וואת קי אנטטי אי  
אורמיניא תשינו טון אריניקון אוש נא פרושפרני טו קירניו

עלג עלג

מת האליה אשם איש אלא באיל וככש והם קרובים באליה אשם הוא עד שינתק שמו מכנו למד על אשם שכתו בעליו או נחכפרו כאחד  
ועל שטומד להיות דמיו עולות קיין לטובת אם שחטו סהם אינו כשר לשם עולה שניהק דרעיה דהנן אשם שכתו בעליו ירעה עד שיחאבכו  
ולא כאל למד על האשם שיהא כמול שלא לשם כנו שדרשנו הוא הכתוב בחטאת לפי שראשם לא נאמרו אשם הוא אלא לאחר הקדשת אמו  
והוא עצמו שלא הוקשרו אמרו כשר קדש קדשים הוא כתב נדרש הורה אחת להם כדבר זה לכהן אשר יכפר בני הראש  
לכפרה חלק בו פרט לטובל זים והוא כדכר פורים ואון שאין חולקין בעורות לכהן חסריו יוכל לו לבדו חלקו לטובל לכל בני אהרון וכל  
לכל חלקו לומר לכהן המקריב פא כיצד לבית אב שלי יושם מקריבים אותו בלולה בשמן זו מנחת נדבה וירבה זו מנחת דרשה  
ומנחת קנאות שאין בהן שמן אם

אם על תודתה יקריב יקרבי על נכסת תודתה גרעין פטרין בכשח ואספוגין פטרין דגשמיין בכשח וסולתא רביא גרעין דפילן בשד  
ער גרעין דלמס חמיע וקרבי קרבניה על נכסת תודת קודשתי ויקריב בניה חד ככל קרבנא אפרשותא קרם יי לכבנא דזריקת דש נכסת  
קדשיא דלמס ימי ויכסר נכסת תודת קודשתי ביום קרבניה יתאכל לא יצנע בניה עד צפרא ואם נדרא או נדבתא נכסת קרבניה בלמס די  
יקריב ית נכסתיה יתאכל ויבנא דבתר דהגדושתא קנה יתאכל ודשתאר כבשר נכסתה ביוצא תליחא בנדרא יתקרב ואם אתאברא  
יתאכל כבשר נכסת קודשתי ביוצא תליחא לא יא לרעוא דכקריב יתיה לא יתחשב

אם אין איפי קשמולויא באטו  
פרושפרי קינא פרושפרי איפי  
תשין טיש קשמולויא איפיטיש  
ליפנכטש אנקטומנש מיטן לדי  
קיפשתוריא ליפנכטש אלימנא  
מיטן לדי קי שוימירלי ומטיטי  
פיטש אנקטומנש מיטן לדי על  
איפיפיטש פשוטי אנכטש נא  
פרושפרי טין פרושפירטו איפי  
תשין קשמולויא טון אריניקונטו  
והקריב קינא פרושפרי אפו  
אפטו אנא אפיפאן פרושפירא  
כריזמא טוקיריו טני יריאה אופו  
רדיו טו אמא טון אריניקון א  
אפטונו באיני ויכטר קיקריש  
תשין קשמולויא טון אריניקונטו  
אשטין אימר טיש פרושפירטו  
בפנותי כאמי אפיטי אפו אפטו  
אשפורנו ואם קי אנטמא יי  
פרוארמ תשין טיש פרושפירטו  
איטטין אימרא אופו פרושפרי  
טון תשיוטו בפנותי קי אפו טיש  
אורי קיטן פרשביי אפו אפטו  
בפנותי והנותר קיטן פרשביי  
אפו טוקריאט טון תשיו איטטין  
אימרא טין טריטי איטטין אישטויא בקיו  
ואם קי אין פנוטו בפנותי אפו קריש תשין  
טון אריניקונטו איטטין אימרא טין טריטי  
כאמי תלופית אפו פרושפירני אפטו נא  
מו לונריאטטין

אם על תודתה יקרבי ויהקריבו  
על זבח תודתה חלות מצות  
בלולה בשמן ודקיקי מצות  
משחים בשמן וסלת מרבכת  
חלת בלולת בשמן על חלת  
לחם חמץ יקרבי קרבנו על זבח  
תודת שלמיו והקריב ממנו  
אחר מבל קרבן תרומה ליהוה  
לכחז חזק את דם השלמים לו  
יהיה ובשר זבח תודת שלמיו  
ביום קרבנו יאכל לא יעח ממנו  
עד בקרו ואסדרו או נדבה  
זבח קרבנו ביום תקריבו את  
זבחן יאכל וממחרת והנותר  
ממנו יאכל והנותר מבשר  
הזבח ביום השלישי באש  
ישרה ואם האכל יאכל מבשר  
זבח שלמיו ביום השלישי לא  
ירצה חמקריב ארתו לא יחשב

שי שזכרי מאניפיטטאסיון לז  
אלימנא איהו אלימנארה שזכרי  
שקריפיסיון די לה בניפיטטמיון  
טורטש טיש שיכיוטש איפכואילמט  
איניל אויטי אייבניוא לזש די  
שנישנימאש אונטש דוש איניל  
אויטי אי שיכנו דרובנאמ טרז  
טורטש אייבנאילמטש איניל  
אויטי טזכרי טורטש פאן  
די ליינדז אליינדז טווינטיון  
טזכרי שאקריפיסיון די מ  
מאניפיטטסיון די שוש פאוישו  
אי אליינדז די איל אונז די  
טודה אליינסיון די אפרטארה  
אה וי אאיל כדן איל אשפרונ  
אה שכנידי לאש פאויש אאיל  
טורה אי קארני די שקריפיסיון  
מאניפיטטאסיון די שוש פאויש  
אין דיאה די שו אליינסיון טירה  
קומידו נון דישרה ד איל השטה  
לה מניאבהו אי שופרזמישה  
או וילונטאר שקריפיסיון די טו  
אליינסיון אין דיאה די שו איינד  
אשו שקריפיסיון טירה קומידו  
אודיל אנטר דיאה אי איל מ  
דמניסיון די איל טירה קומידו אי איל רובניסיון די קארני די  
איל שקריפיסיון איניל דיאה איל טירסירן איניל פואינו טירה  
ארדיון אי שו קומיר טירה קומידו די קארני די שקריפיסיון  
די שוש פאויש איניל דיאה איל טירסירן נון טירה איניל לונטרן  
איד אליינאן אאיל כדן טירה קונטארדו

אם על תודת אם על דבר תודתה על נס טעשה לו יקרבי כגון יורדי חם או תלכי מדברות חבושי בית האמרים ותולה שנתרפא שצריכים  
להודות דכתיב כהם יורדי לוי חסדו תפלאותיו לבני אדם וכתוב ויזכרו זכותי תודתה אם על אחת מאלה נדר שלמים הל לוי שלמי תודה טעומת לחם  
ואמור בענין ואינן נאכלות אלא ליום ולילה כמו שמפורש באן והקריב על זבח תודתה דמיני לחם חלות ודקיקים ורביב ששמה מיני מצח  
וכתיב על חלות לחם חמץ יקרבי קרבנו וכל מין ומין עטר חלות כד כפורש במנחות ושעורן חמץ שאין ירושלמית שהם ששה מדברות עשרים  
עשרונים מורבכת חלוטת ברותחין כל צרכו יקרבי קרבנו מגיד שאין הלחם קדוש קדושת הגוף ליפסל ביוצא ובטבול יום ולצאת  
לחולין בפדיון עד שושחט וזבח אחד מכל קרבן לחם אחד מכל מין יסול תרומה לכהן העובד עבודהה והשאר נאכל לזוננים וכשרה לבעל  
חץ מזה וטוק שבה כמו שמפורש למטה תנופת וזהו טוק בשלמים ותודה קרויה שלמים והקריב ממנו טן והחומר שיוא כלם בכלי וחללו  
מצרפן אחד שלא יטול פרוץ מכל קרבן שלא יטול טוח על זה אלא כל מין יפטר עצמו בעם קרבנו יאכל בזמן בשרה זמן לחמה  
ובשר זבח תודת שלמיו יש כאן רבויים ורכה לרבות חסאת ואם ואל נזיר וחגיגה שיהיו נאכלים ליום ולילה לא יעח ממנו אבל אכל  
דוא כל חלילה אב למח אמרו עד חצות להחיק אדם כן העברה ואסדרו אנדבה שלא הביאה על תודתה של נס אונה טעונה לחם נאכלת  
לב ימים ולילה כמו שמפורש בענין וממחרת והנותר ממנו בראשון יאכל לוי וזו יתירה ויש הרבה במקרא כגון ואי וענה ואם האכל  
ואכל במחשכ פשוטה לאכלו בשלישי והתוב מדבר יכול אם אכל ממנו בשלישי יפסל למפרע תל המקריב לא יחשב בשעת הקרבנות  
נפסל ואינו נפסל בשלישי וכן פירושן בשעת הקרבנות לא יעלה זאת במחשכו ואם יחשב פגול יעש

לית כרחק ימי ואנש דינכל מניה חובוה יקביל ו הפטר קודשא די קרב בכר כסאב לא יהאכיל בנדרא ותלמידי ופטר קודשא כל דידיה לקודשא יכיל  
בכר קודשא ו ואנש די יוכל בכרא בכבכת קודשא די קרם יי וסוכתיה ערתי ושתתיצי אנשא הדוא מעביה ואנש ארי יקרב בכל מסאב בסוכת  
אנשא או בכעירא מסאבא או בכל רחיש מסאב ויכיל מבטר בכפת קודשא די קרם יי ושתתיצי אנשא הדוא מעביה וכליל יי עם משה למכר  
כליל עם בני ישראל למכר כל תרב תור ואמר ועו לא תוכלון ו תרב נבילא ותרב תבירא ותעבד לכל עיבדוהא ומיכל לא תוכלוהא ו ארי  
כל דינכל תרבא מן בעירא די יקרבין כנה קורבנא קרם יי ושתתיצי אנשא דינכל מעביה וכל דמא לא תיכלין בכל

אפסונו שיכמא בא איני קי גמי  
פשיכי אופו טרוזי אפן אפסונו  
קרימאטיש בא טיקוטי  
והבשר קי טו קרימאש אוש  
בא גיקטי איש פאן סרזומנו בא  
מי פנתי אושטין אושטיא נקי  
קי טו קרימאש פאן קתרוש נפוי  
קרימאש ו הנפש קי אי פשיכי  
אוש בא פאוקרימאש אפוטתיו  
טון אריניקון אושטו קיריניקי אי  
מנרשטיאטו אפסונו קינא  
גלותרפטי אי פשיכי אקני אפן  
טו לאוטישו ונפש קי פשיכי  
אוש בניקטי איש פאן מנרזומנו  
איש מנרזומא אתרופו יי איש  
כטינו מנרזומנו יי איש פאן  
שיכמא מנרזומנו קי נפאי אפן  
קרימאשטין טון אריניקון אוש  
טו קיריניקיא גלותרפטי אי פ  
פשיכי אקני אפן טוש לאושטיש  
ו וידבר קי אשיריבן או  
קירוש פרוש טון משה טו איפיו  
דבר שיריבי פרושטא פדיא  
טו ישראל טו איפי פאן קשיגי  
וודיקי פרוכטניקי וידי כמי פטינו  
וחלב קי קשיגי פשוטימי קי  
קשיגי ארפנכנו בא ייני איש פן  
דוליא קי פנזומא באמי טו פאטי  
כי אוטי פאן אופו טרוזי קשגי  
אפן טו כטינו אוש בא פרושטפרי אפן אפסונו פיריניא  
טו קיריניקיא גלותרפטי אי פשיכי אפן טרוזי אפן  
טוש לאושטיש וכל קי פאן אפמא באמי פאטי  
איש אולא

לופנול יהיה והנפש האכלת  
ממנו עונה תשא והבשר אשר  
יגע בכל סמא לא יאכל באש  
ישרף והבשר כל טחור יאכל  
בשר והנפש אשר תאכל בשר  
מזבח השלמים אשר לירוח  
וסמאתו עליו ונכרתה הנפש  
ההוא מעמיה ונפש כי תגע  
בכל סמא בממאת אדם או  
בכתמה סמאה או בכל שקץ  
סמא ואכל מבשר זבח השלמים  
אשר לירוח ונכרתה הנפש  
ההוא מעמיה וידבר  
יחה אל משה לאמרו דבר  
אל בני ישראל לאמר כל חלב  
שור וכשב ועז לא תאכלו  
וחלב גבלה וחלב טרפה יעשה  
לכל מלאכה ואכל לא ת  
תאכלו כי כל אכל חלב מז  
הבהמה אשר יקריב ממנה אשה  
לירוח ונכרתה הנפש האכלת  
מעמיה וכל דם לא תאכלו בכל

אאיל אינקובא פייגטו שירא אי  
לה אלמה לה קומיני די איל שו  
פיקאדו ליבארהו אי לה פרכי  
קיסוקארי אין טודו אינקובאדו  
נון שירה קומידו אין פואינו ש  
שירה ארידו אי לה קאני טודו  
לינפיו קומירה קאריני אילה  
אלמה קי קומירה קאריני ש  
שאקרי פייסיני די לאש פאוש קי  
אה יי אי טו אינקובאדו שוכרי  
איל או שירה טנארה לה אמח  
אישה די שוש פואיכלוש אי  
אלמה קואנדו טוקארי אין טודו  
אינקובאדו אין אינקובאמיכטו די  
אומרי או אין קואטרופיאה א  
אינקובארה או אין טודו א  
אינקובאמיכטו אינקובאדו אי  
קומירה די קאריני די שקרי פייסינו  
די לאש פאוש קי איי אי שירה  
טאנרה לה אלמה אישה די שוש  
פואיכלוש אי האכלו יי אה  
משה פור דינירו האכלה אה  
היגוש די ישראל פור דינירו טודו  
שוכרי בניי אי קאריני או  
קאברון כווקומאדיש אי שיכו  
די קאל ברינה אי שיכו די א  
אריבטורה שירה היגו אטורה  
אוכרה אי קומיר נולו קומירישו  
קי טודו קומיני שיכו די רח ק  
קואטרופיאה קי אליניארי די איליניא או פייסיניש  
אה יי אי שירה טאנרה לוח אלמה לה קומיני די  
שוש פואיכלוש אי טורה שאנגרי נון קומאדיש  
אין טודאש

והנפש האוכלת אפילו בהוד הזמן עונה תשא והבשר של קדש שלמים אשר יגע בכל סמא לא יאכל והבשר הרבות אבר שיצא  
סקצתו שהפנימי מותר כל טחור יאכל בשר וטומאתו עליו בטומאת הנוף הכתוב כדכר אכל טחור שאכל את הפסא אינו ענוש כרת אלא אזהרת  
הבעלים לכך נאמר כל טחור יאכל בשר וטומאתו עליו בטומאת הנוף הכתוב כדכר אכל טחור שאכל את הפסא אינו ענוש כרת אלא אזהרת  
והבשר אשר יגע בכל בכל סמא ואודרת סמא שאכל את הטחור אינה ספורשת בתור אלא הבמ' למדה כנזרה טוה שלש בריהות אמורי מאוכלי  
קדשים בטומאת הנוף ודרשום רבותינו בשבועות אחת לכלל ואחת לפרש ואחת ללמד על קרבן עולה ויורד שלא נאמר אלא על סמאת מקדש  
וקדשיו יעשה לכל פלאכה בא ללמד על החלב שאינו סמאת נבלות ואכיל לא האכלוהו אמרה תורה ובא אסור נבלה  
ולמטה ויתור על אסור חלב שאם אכלו יתחייב אף על לאו של נבלה ולא תאמר אין אסור חל על אסור לעוף

בזהבנינון דענפא זיכעראו כל אגש דייכל כל דימא וישחיו אנשא ודוא מעמיהו ויליל יי עם משה למיכו כליל עם בני ישראל למיכו  
דמקריב ית נככת קיד שוה קדם יי יתי ית קרבניה קדם יי כנככת קדשוהו ידוהו יתנין ית קרבניה דני ית הרבא על חרש יתניה ית חרש  
בארבא יתיה ארכותא קדם יי וסקב ברבא ית הרבא למדכחא ודני חרש לארין ולבניהו ית שוקא דמינע תתנין אפר שוהא לכרנא כנככת  
קדשימן דמקריב ית דם נככת קדשיא ית הרבא כבני ארין דליה ית שוקא דמינא לחלקו ארי ית חרש דארבכותא ית שוקא דאפר שוהא  
נככותא כן בני ישראל כנככת

וואישטראש כוראדש אלה אבי  
אלה קואטרופיאה ו טודה  
אלטה קוממירי נכנגטה שנגרי  
אל טירה טגאודה לה אלמח  
אוישה די שוש פואיבלוש אי  
האבלויי אה משה פור דיקור  
האבלה אה היגוש די ישראל  
פור דיקור איל ארינגאן אה ש  
שקריפיקט די שוש פואיש אה יי  
טראייה אשו אלנינסיון ארי יי  
די שקריפיקט די שוש פואיש ו  
שוש מאנט לה טראייה אה  
אופיקטיוניש די אהיל שבו  
שוכרי איל פיגו לון טראייה אה  
אל פיגו פור מיטיר אהיל מ  
מיסידורה דילאנטיון אי  
שהמארה איל כהן אהיל שובן  
אלה ארה אי שוה איל פיגו פ  
פארה ארין אי פרה שוש היגוש  
אי אה אנקה לה דירינה  
דאריניש אפרטורה אהיל כהן  
די שקריפיקט די וואישטראש  
פואיש ו איל ארינגאן אה  
שנגרי די לאש פואיש אי אהיל  
שיבן די היגוש די ארין אהיל  
שוה אנקה לה דירינה פור ד  
דאריכה קי אה פיגו דילה מיסידורה אי אה אנקה  
דילה אפרטורה טומי די קון היגוש די ישראל די  
שקריפיקטיוש

מזשבתים לעוף ולבהמה  
כל נפש אשר תאכל כל דם  
ונברחה הנפש ההוא מעמיהו  
פ וידבר ידוה  
אל משה לאמרו דבר אל בני  
ישראל לאמר המקריב את זבח  
שלמיו לידוה יביא את קורבנו  
לידוה מזבח שלמיו ידיו  
תביאנה אה אשיידוה אה  
החלב על החזה יביאנו את  
החזה להניף אתו תנופה לפני  
ידוה והקטיר הנה את החלב  
המזבחה ותיח החזה לארין  
ולבניו ואת שוק הימין תהני  
תרומה לכהן מזבחי שלמיכם  
המקריב את דם השלמים ואת  
החלב מבני אחרין לו תהיה שוק  
הימין למנהו פילאת חזה  
התנופה ואת שוק ההרומה  
לקחת ממאת בני ישראל מזבחי

טא קתיזמטאש אש אישטן פוילי  
קי אישטן כטינון כל פאן  
פטיכי אוש נא פאי פאן אמא  
קינא גלותר פטי אי פטיכי אקני  
אפוטש לאושטישו וידבר  
קי אשידיכן או קיריש פרוט טון  
משה סו איפיו דבר שידכי  
פרוש טא פדיא סו ישראל שו איפי  
אופו פרוט פריני טו חשוט טון א  
אריניקונטו טו קיריו נא פריטי  
פרוש פרוט טו קיריו אפוחטיו  
טון אריניקונטו ידיו טא  
כריאטו נא פרוט פריש טו  
קיריו טו קשיני איפיו טו שטיחש  
נטו פריכו שטיחוש באיפשוטי  
אפטו איפטומא אוברוטטא  
טטו קיריו והקטיר קינא  
קפנישו או יריאש טו קשיני  
אישטן תשושטי די קינא איני טו  
שטיחוש טו אחרין קי טון פרוטו  
ו את קי טו קוטלו מרי טו  
דקשוני נא דושיטי כורומא טו  
פריאה אפו תשיא טון אריקונכש  
המקריב אופו פרוט פריני  
טו אמא טון אריניקונטו ק  
קשיני אפו טא פדיא טו ארין  
אפטונו נאיכי טו קפטלו מרי טו  
בי אוטי טו שטיחוש טו אפטומא קי טו קוטלו מרי טו  
כורומא אפיו א אפו טא פדיא טו ישראל אפו תשיא

לעוף ולבהמה פרש לים חוביטוויגים • ככל משבותיכם • לפי שהוא חובת הגוף ואינה חובת קרקע נוחת בכל משבות וכפרקא קמא  
דקדושין כפרש למח הצדך לומר • ידיו תביאנה • שיהא יד הבעלים שלמעלה וחלב וחזוה נתתים בהויד כהן שלמכה ובניפין • את אשויי •  
ובמהם אישיסו חלב על החזה • יביאנו • כשביאו מכית הסכבתיים נחן חלב על החזה נכסותנו ליד הכניף בטעא חזה למעלה וחלב למטה  
וזו האמור במקום אחר שוק והקטיר חזה ההנופה על אש החלבים יביאו ולאחר ההנופה נחן חלב והמקטיר ונמצא חזה למטה וזה שנאוישיסו  
וחלבים על החזות וקטיר החלבים והזבחה לפרט ששלשה בונים זקוקים להבך כפורט במנהות • את החלב על החזה יביאנו • ואת החזה  
מביאו להניפו את מביאו ולא שיהא רוא מן האישים לפי שנאמר את אישיו יל את החלב על החזה יכול אף חזה לאישים לכך נאמר חזה לרניף •  
והקטיר ובחן החלב • ואחר כך ותיח החזה לארין לכדונו שאין הבשר נאכל בעוד האברים לבטא מן הזבחה • שוק • מן הפרק טל ארובות  
הנכרת עם הראש עד הפרק האמצעי שזא כובע של רגל • המקריב את דם השלמים • מי שהוא ראוי לזריקה ולקטור חלבו יצא סכא  
בשעת זריקת דמים או בשעת הקטור חלבים שאינו חלק בבשר • לקחת ממאת בני ישראל • כל אלה ואישים חוץ לישראל ובשמועו בעגל  
כפל כסם ונתנו לבגדים יבול שמונו יצורו להם תלמוד לומר לחק עולם לעולם נתונים הם בבנתה לכהן שלא יצורו לישראל • קמא



קדושהו ויחבית ותהון לאהרן כהנא ולכהני לקים על סמך בני ישראל ו  
לשמשא קדם יי די פקיד יי למתן לחון בליפא דירבון יתהון בן בני ישראל קים עלם לדרהון דא אורימא לעלתא למחמה ולהשאתא ולא שא  
ולקרבנא ולנכסת קדשא די פקיד יי משה כמורא דסיני בימא דפקדויה ית בני ישראל לקבא ית קרבניהון קדם יי כמברכא דסיני וכליל  
יי עם משה למיטר וקריב ית אהרן ית בנהו עמיא ית לבושיה ית משתא דרבנא וית תורא דמשאתא וית תריז דידקין וית כלא דפטרנא וית  
כל בנישתא כגוש לתרע משכן זיכנא ויעבר משה כמא די פקיד יי יתיה ואתכנשת בנישתא לתרע משכן זיכנא ויאמר

טון אריניקונטוש קי ארמא  
אפטא טון אהרן טויריאה קי טון  
פריזנטן איש טופו באזנא אפן  
טא פריא טו ישראל ו זאת  
אפטונטון אלימה טון אהרן קי  
אלימה טון פריזנטן אפן טיש  
פריזש טון קירין טון אימרא א  
אפון אשוימושין אפטונטן נא  
ויראכנון טון קירין אשר  
אז אפרגילין אז קיריש נא  
דושון אפטונטן טון אימרא אפון  
אליפשוין אפטונטן אפוטאפריא  
טון ישראל טופוש באזנא איש  
טיש ייבישטוש ואת אטופן  
אז אורמכיא איש טון א  
אודוקפטונא איש טון קניסקי  
איש טון פטשימן קי איש טון  
אפרימא קי איש טון א  
אריניקון אשר איש אפרגילין  
אז קיריש טון משה אישטון א  
אורש טון סיני טון אימרא אפון  
אפרגילין טא פריא טון ישראל  
כפרושפרין טיש פרושפורשטוש  
טון קירין איש טון ארימו טון סיני  
ודבר קי אשודיבין אז קיריש  
פרושטון משה טון איני קח  
אפרי טון אהרן קי טא פריאטון  
מיטפטון קי טא רוכא קי טון לרין  
טון אלימה קי טון דמאלי טון פ  
פטשימן קי טא דיז קיריאה קי  
טון קלתי טון לופנכסטון ואת  
קי אולי טון שיכנוזי מוקשי פ  
פרוש פורטא טברא טון טרומא ויעש קי אקמין  
אז משה כתוש אפרגילין אז קיריש אפטון קי  
אמוזכטין אי שוכנוי פרוש פורטא טברא טון ט  
טרומא ויאמר קי אינין 92

שלמיתם ואתן ארתם לאהרן  
הכהן ולבניו לחק עולם מאת  
בני ישראל ו  
אהרן ומשחת בניו מאשי ירוה  
בעם הקרוב אתם לכהן לידוהו  
אשר צוה יתיה לתת להם  
ביום משחו אתם מאת בני  
ישראל חקת עולם לדרתם  
ואת התורה לעלה למנחה  
ולחמאת ולאשם ולמלואים  
ולזבח השלמים אשר צוה  
ידוה ארת משח בחר מעי ביום  
צותו את בני ישראל להקריב  
את קרבניהם לידוה כמדר בר  
סניו פ  
וידבר ירוה אל משה לאמרו  
קח את אהרן ואת בניו אתו  
ואת הבגדים ואת שמן המשחה  
ואתו פר החמאת ואת שני  
האילים ואת סלה מצותי ואת  
כל העדה תקח אל פתח אהל  
מועד ויעש משה כאשר  
צוה ירוה אתו ותקחל העדה  
אל פתח אהל מועדו ויאמר

די שוש פאויש אי דארני אה  
איליניש פארה אהרן איל כהן  
אי פארה שוש הינוש פור פואירו  
די שייכפרי די קוה הינוש די ישראל  
אישטה אונטסטיון די אהרן אי  
אונטסטיון די שוש הינוש די א  
אזיפטיניש די יי און די יאה די  
אליניאר אה איליניש פארה  
שירביר אה יי קיז אינקומידן  
יי פור דאר איליניש אינדאיה  
די שן אונטאר איליניש די קון  
הינוש די ישראל פואירו די ש  
שויכפרי אשוש גיבדסיש ו  
אישטה לה ליאי פארה לה א  
אלסטיון פארה איל פרישונטי  
אי פארה לה לינפיוה אי פארה  
לה קולפה אי פארה לזש ק  
קונפלימינטוש אז פארה  
שמריפטיניש די לאש פאויש ו  
קי אינקומידן יי אה משה און  
פונטי די סיני אקדיאה די שן  
אינקומידן אה הינוש די ישראל  
פור איניאר אשוש אליניסיניש  
פור יי און די וירטן די סיני ו אי  
הכלן יי אה משה פור די קור ו  
טומה אה אהרן אי אשוש הינוש  
קוביל אי אלוש פכיוש אי אה  
אויטו די לה אונטסטיון אי אה  
טורן וידוה לינפיוה אי אדוש  
לזש כריניש אי אישטוני ל  
לאש סיניניש ו אי אה טורה  
לקונפכיא אפניה אה פואירטה  
די טייכה דיל פלאון  
אינקומידן יי איל אי אפניושי לה קונפכיה אה  
פואירטה די טייכה דיל פלאון  
אי הישן 92

מאת בני ישראל לרצונם הנופה ותחמה מוליד וטכיא מעלה ומודיע ולמלוז ליום חנוך הכוה קח את אהרן פרוש וז נאמר שכעת יפל  
קדם הקסת המשבן שאין מוקד מ ומאוח בתורה קח את אהרן קחו כוכבי ומשכתי ואת פרהשאת ונגי אלוהאכורי בעין צו את הסלוא  
ועכשע בעם אראשון למלוז חור ופרש חרוז בשעת מעשה וקח אל פתח אהל מועד וז אמן המקומות שחזים מעט את המרובה וז  
א לר

משה לבישתא דין פתחמא די פקוד יי למעבר ו יקריב משה ית אהרן ויהי בגוה ואכתייתח  
וארביש יהיה ית פעילא וירב עלהי ית אפודא וירי יתיה ברמינ אפודא ויתקן ריה ביה ו  
תוביא ו ושני ית מצנפתא על רישיה ושני על מצנפתא לקביל אפודתי ציצא ודבהא כלילא דקודשא כמא די פקוד ית משה ונכב משה ית  
משחא דרבחמא ורבי ית פשעמא ית כל דביה וקדיש יתהו ו ואדי כניה על כדבחה שבע זכנין ורבי ית כדבחה ית כל כנזחי ית כילאומת  
בסיכיה לקדשותהו ו ואריק כמשחא דרבחמא על כיש דאברן וכב יתיה לקדשותיה ו יקריב משה ית בני אהרן ולבשתי ביהוונן מדי יתהו

משה ית קונכפניה אישטה לקשא  
קי אינקו מיכדו ית פור האורו אי  
אליינו משה אה אהרן אי אשנש  
היגוש אל לאבו אה אל ויש א  
איכלאש אנואשו ואי דיו שוכרי  
איל אלה פונגה אי סינין איל  
קון אל סיכרז אוו שטיק אה  
אוד מאנטו אודו שוכרי איל  
אישפאלדאר אי סינין אה איל  
קון מאי שטריאה דיל אישפלדר  
אי אוננטו איל קונדיל אי פושן  
שוכרי איל איל פינדלאר אי  
די איל פינדלאר אלוש אוריס  
אי לוש תמים אי פושן אלה  
אלהיממה שוכרי שו קאביסה  
אי נושו שוכרי לה אלהיממה  
אי אישקו אינטר שו פאמיש  
אה פרונטאל די אורז קורונה די  
לה שנטיראד קומן אינקומינדו  
יי אה משה איטומן משה אה  
אה איטי די לה אונטאסיין אי  
אי אונטו איל פאורנקלו אי  
אטודו לזקי איביל אי שנטפיקו  
אילי יושו אי אישטיליין די  
איל שוכרי לה ארה שייטי ויוש  
אי אונטו אלה ארה אי אטודו  
שוש אכנאינדוש אי אל אנואח  
פאניל אי ארה שו אשונטו פור  
שנטפיקרלוש אי ווינדו אויטי  
די לה אונטסיין שוכרי קביסת  
די אהרן אי אונטו אה איל פור  
שנטפיקרלו אי אליינו משה

משה אל העדה חדר אשר  
צוה יהוה לעשותי ויקרב משה  
את אהרן ואת בניו ורחץ אתם  
במים ויתן עליו את הכהנת  
ויחגר אתו באבנט וילבש אתו  
את השעיל ויתן עליו את האפר  
ויחגר אתו בחשב האפר ויאמר  
לובו וישם עליו את החושן  
ויתן אל החושן את האורים  
ואת התמים וישם את  
המצנפת על ראשו וישם על  
המצנפת אל מול פניו את ציצ  
הזבנור חרש כאשר צוה  
יהוה את משה ויקח משה  
את שמן המשחה וישח את  
המשכן ואת כל אשר בו  
ויקדש אתם וימטנו על  
המזבח שבע פעמים וישח א  
את המזבח ואת כל כליו ואת  
חביר ואת בניו לקדשם  
ויצק משמן המשחה על ראש  
אהרן וישח אתו לקדשו  
ויקרב משה את בני אהרן  
וילבשם כתנת ויחגר אתם

אז משה פרוש טין שינוני א  
אטושו טו פרמא אוש אפרגילין  
אי קיריט נאקמו ויקרב קי  
אשימושו אי משה טו אהרן קי  
טא פריאטו קי אפלינו אפסנוש  
מיטו בירו ויתן קי אדוקין  
אפנוטו טו פיקמישו קי אושין  
אפטון מיטו ורקוזני קי אפורישן  
אפטון טו פדליקי קי אדושין  
אפנוטו טו אפנופורי קי אושין  
אפטון מיטו שכניקו טו א  
אפנופורי קי אסטולשין אפטון  
מיטפשו וישם קי ארלין  
אפנוטו טו פרשיקי קי אדוקין  
פרוש טו פרשיקי טא פנוטא קי  
פאטליוטא וישם קי ארלין  
טו טולפני איפיו טו קפליטו קי  
ארלין איפיו טולפני פרוש א  
אכנדיש טא פרושו פאטו טו  
פסופי טו מלמטני קורנא ט  
טו איזכתוש אפרגילין או קיריט  
טון בשח ויקח קי אפריקו או  
משה טו לריטו אלימא קי א  
אליפשו טו משכן קי אורו אוש  
איט אפטו קי אישן אפטא  
ויו קי ארדישן אפואפטו איפי  
טו תשיטטירי אפטא פרוש קי  
אליפשו טו תשיטטירי קי אורא  
טא אנאטו קיטו קקו קיטו ק  
קתומאטו כא טא אישו ו  
ויצק קי אכישין אפו טו לרי  
טו אלימה איפיו טו קפליטו א  
אהרן קי אליפשו אפטון נאטון אישו ויקרב  
קי אשימושו או משה טא פריא טו אהרן קי א  
אפורישין טא פיקמישא קי אושין אפטא

אה היגוש די אהרן אי וישטיילולש טונכאש אי  
סינין אה איליעש  
99 97 95

זה דברי רבנים שחראו שאני עשה לפיכם צווי הקודש ברוך ועא לעשות אל תאמרו לכבודי ולכבוד אחי אמי עשה כל הענין וזה פירשתי  
בואתה תצוה את האורים בתב של סם הפפרש וישם על המצנפת נמצא הציץ תלוי על המצנפת וזכנו לא ידעתהו יתבנצמח  
בוזאת תלוי ויצוק וישח בתחלה ויצק על ראשו ואחר כך נותן ריסי עיניו ומשך באצבעו טו לה ויבש

המניין ואתקין להם ככעין כמא דין פקודי יי' משה ו בקרב עת תורא דחשאתא ויכח ארין וכוונתי ית ידיון על ריש גליא דחשאתא ו ויכח  
וכיב משה ית דכא ויתב על קרנת סובבא סחור סחור באצבעיה ויבוי ית מדכחא וית דכא ארין ליכודא וכדכחא וקדשיה לכפרא עליה ו  
וכיב ית כל תרכא די על גליא ית חצר ככדא וית מרתין כולין וית מרבהן ואסיק משה למדכחא ו וית תורא וית משכית וית ככרית וית איכלית  
אזקיד כנרא ככרא למשדיתא כמא דיפקודי יי' משה וקריב ית דיכרא דעלתא וכמנו אהרן וכוונתי ית ידיון על ריש דיכרא ו ויכח וירקמשת  
ית דכא על מדכחא סחור סחור וית דיכרא פליג לאברותי ואסיק משה ית רישא וית איכריא וית מדכא ו וית נגא וית כרעיא תליל ככרא  
ואסיק משה ית

אֲבִנְךָ וַיַּחֲבֵשׁ לְהַסְמֵנֵי עֹזֶר  
כַּאֲשֶׁר צִוָּה יְדוּהָ אֶת מֹשֶׁה  
וַיֵּשׂ אֶת פֶּרֶךְ הַחֲטָאֵת וַיִּסְמְךָ  
אַחֵר וּבְנֵנו אֶת יְדֵיהֶם עַל דָּאֵשׁ  
פֶּרֶךְ הַחֲטָאֵת וַיִּשְׁחַט וַיִּקַּח מִשֶּׁה  
אֶת חֲדָם וַיִּתֵּן עַל קַרְנוֹת הַמִּזְבֵּחַ  
סָבִיב בְּאַצְבָּעוֹ וַיַּחֲטֵא אֶת  
הַמִּזְבֵּחַ וְאֶת חֲדָם יִצְקֵךְ אֶל יְסוֹד  
הַמִּזְבֵּחַ וַיִּקְדַּשׁוּ לְכַפֵּר עֲלֵינוּ  
וַיִּקַּח אֶת כָּל הַחֲלֵב אֲשֶׁר עַל  
הַקֶּרֶב וְאֶת יִתְדֵי תֵבֶתֶר וְאֶת  
שְׁתֵּי הַבָּלִית וְאֶת חֲלֵב חֲזוֹ וַיִּקְטֹר  
מִשֶּׁה הַמִּזְבֵּחַ וְיֹאחַז הַפֶּרֶךְ וְאֶת  
עֲרוֹ וְאֶת בְּשָׂרוֹ וְאֶת פֶּרֶשׁוֹ שֶׁרָף  
בְּאֵשׁ מִחוּץ לַמַּחֲנֶה כַּאֲשֶׁר צִוָּה  
יְדוּהָ אֶת מֹשֶׁה וַיִּקְרַב אֶת אֵיל  
הָעֵלָה וַיִּסְמְכוּ אַחֲרָיו וּבְנֵנו אֶת  
יְדֵיהֶם עַל רֹאשׁ הָאֵיל וַיִּשְׁחַט  
וַיִּרְקַם מִשֶּׁה אֶת חֲדָם עַל הַמִּזְבֵּחַ  
סָבִיב וְאֶת הָאֵיל גִּתַּח לְגַתְּחֵי  
וַיִּקְטֹר מִשֶּׁה אֶת חֲרָאֵשׁ וְאֶת  
חֲנִתְחִים וְאֶת הַפֶּדֶר וְאֶת  
חֶקֶרֶב וְאֶת תְּכַרְעִים רִתֵּן  
בְּמִים וַיִּקְטֹר מִשֶּׁה אֶת

טויכשירו או אפריון או איליוש  
קופימאש קומן אינקומינדו יי אה  
משה אי אלוינו את סורו די  
לה ליכפיוזה אי אשופרין אהרן  
אישוש רינוש אשוש מאנוש  
שוכרי קאביסה דיל סורו די לה  
ליכפיוזה אי דנולוין אי סומו  
משה אלה שנגרי אירין שוכרי  
קורנליש די לה אה דירידור  
קון שוריו אי אילכפיו אלה  
אה אי אלה שנגרי ואוין אה  
שמיכסו די לה ארה אי ט  
שכטיפקולו פור פירדוכאר  
שוכרי אילו אי טומן אה פורן  
איל סיכו קי שוכרי לה א  
איכטרנייה אי אה טרפאס די לה  
דנארן אי אדוש לוש ריכוניש  
אי אשוש סיכוש אי שאהומן  
משה אה ארה אי אה איל סורו  
אי אשוקאירד אי אשו קרני אי  
אשו פויכרה אריון איכיל  
פואינו די פואירה איל ריגאל  
קומן אינקומינדו יי אה משה  
אי אלוינו אכרבו די לה  
אלסיון אי אה שופרירון א  
אהרן אישוש הינוש אשוש מ  
מאנוש שוכרי קאביסה די לה  
בארבו ו אי דנולוין אי  
אי שפרונו משה אלה שנגרי  
שוכרי לה אה דירידור אי אה  
איל כרבויריטמירן פור שוש  
מיטרוש אי שאהומן משה אלה קאביסה אי אלוש  
פוימרוש אי אה איל סיכו ו אי אלה איכטרנייה אי  
אל אש רודיליוש לאכנו אין אנאש אי שאהומן  
משה אה

ורקוזני קי אסטו ליטין אפטונוש  
שקופיש כתוש אפרגילין א  
קירוש טון פשה ויגט קי  
אטימוטין טו דפלי טו פטטוכו  
קי אנקובישין או אהרן קי טא  
פריאטו טא כריאטוש אי  
קפלי דפלי טו פטטוכו  
וישחט קי אשפקטין קי אפרין  
או פשה טו אמא קי אדוקין איפי  
אקריט טו תשיטטירין טריורו  
מיטורכסלוטו קי אקתרוטין  
טו תשיטטירין קי טו אמא אביטין  
פרוש תמלו טו תשיטטירין קי  
אוישיכטובא טו יתו אפכוטו ו  
ויקח קי אפירין אלו טו קטיג  
אוש איפי טיקוליא קי טו פ  
פרשוטרו טושקוטין קי טא דינו  
כפריא קי טא קטיאטוש קי  
אקפנישין או משה איש טו ת  
תשיטטירין ואת קי טו דפלי  
קי טו טומריטין קי טו קריאטטו  
קי טו קופריטין אקפנישין אוש  
טין אישטיא אפן אוקטוטו פ  
פושטו כתוש אפרגילין או קירין  
טו משה ויקרב קי אטימוטין  
טו קריארי טו אולוקפסומא קי  
אנקובישין או אהרן קי טא פ  
פריאטו טא כריאטוש איפי  
קפלי טו קריורין וישחט קי  
אשפקטין קי ארדיטין או מסות  
טו אמא אופי טו תשיטטירין ט  
טריורו ואת קי טו קריארי אפיליטין אישטיא  
פליטוקי אקפנישין או משה טו קפלי קי טא מלי  
קי שוקטיוגו ואת קי טו קיליוא קי טא נוכאטא  
אפלייגן מיטכירן קי אקפנישין או משה

ויחבש • לשון השירה • ויחטא אתו חסוכו חסונו ושורו מורת ליכנס כקדושה • ויקד שונו • אל  
על תכבר לבד ותכבר שחוקמטל מעש מן תכבר עמך

כל דיבא למדבחה עלתא הוא לאיתקבלא ברעוא קרנבא הוא קדם יי כמא די פקוד יי עת משח ו  
אתר ובנוהו ית דיהון על ריש דיבא ו נכיס ונכיס משה כדמיה ויוב על רום אודנא דאתר דימינא ועל אליון דיה דימינא ועל אליון ריגליה דימינא  
וקריבית בני אדרן ויהב משתמן דכא על רום אדרון דימינא ועל אליון דיהון דימינא וירק משה ית דמא על פדכחא  
כחור כחור ו נכיס ית תרבא וית אליתא וית כל תרבא די על גזא וית חצר בכרא וית תרתין כולין וית תרבא וית שקא דימינא ויבכרא דפטינא  
די קדם יי נכיס גריעתא פטירתא חד אגריעתא דלתם יטח חרא ואספוג חד וטוי על תרבא ועל שקא דימינא ו ית אדרן

טודו איל ברבון אלה ארה א  
אלסאמיון איל פור גואישמו  
ריסיבילי אופיסיון איל פור  
ייקומו אינקומי כדו יי אה משה ו  
אי אלינגו אה איל ברבון איל  
שיגונדו בארבוני די לוש ק  
קומפליכיניטוש איאשופהירק  
אדרן אי שוש היגוש אה שוש  
מאנוש טוכרי קאביכר די איל  
ברבון אי דיגול יי איטוכון  
מטה די שונגנרי אי דיין טוכרי  
מירכורה די אורינה וי אדרן לה  
דירינה אי טוכרי פולגאר די שו  
מאנו לה דירינה אי טוכרי פ  
פולגאר די שופי איל דירינה ו  
אי אלינגו אה היגוש די אדרן א  
אי דיין משה די לה שנגרי טוכרי  
מירכורה די שו אורינה לה די  
דירינה אי טוכרי פולגאר די ש  
שוש מאנוש לה דירינה אי  
טוכרי פולגאר די שוש פויש לה  
דירינה אי אישפרויו משה אלה  
שנגרי טוכרי לה ארה דירינה ו  
איטוכון איל סיכו אי אלה  
קולר אי אטודו איל סיכו קי  
טוכרי לה אינטרבייה אי אה ש  
טרפאס דיל היגארו אי ארוש  
לזש ריכוניש אי אשוש סיכוש  
אי אה אנקה לה דירינה ו אי די  
קאבישכיליוו די לאש סיכויניש  
קי דילכטיי טוכון כורטור ס  
סינסיפייא אונה אי טורטא די פאן די אוניטי אונה  
אי בוכיליו אונה אי פושו טוכרי לוש סיכוש א  
אי טוכרי אנקה לה דירינה ו אי דיין אלו טודו  
טוכרי פלמאש די אדרן

כל האיל המזבחה עלה הוא  
לריח ניחח אשה הוא לדור  
כאשר צות ירוה את משה  
ויקרב את האיל השני איל  
המלאים וסמכו אהרן ובניו את  
יריחם על ראש האיל  
וישחטו ויקח משה מדמו ויתן  
על תנוך און אהרן הימנית ועל  
בהן ידו הימנית ועל בהן רגלו  
הימנית ויקרב את בני אהרן  
ויתן משה מן הדם על תנוך  
אונם הימנית ועל בהן ידם ה  
הימנית ועל בהן רגלם הימנית  
ויקרב משה את הדם על  
המזבח סביבו ויקח את החלב  
ואת האליה וארכל החלב  
אשר על הקרב ואת יתרת  
הכבד ואת שתי הכלית ואת  
הלבהן ואת שוק הימין ומסל  
המצורת אשר לפני וזה לקח  
חלית מצח אחת וחלית לחם  
שמן אחת ורקיק אחד וישם על  
החלבים ועל שוק הימין  
ויתן את חבל על כפי אהרן

אזלו טו קרינארי איש טו ק  
תשישטירי אולוקפטומא אפטו  
איש מירודיא אנפפשו פיריח  
אפטו טו קירין כתוש אפרגילין  
או קירוש טו משה ויקרב קי  
אשיטו טו טו קרינארי טו דפטור  
קרינארי טו ומושטטון קי א  
אנקובישן או אהרן קי טא פריטו  
טא כריאטוש איפי קפלי טו ק  
קרינארי וישחט קי אשפקשין  
קי אפירין או משה אפן טו אפטו  
קי אדוקין איפי טראנגו אפטו  
טו אהרן טו דקשין קי איפי  
מנלו דכטילו טו כריוטו טו ד  
דקשין קי איפי מנלו דכטילו טו  
פודריטו טו דקשין ו יקרב  
קי אישימושין טא פריא טו אהרן  
קי אדוקין או משה אפן טו אמא  
איפי טראנגו טו אפטו טו טו  
דקשין קי איפי מנלו דכטילו טו  
כריוטו טו דקשין קי איפי מנלו  
דכטילו טו פודריטו טו דקשין  
קי אדוקין או משה טו אמא  
איפי טו תשישטירי טרינרו ו  
ויקח קי אפירין טו קשיני קי  
טין אורא קי אזלו טו קשיני אוש  
איפי טו קולי א קי טו פרשטור  
טושקוטיין קי טא דיין כפריא  
קי טא קשינאטוש קי טו ק  
קוטלומרי טו דקשין ו ומסל  
קי אפן טו קלתי טו ליפככאטון  
אוש אדברושטי שטו קירין פויטא ליפככטי  
מניא קי פויטא פשומו דירין מניא קי פשחורי אנא  
קי אורין איפי טא קשינא קי איפי טו קוטלומרי טו  
דקשין ויתן קי אדוקין טא אולא איפי אפלמיש טו אהרן

ליא המלואים איל השלמים שדמלאים לטון שלמים סממלאי ומטלימין את הכרונים בכנהתם חלת לחם סמן ורכוכה שמרבה כח  
סמן כנגד וחלות ודקשין כך פגוש כמנות ויקטר

ועל ידי בנותי וצניעותי יתחזק ארמא קדם יי ו יכסיב משה יתרון מעל ידיו חן ואסוף למדינתא על עתא קידבניא אינון לאתקבלא ברעוא קידבניא  
דוא קדם יי ו יכסיב משה ית דוריא וארימיה ארמא קדם יי מדבר קידבניא למשה תיה לחילק במא די פקיד יי ית משה ו יכסיב משה ממשה  
דריביתא וכן דמא די על סדבחה וארי על אחרן על רבושהו ועל בנותו ועל רבושי בנותו עמית וקדיש ית אחרות רבושהו ות בנותו נית לבושי  
ביתו עמיה ו ואמר משה לאדרן ולבנותו בשילוי ית בסכא בתרע משכו ומא נתפן תיבלונית וית לתא די בבל קידבניא במא די אתפקדית  
למבר אחר ובנותו ובלותו ודאשתאר בביתא ובלחא בנרא תוקדון ואתרע משכו ומא לא תיפקין שבעה יתין עד יום מטלם יומי  
קידבניא ארי שרעא יתין ותיקריב ית קידבניאן ו במא דעבד ביומא דדין

או שוכרי פלמאש די שוש היגוש  
או ציטיון אאילווש משיורה  
דילכשו יי ו אוטמן משה  
אאילווש די שוכרי שוש פלמש  
או שאומו אה ארה שוכרי  
דה אסאסון קומפלימינטוש  
אילווש פור נויאישמו ר  
דיסיביבלי אויסיון איל פור  
יי ו אוטמן משה איל פלו  
אי מושווילו מיסורה אה מ  
דילכשו יי די ברביזו דילוש ק  
קופלימינטוש אה משה פואי  
פור דאדיבה קומ אוינקומינדו  
יי אה משה ו אי טמן משה די  
אויטו די לה אויטסיון או די לה  
שוכרי קי שוכרי לה ארה אי  
אישטילוי שוכרי אחרן שוכרי  
שוש פנייוש אי שוכרי שוש ה  
היגוש אי שוכרי פנייוש די שוש  
היגוש קוביל אי שאכסיפיקו א  
אה אהרן אשוש פנייוש אי אשוש  
היגוש אי אפנייוש די שוש היגוש  
קוביל ו אי דישן משה אה אהרן  
אי אשוש היגוש קוויר אלה קרי  
אפואירטה די טינדדה דיל פלו  
אי אאי קומינדוש איל אי אה  
איל פאן קיאן קאנישטיליון  
די לוש קומפלימינטוש קומ  
אוינקומינדו פור דיוור אהרן אי  
שוש היגוש לוקומראן אי איל  
דומאנישין אכלה קרניא אי א  
אוביל פאן אייל פואינו א  
ארדיגיש ו אי די פואירטה  
די טינדדה דיל פאן נון שדנארש שיוסי דיאש  
השטה דיא דיל קומפליר דיאש די וואישטרוש  
קומפלימינטוש קי שיוסי דיאש קומפליריה אה  
דואישטרוש ריבדש וקומס היזן איביל דיא אישטי

**ועל פני בניויה אתם תנופה**  
**לפנייהו ויקח משה אתם**  
**מעל פניהם וקם המזבח**  
**על העלה מלאים הם ליה נ**  
**נתחאשה הוא ליהוה**  
**ויקח משה את החוה וניפתו**  
**תנופה לפנייהו סאל חמלאים**  
**למשח תיה למנה כאשר צוה**  
**יהוה אזמשה ויקח משה**  
**משמן הששח ומן חרס אשר**  
**על המזבח וי על אחרן על**  
**בניו ועל בניו ועל בני בניו**  
**אתו ויקר שאת אהרן את בניו**  
**ואת בניו ואת בני בניו אתו**  
**ואמר משה אל אהרן ואל בניו**  
**בשלו את הבשר פרח אהל**  
**מועד ושם תאכלו אתו ואת**  
**חלחם אשר בסל חמלאים**  
**כאשר צויתילאמר אהרן ובניו**  
**יאכלהו והנותר בבשר**  
**ובלחם באש תשרפו ומפתח**  
**אחל מועד לא תצאו שבעת**  
**ימים עד יום סמלאת ימילאיכם**  
**בישבעת ימים ימילאת ידכם ו**  
**כאשר עשה ביום הזה**

קי איפי אפלמישטון פרוינטו  
קי איפשושין אפטא אופטומא  
אוכרושטא טטון קירין ויקח  
קי אפרין אן משה אפמא  
אפו טוש אפלמשטוש קי א  
אקפישין אש טון תשושטירי  
איפי טון אולוקפטומא ט  
יימו שמטא אפטא איש מירודיא  
אנפשו פירא אפטון טטון קירין ו  
ויקח קי אפרין אן משה  
טוטטיתוש קי איפשושין טטון  
אפטומא אוכרושטא טטון קירין  
אפטון קירין טטון ימושמטון טפ  
פשה איטון ואמרטיוקכותש א  
אפרגילין או קירוש טטון משה  
ויקח קי אפרין או משה אפו טון  
לדיטון אלימה קי אפטון אמא  
אוש איפי טון תשושטירי קי א  
ארדישין איפי טון אחרן איפי  
טארובכאטון קי איפי טארדיטון  
קי איפי רובכא טון פרוינטו מ  
פישא אפטון קי אישין טון אחרן  
טארובכאטון קי טארדיטון קי  
טארובכאטון פרוינטו מיטפטון  
ויאמר קי איפי או משה  
פרושטון אהרן קי פרושטא פ  
פריאטון מיירפשיטי טון קריאש  
פור טא טנדא טון טרומא קי  
אקי נאפאטי אפטו קי טופטומי  
אוש אישטון קלתי טון ימושמטון  
כתוש אפרגילתיקא טון איפי או  
אהרן קי טארדיטון נאטון פאן ו  
והנותר קי טופרישכיי אישטו  
קריאש קי אישטו פשוטי אישטין אישטיאנקפשיטי  
ומפתח קי אפו פורטאסנרא טון טרומא נאמין  
אויישי אפטא מריש אוש פירא אופו ימיטון מריש  
טון ימיזמטונשט אוישי אפטא מריש בא ימושו טון  
כרישטו באשר כתוש אקסין טון אימרא אטוטו

ויקח המזבח משה שלש ימים קרב ככל בקום חוץ מזה עוח  
לד

שמיני

פקודי לעבוד לפני עליון וכתב פשען זכבתי מן חבון ומס ולילי שבועה זמן וחטונות מכתת מכתת בני ולא תמותו ארי בן אתפלדית ועבד ארז והבנותי ית פל פחגביא די פקודי יי פידא רבשח

חנה בלכמה תבינא קרא משה לאדרן ולכנתי ולכני ישראל וזכר לאדרן סב לך עגל בר מורי לחטאתא וזכר לעלתא שלמין וקריב קדם יי ועם בני ישראל תכליל לביבר כבו צפיר בר עזר לחטאתא ועגל ואיפר בני שבא שלמין לעלתא וחור וזכר לזככת קודשא לדבחא קדם יי וכתבתי דפילא בבשח ארי ופא בן זכרא בני מיתגרי לבון וזכבתי ית די פקודי משה לקדם משפון זכבתי וקריבו כל בני שבא וקריב יי

אינקומינדו פור האזיר פור פירדזנאר שוכרו וש אי אה פואידטה די טיינדעה דיל פלאזו אישט ארייש דיאה אז בונג שיטי דיאש אי גארד ארייש אה גארד די יי אי גון מ מוריניש קי אנשו פואז א אינקומינדאדו ו אי הון אדרן אי שוש היגוש אטוראש לאש פאלבראש קי אינקומינדו יי אינפודיר די משה

צוה ידוה לעשת לכפר עליכם ופתח אהל מועד תשבו ימים ולילה שבעת ימים ושמרתם את משמרת ידוה ולא תמורתו כי כן צויתו ויעש אהרן ובניו את כל הדברים אשר צוה ידוה ביד משה

אפרגילין או קיריש נאקמיטי באטיובתי שויאפנושט ופתח קי פורטאטנדאטוטרומא נאקמיטי מירא קי נכטא אפטא מריש קי נאפילקשיטי שין פילקשיטוקיריו קינאמי אפ אפחניטי אוטי אמי אפרגילתיקא ויעש קי אקמן או אדרן קי טא פריאטו אולאטא לויא אוש אפרגילין או קיריש ד דיא כרוש טו משה

או פואז אינל דיאה איל אונכו לויאמו משה אה אדרן אי אשש היגוש אי אה היגוש די ישראל ו אידישו אה אדרן טומה אטי ב בינירו היגו די נאקא פור לכפיוה אי בארביז פור אלסמין שאנוש אי איליינה די לכטו יי ו אי אה היגוש די ישראל הכל אראש פור דיוור טומאד קברו די קבראש פור לכפיוה אי בינירו אי קרינו די אידוד די אגין שאנוש פור אלסמין ו אי בואי אי בארביז פור פואז פור ש שקרי פיסמארד ולכטו יי ו אי פ פרישונכטי אינפואדטה אינל אויטו קי או יי פואז אפריסודו אווש ו אי טומארון אלוקי אינקומינדו משה אה דיל אנשו

ויהי ביום השמיני קרא משה לאהרן ולבניו ולקני ישראל ויאמר אל אהרן חח לך עגל בן בקר לחטאת ואיל לעלה תמימם והקרב לפני ידוה ואל בני ישראל תדבר לאמר קחו שעיר עזים לחטאת ועגל וכבש בני שנה תמימם לעלה ושור ואיל לשלמים לזבח לפני ידוה ומונהת כלולה בשמן ביהיום ידוה נראה אליכם ויקהו את אשר צוה משה אלי פני אהרן מועד וקרבו כל חעדה ועמדו לפני ידוה

ויהי קי איוטון אוש שין אימרא שין אוכטטי אקרמטין או משה טון אדרן קי טא פריאטו קי טוש מירוביש טו ישראל ו ואמר קי איפין פרוש טון אדרן אפרי אשין מושקרי יון וקוליו יא פ פטישמו קי קריא יי א אולוקפטומא טליא קי פרושפרי אוברושטא שטו קיריו ואל קי פרושטא פריא טו ישראל נאטידיכיש טו איפוי אפריטי ריפי ירינו נאפטישמו קי מ מושקרי קי פרוכטו פריא כ כרזיקא טליא יא אולוקפטומא ו שור קי וורי קי קירי יא אריניקא נא תישושיטי א אוברושטא שטו קיריו קי קנשקי אנקטומנו מיטו לדי אוטי שימרא או קיריש פברוניטו פרוש אשט ויקחו אפירן טו אוש אפרגילין או משה פרוש פרושפוא טנדא טו פרומא קי אשימוטון אוליא שוכנוי קי אשטתיקן אוברושטא שטו קיריו

טיינדעה דיל פלאזו אי אילויא ארזן טוכרה לקומפניא אי אישטוכייוון די רבטי יי קי ויקחו קי אשטתיקן אוברושטא שטו קיריו

צוה יי לעסוי כל שכעת דמי ורבותי דרשו לעשות זה מעשה פרה לבפוח מעשה עם רבפור וללפר שרגן גורל טעון פרישה קודם יום רבפור ו יי וכן הכה חטורף את הפרה ולא תמותהא אם לא תעשו כדורי אתם חייבי מיתה ויעש אדרן וכניו להגיר שבחן שלא הפו ימין ושכאל ויהי ביום השמיני שמיני למלואים וראש חדש ניסן שבו וקם המשבן וזאת העם גשל עשר עטרות השניות בכדר עולם ולזקטי ישראל להשמיעם שעל פי הדבר אהרן נכנס ומשש בכהונה גדולה ולא יאמרו כאליו נכנע לח קח לך עגל להודיע שמכפר לו רבתי עגל זה מעשה הקגל שטעה ביהיום ידוה נראה אליכם להשרות שבתות במעשה ידיכם לכך קרבנות הללו באי חובה ליום זה קרב

פרשת

שמי

ואמר משה הן פקודי יי מעבדיך ונתתלי לכוז וקרא בני ו ואמר משה לאחר קרב לבקבחה ועבר ית חזקתך ונת עלתך וכפר עלך ועל עמא ועבר ית קרבן עמא וכפר עליהן ככא ועפקו ו וקריב אהרן למדבחה ונכס ית עגלא דחטאתא די ליה וקריבו בני אהרן ית דמא ליה ושביל אצבעיה בדמא ויהב על קרנת מדבחה וית דמא אריק ליכודא מדבחה ו ית תרבה וית כ ליה ית חצרה מן כבודא מן חטאתא אסק למדבחה כמא די פקודי ית משתה ו ית כשרא וית כשרא אוקיד כנרעא כפרא למשדחתא ונכוס ית עלתא ונכוסא בני אהרן ליה וית דמא וירקיה על מדבחה סחור סחור ו ית עלתא אטטא ו ית לאיכרה וית רישא ונכס על מדבחה ו ית ליה וית גא וית

ויאמר קי איפין אז משה אטטא  
טו פרמא אש אפרגילין אז ק  
קירוש באקמיטו קי נא פנרותו  
פרוש אשש איטימי טו קירוי ו  
ויאמר קי איפין אז משה פרוש  
טו אהרן שיפוש פרוש טו ת  
תושטטורי קי קאמיטו פ  
פטטגמושו קי טו אולוקפטטמו  
קי שיבתישי לא טשו קי יאשו  
לאו קי קמיטי פרוש פרוש טו  
לאו קי שיבתישי יאטקיניש כ  
כחוש אפרגילין אז קירוישו  
ויקרב קי אשימוטין אז אהרן  
פרוש טו תושטטורי קי אשפקשן  
טו מוסקריטו פטטימו אוש א  
אפטונו ויקריבו קי אשימוטין  
טא פריא טו אהרן טו אמא פ  
פרוש אפטון קי אוטטישון טו ר  
דכטולוטו איש טו אמא קי  
ארוטין איפיש טיש אקריש טו ת  
תושטטורי קי טו אפא אכישין  
פרוש טו חמליטו טו תושטטורי קי  
ואת קי טו קשיני קיטא נפריא  
קי טו פרושטרו אפן טו שקוטו  
אפן טו פטטימו אקפניטין  
אישטו תשיטטורי כחוש א  
אפרגילין אז קירוש טו משה ו  
ואת קי טו קריאט קיטו טומרי  
אקפטין אישטין אישטין אפן  
אוקשוטו פושטו וישחט קי  
אשפקשן טו אולוקפטטמא קי  
אכזליטין טא פריא טו אהרן פרוש אפטון טו אמא  
קי ארדוטיטו איפיש טו תושטטורי טריירי ואת  
קי טו אולוקפטטמא אכזליטין פרוש אפטון איש  
קי אפלינין טין קולייא קי טא

ויאמר משה זה הדבר אשר  
צוה ידוה העשו וירא אליוכם  
כבוד ידוה ויאמר משה אל  
אהרן קרב אל המזבח ועשה  
את חטאתך ואת עלתך וכפר  
בעדך ובעד העם ועשה את  
קרבן העם וכפר בעדם באשר  
צוה ידוה ויקרב אהרן אל  
המזבח ושחט את עגל החטאת  
אשר לו ויקרבו בני אהרן את  
הדם אליו ויטבל אצבעו בדם  
ויתן על קרנות המזבח ואת  
הדם יצק אל יסוד המזבח  
ואת החלב ואת הפלית ואת  
היתרת מן הכבד מן החטאת  
הקטיר המזבחה באשר צוה  
ידוה את משה ואת חבשה  
ואת העור שרה באש מחוץ  
למחנה וישחט את העלה  
וימצאו בני אהרן אליו את  
הדם וירקחו על המזבח סביבו  
ואת העלה המצאו אליו  
לנתחית ואת הראש וקטר על  
המזבח וירחץ את הקרב ואת

אידישן משה אישטה לה קושה קי  
אינקומינדו יי הירישי אי שירה  
אפאריסורה אפוש אזורה די יי  
אי דיטו משה אה אהרן אלינה  
אלה ארה אי האן אשו ליכפיונה  
אי אטו אלססיון אי פירדונה  
פור טו אי פור אול פואיבלו אי  
האן אלינגסיון די איל פואיכלו  
אי פירדונה פור אול ייש קומו  
אינקומינדו יי אי אלינו אהרן  
גילה ארה אי דיגיליו אכיונה  
די לה ליכפיונה קי אמול ו או  
אלינגארון היגוש די אהרן אלה  
שכניי אמול אי איבטינין טו  
דיו איכלה שכניי אידין שוכרי  
קורניבאלו שדי לה ארה אי אלה  
שכניי יי אישימיניטו די לה  
ארה ו אי אמיל שוכו אי אלוש  
דיכניניש אי אה איל טרפאס די  
איל היגארון די לה ליכפיונה  
טאהומו אלה ארה קומו אב  
אינקומינדו יי אה משה ו או  
אלה קארנו אי אמול קואירן  
ארדין אין פואינגו די פואירה א  
אמיל ריאל ו או ייגיליו אלה  
אלסאסין או אישפרימירון  
היגוש די אהרן אמיל אלה ש  
שכניי אי אישפרימירון שוכרי  
לה ארה די ריחור ו אי אלה  
אלסאסין אישפרימירון אמיל  
פור שוש מוימוש אי אלה ק  
קאביסה אי טאהומו שוכרי לה ארה ו  
אלה איכטרכיניא אי ארה ו  
קיטו אקפניטין איפיש טו תושטטורי ו ירחץ

קרב אל המזבח ו שהיה אחר כושר נירא לבשת אמר לו משה מפני מה אתה כושלך נכזרת את חטאתך עגל בן כתר ואת עלתך קרבן העם שעיר עזים ועגל וכבש כל מקום שחא עגל בן סנה וראו ומכאן אתה למד ואת הכשר ואת העור וגו' לא מציינת חטאת חיצונה נשרפת אלא ונושל מלואים וכל על פי דברי ו מצאו לשון ונשטה ונתמחץ ויחטאו

שמע

ברעא וצבא על עלהא לכדבחה ויקרב ית קרבן עפמא ונסיב ית צפירא דחשאתא די לעמא ונכסיה וזכר כדמיה וזכר כחא ויקרב ית עלתא לעבדה ברתו ויקרב ית כחאתא וזכר ית מנה וצביק על ברבחה בר מעלת צפרא ונכס ית תורה וית זכרא נכסת קודשיא די לעמא וצביקא בני אהרן ית דמא ליה וזרקיה על פדבחה כחור סודר וית תרביא מן תורה וכן זכרא אריתא נחפי וזא וכליתא נחצר בכדא ושוטא ית תרביא על חתומא וצביק תרביא לכדבחה וית חרותא ית טקא וזכרא ארס אהרן ארמא פסם ע פמא די פקר משה וזארים אהרן ית ידוה לעמא וזכר ית וית בר מעבד חשאתא ועלתא נכסת קודשיא ועל משה ואהרן לפשכר

רדיליאש אי שאהומן שוכרי  
לה אלסאסיון אלה ארה אי  
אלינו אה אלינוסין די איל פ  
פואיכלו אי שזכור אה קבריטו  
די לה לינפיה קי איל פ  
פואיכלו אי דינוליון די א  
אלינפיון לו קומן איל פרימרו  
אי אלינו אה אלסאסיון די אה  
קומן איל גואיון די אי אלינו  
אה איל פרישיונטי אי אינו שו  
פלמה די אלינא אי שאהומן  
שוכרי לה ארה אפואינדי די א  
אלסאסיון די לה בנינה ו אי  
דינוליון איל בואני אי אה איל  
כרביו שרמיסודי די א  
פאיושקי איל פואיכלו די  
אי שרמיסודי די אהרן  
איה שגרי איל די א  
אי שרמיסודי שוכרי לה ארה  
דינוליון אי אהרן שוכרי די  
איל בואני די ויל ברביו לה  
קולה איל קוברין אה דינוליו  
אי שרמיסודי די אהרן אי שרמיסודי  
אלס שוכרי לה דינוליו  
אי אלה אנקה לה דינוליו מישיע  
אהרן מושידורה די דינוליו קומן  
אינקומינת משה ו אי אלסו  
אהרן אה שגרי מאנוש איל פ  
פואיכלו אי ביהושולוש די  
די שוכרי די אהרן לה לינפיה  
אי לה אלסאסיון אי לאש פאויש ו אי וינו משה

הכרעים ויקמר על העלה  
המזבחה ויקרב את קרבן  
העם ויקח את שעיר החטאת  
אשר לעם וישחטו ויחטו  
בראשון ויקרב את העלה  
ויעשה כמשפט ויקרב את  
המנחה ומלא כפון ממנה ויקמר  
על המזבח מלבד עלת הבקר  
וישחט את השור ואת האיל  
זבח השלמים אשר לעם ו  
ימצאו בני אהרן את הדם  
אליו ויקרבו על המזבח  
סביב ואת החלבים מן השור  
ומן האיל האלה והמבכה ו  
וחפלות ויתרת הכבד וישימו  
את החלבים על החזות ויקמר  
חלבים המזבחה ואת החזות  
ואת שוק הימין הגוף אהרן ת  
תנופה לפניך כאשר צוה  
משה וישא אהרן את ידו  
אל העם ויברכמו ור מעשה  
החטאת והעלה והשלמים  
ויכא משה ואהרן אל אהל

זכרא קי אקפנישין איפישו א  
אולוקפטומא איש טו תשושטרי  
זיקרב קי אפרושפרין טי  
פרושפורא סולא קי אפירין טו  
רפי טו פטיטו איש טו לאו קי  
אשפקטיטו קי אפטומולו ויטו  
שאן טו פרוטו ויקרב קי  
אפרושפרין טו אורוקפטומא  
קי אקסטו טו טו קישיו ויקרב  
קי אפרושפרין טו קישיו ק  
קי אישוסין טו פוכטאטו אפר  
אפטין קי אקפנישין איפישו  
תשושטרי אפרו אקטותין טו  
אולוקפטומא טו פורכו וישחט  
קי אשפקטין טו ודי קי טו קרי  
תישין טו ארינקון אושטולא  
קי אקטולישין טו פריא טו א  
אהרן טו אמא פרוט אפטון קי  
ארישיוטו איפישו תשושטרי  
טריטו ואת קיטא קשינא  
אפטו ודי קי אפטו קרי טין  
אורא קי אופו שקפו קי טא נ  
כפריא קי טו פרוטו טושקטין  
וישימו קי ארלן טא קשינא  
איפישו טאשטותו קי אקפנישין  
טא קשינא איש טו תשושטרי  
ואת קיטא שפתי קי טו  
קוטלו מריטו דקטין איפטו  
או אהרן איפטומא אורושטא  
טו קירין כתוש אפרנין או

משה וישימו קי ארלן טא קשינא  
איפישו טאשטותו קי אקפנישין  
טא קשינא איש טו תשושטרי  
ואת קיטא שפתי קי טו  
קוטלו מריטו דקטין איפטו  
או אהרן איפטומא אורושטא  
טו קירין כתוש אפרנין או  
משה וישימו קי ארלן טא קשינא  
איפישו טאשטותו קי אקפנישין  
טא קשינא איש טו תשושטרי  
ואת קיטא שפתי קי טו  
קוטלו מריטו דקטין איפטו  
או אהרן איפטומא אורושטא  
טו קירין כתוש אפרנין או

וחשאו עשאו כמשפט חטאת כראשון כעגל שול יעש כמשפט כמשפט זמפירש בעולת נדבה בוקרא וימלא כפו היט קביעה  
מלבד עולת הבקר כל אלה עשה אחר עולת המיד וימכסה חלב המבכה את הקרב וישימו את החלבים על החזות ודפה נתון  
הבחן הכיף לבחן אחר להקטרם נמצאו עליונים לבטה ויברכב ברכת כהנים ויברכך יצא וירד מעל המזבח ויכא משה  
ואהרן למה נבנו מצאתי כפרית מלאים בכריתא רנוספת על תורה כהנים שלכו למה נבנו משה עם אהרן ולמנו או לא  
נבנו אלא לרבר אחר הרינון ידוה עונה ברבה ובאיה עונה ברבה מה ירדה מעין עבודה אף ביה מעין עבודה דא למדת למה נבנו משה עם  
אהרן ולמנו על מעשה הקטרת דבר אחר כיון שראו אהרן שקרבו כל הקרבנות ונעשו כל חמשים ולא ירדה שכנה לישראל היה כמעט  
האמר ידע אני שבעת הקדוש ברזך הוא עלי בשבילי לא ירדה שכנה לישראל אמר לו למשה משה אחי כך עשית לי שנבכתי ונתבספת מיד  
נכנס משה עמו ובקשו רחמים וירדה שכנה לישראל נצא



שמיני

דימא ונפרקו וברכיכו עת עמא ואחלה יקרא דני לכל עמא ויפקת אשתא בן קדם ונאכלת על מדבחא עת עלתא וית תרביא חזא כל עמא ושבתא ונפלה על אפיהו ונסיכו בני אהרן נרב ואביהו נבר כותיתיה ויחפו בהון אשתא ושיאו עליה קטורת פוסקין וקריכו קדם וי אשתא נכבדה די לא פקדו יתהון ונפקת אשתא מן קדם ונאכלת יתהון ומיתו קדם ויאמר משה לאהרן הוא די מליל וי למיכר בקריבי אתקדש ועל אפי כל עמא אתקדש ושתיק אהרן ויקרא משה למישאל ור' אלצפן בני עזיאל אח אביהו דאהרן ואמר להון קריכו טהלי ית אחיהון מן קדם אפי קדשא

טו טרומא קי אוינקאן קי א  
 אולוישן טון לאו קי אפירותין  
 אי טימי טו קירין פרוש אולו  
 טון לאו ותצא קי אוינקין  
 שטיא אפן אזכרשטא טו קירין  
 קי אפיין איפיטות שישטייר טו  
 אורוקפטומא קי מא קשינא קי  
 אהרן אלוש או לאוש קי א  
 אפנישן קי אפישן איפיטא פ  
 פרושפאטוש ויקחן קי אפירן  
 טאפדיא טו אהרן או נרב קי או  
 אביהו אנדר טו תימנא די ריטו  
 קי אהרן איש אפמא שטיא  
 קי אהרן אפנישן קפניומא קי  
 אפרושפרון אזכרשטא שטון ק  
 קירין שטיא קשיני אושרין א  
 אפרנילין אפטונוש ותצא קי  
 אוינקין שטיא אפן אזכרשטא  
 טו קירין קי אפיין אפטונוש קי  
 אפתן אזכרשטא שטון קירין  
 ויאמר קי אפיין אומשה פרוש  
 טון אהרן אפטון אוש אשדיכן או  
 קירוש טו איפי אישטוט ש  
 שימנשמן נא אישטון קי איפי  
 פרושפא אולונוטו לאו נא  
 טימיתו קי אשייטין או אהרן ו  
 ויקרא קי אקרקשין או משה פרוש טון מישאל קי  
 פרוש טון אלצפן פדיא טו עזיאל תווש טו אהרן  
 קי איפיין פרוש אפטונוש שימנשטי טיקושיטי טוש  
 אדרפושש אפוטא פרושפא טו איי

מוער ויצאו וברכו את העם  
 ורא בכבוד ירוה אל כל העם  
 ותצא אש מלפני ידו ותאכל  
 על המזבח את העלה ואת  
 הזלבים וירא כל העסורינו  
 ויפלו על פניהם ויקחו בני  
 אהרן נרב ואביהו איש מ  
 מחתו ויתנו בתן אש ושימו  
 עליה קטרת ויקריבו לפני ידו  
 אשורה אשר לא צוה אתם  
 ותצא אש מלפני ידו ותאכל  
 אותם ויתו לפני ירוה ויאמר  
 משה אל אהרן הוא אשר דבר  
 ידו לאמר בקרבי אקדש  
 ועל פני כל העם אנבר וידם  
 אהרן ויקרא משה אל  
 מישאל ואל אלצפן בני עזיאל  
 דד אהרן ויאמר אלחם קרב  
 שאו את אחיכם מאת פני  
 הקדש אל

דיל פלאו אי ש' ירון אי כ  
 ביכרשטון איל פואיבלו אי  
 אה פארסיקשו אנרה די יי אה  
 טורו איל פואיבלו אי שלין  
 פואינו די רילכטו יי אי קוטו  
 שוברי לה ארה אלה אלסאסון  
 אי אלוש טיבוש אי ויוטורו  
 איל פואיבלו אי קטורו אי  
 אינארונשו שוברי שוש פאסיש  
 ו אי טומארון הינוש די אהרן  
 נרב או אביהו קארה אונו  
 שו א' מישמרה אי רירון א  
 אינולימאש פואינו אי פון ירון  
 שוברי אילויא שרוזמירין אי א  
 אליינארון די לאנטי יי פואינו  
 אישטרבין קינן אינקה מיכה אה  
 אילוישו ו אי שליון פואינו די  
 די נטי יי אי קוטו אי אילוינש אי  
 מוריירון די לכטי יי ו אי רישן  
 משה אה אהרן איל לוקי הבלו  
 זי פור דיור אינמיש אליינכטיש  
 מישטיפיקארי יי שוברי פאסיש  
 די טורו איל פואיבלו מיאונררי  
 אי קליוו אהרן אי לימאמשה  
 אה מישאל אי אה אלצפן הינוש  
 די עזיאל טואורני אהרן אי ד  
 דישו אה אילוינש אליינאר אלשאד אה וואישטרוש  
 אירמאנש די קון פאסיש די לה שאנטי דאר אה  
 97 98 99

ויצאו וברכו את העם אמרו ויהי העם יי יהי רצון שתשרה שכינה במעטת ידיכם לפי שכל שבעת ימי המלוואים שהעמידו משה למשכן ושמש  
 בנפרקו בכל יום לא שרתה בו שכינה חזו ישראל נכלמים ואמר למשה משה רבינו כל הטורה שטר הנו למה לא כדי שתשרה שכינה בינו ונדע  
 שנתכפר לנו העון העגל לכך אמר להם זה הדבר אשר צוה יי תעשו וירא אליכם בכבוד יי אהרן אחי בדאי וחשוב ממני שעי קרבנותיו ועבורתו  
 השרה בכם שכינה ותדעו שהמקום בחר בנו וירנו בתרגומו ותצא אש רבי אליעזר אומר לא סתו שני בני אהרן אלא עי שורו הלכה בפני  
 משה רבן רבי ישמעאל אומר שתוי יין נכנסו למקדש הדע שאחר מיתחן דהיה הנותרים שלא יכנסו שתוי יין מסל למלך שהיה לו בן בית וגו'  
 בדאיתא בויקרא רבא הוא אשר דבר יי וגו' היכן דבר ונודעה ונקדש בכבודי אל תקרו בכבודי אלא בכבודי אמר לו משה לאהרן אחי  
 עדע היית שיתקדש הבית במיעודעיו של מקום והיית סבור בי או כך ועכשיו רואה אני שהם היו גדולים ממני ומסך וידום אהרן וקבל שכר  
 על שת' קתומה שכר קבל שנתחיד ודבר עמו שנא לו לברו פרשת שתוי יין בקרובי בכחירי ועל פני כל העם אנבר כשהיה עושה  
 דין בעדיקים שתרדא ומתעלה ומתקלס אסכן בא' כל שבן כרשעים וכן הוא אומר נורא אלדים ממקדשך אל תקרי ממקדשך אלא ממקדשך  
 ונד אהרן עזיאל אחי עמרם היה שנאמר וכני קחת עמרם ויצר וחברו ועזיאל שאו את אחיכם כאדם האומר לחברו העבר הסת  
 מלפני הבלק שלא לערבב את השמחה בכתנותם

שמע

למברא לכושריתא ופוקדו וטלונן כביתונדון למברא למשדויהא כבא די כליל משה : ומברא משה לארן ולא לעור ולא חמד בנחדי רישבון  
לא תרבון פירוע וליכשיכון לא תבועון ולא תכחון ועל כל כנישתא וכו' רבנא ואחיון כל בית ישראל ובטן עת ויקודא די אוקוד : ויברע  
משכן ויבנא לא תיפסון וילבא תמיתון ארי משה רבותא די עליכון ועבדו כפתגבר רבשהו וכליל " לארן למברא : וברבכו לא תשהו את  
ויגד עפך בביערכון לבטבון ויבנא ולא תמיתון קום עלמלרעכון : ולא פרשא בני קודשא ובין חולא ובין ככאבא ובין זכא : ולא לפאת בני  
ישראל ית כל קייבא די כליל " להון בינדא דמשה : וכליל משה עם ארן ועם אלעור ועם איתמר

די פואירה אה איל ריאלו אי  
אלינארונשי איאלשארנולוש  
קון שוט סונבאש אה די פואירה  
אה איל ריאל : אי  
דישן משה אה ארן אי אה  
אלעור אי אה איתמר שוש הילוש  
וואישטראש קאביסאש נון א  
אבירידיש אי וואישטרוש  
פניוש נון רנפאדיש אי נון ס  
מורירידיש אי שוכרי טודה  
לה קונפניה שי אינכניארה אי  
וואישטרוש אירמאנוש סודה  
קאשה די ישראל ליון ארן אלה  
ארדיונה קיארדיון אי די  
פואירטה דיטינה דיל פלאון  
נון שלנדיש די קואנטו מורירידיש  
קי אינישו די אונכטיין די יי ש  
שוכרינוש אירינירון קומן פ  
פאלברה די משה : אי הכלון  
אה אהרן פור דיוורו וינו ני  
שידרה נון בינושטו ניטושינוש  
קונכינו אין וואישטרו ויניר אה  
טינירדיל פלאון אינון ס  
מורירידיש פואירו די טינפרי  
אה וואישטרוש זרינכניש  
איפור אפרטאר אינטרי לח  
שכטידאר אי אינטרי איל קוטין  
אי אינטרי אי אינכונארן אי  
אינטרי איל לינפיון : איפור  
אמטטאראר אה הינוש די ישראל  
אטודושוש פואירוש קי הכלון " איאליוש אין פור ר  
די משה : אי הכלון משה אה ארן אי אה אלעור  
אי אה איתמר 99

**פְּרוֹשׁ אִפּוֹ אֹקְשׁוֹ טוֹן פְּרוֹשׁוֹ :**  
**וַיִּקְרָבוּ** קִי אֲשִׁיפוֹשׁאן קִי  
אֲשִׁיקוֹשְׁנוֹשׁ מִיטָא פִּיקְמִיטְכוֹשׁ  
פְּרוֹשׁ אִפּוֹ אֹקְשׁוֹ טוֹן פְּרוֹשׁוֹ כ  
כְּחוֹשׁ אֲשִׁידִיכּוֹן אֹן מִשָּׁה : וַיֹּאמֶר  
קִי אִיפִין אֹן מִשָּׁה פְּרוֹשׁ טוֹן  
אֲהֵרן קִי טוֹן אֲעוֹר קִי טוֹן אִיתְמַר  
טָא פְּרִיאַטוֹטָא קַפְּלִיאַשׁאשׁ מִי  
אֲבַתְרַפְּשִׁיטִי קִיטָא רֹזְכָאטָאשׁ  
מִי קִשְׁשִׁקִיטִיטִי קִי נִגְמִי א  
אֲפַתְנִיטִי קִי אִיפִי אֲוִלִיטִי ש  
טִינְגִי נִגְמִי אֲוִרִיטִיטִי קִיטָא  
אֲדַרְפִּיאַשׁשׁ אֲוִלוֹ טוֹשְׁפִיטִי טוֹן  
יִשְׂרָאֵל כֹּאקְלִפְשׁוֹן טוֹן קִיטוֹ א  
אֹז אַקְפִּסִין אֹן קִירִיטִי :  
וּמִפְתַּח קִי אִפּוֹ פּוֹרְטָא טְנִדָא  
טוֹן טְרוּפָא מִי אֲוִיטִי פְּרוֹשׁ פּוֹטִי  
כֹּא אֲפַתְנִיטִי אֲוִטוֹ לְדִי אִלִּימָא  
טוֹן קִירִי אֲפִנוֹשׁשׁ קִי אַקְמִן שִׁאן  
טוֹן לֹוֹן טוֹן מִשָּׁה : וַיְדַבֵּר קִי  
אֲשִׁידִיכּוֹן אֹן קִירִיטִי פְּרוֹשׁ טוֹן  
אֲהֵרן טוֹן אִיפִי : יִין קִרְשִׁי קִי  
פּוֹרְכִינָא מִי פִיטִי אֲשִׁי קִיטָא  
פְּרִיאַטוֹ מִיטְשִׁין אֲוִן אֲרִיטִי  
פְּרוֹשׁ טְנִדָא טוֹן טְרוּמָא קִי נִגְמִי  
אֲפַתְנִיטִי טוֹן פִּיטִי נִגְמִי אֹז  
טִיטִי יִינִיטִיטִי : וְלֹהֲכֹדל קִי  
כֹּא כוֹרִיטִיטִי אֲנִמְשָׁא טוֹן אִין קִי  
אֲנִמְשָׁא טוֹן לִישׁוֹמְנוֹ קִי אֲנִמְשָׁא  
טוֹן מְנִרִיזְפִנוֹ קִי אֲנִמְשָׁא טוֹן ק  
קִתְרִין : וְלֹהוֹרוֹת קִי כֹּא אֲוִרְמִינְפִיטִיטִי טָא פְּרִיאַ  
טוֹן יִשְׂרָאֵל אֲוִלוֹשׁ טוֹשׁ טִיפּוֹשׁ אֹז אֲשִׁידִיכּוֹן אֹן  
קִירִיטִי פְּרוֹשׁ אֲפִטְוֹנוֹשׁ דִּיאֲכֹרוֹשׁ טוֹן מִשָּׁה :  
וַיְדַבֵּר קִי אֲשִׁידִיכּוֹן אֹן מִשָּׁה פְּרוֹשׁ טוֹן אֲהֵרן קִי  
פְּרוֹשׁ טוֹן אֲלֵעוֹר קִי פְּרוֹשׁ טוֹן אִיתְמַר

**מְחוּץ לַמַּחֲנֶה: וַיִּקְרָבוּ וַיִּשְׁאֲמֻ**  
**בְּפִתְחֵיהֶם אֶל מְחוּץ לַמַּחֲנֶה**  
**כַּאֲשֶׁר דִּבֶּר מֹשֶׁה: וַיֹּאמֶר**  
**מֹשֶׁה אֶל אֲהֵרן וְלֹא לְעוֹר**  
**וְלֹא אִיתְמַר וּבְנֵי הָאֲשִׁיכֶם אֶל**  
**הַפְּרָעִי וּבְנֵי יָכֶם לֹא תִפְרְמוּ**  
**וְלֹא תִמְתּוּ וְעַל כָּל הַעֲדָה יִכְצַף**  
**וְאֲחֵיכֶם כָּל בֵּית יִשְׂרָאֵל יִבְנוּ**  
**אֶת־הַשְּׂרֵפָה אֲשֶׁר שָׂרַף יְדוּהוּ:**  
**וּמִפְתַּח אֹהֶל מוֹעֵד לֹא תִחַצְאוּ**  
**פֶּתַח מִתּוֹכִי שֶׁמֶן מִשְׁחַת יְדוּהָ**  
**עֲלֵיכֶם וַעֲשׂוּ כְדִבְרֵי מֹשֶׁה:**  
**ס וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל אֲהֵרן**  
**לֵאמרו: וַיּוֹשֶׁכֶר אֶל יְהִישִׁתִּי**  
**אֶתְּהוּ וּבְנֵי אֲהֵרן כִּבְנֵיכֶם אֶל**  
**אֹהֶל מוֹעֵד וְלֹא תִמְתּוּ חֲקַת עוֹלָם**  
**לְדֹרֹתֵיכֶם וּלְהַבְדִּיל בֵּין הַקֹּדֶשׁ**  
**וּבֵין רַחֵל וּבֵין רַחֵמָא וּבֵין הַ**  
**הַשְּׁהוֹר וְלֹהֲרוֹת אֶת־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל**  
**אֶת־כָּל הַחֲקִים אֲשֶׁר דִּבֶּר יְהוָה**  
**אֵלֵיכֶם בְּיַד מֹשֶׁה: פ**  
**וַיְדַבֵּר מֹשֶׁה אֶל**  
**אֲהֵרן וְאֶל אֲלֵעוֹר וְאֶל אִיתְמַר**

בכתנותם של מתיס מלמד שבגדיהם לא נשרפו אלא כמין שני חושין של אש נכנסו : לתוך חושמן " אל חפרעו אל הגדלו טערי ככאן  
סאבל אסור בתספורת אבל אחס אל תערבכו שמחהו של מקום " ולא תמותו " ואם תעשו תמותו " ואחיוכס כל בית ישראל ככאן סבבת  
הח משלתעל הכל להחאכל בח " יין ושכר " יין רדך שכרות " ככאכס אל אהל מעור " אין לי מלא שבואס לויבל בנשהס לכוכח טנין  
נאמר כאן בואת אהל ונאטר בקרוש ידירגלי כיאת אהל סח להלן עשה גישת פוכח כביאאת אהל אף כאן עשה גישת מוכח כביאאת אהל כועד -  
להבדיל כדי שהבדילו בין עניוה קרושה למתוללת הא למדת שאסעכר נס " ולוודות : ללמד ששבור אסור בהוראה יבול הא חייב טיהח  
תלמוד לאמר אה ונביך אתך ולא תמתו כרגיס בעבודתן כסיתה ואין חכמים בהוראה כסיתוח : ועודים

שמיני

בנתיב יאשתארו סבו ית מצותה דאישתארת מקורבניא דני ואכלומא פטיר בסטר מדבחה ארי קדש קדשין וואו ותיכלן יתה באתר קדוש ארי וזילקו וזילקו בנד מקורבניא דני אבי בן אתמדות ו ית חדיא דארבנותא וית שקא דאפרשותא תיכלון וצאתר דני את ובנד ובנתך עמד ארי וזילקו וזילקו בנד אתיהיבו נכבסת קדשיתא דבני ישראל ו שקא דאפרשותא חדיא דארבנותא על קורבני תרביא יתמו לאריס ארמא כרסי ויהי לך נל בנד עמד לקום עלם כבא די פקיד ו ית צפניא דחאמאתא כתב ע תבעי משה ויהא איתוקר ורגו על אלעזר ועל איתמר בני אהרן דאישתארו למטר

שוש היגוש לוש רומניס יגמיש  
טומאר איל פרישיבטי איל  
רומניסין די אופיסיוניש די  
יג קומידה סינסיגיאש ש  
סירקה לה ארה קי שנאטיאד  
די שנטיאדש איליה ו אי  
קומיריניש איליה אין לונאר  
שנטן קי טופאירן איוואירן  
די טוש היגוש איליה די אנ  
אופיסיוניש די יי קי אנשי פואי  
אינקומנדארו אואה פינו  
די לה מיסידורה א: אנקה די  
לה אפרטאדורה קומיריניש אין  
לונאר לינפינישן די טוש ה  
היגוש אי טוש היגאש קון טינו  
קי טופואירו איוואירו די טוש  
היגוש שון דדוש די שקריפסיוש  
די פאויש די היגוש די ישראל ו  
אנקה די לה אפרטורה איוניו  
די לה מיסידורה שוכרי א  
אופיסיוניש די לוש סיכוש ס  
טראיקאן פור מיסיר מיסידורה  
די לוכטיי אי סירה אטי אי א  
אטוש היגוש קונטנו פור פואירו  
די יניכרו קומו אינקומנדו ו ו

אי אקברישו די לה לינפיניש דיקריר דיקרירון משה  
אי היק פואי ארדינו אי אינסנינוס שוכרי אלעזר  
אי שוכרי איתמר היגוש די אהרן לוש פ  
רומניסיניש פור דחיר ו רף

בני הנותרים קחו את חנניה  
הנותרת מאשי ירוה ואכלות  
מצות אצל המזבח כי קדש  
קדשים הוא ואבלתם אתה  
במקום קדוש כי חקד וחקד ב  
בניד הוא מאשי ירוה כי כן  
צויתו ואת חזה התנופה ואתי  
שוק התרומה תאכלו במקום  
טהור אתה ובניד ובנתיך אתך  
כי חקד וחקד בניד ונתנו מזבחי  
שלמי בני ישראל ו שוק  
הת ומה וחזה התנופה על  
אשי החלבים יביאו להגף  
תנופה לפני ירוה והיה לך ו  
ולבניד אתך לחק עולם ככאשר  
צוית ירוה ואתי שעיר החטאת  
דרש דרש משה וחזה שרף  
ויקצף על אלעזר ועל איתמר  
בני אהרן הנותרים לאמר ו

טא פריאשו טא אפונדריא  
אפרישי טוקנישקי אופו פרישקי  
אפוי טיש פיריש טוקירין קי  
פאטיטן לינכבטא שימא שטן  
תשיטטירי אומי אין שון און א  
אפטי וואלתם קי נאפאטי  
אפטן איש שופן איי אטי ט  
טיפושן קי פאפוש שון פדינכשו  
אפטי אפומיש פיריש טוקירין  
אומי אטי אפרגלתיקא ואת  
קי טושמיתוש טו אפשומא קי  
טו קוטלומרי טוכרומא נא  
פטי איש שופן קתרו אשו קיטא  
פדיאשו קי איתנמרשטן מיטטן  
אומי טיפושן קי טיפוש שון פ  
פדינכשו אדותיקן אפן תישיא  
אריניקון פדינן טו ישראל ו  
שוק טו קוטלומרי טוכרומא  
קי טו שטתוש טו אפשומא אפי  
פיריש שון קשינן נאפרון נא  
אישטשון אפשומא אוכרשטא  
שטוקירין קי נאיני אשן קי טון  
פדינכשו מיטאשין יא טיפוש ב  
נאנא כתוש אפרגלין אן ק  
קיריש ו ואת קי טוריפישו

פטישמו ירכזו אורפישין או משה קי אידו אקין קי  
אוריטשטן אפי טון אלעזר קי אפי טון איתמר  
פדיא טו אהרן טא אפומיכודא טו אפי ו רף

הנותרים מן חמיתה מלמד שאף עליהם נקמה מיתה על עוי העגל הוא שנאמר ובאחד ההאנף יפאד לחשימירונאין השמר אלא כליו בניס שגא  
ואשמיר פרו מעל וחפלת משה בשלה מחצה שגא ואתפלל גם בעד אחרן קחו את מצאתי אקפ שאהס אומיס וחדשים אמריל לאונן  
את המנחה וזמנת שמיני ומנחת נחשון ואכלות מצות מא הל לפי שהיא מנחת צבור ומנחת שעה ואין כיוצא בה לדורות הערך לפרש  
בחדק שאר מנחות וחק בניד אין חק לבנות בקדשים כי כן צויתו באינות יאכלות ואת חזה התנופה של שלמי צבור  
תאכלו במקום טהור וכי הראשונים אכלו במקום טמא אלא הראשונים שהסדשי קדשים רוצקת אבילתן כמקום קדוש אבל אלו אין צריכין  
ליאכל אל חוך קלעים אבל צריכין הן ליאכל חוך מנחת ישראל שרור מליכנס טס מעור עים מבאן שקדשים קליס נאכלין בכל מעיר אתה  
ובניד ונתיך אתה ובניד בחלק ואין בנתיך בחלק אבל אם תתנו להם מחנות רשאות הן לאכול בחזה ושוק או זינו אלא אף חבנות בחלק  
הל פי חקד וחק בניד נתנו חק לבנים ואין חק לבנות טוק התרומה וחזה התנופה לשון אשר דונף ואשר אורם תנופה בול ד ומכיא  
תרומה מעלה ומאיד ולמחלק והכתוב תרומה בשוק ותנופה בחזה לדוריעמו ששניהם בחרמח ותנופה על אשי החלבים כמעל חלבי  
חאישים מבאן שחלב ס למטח כשעת תנופה וישוב המקראות שלא יבחי טוקח את זה ככר פירשתי שלשתן כצו את אהרן שעיר החטאת  
שעיר מוסף ראש חדש וג שעירי חטאת קרבו בני כיום קחו שעיר עזים שעיר הנחשון ושעיר לח ומכלין לא נשרף אלא זה ונחלק קרבתי  
בדבר לא מפני שסאח שנגעה בו נשרף ויא מפני אנינו נשרף לפי שהוא קדשי דורות אבל בקדשי שעח סמכו על משה שאם להם במנחה ואכלות  
מצות ורגוש דרש שתי דרשות למח בשרף זה ולמח נאכלין אלו כן היא בתורת כהנים על אלעזר ועל איתמר בשביל כבוד אהרן  
דפך פניו כנגד הגבים וכעס לאמר אמר לקם תשיבוני על דברי מוע

פרוץ לא אכלתם את חמטת פאת קדש אבי קדש קדשין הוא מתה יב לכוז לסלחא על חובי פנסימא לכפרא עליהון קדם יי ואלא אחל  
בדמה דבית קדשא גמא סבל תיכלין תה בקדשא כמא די פקידית וכליל ארין עם פשה רא יבא דין קריכו נת דפורהון ונת עלוהון קדש  
יי וערעא נתי עקו פאלין אילו פודאכרית חמטת יבא דין התקין קדם יי ושמע משה וספר בעיניהו וכליל יי עם משה ולאחרן למיכר לוגו  
כליל עם בני ישראל למיכר דא חמטת דיתכלין סבל בעינא

פרוץ כוז קזמיטושי אלה ל  
לינפייקה איכלונגא די לח  
שנטידאד קי שנטידאד די ש  
שנטידאד די אילייה אי אה  
אילייה דין אווש פוד ליכא  
אה די לישו די לה קונפנייה פוד  
פירדונאר שוברי איליניש די  
לנטי יי ודיק קון פואיטראית  
אשו שוברי אלה שנטידאד א  
אדינדטרו קומיר קומירידיש  
אאילייה אינלה שנטידאד קומו  
אינקומירי ו א הכלו אהרן  
אה משה דיק אי אילינארן אה  
שנטי לינפייקא אי אשוש א  
אדסאמיניש די לנטי יי אי א  
אקונטיטיירה אמי קוסו א  
אשטוש אי קומירה לינפייקה  
דיל דיאה שי פלאי אי אונוש  
די יי אי אמיז משה אי פלונג  
אי שוש אונשו אי הכלו יי  
אה משה אי אהרן פוד דיקר א  
אאילינישו הכלאד אה היגוש  
אי שטה לביטימא קי קומירידיש  
די טודה לה קואטרופיאה

פרוץ לא אכלתם את חמטת  
במקום הקדש בני קדש קדשים  
הוא אחר הנתן לכם לשא את  
עון העדה לכפר עליהם לפני  
ידיהו הלא הובא את דמה  
אל הקדש פנמה אכול האכלו  
אתה בקדש כאשר צויתי  
וידבר אהרן אל משה הן  
היום הקריבו את חמטתם ואת  
עלתם לפני ידו והקראנה אתי  
כאלה ואכלתי חמטת ריחם  
הייטב בעיני הוה וישמע משה  
וייטב בעיניו פ  
וידבר ידוה אל משה  
ואל אהרן לאמר אלהים דברו  
אל בני ישראל לאמר ואת  
החיה אשר האכלו מכל הבהמה  
די ישראל פוד דיקר  
אולוטוכטינו

מדוע יאסי דין אפי טי טו  
פטיטו איש טון טופו טו אינ  
אויט אינטון אינ אפטי קי א  
אפטין ארוקין אשש נשוקניטי  
טו קרימא טיש טינגוייש נה  
שבתוטי אפנוטוש אברושטא  
שטו קיריו הן אידורין אפרתן  
טו אמאטיש פרוש טו איז מישא  
פנומן נאפאטי אפטין איש טו  
איז כהוש אפרנגלא וידבר  
קי אטידיכן או אהרן פרוש טון  
משה אידו שימורא אפרושפרן  
טו פטיטימוטוש קי טו א  
אורנקפטו מאטוש אברושטא  
שטו קירין קי אטינדישן אמן שן  
אטוטא קי נאפאגו פטיטימו  
שטרא אן אגתיני איש טא מטיא  
טו קיריו וישמע קי אקושין  
או משה קי אגתיני איש טא פ  
מטיאטו וידבר קי אטידיכן  
או קירוש פרוש טון משה קי  
פרוש טון אהרן נאפי פרוש א  
אפטונשו דברו שידוכיטי פרוש פריאטו ישראל  
טו אפי אטוטו טו ו אוש נא פאטי אפן אולוטוכטינו

מדוע לא אכלתם את חמטת גו' ובי חוץ לקדש אכלו והלא שרפוה מו אומר במקום קדש אלא אמר שמא חוץ לקיעים ורציאות תפסלה  
ביקדש קדשים היא ונפסלה ביצא וחס אמרו לו לאו אמר להם והואיל במקום קדוש היתה מדוע לא אכלתם אותה ואתה נתן לכם לשאת  
שהבנים איכלו ובעלים מתכפרים לשאת את עון חטאת כמאן ששעיר ראש חדש היה שפכפר עון חמטת מקדש וקדשין חמטת שמעני  
וחמטת נחשון לא לכפרה באו הן לא תובא את דמה שאלו תובא היה לכם לשרפה כמה שנת וכל חמטת אשר יבא בדמה אל אהל בעוד  
לכפר גו' אכול האכלו אותה בקדש היה לכם לאכלה אעפ שאהם אוננים כאשר צויתי לכם בכנחח וידבר אהרן אין לשון  
דבור אלא לשון עו שנת וידבר העם בארדים ובמשה ונו אפטר משה קצף על אלעזר ואיהכר ואדר כדבר הא לבדת שאין ו אלא דרך כבוד  
אמרו אנו כראי שיהא אבינו שותקו אנו מדברי ואינו בדין שיהא תלמיד פשיט אח רבו בשעה שרכבו כועס עליו יגול מפני שלא היה באלעזר בנת  
לחשיב תל ויאמר אלעזר הבחן אל אנשי הצבא ונו הא כשרצה דבר לפני משה ולפני אנשיים וז מצאתי בספרי שלפנים שני הן היום הקריבו  
קרו אומר אלא אפך להם משה שמא זרקתם דמה אוננים שהאונן שעבר חלל אמר לו אהרן וכי הם הקריבו שהן ודי יושא אידיק בתי שאני כגון  
גדול ומקריב אונן וזקראנתי כאלהי אפילו לא היו הבתים בני אלא שאר קרובים שאני חייב לחיות אונן עליוס כאלו כגון כל האמור  
בפרשת אמר אל הכתובים שבין מנסא לחם ואבלתי חמטת וגם אכלתי הייטב ונו היום אבל אבינות לילה פותר שאין אונן אלא יום כבורה  
הייטב בעיני יי אם שמעת בקדשי שעה אין לך להקל בקדש דורות וישב בעיני חודה ולא כוש לומר לא שמעתי אל משה וגל  
אהרן ולשה אמר שיאמר לאהרן לאמר אליהם ולאעזר ולאיתכר או אינו אלא לאמר לישראל כשנזא אומר דברו אל בני ישראל  
הרי דבור אמר לישראל הא מה אני מקיים לאמר אליהם ולאעזר ולאיתכר דברו אל בני ישראל את כלם השנה להזת שלוחים לדבר  
זה לפי שזמנו כדמיסח וקבלו עליהם גורת המקום מאדבה ואת החיח לשון חיים שישראל דכקים לבקום וראויים להיות חיים לפיכך  
הבדילין המנמאה נגוד עליהם מצות ולאגמרת לאגור בלוס משל לרמא טכננס לבקר ורורה ונו כדא יומא בכודר ר הנחוכא זאת הויה  
סלמר טודה משה אוחז ביה ונפרא אותה לישראל ואמר לחם זאת תאכלו וזאת לא תאכלו ואף בשערי המים היה אוחז בכל סין נוסין  
נפרא לחם שנאמר אך את זה תאכלו ונו וכן בעוף את אלה השקצו מן העוף וכן כשרצים וזה לשון וזאת הויה ככל הכתוב  
מלמר שבוטח בכלל חוץ פפרשת

די על ארעא כל דסדיקא פרסתא ומשלפן שלפין פרסתא מסקא פשרא בכעירא ותא תיכלון ברם ית דין לא תיכלון מפקי פשרא ומכדוק  
פרסתא ית גמלא ארי מסיק פשרא הוא ופרסתא ליתנהו מסדיק מסאב דנא לבון ית שפוא ארי מסיק פשרא הוא ופרסתא לא אסדיק מסאב דנא  
לבון ית ארנבא ארי מסקא פשרא הוא ופרסתא לא אסדיק מסאבא דנא לבון ית חזירא ארי מסדיק פרסתא הוא ובמלפן שלפין פרסתא ודנא  
פשרא לא פשר מסאב דנא לבון בבכרנהו לא תיכלון ובמלפן לא תיכלון מסאבין אגון לבון ית דין תיכלון סבל די בבוא כל די ליה ציצין  
וקלפין בכיא ביפפא ובנחלא יתרון תיכרון וכל די לית ליה ציצין

קי שוברי לה טוירה טודו אובין  
אובינא או פיכדין פיכדי דורה  
די אובינאש אלסאן רומינא אין  
לה קואטרומא אאלינא ק  
קומירינאש דוסירטו אה  
אישיטו בון קומדיש די אסנטיש  
לה רומינא או די אובינאש  
לה אובינא אאיל גאמלידיקי  
אלסאן רומינא אור או אובינא  
בון איל אובינאן איבוקאדו איל  
אונשו או אאיל קובנו קיאסאן  
רומינא אור או אובינא בון אובין  
איבוקאדו איל אונשו או אלה  
ליכדיקי אסאן רומינא אילינא  
או אובינא בון אובינא איבוקאדו  
אילינא אונשו או אאיל  
פואירנו קי אובינאן אובינא איל  
או פיכדין פיכדי דורה די אובינא  
או איל רומינא בון רומינא א  
איבוקאדו איל אונשו די שו  
קארני בון קומאדיש או איכשו  
קאל אבדינה בון טוקיריש א  
איבוקאדו אילינא אונשו אה  
אישיטו קומירינא די טודו דוקי  
איכלאש אונאש טודו איל קי  
אאיל אלה או אישקמא איכלש  
אונאש איכלאש מאריש או אין  
דוש ארוזש אאילינא קומירינא  
או טודו איל קי בון אאיל אלה

אשר על הארץ כל מפרסת  
פרסהו שעת שטע פרסה  
מעלת גרה בפהמה ארתה  
תאכלו אך את זה לא תאכלו  
מעלי הגרה ממפריסי הפרסה  
את הנמל כי מעלה גרה הוא  
ופרסה אינו מפריס טמא הוא  
לכם ואת השפן כי מעלה גרה  
הוא ופרסה לאיפריס טמא  
הוא לכם ואת הארנבת כי  
מעלת גרה הוא ופרסה לא  
הפריס טמא הוא לכם ואת  
החזיר כי מפריס פרסה הוא  
ושעשע פרסה הוא ואת לא  
עיר טמא הוא לכם מבושרם  
לא תאכלו ובכל לתם לא תגעו  
טמאים הם לכם את זה תאכלו  
מכל אשר במים כל אשר לו  
סנפיר וקשקשת במים במים  
ובנחלים אתם תאכלו  
וכל אשר אין לו סנפיר

אוש אפישין אינו כל פאן  
אופו אובלין אובלי קי שקיני  
שקומא אובליש אוננו מרונמא  
איטטו כטינו אפטון בא פאטי  
אך טוני אטונו באמי פאטי  
אפו טא אכבון טו מרונמא קי  
אפו טא אובלין טון אובלי טו  
קמלי אוטי אכבוי מרונמא א  
אפטון קי אובלי דין אובליני  
מנרומנו אפטון אששו ואת  
קי מו שקוזכרו אוטי אכבוי  
מרונמא אפטון קי אובלי דין  
אובליני מנרומנו אפטון אששו  
ואת קי טון לנו אוטי  
אכבוי מרונמא אפטון קי אובלי  
דין אובלישין מנרומנו אפטון  
אששו ואת קי טו גורני  
אוטי אובליני אובלי אפטון קי  
שקני שקומא אובלי קי אפטון  
מרונמא דין מרונני מנרומנו  
אפטון אששו מבושרם  
אפו טו קריאשטוש מי פאטי קי  
איטטו פשו פמיטוש מי גיקשטי  
מנרומנא אפטון אששו את  
פן אטונו בא פאטי אפו פאן  
אוש אישטא נרא פאן אוש א  
אפטונו פשרו קי לפו אישטא  
נרא אישטיש תלשיש קי איש  
טא פושמינא אפטא בא פאטינו  
קי פאן אוש דין איני אפטונו פשרו

מפרסת כתרנו סדיקא פרסה פלאטח בלעו ושוסעת שטע המכדלות סלמטה ומלמעלה כשתי צפרנים כתרנו ומשלפא שלפין  
שיש שפר סתיה סדוקות סלמעלה ואין מכדלות לגמרי שסוהברות הן סלמטה מעלת גרה מעלה ומקמא דאוכל סמעה ומחורת לתוך  
פיה לכתשו ולשחמו דוק גרה כך שמו ויתכן להיות סגורת מים דנגרים שהוא נגור אחר הפה ותרנו פשרא טע הגרה האוכל נפטר ונמח  
בבהמה תיכה יתירה הוא לררטה מה שכתוך הכחמה להחיר השליל הנמצא במעי אמו אוהת אכלו ולא ברמח טמא הוא באזורה הוא  
אלא לעבור עליו בעשה ולא תעשה מבושרם לא תאכלו אין לי אלא אלו שאר בהמה טמא שאין להם טום סימן סתרה סנין אמרת קופח  
אלו שיש בהם קצת סיבני סתרה אסור וגו' מבושרם לא תאכלו על בשרם באזורה ולא על עצמות נגידים וקרנים ושלפים ובכללתם  
לא תגעו יכול יהו ישראל כוהנים על גמיע נבלה תלמוד אמר אל רבנים כהנים כוהנים ואין ישראל כוהנים קל וחומר סתרה ומה נזמאח  
סת חמורה לא הוזהר בה אלא כוהנים טומאת נבלות קלה לא כל שכן מה תלמוד לומר לא תגעו בגבל סקצו הם לכם שלא יעשה כס  
סתרה סנפיר אלו שיש בהם קשקשת אלו קלפים הקבועים בו כמו שנאמר ושרית קשקשים הוא לבוש סרץ

שמיני

וקלפין ביבכיה ובמחליה ככל ריחשא דכמא ומכל נפשא חתא דיבכיה שקצא אגין לבון ו שקצא יהון לבון ככסריוון לא תיכלון מת נבלהרין  
תשקצון כל די לית ליה ציצין וקלפין בכיה שקצא דמא לבון ו נת אילין תשקצון מן עופא לא יתאכלין שקצא אגין נטר אגער נקנא ו ודיחא  
ועפיתא לזנה ו נת בל שרבה לזניה ו נת בת נעמיהא ו ציצא ו צפר שחפא ו נת נצא רזניה ו וקנא ו שר לזניה ו קופופא ו וכוחא ו קנא ו יתבבא  
ו נת חריתא ו אביה לזנה ו נגר טרא ועטלמא ו כל ריחשא דעופא דברליד על ארבע שקצא דמא לבון ו ברם ית דין

אי אישקאמה איכלאש מאריש  
אי איכלוש ארוניש די טודה  
שורפירי לאש אנואש אי די  
טודה אלמה לה ביבה קי איכלש  
אנאש אינקונמינטו אי ליש  
אוש אי אינקונמינטו שיראן  
אוש רישוק ארני נון קומאריש  
אי אשוקל בריבה אינקונריישו  
טודו אי די טן אייל אלה אי  
אישקאמה איכלאש אנואש א  
אינקונמינטו אייל אווש אי  
אה אישטוש אינקונרייש דייה  
אבי נון שואן קומירוש אנ  
אינקונמינטו אי ליש אלה  
אגילה אי אאיל בנטרי אי אאיל  
כלאטן אי אלה דאה אי אלה  
איה אשומאגירהו אה טודו  
קואירבו אשומאגירהו אי אה  
היה דילה נגנה אי אאיל תחמס  
אי אאיל שחף אי אאיל פאלקון  
אשומגירהו אי אאיל כוס אי  
אאיל שלך אי אאיל ינטוף  
אי אאיל תנשטת אי אאיל קאת  
אי אאיל רחם אי אלה  
שיגואיניאלה אינשכניאדירח  
אשומאגירהו אי אאיל גאליון  
מזכטיש אי אאיל מורשיגאנו ו  
טודה שירפוינטי דילה אבי לה אנדן שוכרי קואטרן  
אינקונמינטו אייל אווש דיסינו טן אה אישטו

וקשקשת בימים ובנחלים מכל  
שרץ הים ומכל נפש החיה  
אשר במים שקץ המלכם  
ושקציהיו לכם מבשרם לא  
תאכלו ואזנבלהם תשקצו וכל  
אשר אין לו סנפיר ומקשת  
במים שקץ הוא לכם ואת אלה  
תשקצו מן היום לא יאכלו  
שקץ הם את הנשר ואת הפרס  
ואז העזניה ואת הדאהואה  
האיה למינהו את כל ערב  
למינו ואת בת העזנה ואת  
התחמס ואת השחף ואת הנץ  
למינהו ואת הכוס ואת השלך  
ואת הינשוף ואת התנשמת  
ואת הקאת ואת הרחם ואת  
חסידה האנפה למינה ואת  
הדוכיפת ואת העטלף וכל  
שרץ העוף ההלך על ארבע  
שקץ הוא לכם אך את זה

קי לפין אישטוש תרשיש קי א  
אישטוש פוטמיה אפן און  
שרפטון טון נרון קי אפואן פ  
פשיכי טון אש אישטוש נרה  
שיכמא אפסא אשטו וטקץ  
קי שיכמא באיני אשאש אפן טו  
קדישטוש באמי פאטי קי טו פ  
פטון פמיטוש נא שיכמטו גל  
פאן אש דין איני אפטונפטון  
קי לפין אישטוש נרה שיכמא  
אפטון אשטו ואת קי טא  
אטומא כא שיכמטו אפן טו פולי  
באמי פנתון שיכמא אפטא טון  
איטון קי טו שטבראיטו קי טון  
קוקוביא ואת קי טין דאה  
קי טין איה אישטין לויטו  
את טון פאן קורקא אישטו  
לויטו ואת קי טין תג דא  
טו יענה קי טון תחמס קי טו שחף  
קי טו ירקי אישטו לויטו ואת  
קי טו כוס קי טו שלך קי טו  
ינטוף ואת קי טו תנשמת  
קי טון קאה קי טו רחם ואת  
קי טין חסידה טון אנפיה אישטו  
לויטוש קי טון אגרינו פטינו קי  
טון יכטרידהו כל פאן  
שרפטו טו פולי אפן פורפטי  
איפי טרא שיכמא אפטו אשטו אך פוני אטוטו

שרץ בכל מקום מסמנו דבר נמוך ורוחש ונענוד על הארץ ו שקץ לאסור את עדוכינים אמיש בהם כנהן שעם מבשרם מינו  
סחור על הכנפדין ועל העצמות ו אפ נבלהם תשקצו ו רכות כחושין שפינגן כושקישש בלעז כל אשר אין לו גו סהלהנוד לומר  
שיכול אין לו שיהא מוצד אלא המעלה סימנים שלו ליכשח ושרץ במים מנין תלמוד לומר וכל אשר אין לו כנפיד וקשקשת במים דא א  
זינו לו במים אף על פי שחשירן בעליותו סותר לא יאכלו לחיוב את המאביל לקנינים שכן מסמנו לא יהיו נאכלים על ירך או אינו ארא  
לאוסרן מרגאח תלמוד לומר לא תאכלום באכילח אמורים כנהא פותרים כל ענף שנאמר בו לסינה לסינו לסעוד יש באנה המין שאין  
דומין זה לזה לא בשמותיהם ולא במראיהם וכלים פין אחד הם ונץ אספור בלעז שלך פירשו דכותנו זה השולח דנים מן הים וזו  
שתרגס אנקלוס ושריונא כוס ועשוף הם צואישה הצועקים בלילה ויש להם לסתות בארם ועוד אחד דומה לו שקורין גידן הנשכח  
ויה קלבא שורין ודומה לעכבר שפורה בלילה והתנשמת האמורה כשרצים היא דומה לה ואין לה עינים וקורין לה שלפא והחסידה זו דיה  
לבנה סיגויניא ולמה נקרא שמה חסידה שעושה חסירות עם חברותיה כמונות ואנפה היא דיה רגזית ונראה לי שדוא שקדין לה וירון  
דוכיפת תרגול הבר וברבלתו כפולח ובלעז הרנפא ולמה נקרא דוכיפת שדודן כמות חזו כרבלתו ונגר טרא נקרא על סם מעשיו כסו  
שפירט דכותנו בגיטין פרקטי שאותו שרץ העוף הם חדיקים וממנים ורחשים על הארץ כגון זכוכים וצורים וצמח וזגבים על

שמיני

חיבלו ככל רוחא דעומא דחילוד על ארבע דו ליה סכאלין מעלמי רגליהו לקפצא ברוח על גדיעא ות אליו מנהון תיכלתו ית נוכח לזניהו ית  
רשומא לזניהו ית תרגומא לזניהו ית חובא לזניהו וכל רוחא דעומא דו ליה ארבע רגלין שקעא רוח לכוון וכלאין סתתאכו כל דיקרב  
בגמלתהון ית סכאב עד רמשא וכל דישל סכלתהון יצבע לבושיהו ית סכאב עד רמשא : לכל בעירא דו ליה סכאב פרסתא ומלמין לית סא  
מטלמא ופשרא לית סכאב סכאבין אגון לכח כל דיקרב ברוח ית סכאב : וכל דישל על ידו בכל חיתא דמלמא על ארבעא סכאבין אגון  
לכוון כל דיקרב בגמלתהון ית סכאב עד רמשא : וישל ית בגמלתהון יצבע לבושיהו ית סכאב עד רמשא סכאבין אגון לכוון

כא פאטי אגון פאין שרפטן טו  
פוליו אגון פורפטי איפיטשרא  
אוש אפטונבונטא אגון פגו  
אישטא פודריאטן כא אגוראני  
מי טפפא איפי כין איי את  
טא אטוטא אגון אפטא כא פטי  
טין אקר ידא אישטי לויטו קי  
טו סלעם אישטי לויטו קי טו  
הרגול אישטי לויטו קי טו חגב  
אי טילוויטו וכל קי פאין  
שרפטן טו פוליו איש אפטונב  
טשרא פודריא סיכמא אפטו  
אשטו ולאה קי איש  
אטוטא כא מגרישטי פאין  
אופוני אישטו פשו פמיטוש  
כא מגרישטי אוש טו ורדו  
וכל קי פאין אגון טיקוני אגון  
טו פשו פמיטוש כא שקמטישי  
טא דוכאטו קינא מגרישטי אוש  
טו ורדו לכל איש אורוטן  
כטינו אוש אפטי אובליו אובלי  
קי שהזמא דין אפטי שקיני קי  
מרוגמא דין אפטי אכבו ס  
מגרימנא אפטא אשאש פאין  
אופוני איש אפטא נמגרישטי  
וכל קי פאין אופורפטי איפי  
טיש אפל מטטן איש אולו טוט  
אופורפטי איפיטשרא מ  
מגרימנא אפטא אשאש פאין  
אופוני אישטו פשו פמיטוש  
כא מגרישטי אוש טו ורדו והכשא קי אפון  
טיקוני טו פשו פמיטוש נשקמטישי טרוכטו  
קי נמגרישטי אוש טו ורדו מגרימנא אפטא אשטו

תאכלו מכל שרץ העוף רהלק  
על ארבע אשר לא כרעים  
ממעל לרגליו לנתר בהן על  
הארץ את אלה מהם תאכלו  
אז הארבה למעו ואת הסלעים  
למעו ואת החרגל למעו  
ואת החגב למעו וכל שרץ  
העוף אשר לו ארבע רגלים  
שקץ הוא לכם

ולאלה הממאז כל הנגע  
בגבלתם מאעד הערבו  
וכל הנשא מגבלתם יבס בגדיו  
ושמא עד הערב לכל החמה  
אשר הוא מפרסת פרסה  
ושמעו איננה שמעו וגרה  
איננה מעלה ממאזים הם לכם  
כל הנגע בהם ימאז וכלו  
תולד על כפיו בכל החיה ל  
החלכת על ארבע ממאזים הם  
לכם כל הנגע בגבלתם ימאז  
עד הערב והנשא את גבלתם  
יבס בגדיו וממאז עד הערב

ממאזי הם לכם  
איל  
השטה לה טרדו אי איל  
אשונ קל בריתה שוש פניו אי אינקונרשיאה  
השטה לה טרדו אינקונרדוש איליקש אוש

קומירידיש די טודה שורפניקטי  
דיה אבילה אנראן שוכרי ק  
קואטרו קי איל רודי יאש די  
ארבה איש פיש פור שלטר  
גונילויש שוכרי לה טינהו אה  
אישטו די איל וש קומירידיש  
אלה לנגושטה אשו סאנירה אי  
אלה לנגושטיק אשו סנירה אי  
אלה לנגושטה אשו סאנירה אי  
אלה לנגושטיק אשו סאנירה אי  
אי טודה שורפניקטי דיה אבלי  
קי איל קואטרו פיש א  
אינקונמיכין איל אושו אי  
פור אישטו שירידיש א  
אינקונדוש טודו איל טוקאן אין  
טוקאלבריתה שוי אינקונארה  
השטה לה טרדו אי טודו איל  
דייבאן די שוקאלבריתה לברה  
שוש פאניו אי אינקונרשיאה  
השטה לה טרדו אה טודה לה  
קואטרו פיאה קי איליקש א  
אאוכיין אונמא ני פינדה נון  
אילויא פינדין אירומיין נון  
אילויא ארסאן אינקונרדוש  
איליקש אוקש טודו איל טוקאן  
איבילויש שוי אינקונארה אי  
טודו אנראן שוכרי שוש פלמט  
אין טודה לה בלשטיא לה אנדן  
שוכרי קואטרו אינקונרדוש א  
איליקש אוקש טודו איל טוקאן  
אינקונקל בריתה שוי אינקונארה השטה לה טרדו אי איל  
דייבאן אשונ קל בריתה שוש פניו אי אינקונרשיאה  
השטה לה טרדו אינקונרדוש איליקש אוש

על ארבע על ארבע רגלים ממעל לרגליו סמוך לצואר ויש לו כמין שני רגלים לכד רגליו ובשרוזה לעוף ולקפץ מן הארץ סתחוק  
באותן שני כרעים ופורח ויש מהן הרבה כמותן שקוין לנגושטש אבל אין אנו כמיאם בהם שד סימני טורה נאמרו בהם ארבע רגלים ארבע כנפי  
וקרסילים אלו החתוכים באן ובכפיו ועמין את רוכו וכל הסימנים הללו סמנים באותן שכמותו אבל יש שראשן ארוך ויש שאין לן זנב וצריך  
שיהא שכו חגב וכוז אין אנו יודעים להבדיל בינותן וכל שרץ העוף כל נולד ששם יש לו חמש טהר ואלה העתים לאמר בענין  
לכחם חסמו כלומר בגיעתן יש טמאה וכל הנושא מגבלתם כל מקום שנאמר טמאת טמאת חמורה ממאזת סע שהיא טעונה בבוס  
בגדים מפרסה פרסה ושטע אינה שוטעת כמו נמל שפרסתו סדוקה מלמעלה ומחובר מלמטה כאן לבדך שנכלת בדפשמאה סממאה ובסוף  
דפרשה פירש על טמאת טודה על כפיו רוב שכול נחול סמאים הם לכם למע

דין לכון דמסאב ברישטא רחיש על ארעא וזלדא ועכבא וצבא לזנדהו וזלא וכחא וחלטה וזמטא וזשוחא וזלון דמסאבין לכונקבין  
דחושא כל דיקרב פרוח במלתהון יהי מסאב עד במשא וכל דיפל עלהי מנהון במלתהון יהי מסאב סגל כאן דאע או לבוש או כשד או שק כל כאן  
די חתעבוד עיבורתא בהון פפא יתעל יהי מסאב עד דמשא ודכיו וכל סאן דמספ די יפל מנהון לגמיה כל די בגויה יסתאב ויתיה תהברון  
סגל מיכל די פתאביל די זערון עלהי מיא יהי מסאב וכל פשמי די שפתיה בכל כאן יהי מסאב וכל דיפל מנהון עלהי יהי מסאב מנהו

וזה קי אטיטן אשש טן מגדיומנן  
אישטן שרפטן אפון שרפטבין  
איפישטן איי אינפוסט קי אי  
פודיקוש קי טן אמירי אישטן  
למיטו והאנקה קי אינקה  
קיטו כח קי אי לטאה קי אי  
ברונא קי טן שמפיתו אלה  
אטוטאטא מבריומנא אשש איש  
אורד טו שרפטן פאן אונג גיי  
איש אפטא אודן פטופ טונג  
מגרישטי אשטן זריו וכל קי  
פאן אוש נא פשו אפנטו אפן  
אפטא אודן פטופישטן כמגרישטי  
אפן פאן אגו קשילני יי רוכני  
טומריי שקי פאן אנו אוש נא  
יני דליי מוטפטא אישטן  
נרו כפרתי קי נא מגרישטי אש  
טורדי קינא קתרישטי וכל קי  
פאן אגו פילינו אוש נפטי אפן  
אפטא פרוש מישטן אולו אוש  
משטו נא מגרישטי קי אפטונא  
סקישיטו מכל אפן פן פיי  
אוש נא פנותי אוש נא ארטי  
אפנטונרו כמגרישטי קי פן פוטו  
אוש נא פיותי איש פאן אנו נא  
מגרישטי וכל קי פאן אוש נא  
פשו אפן טו פטופפטוש אפנטו  
כמגרישטי פורגוש קי פרשטיא

**ס** וזה לכם הטמא  
**בשרי השרץ על הארץ החלד**  
**והעכבר והצב למינהו**  
**והאנקה והתפוח והלמאה והחכט**  
**והתנשמתו אלה הטמאים לכם**  
**בכל השרץ כל דונגע בהם**  
**במתסימא עד הערב וכל**  
**אשר יפל עליו מהם במרחם**  
**יטמא מכל כלי עץ או בגד או**  
**עור או שק כל כלי אשר יעשה**  
**מלאכה בהם במים יבא וטמא**  
**עד הערב וטהרו וכל כלי**  
**חרש אשר יפל מהם אל תוכו**  
**כל אשר בתוכו יטמא ואהו**  
**תשברו מכל האכל אשר יאכל**  
**אשר יבוא עליו מים יטמא וכל**  
**מסקה אשר ישחה בכל כלי**  
**יטמאו וכל אשר יפל מנבלתם**  
**עליו יטמא הנור וכיר ים**

אי אישטי ארוש איל אינקונאד  
איכלה שזרפי לה שזרפין ש  
שוכרי לה שזירה לה קומדרינה  
אי איל ראטון אי איל שפן אשן  
מאכירה אי לה אנקה אי איל  
כח אי לה למאה אי איל חומט  
אי איל תנשמתו אוטטוש לש  
אינקונאדוש אוש אין טודה לה  
שזרפישטי טודו איל טוקאן אין  
איליש אינשו מוריר שז  
אינקונארה השטה לה שארדיו  
אי טודו איל קיקא ירה שוכרי  
איל די איליש אינשו מוריר שז  
אינקונארה די טודו אטואינדו  
די פאלן אן די פאניו אן קנאיות  
או שאקו טודו אטואינדו קי ש  
שירה הינו אוברה קונדיליש אין  
לאש אנואש שירה טראידו אי  
אינקונארה שיה השטה לה שארדיו  
אי אילינפי ארשיאה אי טודו  
אטואינדו די טיטטו קיקא ירה  
די איליש אה אינטרי איל טודו  
לוקי אינטרי איל שז אינקונארה  
אי איל קיקא ירה די טודו  
איל קומיר קי שירה די קומיר קי  
יירנה שוכרי איל אנואש שז אינקונארה אי טודו ביבראני קי שירה די  
ביביר אין טודו אטואינדו שז אינקונארה אי טודו לוקיקא ירה די שז  
קאלאכרינה שוכרי איל שז אינקונארה הורנו אי הורבאלייאש

וזה לכם הטמא כל שמאות הרוא נן לאסור אפילה א' יא לטמאה מסל להיות טמא במגעו ונאסור לאכל תרומה וקדשים ולבנס למקדש  
והזורד מוטטילא הצב פויט דוכה לצפרוע אנקה ריעון לטאה לישרה חוקט לימצא הנשמת שלפא במים  
יבא ואף לאתר טבילה טמא הוא לתרומה עד הערב ואחר כך וטור בהערב השטט אל תוכו אין בלי חרס טמא אלא באיורו כל  
אשר בתוכו יטמא הבלי חזור ומטמא כח שבאיורו ואותו תשכורו למד שאין לו טודה במקוה מכל האוכלי מוסב על פקרא העליון  
כל אשר בתוכו מכל האוכל אשר יאכל אשר באו עליו מים והוא בתוך בלי חרס טמא יטמא למדנו מפת דברים הרבה למדנו שאין אוכל מובשר  
ומתוקן לקבל טומאה עד שיבא עליו מים פעם אחת ומשכחו עליו מים פעם אחת סקבל טומאה לעולם ואפי' גוב והיין וחשבין וכל ונקרא משקה  
פכסיד וזרעים לטמאה במים שבך יש לרוש המקרא אשר יבא עליו מים או כל משקה אשר ישתה בכל כלי יטמא האוכל ועוד למדנו כפאן  
טמא מאור כלי חרס ואין כל הכלים טמאי מאור כלי חרס לפי שהשרץ אב הטומאה זרבלי שנטמא מסנו ולד הטומאה לפיכך אינו חוזר ומטמא  
כלים שבתוכו ולמדנו עור שהשרץ נשפל לאור חמר ודפת בתוכו ויא נגע השרץ כפת התנור ראטון ורפת טיניח ולא נאמר דואים את התנור  
באלו שלא טמאה ותהא הפת תחלה טמא אתח אום כן לא נחמקטו כל הכלים מוטמא מאור כלי חרס שזר יטמאה עצמה נגע בהן שבגין ולמדנו  
עוד על ביאת מים שאינם מכסירין אמירו זרעים אלא אם כן נפלו עליהן מים משנתלשו טמא אתה אומר שמקבלים הבשר כמהובר אין לד זרעי  
שלא באו עליהם מים ומהו אומר אשר יבא עליו מים משנתלשו ולמדנו עוד שאין אוכל מטמא אחרים אלא אם כן יש בו בביצה שנאמר אשר יאכל  
מוכל והאכל בבת אחת ושערו חכמים שאין בית הבליעה מחזיק יותר מביצת תרנגולת תנור וכירים כלים המשרטלים וזון של חרס ויש  
לזם תוך ושופת את הקדרה על גבי החלל ושיניהם פיהם למעלה יותץ



## שמיני

והיטו יתרועין במסבין אנו ובמסבין ודון לכון | פרס מעין וגזב בית כנישת מיה יהו רבו ודוקרב בנבלתהון יהו כמבב | וארי נפל מנבלתהון על  
 פל בר זרע זרע די זרע די זרע די זרע | וארי יתרהבון מיה על בר זרע זרע זרע זרע | ומבבלתהון עלהו כמבב הוא רבון | וארי זכות מן בעירא די היא  
 לכו לכו לכו לכו לכו | ומבבלתהון עלהו כמבב הוא רבון | וארי זכות מן בעירא די היא  
 ניהו כמבב ער בשטא | וכל ריתשא דרתיש על ארעא שקעא הוא לא יתאכיל | כל המבליד על כעוזי וכל המבליד על ארבע על כל מיות  
 רגלין לבל ריתשא דרתיש על ארעא

כא כל שטי מני זומנא אפשא קי  
 מני זומנא באיני אשט | אך  
 מני זרטי קי בורשי מומא כרון  
 באיני קתרו קי אפונ גי אטטן  
 פשופימיטוש במגרישטי וכיקי  
 אונינפשי אפונ טו פשופימטוש  
 איפי פן שפורו שפירטיכו אוש  
 בשפירתי קתרו אפטו וכי קי  
 אזי נדותי כרו איפי שפורו קי  
 באפשי אפונ טו פשופימיטוש א  
 אפנוטו מני זומנא אפטו אשט |  
 וכי קי אונינפשי אפונ טו  
 כטינו אוש אפטי אשט יא פאי  
 אפונ גי אישטו פשופימיטיש  
 במגרישטי אוש טו כרדו והאכל  
 קי אפונ טרוני אפונ שפופמטיש  
 בשקמטישי טא רוכאטו קיניא  
 מגרישטי אשטו ורדי קי אפונ  
 שקוני טו פשופמטיש בשקמטישי  
 טא רוכטוקי במגרישטי אושטו  
 ורדיו | וכל קי אולו טו שרפטו  
 אפונ שרפטכי איפי טיקאי ש  
 סיכמא אפסוכאפי פגותיו כל  
 פאן אפונ פורפטי איפי קילויא  
 קי פאן אפונ פורפטי איפי שטרט  
 אוש פאן פולי פורי איש אולוטו ש  
 שרפטו אפונ שרפטכי איפי טיקאי

יתן ממאים הם וממאים יהיו  
 לכם | אך מעין ובור מקוה  
 מים יהיה טהור ונגע בנבלתם  
 יטמא | וכי נפל מנבלתם על  
 כל זרע זרע אשר זרע מהור  
 הוא | וכי יתן מים על זרע ונפל  
 מנבלתם עליו מטמא הוא לכם |  
 וכל ריתשא דרתיש על ארעא  
 שקעא הוא לא יתאכיל | כל המבליד  
 על כעוזי וכל המבליד על ארבע  
 על כל מיות רגלין לבל ריתשא  
 דרתיש על ארעא

שירה דירוקהו אינקונאדוש  
 איליש אי אינקונאדוש שיראן  
 אושו דיסירטו פו אינטי אי  
 פוון מאבארן די אנואש שירה  
 ליכפין אי טקאן אין טו ק  
 קאלברינה שו אינקונברה | אי  
 קואנדו קאורה דישו קאלברינה  
 שוכרי טורה שומינטי די ל  
 לינומרי קי פוסיי שיראדו  
 ליכפין איל | אי קואנדו פו אירי  
 דרו אנואש שוכרי שומינטי אי  
 קאירה דישו קלברינה שוכריל  
 איקידו איל אושו | אי קואנדו  
 מורינה דינה קואטרופיאה קי  
 איליני אושו פארה קומרי איל  
 טוקאן אין טו קאלברינה שו  
 אינקונברה השטה לה טארדו |  
 אי איל קומין דישו קאלברינה  
 לזבארה שוש פלאניש אי  
 אינקונברה השטה לה טארדו  
 או איל ליכאן אושו קאלברינה  
 לזבארה שוש פלאניש אי  
 אינקונברה השטה לה טארדו  
 אי טורה לה שירפטיש לה  
 שרפין שוכרי לה טירה אינקונמין  
 איל נון שירה קומידו וטורו  
 אנהין שוכרי פילו אי טורו אנך  
 שוכרי קואטרופיאה טורו  
 כלינואן פיש אטורה לה שו פיינטי  
 די שירפין שוכרי לה טירה

יחץ שאין בלי חרס טורה בטבלת | וממאים יהיו לכם | שלא תאכר מעוה אני לנתצן תל וממאים יהיו לכם אם רצה לקיים כמזמאתם  
 דשאי | אך מעין ובור מקוה מים | המזכרים לקרקע אין מקבלים מזמאת עוור יש לרמד יהיה טהור השוכל בהם כמזמאתו | ונגע בנבלתם  
 יטמא | אפילו הוא בתוך מעין ובור ונגע כמזמאת יטמא שלא תאכר קל וחומר | אם בשחר את הטמאים כמזמאתם | קל וחומר שיציל את הטאר  
 פליטמא לבך נאמר ונגע בנבלתם יטמא | זרע זרע | זרועת של מיני זרעים | זרועת שם דבר הוא כמז ויתנו לנטין הזרעים | טורחוא |  
 למרד הכתוב שלא הוכשר ונתקן לקרות אוכל לקבל מזמאת ער שיכא עליו מיס | וכי עותן מיס על זרע | לאחד שנתלש טמא תאמר יש הכשר  
 כמזכר אין לד זרע שלא הוכשר | מיס על זרע | גיזמיס בין שאר משקים בין הם על הזרע בין הזרע נפל לתובס הכל נדרש כהורת כהני |  
 ונפל מנבלתם עליו | אף משניגב מן המים שלא הקפידה תורה אלא להיות עליו שכ אוכל ומשרד עליו רבשר קבלת מזמאת פעם אחת טוב אינו  
 נעקר ממקומו | מבלתה | ולא כעצמות ולא בגידים ולא בקרנים ולא בשלפים ולא בעור | וכושא את נבלתה | המורה שזכאה משא  
 כמזמאת מגע שהמשא כמזמאת בגדים | וזוגע | אין בגדיו טמאים שלא נאמר בו יכבס בגדיו | והאוכל מנבלתה | יכול תמטאת  
 אכילתו חליפו לומר מבלת עוף טהור לא יאכל למזמאת בה אנה טמאת בגדים באכילתה ואין נבלת בהמה כמזמאת בגדי באכילתה כלא משא  
 כגון שחכהלו חדרו בגוש או בכדור בבית דבליעה אכסן מה תלמוד לומר האוכל ליתן שער לנושא ולנוגע כז | אכילה והיא כית | וטמא  
 ער הערב | אף על מי שטבל צדיק הערב טמא | השרץ השורץ על הארץ | להוציא את היתושין שבכליסין ואת החושין שבקרשין שוריה לא  
 שרצו על הארץ אלא בתוך האוכל אבל משיצאו לאויר ושרצו חרי נאכרו | לא יאכל | לחיב על המאכל באוכל ואין קרוי שרץ אלא דבר  
 כמז וקרע רגלים שאינו נראה אלא כרוחש נוד | וכל על גחון | זה נחש לטון גחון שחייה שחולך שחונפול על מעין | כל חולך | להביא  
 את השלשולין ודומה לזנבה | וכל על ארבע | זה עקרב | כל להביא את החפושית הפושית אשר בבטן בלעו ואת הדומה לזנבה | מרבה  
 רגלים | והנדר שרץ שיש לו רגלים ורבה כראשו ועד וזנבו לבאין ולבאין וקורין אותו סינפויאה |

תזריע

לא תיכלינן ארי שקצא אנון לא תשקצון ית נפשתיכון ככל רוחש דרחיש ולא תיכתאבון בדון וכתתאבון פון בהון ארי אנא יי אלהון וחתקדשון וההון קדישין ארי קדיש אנא ולא תסאבון ית נפשתיכון ככל רוחש דרחיש על ארעא ארי אנא יי דאמיק יתכון בארעא דמצרים למהו לכן לאלה ותהון קדישין ארי קדיש אנא דא אוריתא דבעירא ודעופא יכל נפשא חיתא דרחשא פכיא ודכל נפשא דרחשא על ארעא לאפרשא בין בכבא ובין דכיא ובין חיתא דמחאכלא ובין חיתא די לא מחאכלא יי עם משה למיכר בליל עם בני ישראל למיכר אתתא ארי תעדי ותליד דברי ותהי כסאבא ומלי

כז לוש קומדיש קי אינקונבינטן  
אילישו כון אינקונדיש אה  
וואישטראש אלמאש אין טודה  
לה שיר פיינטו לה שיר פיינן אה  
כדווש אינקונדיש כזביליש אי  
שירידיש אינקונדוש קובילישו  
קי יי וואישטרא דין אי ש  
שכמליקרו וואידיש אי שירידיש  
שאנטוש קי ששנטון אי כון  
אינקונדיש אואיש ירש אלמש  
אין טודה לה שיר פיינטו לה ש  
ריכובין שוברי דה מירה קיין  
יי אל אלסאן אונש דיטיירה די  
מצרים פור שיאיר אונש פור דין  
אי שירידיש שכמטוש קי שאנטון  
אישטה ליי דילה  
קואטרופיאה אילה אבי אי ש  
טודה אלה לה ביבר לה  
ריכובין אין לאש אנואש איאה  
טודה אלה לה שיר פיינן שוברי  
לה טיירה פור אפרטר אינטרי  
איל אינקונבארדו אי אינטרי איל  
ליכפיון אי אינטרי לה בינטייא  
לה קי אישדי קוביר אי אינטרי  
לה בינטייא קי כון איש די  
קומיר

לא תאכלוס בני שקי הם אל  
תשקצו את נפשתיכם בכל  
השרץ השרץ ולא תטמאו בהם  
ונטמאום בם כי אני ירוה  
אלדיכם וירתיקדשתכו והייתם  
קרשים כי קרוש אני ולא ת  
תטמאו זנפשתיכם בכל  
השרץ הרמש על הארץ כי  
אני ירוה המעלה אתכם מארץ  
מצרים להיות לכם לאלדים  
והייתם קרשים כי קרוש אני  
זאת תורת הבחמה והעוף וכל  
נפש החיה הרמשת במים  
ולכל נפש השרצת על הארץ  
להבדיל בין הטמא ובין הטהור  
ובין החיה הנאכלת ובין החיה  
אשר לא תאכל

כאמי טא פאטי אוטו שיכמא  
אפטא אל מי שיכמטי  
טוש פטיכששאש איש אולוטו  
טרפטו אופו שרפטביי קי מי  
פגרישטיטי איש אפטא קינא  
פגרישטיטי איש אפטא כי  
אוטי אנו או קירוש או תיאושש  
קינא אישטיטי קינא אישטי אי  
אוטי אינש אגו קי כאמי מ  
פגרישטיטי טיש פטיכשש איש  
אולוטו שרפטו אופו שירכיטי  
אוישטין אינו כי אוטי אגו  
או קירוש אופו אנכזו ששאש  
אפו טין אי טין אינפטו כא א  
אימי אשט יא תאוש קי באישטי  
אייאטי אינש אנו ואת  
אטוטי אי ארמיניא טוכטינו  
קי טופולי קי אולי אי פטיכי אי  
זודני אופו שירכיטי אישטא נרא  
קי פאן פטיכי אופו שרפטביי  
אוישטין אינו דהבדיל נא  
כריטי אינמשא טו מבריןמנו קי  
אינמשא טו קתרו קי אינמשא טו  
זו אופו טרויטי קי אינמשא  
טו זו איש נאמי פגזתו

איהכלו יי אה משה פור דקור ו  
הבלה אה היגוש די ישראל פור  
דקור מוגיר קואכרדו אשימינטרו  
איהפארירח מאיגו אי אינקונבארטיאית ש

פ פ פ  
וידבר ירוה אל משה  
לאמרו דבר  
אל בני ישראל לאמר אשה כי  
תזריע וילדה זכר וטמאה

פ פ פ  
וידבר קי אשידיכן או קירוש  
פרוש טון משה טו איפי  
דבר שדיכי פרוש טא פריא  
טו ישראל טו איפי ייביקא אוטי  
כא שפזריטי קינא ייביטי אטרניקו קינא מברישטי

אל השקצו כאכילתן שהלי בהיב לנפשותיכם ואין שקצו נפש כמגע וכן לא תטמאו באכילתן ונטמאתם כס אס אתם מטמאים בהם בארץ  
אף אני מטמא אתכם בעולם הבא ובישיבת מעלה כי אני יי אלדיכם כשם שאני קדוש שאני יי אלדיכם כך והתקדשתם קדשו עצמכם  
למטה והייתם קדושים לפני שאני אקדש אתכם למעלה ובעולם הבא ולא תטמאו בהם לעבור עליהם בלאוין חרבה ולכל לאו מלקוח  
וזו שאמרנו בתלמוד אבל פושתא לוקה ארבעה נמלה לוקה חמשה צרעה לוקה ששה כי אני יי ומעלה אתכם עלמנה שתקבלו מצותי  
העלתי אתכם להבדיל לא השונח בלבד אלא שתהא יודע ומכיר ותהא בקי בהם ובין הטמא ובין הטהור אין צליל לומר בין חמור לפרה  
כי כבר כפזרשים הם אלא בין טמא לך לטהור לך בין נשחש חציו של קנה לנשחש רובו ובין דחיה הנאכלת אין צריך לומר בין צביל לערוב  
כי כבר מפורשים הם אלא בין דגולד לה סימני טרפה כשרה לגולד לה סימני טרפה פסולה

אשה כי הזריע אר טמלאי כשם שיעירהו של אדם אחר כל בהמה חיה ועוף כמעט בראשי כדתורתו נפשח  
אחר כל בהמה חיה ועוף כי תזריע לרבות שאפילו ילדה מהו שנמחה ונעשה כעין זרע אכן טמאה ליה

פרשת

תוריע

שבעה יומין בימי ריחוק מכותה תהי כסאבא וביומא המינאה יגור בככא דעור לחיה ויהלתי ותלתא יומין תתיב בדם דכו בכל קודשא לא תקרב ודקדשא לא העול עד בשלם יומי רבותה ואם נוקבתא תליד ותחי כסאבא ארבעה עבר כרחוקה ושתין ושתא יומין תתיב על דם דכו ובשלם יומי רבותה לבד או לכתא תייתי אמר בר שתייה לעלתא ובר יונה או שפניא לחשאתא לתרע בשכין זכנא לית בבנא ומקרבניה קדם יי וכפר ערה ותרכי מכותה דכרא דא אוריהא דילתא לדבר או לוקבא ואם לא תשפוז ידוה במיכת אכרא ותכב תרין שפנינן או תרין בני יונח חד לעלתא וחד לחשאתא וכפר עלה כתנא ותרכי ומליל יי עם משח

אפשא מרש שאן אימרש אפז  
מקרימא טו רפניאומגוש נא  
מגרישטיו וביום קיאישטין  
אימרא טין אובטטי נא פ  
פורטומיתי מי שרקא טיש א  
אקודכישטישטישו ושלשים  
קי טרנדא מרש קי מרש מרש  
נא קסי אישטא אמטא טיש ק  
קתרזשיניש איש פאן אין נאמי  
דיקשי קי פרוש טו אימא נאמין  
ארטי אוש נא יימושון אימרש  
טיש קרזשינישטישו ואם  
קי אן תליקו נא יינישי קינא  
מגרישטי דיו כדומאדיש שאן  
מו אפז מקרימטיש קי אקטינדא  
מרש קי אקטימרש נא קסי איפי  
אמטא טיש קתרזשיניש  
ובמלאת קי אורן יימושון אי  
מרש טיש קתרזשינישטיש איש  
אין יי איש תנטרא נא פרי פ  
פרזבאטו יון טו כרונוטו יא  
אולוקפטומא קי יון פרישטיש  
יי טריגוני יא פטישמו פרוש  
פורטא טנדא טו טרוזמא פרוש  
טון יריאהו והקריבו קינא  
טו פרושפרי אוברושטא טטון  
קיריו קינא שיבתישי אפנוטיש  
קינקתרישטי אפן טיפלרא טון  
אמטון טיש אטוטי אי אורמיניא  
טיש ייכושש אישטון אטרניקו יי אישטון תליקו ואם קי אורין  
שנשי טון כריטיש שוזמא פרובטו קינא פרי דין טריגוניא יי דין  
פדיא פרישטרש אנא יא אולוקפטומא קי אנא יא פטישטון  
קינא שיבתישי אפנוטיש או יריאש קינא קתרישטיו ודבר  
קי אשידיכן אז קיריש פרוש טון משה

שבעת ימים בימי נדרת דותר  
תטמא וביום השמיני ימול  
בשר ערלתו ושלושים יום  
ושלשת ימים תשב בדמיטהרה  
בכל קדש לא תגעו אל מ  
הקדש לא תנא ער מלאת  
ימיטהרה ואם נקבה תלד  
וטמאה שבעים בנדתה וששים  
יום וששת ימים תשב על דמי  
טהרה ובמלאת ימיטהרה  
לבן או לבת תביא כבש בן  
שנתו לעלה ובן יונה או תר  
לחטאת אל פתח אהלמוער  
אלהכהן והקריבו לפני דוה  
וכפר עליה וטהרה ממקודמיה  
זאת תורה הילדת לזכר או  
לנקבה ואם לא תמצא ידה  
דישה ולקחה שתיהתים או  
שני בני יונה אחד לעלה ואחד  
לחטאת וכפר עליה תברין  
ומטהרה פ

ויברר דוה אל משה

שימי דיאש קומן דיאש די א  
ארידאורה דישו אדוריארשי  
שי אינא זכארהו אי איניל דיאה  
איל אונכו שיר קוסירה קרבי די  
שוסיראורה אי טריבטה אי  
טריש דיאש אישטארה אין ש  
שנגריש די דיכפיוה אין כינונה  
שנטירד נון טוקארה אי איל  
שאכטובא ריזון אינטרארה  
השטה קומפלירשי דיאש די שו  
ליכפיוה או שיהימרה  
פאריה אי אינקונרשואר דוש  
שימאנאש קומן שו ארידאורה  
אי שוישניטה אי טיש דיאש א  
אישטארה שוכרי שאכגריש די  
ליכפיוהו או אינקומפלירשי  
דיאש די שו ליכפיוה פור היגו  
או פור היגה טרארה קארירו  
דיאיר די שו אניו פור אלססין  
אי היגו די פאזומה או טורטיל  
פור ליכפיוה אר פוארטרה די  
טיינרה דיל פלאזן איל כהן  
אי אלוונרואר דילאכטי יי או  
פירדונארה שוכרי איליאה או  
אליכפיוה ארשואר די מנאדירו די  
שוש שבגריש אישטה ליי די לה  
קי פארי איל מאנו או אלה  
הימרה או שוכן אלקבשאה  
שו מאנו אבונדו די קארנירו אי  
טומארה דוש טורטיליש אודוש היגוש די  
פלומה אנו פור אלססין אי אוננו פור  
ליכפיוה אי פירדונרה שוכרי איליאה איל  
כהן אי אליכפיוה שואהו אי הכלו יי אה  
משה

בימי נדת דותח כסדר כל טומאה האמורה בנדה טמאה טומאת לידו ואפילו נפתח הקבר בלא דם ווחח לשון דבר הזב טנופה דכר  
אחר לשון סודו וחולי שאין אשה לזאה דם שלא תהא תחלה ראשה ואיבריה בכדים עליה תשב אין לשון ישיבה אלא לשון עכבה כמו  
וחשבו בקדשים סרבים וכן וישב כאלני ממרא בדמי טהרה אף על פי שדואה דם טהורה היא דמי טהרה לא מפיקהא הוא שם  
דבר כמו נדה ימי טהרה מפיקהא ימי טהור שלה לא תגע אזהרה לאוכל כמו ששנויה כיכמות בכל קדש לרבוה התרומה  
לפי שזו טבולת יום ארוך ששבלה לסוף שבעה ואין טמטה מעריב לטהרה עד שקיעת החמה של יום הארבעים שלמחר תביא כפרת טהרה  
והקריבו למדך שאין מעכבה לאכול בקדשים אלא אחד מהם ואי זרוח חטאת שמכפר עליה שנאמר וכפר עליה וטהרה מי שהוא בא לכפר בו  
טהרה תלויה וטהרה מכלל שער כאן היא קרויה טמאה אחד לעולה ואחד לחטאת לא הקרימה דכותב אלא למקראה אבל לדרקה  
וחטאת קודם לעולה כך שנויה בזבחים בפרק כל התירי שאת

הוריע

ועם ארון למימד ואנש ארז ויהי בפיסך פסדיה עמקא או עריא או ברא איהו במשך בכריה למכתש סגירו ויתחיה לית אהרין כדנא או לית נר כדנא  
ברניא ויהו פדנא ית ככתשא במשך בכרא וכערא בככתשא אתרפיד לבחור וכהו ככתשא עמיק במשך בכריה ככתשא כדנא ויהו ית  
כדנא וכאוב יהוה ואם ברא חורא היא בפיסך בכריה ועמיק לית כדנא סן משבא ושערה לא אתרפיד לבחור וכדנא ית ככתשא שכעא  
יפין ויהו ית ככתשא בפיסך בכריה לא אכסוף ככתשא בכשנא וכדנא ית ככתשא שכעא ית ככתשא שכעא ויהו פדנא ית  
כדנא שכעא חנינות והא עמיה ככתשא ולא אכסוף ככתשא בכשנא ויהו ית ככתשא שכעא ויהו פדנא ית ויהו פדנא ית  
עדיהא ככתשא כתי

אי אה אהרן פור דיקור ו אכסוף  
קואנדו שירה אין קואנדו דישן  
קארני טולזנדורו אן פושטיל ייא  
או מנגה אי שירה אין קואנדו די  
שו קארני פור דייאנה די ליפיה  
אי שירה טראיח אה אהרן איל  
כהן או אה אונט די שוש היגוש  
לושכריגים אימיה איל כהן  
אלה לייאנה אין קואנדו דילה  
קארני אי קבילין אינלה ליינה  
שיכרשטורנו פלנקו או נושטה  
דילה לייאנה הונדר די קואנדו  
דישן קארני לייאנה די ליפיה  
איל אי וירלואה איל כהן אי א  
אינקוארה איל אי שוימנגה  
כדנקה איל ייא אין קואנדו דישן  
קארני אי הונדר כון שוישטור  
די איל קואנדו אי שו קאבילין  
כון שיכרשטורנו בלאנקו אי  
סירה איל כהן אלה לייאנה  
שויטי דיאשו אי וירלואה איל  
כהן איביל דיאה איל שויטינ אי  
היק לה לייאנה שי אישכובו אין  
שו קולור נון שי אישטינדו לה  
ליאנה איביל קואנדו אי סי  
סירלואה איל כהן שויטי דיאש  
שיננדה וין אי וירא איל כהן  
איל איביל דיאה איל שויטינ  
שיננדה וין אי היק שי א

ואל אהרן לאמרו אדם כיהיה  
בעור בשרו שאת או ספחת או  
בהרתוחיה בעור בשרו לנגע  
צרת והובא אל אהרן הכהן או  
אל אחד מבניו הכהנים וראת  
הכהן את הנגע בעור הבשר  
ושער בנגע הפך לבן ומראה  
הנגע עמק מעור בשרו נגע צ  
צרת הוא וראתו הכהן וספה  
אתו ואם בהרת לבנה הוא  
בעור בשרו עמק אין מראה סך  
העור ושערה לא הפך לבן  
והסגיר הכהן את הנגע שבעת  
ימים וראתו הכהן ביום השביעי  
והנה הנגע עמד בעינו לא פשה  
הנגע בעור והסגירו הכהן  
שבעת ימים שנית וראת הכהן  
אתו ביום השביעי שנית והנה  
כהה הנגע ולא פשה הנגע ב  
בעור ומתרו הכהן מספחת הוא  
וכבס בגדיו ומתרו ואם פשה  
הפשה המספחת בעור אחר

הי פרוש טון אהרן טון איפיו  
אדם אתרופו שאו טינא איני  
אישטי ציפא טיש שרקשטו ש  
טיקומא יקולומא יי גלברדא  
קנא איני אישטי ציפא טיש  
שרקשטו איש פליי לובש קנא  
פליי פרוש טון אהרן טון ויראה  
הי פרוש אכא אפלו טא פדינטו  
טוש ויראדיט וראה קי מידי  
או ויראש טו פליי אישטי ציפא  
טיש שרקשקי אי טריכא אישטי  
פליי או ויראש טון אשפלו קי אי ת  
הוריא טיש פליי ותי אפלו טי  
ציפא טיש שרקשטו פליי לובא  
אפלו קינטו יידי או ויראש קנא  
פגרישי אפלו ואם קי אין  
גלברדא אשפרי אפטי אישטי  
ציפא טיש שרקשטו קי ותי דין  
איני אי ויראש טיש אפלו ציפא  
קי אי טריכא טיש דין איירישון  
אשפלו קנא שפלישי או ויראש  
טי פליי אפמא מרשו וראהו  
וקי באטון יידי או ויראש טון  
אימרא טין אפטי קי אירו יאו  
פליי אשטתן אישטי תוריאטו  
דין אפלו וטין אי פליי אישטי צ  
ציפא קינטו שפלישי או ויראש  
אפמא מרש דפטריו וראה  
קקינא יידי או ויראש אפלו טין  
אימרא טין אפטי דפטריו קי אירו תבו אי פליי  
קי דין אפלו טין אי פליי אישטי ציפא קינטו ק  
קתרישי או ויראש קולומא אפטי קינטו שקמטישי  
טא רוכטו קי בקתרישטו ואם קי אין אפלו כנא  
אפלו טין קולומא אישטי ציפא אישטרא

אישקורי שיהו לה לייאנה אי נון שי אישטינדו ליה  
ליאנה איביל קואנדו אי אלינפיררואה איל כהן  
פושטיל ייא איל ייא או לאבארה שושפאניעט ייא  
אלינפיררואה אי שי אישטינדו שי אישטינדו ית  
לה פושטיל ייא איביל קואנדו אינפואש

שאת או ספחת שמות נעים הם ולכנים זה סוח כהרת חברבורות וכן בורר הוא בשחקים אל אודן גזרת הכתוב הוא שאין סומאת נגע  
וטרחתם אלא על פי כהן ושער בנגע הפך לבן פתחל שחור והפך ללבן בתוך הנגע מעוט שער שנים עמוק מעור בשרו כל מראה לבן  
עמוק הוא כמראה חמה עמוקה סן חל וטמא אותו יאמר לו טמא אתה ששער לבן סמן טומאה הוא גזרת הכתוב הוא ועמוק אין מראה  
סן העור לא ידעת פירושו הסגיר יסגורנו בבית אחד ולא יראה ערסוף השכוע נא יוכיחו סיכנו עליו בעיניו במראה ובשער  
הראשון והסגירו ובהן שבעת ימים שנית האם פשה בשבעו ראשון טמא מוחלש בוח וכהה ספרא יתווא אם עמד במראתו  
פשה טמא ספחת שם נגע טורי וכבס בגדיו ושתל תואיל וקק להסגר קרא טמא וצריך טבילת (טמא)

שאת או ספחת שמות נעים הם ולכנים זה סוח כהרת חברבורות וכן בורר הוא בשחקים אל אודן גזרת הכתוב הוא שאין סומאת נגע  
וטרחתם אלא על פי כהן ושער בנגע הפך לבן פתחל שחור והפך ללבן בתוך הנגע מעוט שער שנים עמוק מעור בשרו כל מראה לבן  
עמוק הוא כמראה חמה עמוקה סן חל וטמא אותו יאמר לו טמא אתה ששער לבן סמן טומאה הוא גזרת הכתוב הוא ועמוק אין מראה  
סן העור לא ידעת פירושו הסגיר יסגורנו בבית אחד ולא יראה ערסוף השכוע נא יוכיחו סיכנו עליו בעיניו במראה ובשער  
הראשון והסגירו ובהן שבעת ימים שנית האם פשה בשבעו ראשון טמא מוחלש בוח וכהה ספרא יתווא אם עמד במראתו  
פשה טמא ספחת שם נגע טורי וכבס בגדיו ושתל תואיל וקק להסגר קרא טמא וצריך טבילת (טמא)

תודיע

ותחזי לכתוב לתחזי תניגות לית כרנא ויחזי כהנא ויהא אדספת עריתא כמשכא ויכאבניא כרנא כגירוחא ויהא  
תחזי כמשכא ויחזי לת כרנא ויחזי כהנא ויהא עמקא חורא כמשכא ויהא דפכה שיערא לחור ורנשכ בכרא חיא בעמיקתא וסגרות עתקא ויהא  
כמשך בסרית ויכאבניא כרנא לא סגריניה ארי מסאב ויהא וואס כמא תסגי כגירוחא כמשכא ותחפי כגירוחא ית כל מסך ככתשא כרשיה ועד  
דגלוהי לכל חיוו עיני כרנא ויחזי כרנא ויהא חפת כגירוחא ית כל בכריה ויכבי ית ככתשא כוליה אתחפך דכחור דבי דואו ובעמא דיתחזי  
ביה בכרא ויהא ית מסאב ויחזי כרנא ית בכרא חיא ויכאבניא בכרא חיא ככתשא חיא כגירוחא ויהא

אזנא פאני פרוש טון יריאה יא  
טון קתרן שיניטו קי נפני דפטרן  
פרוש טון יריאה וראה קינא  
ידי אן יריאש קי אירו אפלושן  
טון קודיפא אישטי ציפא קי נטון  
פנישו אוריאש דובא אפטי  
ננע פליי דובאש אוטי נאיני  
אזנא טון חרופו קי נפרתי פרוש  
טון יריאה וראה קינא ירי  
אן יריאש קי אירו שיקומאדא  
אשפרי אישטי ציפא קי אפטי  
אירישין פריכא אשפרי קי פ  
פרישן קודי קריאש ירו איש  
טי שיקומאדא צרעת לובא  
פליא אפטי אישטי ציפא טיש  
שרקסטון קינא טון פנישו אן  
יריאש נאמי טון שפלישו אומי  
פנישכנש אפטישו וואס  
קי אפטי רוסן נא פנישו אי  
לובא אישטי ציפא קי נשקפשי  
אי לובא אולי טי ציפא טיש פ  
פלייש אפן טי קורפיטן קי אש  
טא פורדיאטן איש אולו טון ידי  
פטיטן טון יריאה וראה קינא  
ידי אן יריאש קי אירו אשקפטן  
אי לובא אולי טי שרקסטון קינא  
קחרישטי פליי אולו שטון אירישן  
אשפרוש קתרנש אפטישו

הראתו אל הכהן למה ראו  
ונראה שנית אל הכהן וראה  
הכהן והנה פשתה המספחת  
בעור וממא הכהן צרעת הוא  
פ נבע צרעת כי  
תהיה באדם והובא אל הכהן  
וראה הכהן והנה שאת לבנה  
בעור והוא הפכה שער לבן  
ומחית בשר חי בשאת צרעת  
נושנת הוא בעור בשרו וממא  
הכהן לא יסגרנו כי ממא הוא  
ואם פרוח תפרח הצרעת בעור  
וכסתה הצרעת את כל עור  
הנבע מראשו ועד רגליו לכל  
מראה עיני הכהן וראה הכהן  
והנה כסתה הצרעת את כל  
בשרו ומתה את הנבע כלו הפך  
לבן מהור הוא וביום הראות  
בו בשר חי ממא וראה הכהן  
את הבשר החי וממא הבשר  
החי ממא הוא צרעת הוא

דישו אמו שטרר איל כרון פור  
שו ליכפנייה אי שירה אמון שטררו  
שיגנדה ויו אאל כהן אי וירה  
איל כהן אי היק שו אושטיניהו  
לה פושט ליא איניל קואירו אי  
אינקונארלואה אול כהן ליפרה  
איל יואו ליואנה די ליפרה  
קואנדן שירה איניל אומרי אי  
שירה טראידו אאל כהן אי  
ירה איל כהן אי היק שולונדרו  
בלכה איניל קואירו אי איל יוא  
שו טראשטורנו קאביליו בלנקו  
אי שבי ורה די קרני ביבה אין  
איל שולונדרו ליפרה  
איניל שירה איל יוא אין קואירו  
די שוקרני אי אינקונארלואה איל  
כהן נולו סיררה קי אינקונאר  
איל אי שו פלורישור פלורישור  
לה ליפרה איניל קואירו אי ק  
קובריה לרה ליפרה ארה טוח  
קואירו רילה לייאנה דישו ק  
קאביסה אי האשטה שוש פיש  
אח טודה וישפה די אונשדיל  
כהן אי וירה איל כהן אי היק  
קובריון לה ליפרה ארה טודה שו  
קרני אי אלינפמיה אלה ליינה  
טודו איל שו פרשטורנו בלנקו  
לינפיו איל אי אן יריאה די  
שיאר אפטי יסודו איניל קואירו ביבה שו א  
אינקונרה אי וירה איל כהן אלה קארני לה ביבה  
אי אינקונארלואה לה קארני לה ביבה אינקונרו  
איל ליפרה איל

וביום קי טין אימיר א אזנא פניו איש אפטי  
קריאש ירוכא מנישטיו וראה קינא יריאן  
יריאש טון קריאש טון ירו קי נאטן פנישו קריאש  
טון ירו מנישכנש אפטי לובא אפטי

שיאר אפטי יסודו איניל קואירו ביבה שו א  
אינקונרה אי וירה איל כהן אלה קארני לה ביבה  
אי אינקונארלואה לה קארני לה ביבה אינקונרו  
איל ליפרה איל

ושמא הכהן ומשטמו ורי ונא מוחלט וזקוק לצפרים ולתגלחת ולקרבן האמור כפרשת זאת תהיה צרעת היא מספחת הזאת צרעת  
לשון נקבה ננע לשון זכר ומחית שמיניט בלעז שנהפך מקצת הלובן שבהוד השאת דבריה בשך אף וואס יסין טאח שער  
לבן בלא מחיה ומחיה בלא שער לבן וואף על פי שלא נאמר מחיה אלא כשאת אף בכל המראות ותולדותיהם הוא סין טומאה צרעת נושנת  
וואס פכה ישנה ויהא זמנת נעשית כדאמלמלה ותחתיה סלואה לחת שלא תאמר וואיל ועלתה מחיה אטהרה פראשו ש אדם ועד  
דגליו לכל מראה עיני הכהן פרט לכהן שחשך מאורו וביום הראות בו בשר חי ממא אס צמח בו מחיה ויהי כבר פירש שהמחיה  
סימן טומאה אלא הרי שהח הננע באחד מעשרים וארבע ראשי אברים שאין מסמאים משום מחיה לפי שלא נראה דגנע באחד ששופעין אילך  
ואילך וחחר ראש האבר ותגלה שפועו על ידי שומן כנון שהבריא ונעשה רחב ונראה בו המחיה למדנו הנתוב שתטמא וביום הראות פה  
חלמוד לומר וביום למדנו שיש יום שאתה רואה בה ויש יום שאין אתה רואה בו מכאן אפרו חתן מותנים לו שבעת ימי המטה לו ולא צלחה  
ולכסתו ולביתו וכן כרגל נותנים לו כל ימי מרגל צרעת הוא ובשר הנגא בסר

תוריע

או ארץ חבוב בקרא וזאת ויתרפיד לבחור ויתר לוח כדבא ויחזיקה כדבא והא אתרפיד לכתוב וירחי פרגא על כבשיתא וכו' וזאת ארץ יחי  
בית בכשכיה שדגא וזאת ביתר שדגא עבא חורא או כדבא חורא ספקא ויתחיל לוח כדבא וזוהו כדבא וזא כדחורא כפיד קן כשכא  
ושערה אתרפיד לבחור וזכאבניה כדבא ככתש כדחורא הוא בשדגא כניאתו ואם יחזיקה כדבא והא לית בה שער חזיר וכפניה ליתרוא קן כשכא  
וזאת עמיה ויתרפידה כדבא שבעא וזכין ואם אכספא תוכיף בכשכא וזכאיב כדבא ויהי ככתש וזאת וזאת באתרוא קבת כדחורא לזא אכספיה  
רושם שדגא היא ויפכניה כדבא או אפש ארץ יהי ככשכיה כדבא דחורא

או קי כזכארה לה קארני לוח  
ביבה אי שירה שרשטון כד פור  
בלקון אי יורנה איל כהן או  
זו לוח איל כהן אי חיק פוגא  
שרשטון אנדה לה ליאנה פור  
כל אנקה אי אל יכפניא אלה  
כין אלה ליאנה ליכפניא איל  
אי קארני קואנדו שילה איניל  
אינישו קואנדו שארנה אי שירה  
מלינינדו אי שירה אין לונאר  
דירה שרנה טולונדו כל אנקו  
אן מאננה בלבקה וירמני שירה  
אי שירה אמושטון איל כהן  
אי יורה אי כהן אי חיק שו ש  
וישטה באשו דיל קואנדו או טו  
קאביליון טו שרשטון כלקון  
אי איכונז דלואה איל כהן  
ליאנה דיליפרה אילויא אין  
לה שרנה פרונישיון אי שילה  
ביני איל כהן אי חיק כון א  
אינילויא קאביליון כל אנקו אי  
כאשה פון אילויא דיל קואנדו אי  
אינילויא אי שקורה אי א  
איניסיר ארלואה איל כהן שייטו  
דיאשו אי שו אי שטיכניר שו  
או שטונדירה איניל קואנדו אי  
אינקורה איל כהן איל לינה  
ארלויא או שירי באשו דו  
אילויא אי שטארה לה סנה כון  
שי אי שטיכניר שייניאל דירה  
שרנה אילויא אי אל יכפניא אלה איל כהן או  
קארני קואנדו שירה אינישו קואנדו קימא דירה דו  
פואינו אי שירה

או כי ישוב דבשר הוי ונהפך  
ללבן ובא אל חכהו וראהו  
הכהן והנר נר פך הנגע ללבן  
ומהר הכהן את הנגע מהור  
הוא פ  
ובשר כיהיה בו  
בערו שחין ונרפאו והיה  
במקום השחין שגת לבנה או  
בהרת לבנה ארמדמת ונראה  
אל הכהן וראה הכהן והנה  
מראה שפלמן העור ושערה  
הפך לבן וטמא הכהן ונע  
צרת הוא בשחין כרהו ואם  
יראה הכהן והנה אי ביה שער  
לבן ושפלה איננה מן העור  
והוא כהה והסגירו הכהן ש  
שבעת ימים ואם פשה תפשו  
בעור וטמא הכהן אתו נגע הוא  
ואם תחתיה תעמר הפררת  
לא פשתה צרכת השחין הוא  
וטחרו הכהן ס  
או בשר כיה  
יהיה בערו מכות אשו וקירחה

או אוטו בא שטרפיון  
קריאש פון ירו קינא וירישטי א  
איש אשפרו קינא פרתי פרוש  
טון יריאהו וראהו קינטון  
ידי אן יראש קי אידו אירישין  
אי פלוי איש אשפרו קינתרשו  
אן יראש סיפדי קתריש א  
אפטושו וכטר קי קריאש  
אוטו בא איני איש אפטון אישטי  
ציפטון אבין קי אטרפטין והיה  
קי באיני אישטון טונן טו אבין  
סיקומרא אשפרי ונלכרדא  
אשפרי קטאקומי קינא פלוי  
פרושטון יריאהו וראה קי  
בידי אן יראש קי אידו אי ת  
תוריאטיש כמלי אפוני ציפא  
קי אי טריכטיש אירישין אשפרי  
קינטון מנרישו או יראש פלוי  
לובאש אפטי אישטון אבין א  
אפטרזשין ואם קי אן  
נטין יודי אן יראש קי אידו דין  
איני איש אפטון טריכא אשפרי  
קי כמדי דין איני אפוני ציפא  
קי אפטי תבי קינטון שפליש או  
יראש אפטא מרשו ואם קי אן  
אפלומו כפלושו אישטי ציפא  
קינא מנרישו או יראש אפטון  
פלוי אפטי ואם קי אן  
קסותזוטוש כשטתי או נלכרדא  
די אפלושין שינמא טו אבין  
אפטי קינטון קתרשו או יראש או יו שרקא  
אוטו באיני אישטי ציפטון קימרא שטיש קי באיני

כשר לטון זכר שחין לטון חמות שחום הבשר כלקוח רבא לו מחמת מכה שלא שחמת האור ונרפא שחין העלה ארוכה וכמקומן  
העלה נגע אחד או בהרת לבנה ארמדמת שאין נגע לבן חלק אלא פתוך ומעורב כשהי מראות לובן ואורכס טראה ספל וזין כמשה ספל  
אלא פתוך לבנותו הוא טראה ספל ועכז כמראה חמה עמוק מן חזל נגע רוצה השעת הזאת או הכזרת החתום במקומה  
צרכת הסחין כדנעמו רושם שיוצא אינו אלא רושם והחום נכר כבשר כל צרכת לטון דניעת עור ונרעם חמות חמוס כסו ונצבו בה  
כל פנים דישער בלעז צרכת דישער כבשר בלעז מות

הזריע

רשם כחמה בריא וריא סכמא או חרמא ויחיו יתה כרנא וריא אתהפיד שיערא למחור בבררתא וכוונתא עמיק מן פשטא סגורתא וריא בכונתא כניעת ויטאוב יתיה כרנא ככתש סגורתא וריא וריא יחיו יתה כרנא וריא ליה בכררתא שער חויר וסכיכא לערתא מן כושכא וריא עמיא ויסגריניה כרנא שבעא וימין ויחיוניה כרנא בריא עמיא שכינעהאם אוכמא תלמיך במשכא ויטאוב כרנא יתיה ככתש סגורתא וריא וריא באררתא קמח בבררתא לא אוסיפת במשכא וריא עמיא עייבקונתא וריא וידיניה בריא ארי רשם כרנא וריא ויגבר או אתתא ארי יתיה ככתש בריא או בדיקן ויחיו כרנא ית ככתש וריא כרנא עמיק מן משכא וריא שער סופק דשער ויטאוב יתיה ככתש וריא כרנא וריא כרנא וריא וריא ית ככתש וריא וריא ליה סגורתא עמיק מן ככתש

פרישקידא טיש קימדת גל ברד  
אשפריקטאקוקיני יי אשפרי  
וראה קינידי אפטיקא וריאט  
קי אידו אירושין טריכא אשפרי  
אישפין גל ברדא קי אי תורי פליש  
ותיא אפטי ציפא לוכא אפטי  
אישטין קימדתא אפישרושין קי  
במנריטי אפטי או יריאט פליני  
לובש אפטי וריא קי אן טין  
ידי או יריאט קי אידודין איני  
אשטין גל ברדא טריכא אשפרי  
קי כמירי דין איני אפטי ציפא  
קי אפטי תכי קיכאטון שפליטי  
או יריאט אפטיא מרש וריאנו  
קי כטון ידי או יריאט טין אימר  
טין אפטיאן אפלומוכא פרושין  
אימטי ציפא קינא סגריטי או  
יריאט אפטי פריי לוכא אפטי  
ואם קי אן קוונטושיטא שטתי  
אי גל ברדא דין אפלושן אימטי  
ציפא קי אפטי תכי שיקמדתא  
טיש קימדתא אפטי קינאטון  
קתריטי או יריאט אן טי שנימא  
טיש קימדתא אפטי וריאט קי  
אנדראש יי ויקא אוטי נאיני  
איש אפטי פליני אישטון קפלי יי  
אישטא יניא וריא קינידי  
או יריאט טי פליני קי אידו יי  
תורימטי ותיא אפטי ציפא  
קי איש אפטי טריכא קשתי פ  
פטיני קינא סגריטי אפטי או  
יריאט אשפוןמא אפטי לוכא  
טון קפליני יי טון וינין אפטי וכי  
קי אוטי נידיאו יריאט טין פליני טון אשפוןמא  
קי אידודין איני אי תוריטי וריא אפטי ציפא

מחירת המכונה בחרת לבנה  
אדמדמת או לבנה וראה אותה  
הכהן והנה נרפד שער לבן  
בבחרתו מראה עמק מן העור  
צרעת הוא במכונה פרחת  
וטמא אותו הכהן נבע צרעת הוא  
ואם יראה הכהן והנה איך  
בבחרת שער לבן ושפלה א  
אונת מן העור והוא כהן  
והסגור הכהן שבעת ימים  
וראהו הכהן ביום השביעי אם  
פשתה תפשה בעור וטמא הכהן  
אחיו נבע צרעת הוא ואם  
תחתיה תעמר הבחרת לא  
פשתה בעור והוא כהן שאת  
המכונה הוא וטתרו הכהן כי  
צרכת המכונה הוא פ  
ואיש או אשת  
כיהיה בו נבע פראש או בוקן  
וראה הכהן את הנבע והנה  
מראהו עמק מן העור ובו שער  
צהב דק וטמא אותו הכהן ונתק  
הוא צרעת הראש או חוקן הוא  
וכי יראה הכהן את הנבע הנתק  
והנה איך מראהו עמק מן העור

שיניאל רילה קימדתא מנה  
בלכה ורימניה או בלכה או  
זיהא איליאה או לכה או זיהק  
פואי טרשטורבון קבילין בלכו  
אינלה מנה או שנישטה הנכה  
דיל קואירן ליפרה איליאה אין  
לה קימדתא פרויטיואי א  
אינקונרה איליאה לכה ליינה  
דיליפרה איליאה או שירה  
במיר איליאה או זיהק בון אינלה  
מנה קבילין בלכו או באשה  
בון איליאה דיל קואירן או איליאה  
אי שקורה או אינסיררלואה איל  
כהן שישטי דיאט או וירלואה  
איליאה בון אינלה דיאט איל שישטי  
שי אישטוכיר שי אישטוכיריאה  
אינלה קואירן או אינקונרה איל  
כהן איליאה ליינאה דיליפרה  
איליאה או שנישטה הנכה או  
אישטוכיריאה אינלה קואירן או  
איליאה אישטוכיריאה טולונדרו די  
לה קימדתא איליאה או א  
איליאה איליאה איליאה כהן קי  
שיניאל רילה קימדתא איליאה  
איוארון או מוגיר קואירן  
שירה אינלה ליינאה אינלה  
קאביסה או אינלה בארבה או  
זיהא איליאה לכה ליינאה אישק  
שנישטה הנכה דיל קואירן או  
אינלה קבילין רובין דילגרו או  
אינקונרה איליאה איליאה כהן שיניאל  
איליאה ליפרה דיליאה קאביסה או רי  
לה ברכה איליאה או קואירן וריא איליאה ליינאה דילה  
טיניא אישק בון שנישטה הנכה דיל קואירן א

מחית המכונה - שנימטי בשחיתת המכונה נהפכה פתוכה או לבנה חלקה וסימני כוכה וסימני שהין שום הם וריא חלקן רבתו לומר טאין סגורתא  
זה עס זה נולד חצי גריס בשחין וחצי גריס בכוכה לא ידונם בבגדיש שלם - בראש או בוקן - בא רכתוב לחלוק בין נבע שבמקום שער לבנע  
שבמקום בשר שזה סימנו בשער לבן זה סימנו בשער צהוב - וכו' שער צהוב - שחך שער שחך שנה לצוב - נקווא - כך שמו של נבע  
ושער  
שבמקום שער :

הזריע

ושער אובם לית ביה וסגר כדנא ית ככתש נתקא שבעא עיניו : ורחו כדנא ית ככתשא ביוכא שביעא ורחו לא אוסיף נתקא תלא דהו ביה שער  
סיכא ורחו נתקא לית עיניו כדנא ית ככתש נתקא ודעס נתקא לא עלה וסגר כדנא ית נתקא שבעא עיניו נתקא ית נתקא  
ביוכא שביעא ורחו לא אוסיף נתקא ככתשא ורחו ית עיניו ככתשא ורחו ית עיניו ככתשא ורחו ית עיניו ככתשא ורחו ית עיניו ככתשא  
ככתשא ככתשא ככתשא ככתשא ככתשא ככתשא ככתשא ככתשא ככתשא ככתשא ככתשא ככתשא ככתשא ככתשא ככתשא ככתשא ככתשא  
צמח ביה אתכי נתקא כדנא ית ככתש נתקא ורחו כדנא ית ככתש נתקא ורחו כדנא ית ככתש נתקא ורחו כדנא ית ככתש נתקא

אי קאבי ליו כגרו כון איניל אי  
איכסיר איה איל כהן אה ליער  
דילה טוביא שויטי דיאשן אי  
וירא איל כהן אלה רינה איניל  
דיאה איל שיטינו איהיק כון שי  
אישטינדיון לרה טיניא אינון  
פואי איניל קאביליו רוביו אי  
חשמה דילר טיניא כון הוניה  
דיל קואירו איטרסקילרטיאה  
אי אלה טיניא כון טרסקיל ארה  
אי איכסיר איה איל כון אלה  
טיניא שויטי דיאשן שויגורד  
ויו איניל איל כהן אלה טיניא  
איניל דיאה איל שיטינו איהיק  
כון שי אישטינדיון לרה טיניא  
איניל קואירו אי שו וישטור כון  
איל רוכדור דיל קואירו אי א  
אליכסיר איה איל כהן אלה  
לכאה שוש פא ביוש אי א  
אליכסיר איה אלה אי שו  
אישטינדיון שי אישטינדיון לרה  
טיניא איניל קואירו איניל ויש  
דישו אליכסיר אי וירלואה  
איל כהן אי היק שי אישטינדיון  
לרה טיניא איניל קואירו כון פ  
פישקירייה איל כהן אלה  
קביליו איל רוביו איניל כון איל  
אי שו איכסיר קולור אישטוב  
לרה טיניא איכסיר איל כהן  
אירכוליסיון איניל פואי מ  
מיליניא לרה טיניא ליכפיון איל אי  
אל יכפיר לואה איל כהן אי וארון אי  
כוניר קואנדו שירה אין קואנדו די שוקרבי  
ככנאש ככנש בלינקשו אי וירא איל כהן

ושער שחר אין בו והסגר הכהן  
את נבע הנתק שבעת ימים  
וראה הכהן את הנבע ביום  
השביעי והנה לא פשרה הנתק  
ולא היה בו שער צהב ומראה  
הנתק אין עמק מן העור  
והתנלה ואת הנתק לא יגלה  
והסגר הכהן את הנתק שבעת  
ימים שיתו וראה הכהן את  
הנתק ביום השביעי והנה לא  
פשה הנתק בעור ומראהו אינו  
עמק מן העור וסגר אתו הכהן  
וככס בגדיו וסגרו ואם פשה  
יפשר הנתק בעור אחרי  
מתותו וראה הכהן והנה  
פשה הנתק בעור לא יבקר  
הכהן לשער הצהב טמא הוא  
ואם בעינו עמד הנתק ושער  
שחר צמח בו נרפא הנתק  
סתור הוא וסתרו הכהן  
ס ואיש או אשת  
כי יהיה בעור בשרם בחרת  
בהרת לבנתו וראה הכהן

קי טריכא מורי דין איני איש א  
אפטו קינא שפלישי או יריאש  
טי פדיו טו אנשפומא אפטא  
פרשו וראה קינא יריאו  
יריאש טי פלוישן אימרא טין  
אפטו קי אידו דין אפלוישן טו  
אנשפומא קי דין אפטון איש א  
אפטו טריכא קשתי קי איהוריא  
טו אנשפומא דין איניותיא אפו  
טי ציפא והתנלה קינא  
קשור ישי קי טו אנשפומא  
מו קשור ישי קינא שפלישי או  
יריאש טו אנשפומא אפטא  
פרשו דפטרו וראה קינידי  
או יריאש טו אנשפומא טין א  
אימרא טין אפטו קי אידורין  
אפלוישן טו אנשפומא אישטי  
ציפא קי איהוריאטו דין איני  
ותיא אפו טי ציפא קי בקתרישו  
אפטון או יריאש קי בשקמטישו  
טא רוכאטו קינא קתרישטי  
דאם קי אין אפלומו נאפלוישי  
טו אנשפומא אישטי ציפא א  
אישטרא טין קתרושניטו  
וראהו קינטון יודי או יריאש  
קי אידו אפלוישן טו אנשפומא  
אישטי ציפא כמי פשיל פישו או  
יריאש אישטי טריכא טי קשתי  
כגרו ככנש אפטושו ואם קי  
אין אישטי חוריאטו אשטין טו

ושער שחר אין בו . הא אם היה בו שער שחר טהור ואין צריך להגליל ששער סחיד כימן טהרה הוא בנתקים . כמו שנאמר ושער שחר צמח  
בו . והנה לא פשה וגו' . הא אם פשה או היה בו שער צהוב טמא . והתנלה . סביבות הנתק . ואת הנתק רא יגלה . כניח שתי סערות  
פסוק לו סביב כדי שיהא נכר אם פשה טמא יפשה יעבור השערות ויצא למקום תגלות . אחרי מתותו . אין לי אלא פושח . ראה הפסוק כיון  
אף כסוף שבע ראשון וכסוף שבע שני תלמוד לומר פשה יפשה . לא יבקר . אחרי שפשה לא יקפיד לצדק שאפילו רובא צדק טמא בלא  
פשית . ושער שחר . פניו אף הידוק והארום שאינו צדק תלמוד לומר ושער ולשון צדק רומה להבנית חזוב צדק כמו זרוב . טהור הוא  
(טאור רבתי) . הא טמא שטורני הבחן לא טור . בחרות . חברות . כחות









B

916.

52

B  
C

מסכת סוטה פ"ג הלכה ט"ז  
אין עושה שום דבר

פ"ג